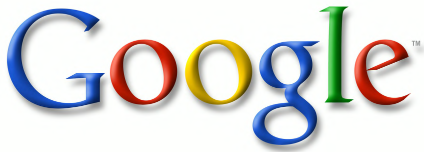






Kenan Chtrena

Perini 1853/10/

1/ Dezember

~~1853 II 54~~

PRÜM

CUDASCH DA SCOULA

PER

ILS INFAUNTS

NEL

CHANTUN GRISCHUN.

DO IN STAMPA

TRES

LA SOCIETED

PER

LA MEGLIORAZIUN DELLAS SCOULAS PUBLICAS

IN MEDEM CHANTUN.

VERTIEU OUR DAL ORIGINEL TUDAISCH IN IL DIALECT ROMAUNSCH D'ENGIADINA SURA.

K Grimm.

COIRA,

STAMPO TRES S. BENEDICT. 1833.



PREFAZIUN.

Il scopo da quist cudaschet (il quel nus nomnains *„il prüm cudasch da scoula,“* perche cha nus essans intenzionos da der in stampa ün *seguond,* destino per classas da scolars pü avanzos,) as po relever our da sieu titul. Tuotüna stimains nus per bön da der als Magisters qualche cuorta guida sopra l'adequat adöver da medem.

Il custabger u sillaber, e las otras exercitaziuns elementaras nel ler stöglian preceder al uso da quist cudaschet.

Ogni *requint morel* dess il Magister tratter discuorsivamaing cun sieus scolars, uschea, ch'els imprendan a fer l'applicaziun da quel sün se stess.

La secziun: *„Imprenda a refletter!“* po servir per üna lecziun speciela.

Ils *requints our dall' istoria grischuna* vegnian lets dals infaunts ed explichos dal Magister, allura relets e requintos da quels culla pü possibla precisiun ed accuratezza.

Dieu accompagnia la preschainta ovrettá cun sia graziusa benedicziun.

REQUINTS MORELS.

1. Il bun bap.

Ün bun bap, per causa d'occupaziuns da consequenza, s'tgniaiva sü nella cited chapitela del pajais; e la mamma ed ils infaunts vivaivan intaunt dalöntsch dad el sün ün pitschen bain da champagnia. Üna vouta tramettet il bap als infaunts üna granda chascha plaina da bellas chossas, ed üna charta, nella quela eira scrit: „Chers infaunts! Sajas prus e buns; allura pudaros vus bod gnir tiers me. Allegress! nell' abitaziun, ch'eau s'he preparo, he eau reservo aunchia bger pü bels regals per vus.“ — Ils infaunts avettan ün grand dalet e dschettan: „Quaunt bun ais nos bap! el a'ns fo grands plaschairs. Da tuot nos cour l'amains nus, schabain nus uossa nun il vzains, ne savains pü a'ns il represchanter. O fain eir nus plaschair ad el ed observain tuot que chi sto scrit nella charta. O quaunta algrezchia per nus, da vair bain bod nos bun bap!“

Sün que dschet la mamma: „Chers infaunts! Sco vos bap quia sün terra fo cun vus, usche fo il bap celestiel cun tuots umauns, sieus infaunts. Uossa nun vzains nus Dieu, nos bun bap in cel; ma nus savains, ch'el ais e ch'el ans ama. El a'ns fo del bain immincha

di ed ho chüra per nus; — e bels sun ils regals, ch'el a 'ns do; — il solailg e la glüna e las otras stailas, e las fluors e la frütta da boscha e la frütta champestra — tuot vain dad el! — E la sencha scrittüra ais, per usche dir, üna charta dad el, nella quela el a'ns fo a savair sia volunted ed a 'ns imprometta sieu cel. Allo ans spettan duns auncha pü bels ed allegrezzas auncha pü grandas, co quellas sun, chia'l muond preschaint a'ns po der!"

Sü dimena ed amain Dieu, nos bun bap celestiel; perche el ans ho amos il prüm. Vivain a sieu paternel bainplaschair, fand sia volunted, ed ans allegrain ouravaunt da sieu cel, per il quel el ans ho creos. Allo il vzarons nus da fatscha a fatscha, e nossa algrezcha saro completa.

Dieu ais l'amur e la bunted;
l'amain da cour ed in varded.

---

2. La splendur del solailg.

„Ah eau vuless cha 'l solailg splenduriss adüna!" dschet Friderica ün di schür da plövgia. — Sieu giavüsch gnit accomplieu. Per püs mais nun vzet ün alchüna nüvletta. Ma il grand süt causet grands dans al fuonz, ed eir nel üert da Friderica impassittan las fluors e las ervas, e sieu glin, dal quel ella avaiva gieu granda algrezcha, creschit apaina all' otezza dad ün daint. „Vezast tü uossa, dschet la mamma, cha la plövgia ais usche necessaria sco la splendur del solailg!" — Ed uschea nun füss bun neir per nus umauns, scha nus avessans saimper be dis serains e

dalettaivels; eir dis schürs da fadia e da calamited a'ns stöglian arriver, per cha nus dvaintans buns.

Na nos *giavüschs sun saimper buns;*
da Dieu *arfschains ils melgders duns.*

---

3. La plövgia.

Ün marchadaunt, retuornand dad' üna faira a chesa a chavailg, avaiva davous se chargio sü üna valisch cun aint bgers daners. Que plovaiva daruottamaing, ed il bun hom gnit bletsch tres a tres. El eira fich melcontaint cha Dieu al daiva usche noscha ora per fer viedi. — Bod arrivet il marchadaunt in ün spess god e vzet cun terrur ün schaschin sülla via, chi miraiva e traiva cun ün schlupet sün el; ma la puolvra inümidida dalla plövgia nun piglet fö ed il schlupet nun as scharget. — Il marchadaunt sprunet sieu chavailg e füt fortünedamaing salvo. — Cur el füt in sgürezza dschet el: „O pover ignoraunt me, chi ho l'ardimaint da vulair criticher que cha Dieu fo, inpe da s' suotametter in tuottas chossas a sia sapiainta providenzia. — Scha füss sto ora bella e sütta, schi giaschess eau uossa co mort in mieu saung, e mieus infaunts aspettessan in vaun mieu retuorn a chesa. La plövgia m' ho salvo la vita e la roba.

Que Dieu 'ns tramett' ais saimper bain,
eir scha per tel nus que nun tgnain.

---

4. Il rimbomb u l'eco.

Il pitschen Gian nun savaiva auncha ünguotta dal rimbomb. Üna vouta our sün ün pro bragit el: „Ho,

hop!“ Dalum clamet que nel god ardaint eir: „Ho, hop!“ Stupefat clamet el: „Chi est tü?“ E la vusch respondet: „Chi est tü?“ Gian bragit: „Tü est ün minchumet!“ — „Minchumet!“ rimbombet que our dal god.. — Gian s'adiret e clamet aint per il god ingiurias saimper pü grandas; ma tuotas rimbombettan inavous. — Uossa get el a cercher il suppost mattet per tuot il god, per as vindicher cunter el; ma el nun chiattet üngün. — Sün que currit Gian a chesa e dschet: „Mamma! ün pitschen mat as tegnia zupo nel god, chi m' ho ingiurio!“ — La mamma replichet: Filg! quista vouta hest tü tradieu ed achüso te stess. Sapchast, cha tü nun hest udieu oter co tieus eigians pleds. Scha tü avessast clamo aint per il god pleds amiaivels, schi t'avess il god respondieu cun pleds amiaivels.

Ed uschea s' deportan suenz eir nos conumauns invers nus, suainter chia nus ans deportains invers els. E Gesu disch (Matth. 7, 12): „Tuot las chossas cha vus vulais cha la glieud as fatschan, dessas fer eir vus ad els.“

Seguond tieu dir, fer, e lascher
ils oters soulan s' regoler.

---

5. La nusch.

Suot il grand nuscher, ardaint alla vschinauncha, chattettan duos mats üna nusch. „Ella ais mia! clamet Ignazi; perche eau l'he visa il prüm.“ „Na ella tuocha a mi! clamet Bernard; perche eau füt il prüm a la pigler sü.“ Ed uossa cummanzet üna ferma dispütta traunter quists duos mats. „Eau völg decider la questiun!“ dschet ün mat pü grand, chi gnit per cas allo.

El as mettet traunter quels duos mats, chi s' dispütaivan, ed avrit la nusch e dschet: „Ün dels crös tuocha a quel, chi ho vis il prüm la nusch, e l'oter crös tuocha a quel, chi il prüm la piglet sü; ma il minzin teng eau per me, — per la sentenzia tratta!" Ed el get davend riand e dschand: „Quaist ais la solita fin dellas litas."

Cun litiger
nun s' soula saimper guadagner.

---

6. La preziusa ervetta.

Duos fantschellas, Brigitta e Valburga, giaivan vers la cited, ed imminchüna portaiva sül cho üna greiva chavagnia cun frütta. — Brigitta murmuraiva e suspiraiva continuamaing, e Valburga riaiva e faiva spass. — Brigitta dschet: „Cu poust tü rir? tia chavagnia ais usche greiva, sco la mia, e tü nun est ünguotta pü ferma co eau!" Valburga replichet: „Eau he miss tiers a mieu pais üna certa ervetta, ed uschea il saint eau apaina; fo eir tü l'istess!" — Ah! exclamet Brigitta, que stu esser üna ervetta preziusa; o cha eir eau l'avess! dim tü, cu ho 'la nom?" — Valburga respondet: „Quella preziusa ervetta, chi schligerescha tuotas fadias, as nomna — pazienzia."

Il fasch il pü greiv
fo la pazienzia leiv.

---

7. La reva.

Ün pover giurnalier avaiva trat in sieu pitschen üert üna zuond granda reva, dalla quela tuot as müravgliaiva. „Eau la völg regaler a nos signur Landamma,

dschet el; perche el ho dalet, sch'ün cultiva bain il fuonz et ils üerts." El portet la reva in la chesa da quel, e quist ludet la diligenzia e buna vöglia del hom, et al regalet trais zechins. Un contadin nella vschinauncha, chi eira fich rich e fich avarizius, udit que e dschet: „Subit völg uossa eir eau regaler a nos signur Landamma — mieu grand vde. Sch'el do per üna reva d'ünguotta dalum trais pezzas d'or, schi quaunt survgniro eau per ün usche bel vde! — El condüet dimena il vde cun üna suva in la chesa del Landamma ed il ruvet dad accetter il vde in regal. Ma quist s'inaccordschet bod, per che cha l'avarizius contadin as demuossaiva usche generus, e nun vulet accetter il vde. Ma quel continuet a ruver ed a supplicher, da nun vulair il refüder. E sün que dschet il Landamma fin: „Ebain! gia cha vus am sfurzais lotiers, schi accet eau il regal; ma siand vus usche generus invers me, schi nun völg eau am demuosser damain. Eau s'völg fer ün cunterregal, chi m' ho custo almain trais voutas da pü co que cha vos vde vela!" E cun quaists pleds det el al surprais e smort contadin — quella granda reva.

Ün nobel cour vain fich stimo;
l'avar inguord — da tuots spredscho.

---

8. La zücha e la chastagnia.

Ün contadin giaschaiva alla sumbriva d'ün bösch da chastagnias e contemplaiva üna plaunta da züchas, chi creschiva sü sper la saif del üert ardaint. El squasset il cho e dschet: „Ma perche porta quella pitschna

bassa plaunta lo usche superbs grands früts, e percunter quist grand e magnific bösch dà chastagnias prodüa früts usche pitschens e miserabels? Scha eau avess creo il muond, schi avess il grand bösch da chastagnias stuvieu pompager cun chastagnias — grandas, sco quellas züchas, e melnas, sco l'or, e greivas d'ün centner. Que füss sto ün superb bel vair!" Apaina avet el quists pleds our d'buocha, schi crudet gio üna chastagnia ed il chalet usche fermamaing sün il nes, chia 'l gnit il saung. „O dolur! clamet uossa l'hom smort, co he eau per peja da mia mel fundeda scortentscha üna brava chastagnia sün il nes. Cu? scha quista chastagnia füss steda üna zücha?"

Las ovras del segner nun critichain,
mo sia sapienzia glorifichain!

---

9. L'er.

La chesetta del pover Niclo eira fabricheda sün ün lö, chi eira tuot cuvert cun spignias e fruschers da nitschoulas. In ün di da grand chod, nel temp della recolta, staiva Niclo giaschanto alla sumbriva d'ün fruscher da nitschoulas. Ün contadin passet sper el via cun ün charr chargio sü combel cun sejal. Niclo vzet il charr chargio da nosch' ölg, e mela stainta salüdet et il contadin. — Ma quist as fermet e dschet a Niclo: „Scha tü lavuressast immincha di e cultivessast quist incultivo terrain, chi ais tia proprieted, schi pudessast tü annuelmaing recogler pü sejal da que cha tü vezast sün quist charr. — Tel cussailg plaschet a Niclo. El rischet our ils charduns e la

boschaglia e cultivet il terrain; ed uschea survgnit el ün er, chi nun al custaiva niauncha ün crüzer e chi'l nudrit uossa richamaing insemmel culs sieus.

La daschüttlia ais la mamma della poverted;
la diligenzia do paun in quantited.

---

10. Il tesori nel er.

In ün pajais luntaun — luntaun as preschantettan üna vouta duos contadins avaunt il güdisch. L'ün dschet: „Eau he cumpro da quaist mieu vschin ün töch er, e schampand sü quel he eau chatto in medem ün tesori, il quel eau nun poss retgniair in buna conscienzia, perche eau he cumpro be il terrain e nun he dimena bricha drets al tesori!“ — L'oter dschet: „Eau nun pos accetter taunt or e taunt argient cun buna conscienzia, perche eau nun l' he miss lo ed el nun ais mieu. Ultra que he eau vendieu a mieu vschin il terrain cun tuot que ch'eira in quel, e nun am he reservo ünguotta. Decida dimena tü, o güdisch sabi e güst! a chi pertuocha il tesori!“

Il güdisch dschet ad els: „Eau he udieu cha'l filg del ün e la figlia del oter da vus as vöglian marider insemmel; de dimena a vos duos infaunts il tesori per doata!“

Ils duos baps promettettan da fer que, e gettan a chesa containts.

Bella ais la realted;
ella do felicited.

---

11. Il canarin.

Cristina ruvet sia mamma da cumprer per ella ün canarin. La mamma dschet: „tü avarost ün, scha tü promettast, dad esser scorta, obediainta e diligiainta.“ Christina promettet que taunt. — Ün di gnit Christina da scoula a chesa. La mamma dschet: „Eau veng uossa per ün momaint davend. Quia süllа maisa ais üna pitschna schacla; guarda bain da nun l'avrir, e niauncha da la tucher. Scha tü m' obedeschast, schi dalum ch'eau tuorn at faro eau ün grand plaschair!“ — Ma apaina füt la mamma our dal üsch, schi la bundragiusa matta avet la schacletta in maun. „O! dschet Cristina, la schacla ais usche ligera e sül vierchel sun pitschnas forettas; che me po esser loaint?“ Ella avrit la schacletta, s'impissand, cha la mamma nun vzaiva que ch'ella faiva. Ma vhe, sül momaint svolet our ün canarin — zuond bel e mellan, chi allegramaing schüvlagiaiva per stüva intuorn. Cristina vulaiva claper spert l'utschein e turner a'l serrer aint, per cha la mamma nun as inaccordschess da que ch'ella avaiva fat. Ma intaunt ch'ella, tuot sfadieda e cun massellas bugliauntas, scurrantaiva il svelt utsche per stüva intuorn, — antret la mamma e dschet: „Tü bundragiusa, disobediainta matta! eau t' vulaiva regaler quist bel utschein; ma uossa il daro eau inavous al cramer d'utschels.“

Buns infaunts sun obediaints
eir a lur genitur absaints.

12. Il stornel.

Il velg chatscheder Murezan avaiva in sia stüva ün stornel, chi avaiva imprains a dir certs pleds. Cur, per exaimpel, Murezan clamaiva: „Stornel! inua est tü?“ schi respondaiva dalum il Stornel: „Co, patrun!“ Il pitschen Carl, il filg del chantunais del chatscheder, avaiva grand dalet da quist utsche ed al faiva suenz visita. Üna vouta gnit Carl, ed il velg Murezan nun eira güst in stüva. Carl clappet l'utsche ed il mettet in giglioffa e s' vulaiva fer davend cun tuot. Ma in quel stess momaint gnit il chatscheder aint dad üsch. Il bun velg, vuliand fer ün plaschair al mat, clamet: „Stornel! inua est tü?“ E l'utsche nella giglioffa respondet a tuota vusch: „Co, patrun!“

L'invol, eir fat cun tuot astuzia,
vain cert a glüsch suenz be tres minuzia.

---

13. Las muoschas ed ils rogniuns.

Ün giuven Princip dschaiva suenz: „Ma a che nüz ho Dieu creo eir muoschas e rogniuns?! Sch'eau pudess, schi sdrüess eau tuots quaists insects davend dalla terra!“ — Üna vouta, in temp da guerra, stuvet il Princip fügir dal inimih. Stanglanto as terret el gio la saira in ün god suot ün bösch, e s'indormanzet. Un sudo del inimih s'avvicinet ad el bel bel cun speda tratta, per il mazer. Ma dandettamaing gnit üna muoscha, chi s' plachet sün la massella del Princip, ed il pizchet taunt ferm, ch'el as sdasdet. El saglit sü e tret sia speda ed il sudo fügit. — Il Princip as

zupet uossa in üna spelunca del god. Ün rogniun tendet sur not sia taila avaunt l'antreda della spelunca. La damaun gnittan lo duos oters sudos del inimih, il cerchand. Il Princip in sia spelunca pudaiva udir tuot que ch' els discurrivan traunter els. „Guarda, tü! dschaiva l'ün, probabelmaing as ho el zupo co!“ E l'oter dschaiva: „Na! coaint nun po'l esser, perche nel ir aint avess el sdramo la taila del rogniun!“ E tuots duos gettan davend. E cur els füttan davend, schi exclamet il giuven Princip, commoss e culs mauns stendieus a cel: „O Dieu! sajast ingrazcho! Er m'hest tü salvo la vita tres üna muoscha ed oaz tres ün rogniun! Pigliam per saimper in tia chüra, Dieu della sapienzia e dell' amur!“

Dieu ho fat tuot a nos bain;
in tuotas chossas in el ans fidain.

---

14. Las zojas.

Ün orais avaiva da fer per üna duonna richa ün ornamaint da grand pretsch, e quista l'avaiva do bgeras peidras preziusas lotiers. Robert, sieu giarzun, chi me nun avaiva vis pü telas bellas peidras, splenduraintas da coluors d'ogni sort, las consideraiva suenz cun üna certa stupur e cun ün grand dalet. — E vhe, fingiò il di zieva observet il maister chia 'l manchaivan duos dellas pü bellas peidras. Dalum avet et suspet sün il giarzun. El cerchet per tuota la chambra, inua quel pover mat dormiva, e chattet quellas duos peidras preziusas in üna foura nella müraglia suravi üna schantschia veglia. — Robert bainschi asgüraiva, da nun

avair piglio quellas; ma il maister il chastiet severmaing e'l tramettet davend, dschand, ch'el avess merito la fuorcha. Il di zieva manchet darcho üna da quellas peidras preziusas, e l'orais la chattet nella medema foura. Uossa fet el pü attenziun, per vair, chi chi portess lo las zojas? E vhe, üna giaza gnit, cha'l giarzun avaiva trat sü e domesticho; ella svolet sün la baunchia da lavur e piglet üna da quellas peidras in sieu piz e la portet in la foura del mür. — L'orais s'arüvlet uossa fich d'avair fat tüert a quel pover mat, e'l piglet darcho tiers el et al restituit sia onur e'l recompenset richamaing per la pazienzia, culla quela el avaiva suffert las bottas ingüstas.

Ün mel fundo suspet
grand tüert dal sgür po fer;
examinesch' indret,
avaunt co güdicher.

---

15. Il paun.

Dal temp della charastia fet ün hom rich gnir in chesa sia ils pü povers infaunts della cited e dschet ad els: „Co ais üna chavagnia plaina d'paun. Ogn' ün d' vus and piglia ün; ed usche pudais vus gnir immincha di, infin cha Dieu a'ns trametta melgders temps.“ — Ils infaunts as büttetan sur la chavagnia e cummanzettan as dispüter per il paun, vuliand imminchün il pü grand et il pü bel; et allura gettan els davend sainza ingrazcher. — Sulettamaing Francisca, üna mattetta povra, ma vestida cun ün vstieu net, staiva dalöntsch, nun pigliand part alla dispüta, e survgnit il pü pitschen

paun, chi restet nella chavagnia, e bûtschet il maun a sieu benefattur, al ingrazchand, e get davend quietamaing e modestamaing a chesa. — Il di zieva fettan ils melscoarts infaunts l'istess, e la povra Franzisca survgnit quista vouta ün paun, a paina a mited grand sco'ls oters. Ma cur Franzisca gnit a chesa, e la mamma amaleda nizet il paun, schi crudet our da quel üna quantited da munaidas d'argient. La mamma füt surpraisa e dschet: „Do quista munaida sül momaint inavous, perche sgür ais ella gnida in il paun tres inadvertenzia!“ Franzisca fet que cha la mamma cummandet. — Ma quel charitateivel hom dschet: „Na, na, chera figlia! in quista chossa nun ais üngün errur; eau he lascho metter quella munaida aint in il pü pitschen paun — per te. Sajast saimper usche paschaivla e containta.“

La benedicziun da Dieu s'augmainta
in chesa d' quel, chi d' poch s' containta.

---

16. Las spezchas.

Ün Princip, giand a spass, füt surprais dad üna ferma plövgia, e s' refügit in la pü ardainta chesetta d'ün contadin. Ils infaunts eiran güst' a maisa, sülla quela eira üna granda coppa plaina d' buoglia. Tuots padellaivan da gust ed eiran alvs e coatschens sco las rösas. — „Ma cu ais que possibel, dschet il Princip alla mamma, ch' ün possa manger spaisa usche greiva cun taunt appetit ed esser usche saun e robust?“ La mamma respondet: „Quaist vain da trais sorts d'spezchas, ch'eau met adüna in la spaisa per mieus infaunts; la prüma

spezcha ais — la *lavur;* mieus infaunts mangian cur ch' els haun lavuro; — la seguonda spezcha ais la *fam;* perche traunter past nun dun eau ad els ünguotta da manger; — e la terza spezcha ais la *frugalited;* eau nun dazip lur stommi ne tres delicatezzas, ne tres otras magliarias.

Las spezchas, chi conservan la sandet,
sun: fam, lavur, frugalited.

---

17. La flöta pasturela.

Ün raig avaiva ün tesorier chi da pastur s' avaiva avanzo fin a quist important offizi. Pero il tesorier gnit achüso al raig, ch' el melversescha ils tesoris confidos e ch' el metta ils daners e robas da valur invuledas in üna eigna staunza a vout cun ün üsch d' fier. — Il raig fet üna visita al tesorier, examinet sieu palaz, arrivet al üsch d' fier, e cummandet da l' avrir. Ma siand entro füt el fich surprais, nun vzand e nun chattand lo oter co las quater müraglias vödas, üna maisa triviela et üna chadregia d' stram. Sülla maisa eira üna flöta, ün bastun ed ün sach pasturel. Tres las fnestras as vzaiva pros inverdieus e muntagnias cun boscha. — Uossa dschet il tesorier: „In mia giuventüna chüraiva eau la bescha; tü, raig! m' hest trat a tia cuort. Co in quista staunza he eau passanto immincha di üna ura, m'algordand cun dalet da mieu prüm stedi, e repetind quellas chanzuns, ch' eau da que temp in mez mia bescha chantaiva in lod del creeder. Ah lascham turner a mias champagnias paternas, inua eau eira pü fortüno co a

„tia cuort!“ — Il raig füt fich grit cunter quels calumniatuors, abratschet sieu tesorier, et il ruvet da continuer a ster in sieu servezan.

La buna conscienzia
nun temma la calumnia.

---

18. Las sacoazas.

Melcher traversaiva la champagnia cun sacoazas bain furnidas sün güve; e Casimir s'unit ad el. Melcher nun discurriva per via oter co dals manchamaints e fals d'otra glieud, ma da sieus eigians manchamaints nun flipiva el. Finelmaing dschet Casimir: „Tü hest, a que chi pera, tuots ils defets dels oters nella sacoaza davaunt, per ils avair adüna avaunt ölgs, e per ils pudair adüna criticher; tieus eigians poi hest tü miss in quella davous las arains, a cio cha nun dettan in ölgs. Amih! volva las sacoazas, schi vzarost tü que ch' ais per te üttel da vair.

Pü facil ais il criticher,
co svessa melg da savair fer.

---

19. Ils set bastuns.

Ün hom avaiva set filgs, chi suenz eiran melperüna traunter se. Cun dispüter e lagner negligivan els lur lavur; e certas persunas noschas, profitand da quista discordia, procuraivan da priver ils filgs dell' hierta del bap zieva sia mort. Co laschet il bap gnir ün di tuots set filgs avaunt se, et als preschantet set bastuns, lios

fermamaing insemmel, e dschet: „A quel chi rumpa quist maz bastuns dun eau cient talers effettivs!“ Ils filgs, l'ün zieva l'oter, as sfadiettan löng e tuots dschettan alla fin: „Quc nun ais possibel da 'ls rumper!“ „E pür, dschet il bap, ünguotta nun ais pü facil!“ El sliet ils bastuns, e rumpet ün zieva l'oter cun pocha fadia. — „O! exclamettan ils filgs; uschea ais que bain facil; in quista maniera pudess ogni pitschen infaunt rumper ils bastuns!“ Il bap dschet: „Filgs! gni sabis e melgdre 's! Fin taunt cha vus staros unieus, schi saros vus ferms e vaindscharos; ma la discordia saro vossa ruina.

Ün chaste ais la concordia;
la ruina la discordia.

---

20. Il retrat.

Avaunt bgers anns murit in üna granda cited ün marchadaunt, laschand inavous üna granda faculted. Ogn' ün savaiva ch' el avaiva ün unic filg, chi eira absaint, viagiand; ma üngün nella cited cognuoschaiva il filg da vista. Zieva qualche temp arrivettan trais giuvnets nella cited, et ogn' ün d'els sustgniva d' esser quel unic filg del defunt e sieu hertevel. Il güdisch fet porter ün fich bain tucho retrat del bap e dschet: „Quel chi da vus trais savaro chaler al pü bain cun üna frizza il seng ch' eau fatsch co sül bruost del retrat, da quel saro l'hierta!“ Il prüm tret e chalet bain ardaint; il seguond auncha pü ardaint; ma il terz, mirand, cummanzet a trembler, müdet colur et as sconfuondet

e cridet e büttet frizza e balaster a terra et exclamet: „Na, eau nun poss trer; pü gugend vôlg eau perder l'hierta!“ Sün que dschet il güdisch sabi: „Filg da bain! tü piglia l'hierta e vo in pesch; ils duos oters haun trat bain; ma ne l'ün ne l'oter d'els ais il filg del baß, cha quaist retrat represchainta!“

Cun tendr' amur
am' il filg sieu genitur.

---

21. L'uraloggi d'argient.

Franz, ün pover mat, as fermet üna vouta in ün mulin sur not. Ün baunch nella stüva suot al servit da let. A mezza not as sdasdet el et udit sper se alla parait qualchossa chi battaiva. El guardet vi e vzet al cler della glüna ün uraloggi d'argient. El gnit in granda tentazium da pigler l'uraloggi e da fügir cun tuot our da fnestra. La conscienzia al dschaiva bain: Tü nun dajast invuler!“ ma eir l'uraloggi al plaschaiva fich bain. — Uossa tuot in ün trat saglit el in pe e get our d'fnestra, per as deliberer our da quella privlusa tentaziun. — Siand ün var cient pass inavaunt s'arüvlet el da nun avair piglio l'uraloggi ed cira per returner. Ma sia conscienzia l'admonit eir quista vouta da nun pcher cunter il cummandamaint del segner; — ed el la tadlet e proseguit sieu chamin. Uossa tramuntet la glüna e gnit fich schür. Franz as fallet e get in üna palüd, pudet pero tuotüna arriver sün üna pitschna collignia. Lo s'büttet el gio fich staungel e s' indormanzet chafuolmaing. Al fer del di füt el sdasdo d'ün orrent bragizzi; et avrind ils ölgs

avet el üna granda terrur. El giaschaiva suot la fuorcha e vzaiva sur sieu cho ün leder impicho, intuorn il quel s'avaivan radunos — corvs cratschlants. Uossa al paraiva sco sch'üna vusch interna al dschess: „Vezast, uschea füss alla fin ieu a maun eir a ti, scha tü avessast cummanzo ad invuler!“ El uzet sieus ölgs vers il cel e dschet:

O segner! tia vusch am avvertescha
in mieu intern dal mel; fo ch'eau eir l'obedescha.

22. La buorsa da daners.

Daniel, il pover filg d'ün cravuner, staiva schanto nel god suot ün bösch e cridaiva ed uraiva. Un hom, vestieu cun ün pompus vstieu verd, eira güst a chatscha nel god, ed il vzet e s'approsmet via tiers el, ed il dumandet: „Pover pitschen! perche cridast tü?“ — „Ah, dschet Daniel, mia buna mamma ais steda löng amaleda, e mieu bap m'ho tramiss in la cited a pajer al apotecar, ed eau per viedi he pers la buorsa cun tuota la munaida.“ Il signur discurrit suot vusch cul chatscheder chi l' accompagniaiva, tret our allura üna buorsetta d'saida coatschna, nella quela eiran varquauntas munaidas d'or, e dschet: „Ais forsa quista tia buorsa? O na! respondet Daniel, la mia nun eira usche bella e nun avaiva aint usche bels daners!“ „Schi saro quista la tia!“ dschet il chatscheder, trand our d'giglioffa üna buorsetta poch vistusa. „Ah schi! exclamet Daniel plain d'algrezcha, quista ais la mia!“ Il chatscheder al det quella et il signur dschet: Mieu filg! vzand cha tü est ün mat da bain et amast la

varded, schi t'regal eau quista buorsa cun tuot que ch'ais aint!"

Varded e fidelited,
bel ornamaint della poverted!

---

23. Il pitschen maister da chavagnias.

Il giuven Eduard avaiva genituors fich richs. El, as laschand sün lur richezza, nun vulaiva imprender ünguotta. Il pitschen Giachen al incunter, il filg d'ün pover vschin, imprendaiva cun granda diligenzia a fer chavagnias. Ün di staiva Eduard sülla riva del mer, paschand per passatemp cun üna percha. Eir il pover Giachen eira lo e tagliaiva gio ün grand fasch d'perchas, ch'el vulaiva porter a chesa per fer chavagnias. Ma dandettamaing gnittan our dalla boschaglia, ch'eira lo intuorn, varquaunts leders da mer, chi strettan ils duos mats cun els sün lur bastimaint, per ils vender. Il bastimaint gnit d'ün orizzi stravio e telmaing bütto cunter ils spelms d'üna isla, ch'el as sfrachet. Be ils duos mats, Eduard e Giachen, as salvettan sün quella terra, ch'eira abiteda da crudels mors. Giachen s'impisset cha forsa sieu mister al pudess fer chatter grazia tiers els. El tret oura sieu curte e taglet gio perchas, e cummanzet a fer üna bella chavagnetta. Bgers hommens nairs cun duonnas ed infaunts gnittan notiers et al guardaivan tiers cun curiusited. Cur la chavagnetta füt glivreda, schi la regalet el ad ün hom d'els, chi paraiva esser ün dels prüms da lur compagnia. Uossa tuots, grands e pitschens, avessan vulieu telas chavagnias. Els dettan al pover Giachen üna pitschna chamanna per abitaziun, chi eira alla sumbriva da boscha da

frütta, inua el pudaiva lavurer sainza esser frasturno. Eir impromettettan els da'l furnir richamaing cun vivandas. — Intaunt provochettan els eir Eduard, ch'el fess üna chavagnia. Ma s'inaccordschand ch'el nun avaiva imprains ünguotta, schi'l battettan els; schi, els l'avessan meltratto auncha pü fich, scha'l bun Giachen nun avess aruvo per el. — Eduard stuvet trer oura sia bella rassa da sted e la der a Giachen, e trer aint la ganella d'traglisch da Giachen, a'l servir da famailg, et a'l porter perchas. Uschea commandettan ils mors, ils abitaunts da quella isla.

Il diligiaint adüso maun
in tuots pajais s'acquista paun.

---

24. L'ambiziusa signura.

La signura Eva abitaiva in ün superb chaste e quintaiva na poch sün sia richezza e sün sieu ot rang. Ün di gnit tiers ella Maria, la povra figlia d'ün müreder, e dschet: „Mieu bap, amalo a mort, la fo ruver da gnir tiers el; el ho da la dir qualchossa d'importanza!“ — La signurina respondet cun spretsch: „Che me d'important po avair da discuorrer cun me ün usche pover hom?! Vo, matta! eau nun he da fer ünguotta in tia misera baracca.“ Da lo adün po gnit darcho Maria e clamet tuot affaneda: „O chera signura! ch'ella vegnia dabot! Sia defunta mamma ho dürante la guerra fat mürer aint üna granda quantited d'or et argient, et ordino a mieu bap da nun manifester il lö ad üngün oter co ad ella, cur ella saro arriveda a vainch anns; — ma uossa ais il bun bap

ardaint alla mort. Eva currit uossa spert; ma cur ch'ella antret in la stüva, eira il bun hom gia spartieu. Grand eira uossa sieu displaschair. Ella laschet rumper gio las müraglias da sieu chaste bod co bod lo, ma nun chattet üngün tesori. Ella s'arüvlet, d'vair tres sia narra ambiziun e supperbia fat displaschair ad ün brav hom nels ultims momaints da sia vita, e privo se svessa d'üna granda richezza.

L'ambiziun
nun ho benedictziun,

---

25. La povretta.

Nel temp della charastia giaiva üna femna incuntschainta per la vschinauncha intuorn, domandand l'almousna. In bgeras chesas gnit ella tramissa davend cun pleds dürs, ed in otras chesas survgnit ella be pitschnas almousnas; ma ün pover contadin la clamet aint in stüva, perche cha faiva fich fraid, e la contadina, chi avaiva güst preparo il gianter, la det da manger. — Il di seguaint gnittan invidedas tuotas quellas persunas, tiers las quelas l'incuntschainta eira steda per l'almousna, ad'üna tschaina in il palaz d'üna duonna fich richa nella vschinauncha. Tuots gettan; e siand entros in üna granda sela, observettan els üna pitschna maisa, plaina d'exquisitas spaisas, ed üna otra maisa granda, cun sü bgeras beslas, süllas quelas co e lo eira miss ün töch d'paun muosch, ün pom d' terra ed ün puognet d'crüschas; — ma süllas püssas nun eira da vair ünguotta. Allura gnit la patruna da chesa e dschet: ,,Sapchas, eau füt quella povretta stravestida,

e vulaiva in quists temps, usche dürs als povrets, metter vossa charited alla prova. Quists duos, ils quels svess sun povrets, m' haun spisanteda usche bain co els haun pudieu; — els percio mangian uossa eir cun me, ed eau als arcugnuoscharo üna pensiun annuela; vus oters as containtaros culs benefizis a mi dos, ils quels vus vzais co sün quistas beslas. Nun savais cha'l segner ho dit; (Matt. 25, 40.) In quaunt vus fais del bain ad ün da mieus minims frars, fais a mi!?

Sco qui sur terr' operarost,
nel oter muond recogliarost.

---

26. Il leder.

Üna saira tard arrivettan duos hommens cun ün uors, ch'els faivan suter, in üna vschinauncha, e restettan nell' usteria sur not. L'uster avaiva güst vendieu sieu grand püerch ingrascho, e serret l'uors aint in quel son vöd. — A mezza not gnit ün leder chi vulaiva invuler il püerch. Nun saviand ünguotta da que ch'eira passo, avrit el plaun l'üsch del son, entret e clapet nella schürdün in pe del püerch — l'uors. L'uors saglit sü, fand ün terribel sbragizzi, clapet il leder cun sias fermas grifflas e nun il laschet oter liber. Quel disfortüno crastiaun sbragit d'anguoscha e da dolur terribelmaing. Tuot la glieud dell'usteria as sdasdettan e currittan tiers. Cun stainta pudettan ils duos patruns del uors deliberer il leder sanguno e mel tratto our dallas grifflas della bestia granda ed il surdettan al magistrat.

Il mel inscuntra a chi chi fo il mel.

---

27. Ils trais morders.

Trais morders mordragettan e plündragettan ün marchadaunt chi viagiaiva tres ün god cun bgers daners e robas preziusas. Els mnettan la roba invuleda in lur spelunca e tramettettan il giuven in la cited a cumprer aint vivanda. Siand el davend, schi dschettan ils duos oters insemmel: „Che vulains nus partir usche grandas richezzas cun quist mattatsch? Cur el tuorna in avous, schi vulains nus il curteller et allura crouda sia part a nus!“ — Ma il giuven morder s'impissaiva per viedi: „Quaunt fortüno füss eau, scha tuotas quellas richezzas füssan mias! Eau völg töschanter mieus duos compaings, schi resta la richezza a mi sulet!“ El cumpret vitquergia nella cited, mettet tössi aint in il vin, e turnet cun tuot inavous. — Cur el entret in la spelunca, al saglittan ils oters adöss, al fichettan lur curtels in il cour, ch'el crudet mort a terra. Allura as schantettan els e mangettan e bavettan il vin töschanto, — e murittan dallas pü terriblas doluors traunter lur richezzas invuledas.

Ils empis sun sco la paglia, cha'l vent soffla davend; lur via periro. Ps. 1.

---

28. Il magliaglieud.

Duos mats d'üna cited as perdettan in ün sgrischus god e restettan alo in üna misera solitaria usteria. Intuorn mezza not udittan els a tschantscher nella chambra attach. Tuots duos mettettan l'uraglia alla parait d'lain e tadlettan. Co udittan els cleramaing quaists

pleds: „Duonna! fo damaun a bun' ura fö suot la chüdera granda; eau völg fer bacharia cun nos duos buzers!“ Ils povers mats resentittan anguoscha da mort. „O dieu! quist uster ais ün magliaglieud!“ dschaivan els suot vusch l'ün a l'oter e saglittan tuots duos our d'fnestra per fügir. Ma dal sailg clapettan els tuots duos taunt mel nels peis, ch'els nun pudaivan pü chaminer, et ultra que eira la porta del sulam fermamaing serreda. Els as retrettan in il son tiers ils püerchs, e passettan la not in mortela anguoscha. La damaun gnit l'uster, avrit l'üsch del son, güzet sieu curte, e clamet: „Uossa, buzers, our! vossa davous ura ais riveda!“ Tuots duos mats fettan ün lamentus sbragizzi ed aruvettan in snuoglias da nun ils amazer. L'uster as smüravglet da'ls chatter nel son dels püerchs ed ils domandet, per che ch'els il tegniaivan per ün magliaglieud? — Ils mats respondettan cridand: „Vus avais dit quista not svess, cha quista damaun vus vulaivas ans mazer!“ Ma l'uster dschet: „Povers infaunts! eau nun he managio vus! Eau he discurrieu cun mia duonna quista not da duos oters buzers, cioe da mieus duos püerchets, ch'eau he cumpro nella cited. Uschea vo que, cur ün vo tadland!“

Chi taidla sü que ch'el nun dovess,
Oda suenz que ch'el nun vuless.

---

29. Il cramer da masdignias.

Ün bain vestieu viandaunt arrivet üna domengia saira in üna bettola in üna vschinauncha, e s'fet der ün per d'pulschains rostieus ed üna clochia del melgder

vin. Apaina avet el miss il prüm baccun in buocha, schi cummanzet el a plaundscher e tgnet ün fazöl alv alla massella e dschet, ch'el gia quindesch dis eira tormento d'ün grand mel nels daints. Tuots, ch'eiran in stüva, avaivan granda commiseraziun d'el. Dalo a poch entret ün cramer da masdignias et as schautet in ün chantun e dumandet ün zenin d'vinars. Udind, que chi manchaiva a quel signur forest, dschet el: „Co poss eau güder dalum!" El piglet our da sia chascha ün pitshen palperiet indoro e bain plajo aint, l'avrit e dschet: „Signur! ch'el bagnia il piz d'ün daint in quista puolvra alva e tuocha il daint chi'l fo mel!" Il forester fet uschea ed exlamet dalum ad ota vusch: „O miracul! tuota la dolur ais sco buffeda davend!" El det al cramer da masdignias ün taler et il invidet da manger e da baiver cun el. — Tuots ils giasts e tuot la glieud della vschinauncha vulaivan uossa avair dá quella puolvra et il cramer vendet bain aint per cient paquets, a dudesch crüzers l'ün. — Quels duos hommens gettan davend; — e la glieud, clapand mel nels daints, druvaivan bain la puolvra cumpreda, ma la puolvra nun güdaiva ünguotta; els eiran ingianos. — Quels duos viandaunts s'eiran inclets sün quist traffic. La puolvra alva nun eira oter co crida sgrateda gio. — Ma tuots duos ingianaduors gnittan poch temp zieva per quist et oters ingians serros aint in üna chesa da correcziun.

Nun t' fider me in scharlatans;
tegniat dalöntsch da lur ingians.

30. Il chaveder da tesoris.

Nel inschürir della not chapitet ün hom forest, singulermaing vestieu, cun ün grand cudasch suot bratsch et ün bastumet alv in maun, in chesa da Linard et al dschet: Eau stu as fer la confidenzia d'üna chossa secreta. In ün da vos ers as rechatta sepulieu ün grand tesori d'or e d'argient. Scha vus vulais der a mi la deschevla part da medem, schi völg eau chaver il tesori, e vus pudais cotres gnir ad üna vouta in possess da grandas richezzas. Il contadin acconsentit cun applaschair. La not allas dudesch gettan tuots duos cun badils et üna tschiviergia sün l'er, chavettan üna granda foura in la terra, sainza discuorrer ün pled, chattettan üna greiva chascha e la condüettan felicemaing sülla tschiviergia a chesa del contadin. Il chaveder da tesoris examinet uossa la chascha da tuotas varts e la tuchaiva bod co bod lo cun quel bastumet e legiaiva our da sieu cudasch da tuotas sorts d'pleds incuntschaints, e sgalattaiva il cho. Finelmaing dschet el: „Scha'l tesori nun ho da dvanter cravuns, schi stöglian aunz co avrir la chascha gnir applichos mezs del tuot particulers e misterius. Ma quaists mezs nun posseda üngün oter co ün velg apotecar a desch uras da quia, e per main da vainch zechins nun ils do'l.“ Il contadin, chi ün per dis avaunt avaiva trat per ün chavailg güst taunts zechins, ils quintet in sia granda allegrezza dalum al hom. Il chaveder da tesoris as mettet in viedi auncha quella stessa not, — ma nun turnet pü inavous. Il contadin, zieva avair löng

spetto, rumpet sü la chascha e nun chattet in quella ne or, ne argient, ne cravuns, dimperse be burlins.

Ils cerchaduors d'tesoris sun
bod richs in peidras a mantun.

31. Il spiert.

Martin entret a mezza not nel üert del chaste, implit duos sachs cun frütta e vulaiva il prüm porter ün sach a chesa. Passand zieva vi il mür del üert, schi battet que sü'l clucher güst las dudesch. Il vent faiva grand schuschuri tres la föglia della boscha, e Martin vzet dandettamaing sper el ün hom nair, chi paraiva da porter serviziaivelmaing l'oter sach. Martin det ün sbreg, laschet cruder il sach, e currit que ch'el pudet. L'hom nair laschet eir cruder il sach e currit eguelmaing spert sper Martin, fin alla fin del mür del üert, inua l'hom sparit. La damaun zieva quintet Martin dapertuot il sgrischus evenimaint della rimur, ch'el avaiva vis; ma d'avair invulo nun dschet el ad üngün. Ma il güdisch fet clamer auncha in quel istess di Martin et al dschet: „Tü hest quista not invulo frütta nel üert del chaste; ils sachs, süls quels ais il nom da tieu bap, t'haun tradieu; e per que at mettaro eau uossa in praschun. Quel spiert nair, cha tü hest vis, nun eira oter co tia sumbriva, cha tü al alver della glüna allas dudesch hest vis sül mür del üert novamaing arfrascho cun der l'alv. Ma uschea vo que cun tuots quels chi faun il mel; ogni föglia, chi s'mova, ils metta in temma, et els fügian da lur eigna sumbriva.

La buna conscienzia sgür
fo, ch'ün nun temma in üngür.

32. La signurina morta.

Üna signurina nöbla murit nella pü bella flur da sia eted. Sieu cadaver, vestieu ad alv, gnit miss in il vasche; sieus chavels eiran ornos cun ün curdun da bunas perlas, et in sieu maun dret avaiva ella ün anne d'or cun peidras preziusas. Quistas zojas custaivlas la dettan ils adoloros genituors cun ella in la fossa. Nella seguainta not get il pizzamort cun üna pitschna linterna sün il sunteri, sbadiglet sü darcho la fossa e vulaiva spogler il cadaver da sias zojas. Ma la morta stet sü in sez, il guardet fixamaing e dschet cun vusch ruotta: „Che voust tü?" Il pizzamort dalla terrur fügit davend in tuota prescha. — La signurina, chi nun eira steda morta positivamaing, dimperse be apparaintamaing, sortit dalla fossa, piglet la linternetta, cha'l pizzamort avaiva lascho davous, e get a chesa. Cur ella entret in stüva, avettan ils genituors il prüm üna granda temma; ma allura üna granda algrezcha.

Tuot' attenziun dovessans fer,
ils vivs per morts d' nun sutterrer.

---

33. L'eredited.

Ün marchadaunt rich surdet a sieus infaunts tuota sia faculted, et ils infaunts percunter l'imprometettan da'l mantegner suainter sieu stedi. Nel principi giaiva que bain; ma poch a poch dvantettan ils infaunts fich dürs invers el. Els numbraivan, per usche dir, immincha bucheda ch'el mettaiva in buocha e nun il mantgniaivan niauncha a conveniaint vestiari. Il de-

plorabel bap dschaiva suenz: „Eau he fallo, ch' eau he renunzio a mieus infaunts tuota mia roba; melg füss que, ch'els avessan da ruver me, co cha eau uossa hegia da ruver ad els!" — Ma tuot ad ün trat gnit pajo al bap d'ün velg amih marchadaunt inaspettedamaing la summa da 20,000 talers, ch 'el da löng ino avaiva considero per ün chapitel pers. El fet fer üna ferma chascha d'fier cun bgeras serradüras, e mettet sieu daner in quella in salv. Ils infaunts faivan uossa darcho ils adulatuors invers il bap ed il trattaivan cun tuota exatezza, per al chaver our eir quel daner. Ma il bap nun als det pü niauncha ün crüzer, et els as consolaivan culla spraunza dell' hierta. — Zieva sia mort avrittan ils infaunts anxiusamaing la chascha, per partir il daner; ma il bap avaiva regalo quel secretamaing alla chesa dels orfens, ed in pe da daners avaiva el miss in la chascha peidras düras, sco els eiran stos vers el.

Infaunts! ame vos buns genituors;
considere'ls per vos vairs benefattuors.

---

34. Las frejas.

1.

Ün velg sudo cun üna chamma d' lain s'amalatet dandettamaing in üna vschinauncha. Nun pudiand ir pü inavaunt, stuvet el as metter in ün talvo sün il stram, e sia situaziun eira fich trista. La pitschna Agata, la figlia d'ün pover chalger, avaiva granda commiseraziun da quel pover hom. Ella il visitaiva immincha di et al regalaiva duos bazs. — Üna saira dschet il brav guerrier

fich contuorblo: „Cher infaunt! da que ch' eau he udieu oz, schi sun tieus genituors povers. Dim dimena schettamaing, inua pigliast tü immincha di quels duos bazs? perche eau vuless pü gugend murir d' fam, co pigler ün sulet bluozcher ch' eau nun pudess avair cun buna conscienzia.“ „O! dschet Agata, nun sajas bricha in pisser per que: quels duos bazs guadaing eau güstamaing. Eau veng immincha di a scoula lò in quella vschinauncha, la quela ais la pü ardainta alla nossa. Per ir allo s'passa tres ün godet, inua sun bgeras frejas; eau and cleg üna chavagnetta immincha vouta, e las vend nella vschinauncha per duos bazs. Mieus genituors saun tuot que, et els nun haun ünguotta incunter; anzi, els svess dian suenz: „Ad ais glieud auncha bger pü povra co nus, e nos dovair ais, da 'ls fer tuot que bain cha nossas circunstanzias permettan da 'ls fer!“ — Al velg guerrier gnittan las cleras larmas in ils ölgs, e crudaivan gio sün sieu mustaz. „Bun infaunt! dschet el, Dieu vöglia benedir te e tieus genituors per tela vaira cristiauna amur e charited, culla quela vus amais e benedis vos povers conumauns.

Del bain po fer ognün chi ho ün cour chi ama;
l'amur fraterna ais d'ogni virtüt la mamma.

2.

Qualche temp zieva passet ün offiziel, chi portaiva püssas decoraziuns, tres quella vschinauncha. El as fermet cun sia superba charozza all' usteria, per arfrascher sieus chavailgs; udit dal sudo amalo e get a'l visiter. Il velg sudo al requintet dalum da sia benefattura.

„Che! exclamet l'offiziel, ün pover infaunt ho fat taunt per te! Eau sun tieu velg Generel, suot il quel tü hest servieu, e völg cha tü vegniast bain guardo our nell' usteria!“ Aviand do al uster command lotiers, get el in la chesetta della pitschna Agata. „Cher infaunt! dschet el commoss, tia beneficenzia ho commovieu mieu cour. Tü hest regalo a mieu velg camerad 12 bazs; qui hest per quels tauntas pezzas d'or; ma la melgdra peja e remuneraziun at spetta in cel.

Misericordia e charited
haun lur mercede qui e nell' eternited.

---

35. Il crös d'nusch.

Il velg Conte da Nordstern amaiva la varded e la güstia. Alchüns noschs umauns s' inasprittan perque telmaing cunter el, ch' els als gürettan la mort. Els ifinettan ün schaschin, ch'il dovaiva schaschiner nella not seguainta. — Il nöbel Conte nun presentiva ünguotta da que chi al soprastaiva. Auncha l'istessa saira al fettan sieus abiedis, infaunts fich amabels, üna visita. El füt cun els fich containt ed alleger e'ls trattet cun poms, paira, üja e nuschs. Zieva ch' els füttan davend get el in let e s' mettet in maun da Dieu e s'indormanzet sainza pisser. — Ma a mezza not entret il schaschin, chi viavaunt s'avaiva zupo nel palaz, plaun plaun in la chambra. Il bun Conte dormiva; üna glüschetta d'not ardaiva dovous ün paraglüsch verd; il schaschin piglet in sieu maun dret ün stilet bain güzo e s' avizinet al let. — Ma mera! tuot in ün dandet det que nella staunza ün schlop, cha 'l Conte as sdasdet. El saglit in pois,

vzet il schaschin, piglet üna pistola gio dalla parait e miret. Il scelerat s'insnuit e laschet cruder il stilet e domandet grazia. Ma el gnit lio e mno in preschun e stuvet scoprir eir sieus oters complices. — Il Conte examinet, da che cha quel grand schlop eira provgnieu, e chattet cha ün dels infaunts avaiva lascho cruder ün crös d'nusch sün il palintschieu. Sün quaist crös avaiva zapo il schaschin. — „Dieu! exclamet il Conte, schi ho dimena tia sapiainta direcziun vulieu ch'ün crös d'nusch a'm salva la vita! perche tres quel hest tü annullo üna congiura cunter me e surdo ils melfattuors in maun della güstizia!

Ad ais ün Dieu, chi chüra buns umauns
e facil annullescha tuots noschs plauns.

---

36. Las fluors d' Meg.

La pitschna Rosina, la figlia d'ün pover giurnalier, eira amaleda. Luisa, la figlia del Mastrel, 'la portaiva imminchadi üna coppetta d' brouda. — Cur Rosina füt guarida, dschet ella: „Quella chera giuvna m' ho fat bger del bain dürant mia malatia. Ella svessa s' pigliaiva la fadia da 'm porter la brouda. O ch' eau savess fer eir ad ella ün pitschen plaschair!" Intaunt udit Rosina, cha Luisa avaiva fich gugend las fluors d' Meg. Ella get dimena quasi imminchadi in il god, per cler a sia benefattura ün püschal da sias fluors favuridas. — Ma ün di ch'ella clegiaiva cun dalet telas flurettas alla sumbriva d'üna veglia plaunta, udit' la duos morders a discuorrer insemmel. „Tü, dschet l'ün, uossa poss eau am svindicher cunter il Mastrel, chi ho fat metter mieu

frer in la chesa da correcziun. Guarda, qui he éau la clev della porta d' chesa. La fantschella l' ho lascheda alla porta!" „Bravo! dschet l'oter, quista not vulains nus mazer il Mastrel cun duonna ed infaunts, e svöder la chascha publica!" Fich insnuida get Rosina davend cun sias fluors e las portet a Luisa e 'la requintet que cha 'ls morders avaivan dit. Il Mastrel pustet secretamaing hommens armos e vaglet cun els nel suler della chesa. A mezza not gnittan ils morders; ma els füttan subit clapos, inpreschunos e punieus. — Il Mastrel dschet allura a sia figlia: „Chera Luisa! tres tia pitschna beneficenzia avains nus tuots gieu üna granda benedicziun. Tü hest spisanto la povra Rosina cun ün po d' brouda; ma ella ho salvo a nus tuots la vita!"

Al pover güda chi chi 'l po güder;
perche our d' bsöng fich grand suenz el pò salver.

---

37. L'astella.

Un currier d'offizi, chi portaiva üna granda summa da daners cun se, gnit üna saira d' iviern assaglieu, mazo e spoglio. Il cadaver füt chatto nella naiv, la quela eira dal saung tuot intuorn cotschna. Il Magistrat, siand aviso, fet auncha quella istessa saira visita del lö cun glüschs e linternas. Il President del Magistrat vzet ün' astella d'ün bastun a terra, e la piglet secretamaing e la mettet in giglioffa. — La damaun, cur el gnit in la stüva da sessiun, observet el cun terrur, cha al bastun del mess d'offizi, chi staiva sper l'üsch, manchaiva üna tela astella, e cha quella cha el avaiva chatto e piglio sü effettivamaing s' confaiva per coprir que chi man-

chaiv' al bastun del mess. Subit dimena ordinet el da pigler il mess e da 'l inchadaner. Il scelerat snejaiva il prüm il fat; ma quel pitschen töchet d'lain testifichaiva memma cler cunter el. El s'impallidit e confesset. — L'ingurdia da daner l'avaiva indüt a mordrager sieu amih. — El füt decapito.

Güst ais il segner; dal mel ans artgniain,
ed ad imminchün il sieu laschain!

---

38. Il chöd.

Duos morders gettan a mezza not sü per üna schela ed entrettan aint dalla fnestra d'ün mulin, per invuler ils daners del rich muliner. Cur els füttan arivos nel suler schür, gettan els plaun in pizzas d'pe, per chatter la chambra del muliner. In quel momaint chantet ün chöd. Il morder giuven s'insnuit e dschet suot vusch: „Quist chöd m' ho fat temma! Turnain inavous; l'invöl pudess gnir scupert!" „Tü tmuossa creatüra, dschet il velg; tuot que chi 'ns vain incunter mettains nus our d' peis cun nossas armas, ed allura nun ans *tradescha* pü *üngün chöd.*" Ils scelerats mordragettan effettivamaing il muliner e pigliettan ils daners e fügittan. Trais anns zieva pernottettan els nella usteria d'üna vschinauncha in ün god isolo. Co chantet il chöd da quella usteria güst sper els uschea, cha tuots duos as sdasdettan. „Quel melprüvo *chöd!* dschet uossa il morder velg, ch' eau' l pudess stordscher il culöz! Zieva quella not nel mulin m'ais sieu *chanter* terribelmaing incunter!" „Vezast, dschet il giuven, nus nun avessans dovieu

mordrager il muliner; uossa, cur eau saint *chanter ün chöd*, schi pera saimper eir a mi, chia'm passa üna frizza tres mieu cour. — Els as indormanzettan allura darcho; ma vers la damaun entrettan hommens armos in la chambra e' ls fettan preschuners. — L'uster, chi dormiva in üna chambra separeda dall' otra be tres üna simpla parait d' lain, avaiva udieu lur discuors e denunzio quel sül momaint. — Els füttan güstizios. — Be *ün chöd* ils avaiva tradieus; ma melg füss sto, sch'els as avessan laschos admonir da *quel*, chi chantet *il prüm*.

Pcheder! tü taidla la vusch da tieu segner!
el voul, cha tü gaardast dal mel da t'artegner.

---

39. La gilina.

Giosefina, üna povra filunza, eira üna saira suletta in sia stüva e filaiva. Co gnit aint dal üsch aviert plaun plaun üna gilina, la quela appertegniaiva alla chantunaisa. Giosefina serret l'üsch, clapet la gilina e la portet sün sia chambra suot il tet. „Quia la völg eau paschanter adascus, dschet ella, ed ün pe alla vouta surveng eau qualche dunzaina d'övs!" — Dalum la damaun zieva fet la gilina ün öv. Ma sün üna chossa nun s'avaiva Giosefina impisseda. Dalum cha la gilina avet fat sieu öv, cummanzet 'la a chanter a pü podair. Giosefina currit in prescha sü da schela, per la fer taschair; ma la vschignia, chi avaiva gia udieu il chaunt, entret dandettamaing in chambra lagniand, e piglet sia gilina. — Giosefina avaiva survgnieu suenz

dalla richa chantunaisa farina, painch ed övs; ma alla ledrá nun vulaiva quella der pü — ünguotta.

Bains d'nosch congüst t'impaissast tü da pudair zupanter?
O sapchast, leder! cha els svess as soulan paleser.

---

40. Las randulinas.

Turnand la prümavaira las randulinas, e pigliand darcho possess da lur gnieus nel suler da Rosamunda, dschet quista a sieus infaunts: „Chers! guarde da nun fer del mel a quists buns utschellets! Cun quists armaintets vain fortüna e benedicziun in üna chesa. Zieva cha nos vschin Andrea ho sdrüt ils gnieus dellas randulinas in sia chambra e ho smacho lur övins, sun tuots sieus affers ieus inavous ed el ais crudo in miseria.“ — Il pitschen Cristian, chi s' vulaiva sclarir pü bain sopra quista chossa, get tiers il bap ed al domandet, dschand: „Cher! dim tü, perche ais nos vschin Andrea gnieu pover, zieva ch'el ho sdrüt ils gnieus dellas randulinas in sia chambra e ho smaeho lur övins?“ Il bap respondet: „Nos bun vschin Andrea ho banduno las bunas veglias maximas ed ils buns velgs costüms da sieus antenats. Quists, ed eir auncha sieus genituors, toleraivan las randulinas in lur chesa e s' laschaivan gugend *sdasder* la damaun alla *lavur* tres quels munters utschellets. Ma nos bun vschin Andrea, chi eira dür cun glieud e cun muaglia e passantaiva las mezzas nots nella usteria, gnit melpazchaint, cha las randulinas il disturbaivan la damaun in sieu sön, e perque sdrüet el lur gnieus. Las povras

randulinas abandunettan la chesa del hom tiraun, ed il dissipatur nun avaiva pü ne fortüna ne benedicziun.

Fortün' e benedicziun
cul vizi ed il pcho nün sun in uniun.

---

41. Il gnieu da pernischs.

Sün ün er da sejal, ardaint al god, chattettan duos mats il gnieu d'üna pernisch. L'utschella cuvaiva ils övs, ed ad els reuschit da la claper. — „Tü, dschet il grand, piglia tü ils övs ed eau pigliaro l'utschella. Ils övs velan taunt co l'utschella!“ „Scha que ais uschea, dschet il pitschen, schi do l'utschella a me, e tegnia tü ils övs!“ Els cummanzettan a s' dispüter e gnittan als puongs. Ma intaunt ch'els as battaivan, fügit l'utschella del ün, e l'oter zapet sün ils övs. Uòssa dschettan els l'ün al oter: „Radschun ho nos bap!“

„Melg ais, cul öv da s' contenter,
co per l'utsche da gnir a s' bastuner.“

---

42. Il bel chavailg da sella.

In üna granda vschinauncha eira durante la guerra inquartiero ün regiment d' Usars. Curt, ün negoziant da chavailgs, ma nel istess temp eir ün leder da chavailgs, invulet nella not ün dels pü bels chavailgs dels Usars, ed il zupet in ün god. Cur ils Usars füttan davend, get el cul chavailg invulo in ün lö bain dalöntsch, per il vender. — El arivet in üna cited, ma

el nun vulaiva passer tres, dimperse zieva la via. Gniand pero sper ün chantun della cited, vzet el sün ün pro üna compagnia d' Usars, chi faivan güst l'exercizi. Dalum cha la trombetta risonet, saglit il chavailg survi' il foss della cited cul pover spavento Curt, s' pustet in lingia culs oters chavailgs e fet cun els tuots exercizis militers, bod a trot, bod a galop. Ils südos riaivan dal pover Curt, chi süjaiva d' anguoscha. — Cur l'exercizi füt glivro, il circundettan ils sudos ed ils officiels, ed il Colonel dschet: „Quaist ais ün chavailg giuven e bain dresso. In che maniera avais vus acquistà quist chavailg?“ Curt dschet da l'avair cumpro; ma da chi ch'el l'avaiva cumpro nun savet el dir; el gnit questiono ulteriuramaing e chatto culpabel e chastio.

Tres sia manzögnia s' tradesch' il manzneder;
e per l'invöl chastio vain il leder.

---

43. Il cierv.

Hubert eira auncha ün pitschen infaunt, cur cha sieu bun bap, il chatscheder da Tanau, nel god spess, gnit schlupetto d'ün leder da sulvaschinas. La mamma educhet l'orfnet usche bain ch'ella pudet, e cur il mat avet vainch anns, obtgnet el la plazza da sieu bap. Ün di eira Hubert cun oters chatscheders a chatscha nel god. El tret sün ün cierv e fallet; — ma nella boscha bragit üna vusch lamentusa: „O Dieu, eau sum ferieu!“ Hubert currit vi' e — mera! ün hom velg s' rudlaiva in sieu saung. Tuotta la compagnia da chatscheders as radunet intuorn il moribund; Hubert s'insnuglet sper el e l'abratschet e l'aruvet per

perdun, asgürand da nun l'avair vis. Ma il moribund dschet: „Tü nun hest da' m domander perdun d'ün-guotta. Que cha fin uossa üngün nun ho savieu, völg eau uossa manifester. Eau sum il morder da tieu bap. Güst co suot quaist bösch murit el; — ed uossa hest tü, il filg, stuvieu esser sieu vindicatur, sainza savair e sainza vulair! Dieu ais güst!" E cun quist suspir spiret el; ed ün orrur penetret tuots, chi eiran lo pre-schaints.

'Schüres, umauns! d'pchos e d'melfer;
Dieu 'ls melfattuors so cert chatter.

---

44. Il tafta.

Afra, la figlia d'ün chalger, tgniaiva chesa a sieu bap, chi eira vaidg. Ella eira diligiainta e scorta; be avaiv' la ün memma grand dalet da bels panns. Üna vouta cumpret ella desch passa d' tafta cotschen cremisin per ün vstieu, ad ün raintsch e dudesch crüzers il pass. Ma a sieu bap, chi nun s' inclegiaiva süm telas marchanzias, dschet ella, cha'l pass custess be trenta crüzers; e nun finit da ruver, infin cha'l bap' la pajet tschinch raintschs ed auncha ün oter per la fattüra supposta. — Afra piglet ils ses raintschs e get e mettet tiers secretamaing auncha ses, ch'ella cun grand staint avaiva spargnio, e pajet il tafta. — Cur ch'ella füt davend, gnit ün Güdev, chi trafichaiva cun chüram, e vzet lo il tafta e domandet, quaunt cha'l pass custess. „Cher ais el, dschet il chal-ger, il pass cuosta trenta crüzers!" „Poh! dschet il Güdev, il tafta nun ais nosch; eau s' dun trentases crü-zers al pass!" Il chalger al det il tafta ed il Güdev pajet

subit e fichet tuot in sia valisch e get. — Cur Afra turnet a chesa, dschet il bap ad ella: Allegrat, figlia! eau he fat ün bun negozi per te; eau he vendieu tieu tafta ad ün Güdev à trentases crüzers il pass, ed uossa t'poust tü cumprer tafta auncha pü bel. — Ma Afra füt usche surpraisa, ch'ella gnit alva sco la naiv. — „O che perdita!“ exclamet ella. Il bap s'inaccordschet uossa, ch'ella l'avaiva dit üna manzögnia. E cun bgeras larmas confesset Afra, ch'ella avaiva pajo per la desch passa d'tafta dudesch raintschs. Ma il bap dschet: „Vhe, figlia! quaist ais la consequenza da tia fosdet. Pers ais que cha tü avaivast spargnio; ed eir ils mieus ses raintschs pilg eau inavous. Anns passaron fin cha tü't pudarost cumprer ün usche bel e custaivel vstieu.

Bell' ais la sincerited;
abominabla la fosdet!

---

45. L'aguotta da schiarpa.

Sainzapos, il diligiaint maister d'aguottas, as chattaiva tuottadi in sia fuschina e martellaiva, cha las brinzlas sagliyan pertuot intuorn. Il filg da sieu rich vschin, il signur de Mont, gniva imminchadi e'l guardaiva tiers uras interas. — „Ch'el imprenda, per passer il temp, a fer üna aguotta, giuven signur, dschet üna vouta il maister *Sainzapos*, perche chi so, che cha que üna vouta po auncha al nüzager?“ L'ozius giuven signur de Mont 's laschet que bainplaschair. Riand s'mettet el alla mazza ed imprendet a poch a poch a fer bellas e bunas aguottas d'schiarpa. — Varquaunt anns zieva perdet tres disgrazchas da guerra il giuven signur de Mont tuots sieus

bains. El emigret da sieu pajais e gnit in üna vschinauncha bain dalöntsch. In quella vschinauncha eiran bgers chalgers, chi portaivan bgers daners in la cited per aguottas da schiarpa, e bgeras voutas nun and pudaivan els chatter culs bluozchers in maun; perche in tuot il contuorn gnivan fattas bgera milliera d'schiarpas per l'armeda. — Il giuven signur de Mont, in sia trista situaziun, s'impisset uossa ch'el inclegiaiva fich bain il mister da fer aguottas da schiarpa. El offerit als chalgers della vschinauncha da'ls furnir aguottas in quantited, sch'els al vulessan drizer üna fuschina. Que fettan els cun applaschair, ed il de Mont vivaiva uossa in abundaunza. „Que ais tuotüna bun, dschaiva el suenz, sch'ün so fer eir be üna aguotta d'schiarpa, quaist a'm fo uossa pü servezzan co mieu grand bain da champagnia, ch'eau nun avess fat vnel per cient milli raintschs!“

Imprenda bain ün bun mister,
cul quel tü t'possast nudrier.

---

45. La manestra.

„Mema megra ais quista manestra da gianter!“ dschet Gertrud a sia mamma, mettand d' vart sieu sdun; „eau nun and poss pü!“ „Uossa nun he eau peida, da coschiner ün' otra, dschet la mamma; ma da tschaina at daro eau üna manestra pü buna!“ — La mamma get allura cun Gertrud in il üert e chavet poms da terra, e Gertrud stuvet cler sü e recogler quels in sachs, infin cha get gio il solailg. — Zieva esser turnedes a chesa, portet la mamma la manestra da tschaina. Gertrud la saget e dschet; „Quaist' ais bain üna otra manestra

cö quella da gianter!“ e manget sü tuota la coppetta plaina. — La mamma riet e dschet: „Que ais güsta la manestra cha tü hest lascho vanzer hoz; ma uossa a’t plesch’ la pü bain, perche cha tü hest lavuro zieva mezdi.“

Lavura e fo tieu dovair,
schi mangiarost cun gust e plaschair.

---

47. La richezza.

Teofil possedaiva be ün pitschen bain da champagnia e vivaiva, urand, lavurand e spargniand, containt culs sieus, e nun avaiva üngün maungel, e pudaiva imminchа ann metter d’vart üna pitschna summa da daners per sieus infaunts. Ün di nettaget el sieu puoz in sieu sulam, e co chattet el suot la büergia ed il sablum üna granda evna d’bruonz plaina d’or e d’argient, e crajaiva pür uossa da trer sü dal puoz la vaira fortüna. — El surdet uossa la lavur da sieu fuonz a sia famaglia, e s’ vestiva bger pü da sieu stedi, e mangiaiva que ch’eira bun e cher, e cummanzet a baiver ed a giuver e nun s’impissaiva pü ne sün Dieu ne sün l’eternited, ed in poch temp avet el fat üna granda quantited dbits. La melimpuondida richezza l’avaiva redüt in miseria. Sieu pitschen bain füt vendieu al inchaunt; sia sandet eira ruineda, ed in sieu cour nun eira pü üngüna temma da dieu. El desperet e get tiers il medem puoz, our dal quel el avaiva trat quel grand tesor, e s’precipitet in quel.

Ur’ e lavur’ e fidat in Dieu,
ed ogni di vain el a’t der il paun tieu.
La tia fortüna nun ais be’l daner;
ta disfortüna el po chönsch dvanter.

---

48. Il daner bain impuondieu.

Ün diligiaint tischler, chi guadagniaiva fich bain, as contentaiva da spaisa simpla e vestiva se ed ils sieus simplamaing ed evitaiva cun diligenzia tuotas spaisas superfluas. „Ma inua mettais vus vos daners chi's vaunzan, maister tischler? domandet üna vouta sieu vschin, ün tornidur. Quel respondet: „In parte pej eau dbits, ed in parte ils met eau a fit!“ — „Ah, exlamet il tornidur, vus fais spass; vus nun avais üngüns dbits e nun avais neir chapitels a fit!“ „E pür, que ais uschea, replichet il tischler; laschess explicher la chossa. Vzais, tuot il daner cha mieus buns genituors haun spais per me da quella prüma ura davend., ch'eau sum entro in quist muond, reguard eau per ün dbit, ch'eau he da pajer; l'oter daner allura, ch'eau impuond via da mieus infaunts, per ils fer imprender qualchossa inandret, reguard eau sco ün chapitel, ch'els ünzacura, cur eau saro gnieu velg, a'm pajaron culs fits!“

Sajas recognuoschaints vers vos buns genituors, infaunts; els sun stos vos grands benefatuors.

---

49. Ils buns chantunais.

Il figliet del muliner nella vschinauncha get üna vouta memma ardaint al ovel e crudet loaint e füss bod najanto. Ma il farrer, chi staiva vi d'vart l'ovel, vzet que, saglit dalum in l'ova, e tret oura l'infaunt ed il mnet a sieu bap. — Ün ann zieva d'not rumpet our fö nella fuschina. La chesa eira quasi tuot in flamma,

aunz co oha'l farrer as inaccordschess. El as salvet cun duonna ed infaunts; be sia pitschna figlietta avaivan els smancho nella prüma temma. L'infaunt cummanzet a bragir nella chesa, chi ardaiva; ma üngün nun vulaiva rischer dad ir in quella. Dandettamaing gnit il muliner e saglit in las flammas e salvet fortünedamaing l'infaunt ed il det in bratsch al farrer e dschet: „Saja Dieu ludo, ch'el m' ho do occasiun da' s render que cha vus avais fat a me. Vus avais trat mieu filg our dall'ova, ed eau, cul agüd da Dieu, he salvo vossa figlia our dal fö!"

Bel ais, scha nus umauns ans amains,
ed in bröngs e prievels ans güdains.

---

50. Il mor.

Ün velg mor gnit üna saira tard avaunt la chesa d'ün marchadaunt e dschet cridand: „Il patrun, al quel eau he servieu fidelmaing vainch anns, m' ho tramiss davend, perche ch'eau sum uossa velg e nun poss pü lavurer; ed uossa stu eau ir inavaunt ed inavous e domander avaunt las portas da glieud charitataivla mieu töchet d'paun. Hegias compassiun da me pover e de'm ün po d'paun e tgnem sur not!" — Il marchadaunt, sia duonna ed infaunts avaivan üna granda commiseraziun. Ma la pitschna Lotta dschet: „Be ch'el nun füss nair! eau he temma d'el; ed ün let nun al pudains nus der, perche el il scravuness!" Ils oters infaunts riettan; ma il bap sclarit la pitschna Lotta sopra la persuna naira, e clamet aint il mor ed al fet der da manger ed amusser üna chambra per dormir. A mezza not füt il mor sdasdo

d'fin pitschen romur, e mera! — duos morders gnivan aint dalla fneistra della chambra e lur spedas glüschivan nel cler d' glüna. Il mor saglit in peis e clamet cun vusch bassa terribla: „Che vulais vus!“ Ils morders avettan temma dalla figüra naira, crajettan da vair il diavol e saglittan in prescha our da fneistra. Els as fettan taunt mel sülla salascheda, ch'els nun pudettan ir pü inavaunt, e gnittan clapos e chastios. — Ma al mor dschet il marchadaunt: „Tü starost uossa infin a tia mort in mia chesa, e passantarost tieus dis in pesch e quietezza; perche per ün pitschen benefizi, cha nus t'avains fat, hest tü fat a nus ün grand. Richamaing ans ho Dieu recompensos per nossa hospitalited, e cernieu te, tü bun hom nair, per nos aungel protettur!“

Cun amiaivlezz' incuntrain al bsögnius,
tres el ans po Dieu salver bains fich prezius.

---

51. Il pajais melgder.

Ün bap ed üna mamma vivaivan cun lur duos infaunts sün üna isla deserta del grand Ocean, inua els eiran gnieus tres ün naufragio. Rischs ed ervas eiran lur spaisa, ova lur bavranda, ed üna spelunca lur abitaziun. Ils infaunts nun savaivan pü as algorder, cu ch'els eiran gnieus sün quella isla, e nun savaivan pü ünguotta dalla terra ferma; e paun, lat, frütta, e tauntas otras chossas, ch' ün ho sül continent, inua els eiran naschieus, eiran uossa chossas incontschaintas per els. — Ün di arivettan süll' isla quater mors in üna pitschna barchetta. Ils genituors avettan üna

granda algrezcha e speraivan uossa da gnir liberos da lur sufferenzas. Ma la barchetta eira memma pitschna per condür tuots insemmel sün il continent, ed il prüm vulet il bap rischer il viedi. La mamma ed ils infaunts cridaivan, cur el muntet in la debla barchetta d'assas ed ils quater hommens nairs il vulaivan condür davend. Ma il bap dschet: „Nun cride! Allo, inua eau veng, ais bger melg; — e vus tuots gniaros bod zieva.“ Cur cha la barchetta turnet ed eir la mamma muntet aint, schi cridettan ils infaunts auncha pü fich. Ma eir la mamma dschet: „Nun cride! in quel pajais pü bun ans vzarons darcho tuots.“ Finelmaing gnit la barchetta a pigler eir ils duos infaunts. Els avaivan granda temma dals hommens nairs e tremblaivan dal sgrischus mer, ch'els avaivan da passer. Els as imbarchettan. Cun temma e trembland s'avicinettan els alla terra ferma. Ma cu s'allegrettan els, vzand lur genituors sülla riva, chi als stendaivan incunter ils mauns ed ils condüettan alla sumbriva suot ün grand bösch da palmas, ed ils trattettan cun lat, meil ed otra frütta preziusa. „O, povers ignoraunts essans nus stos, dschettan uossa ils infaunts, cha nus avains tmieu taunt fich quels hommens nairs, chi eiran gnieus per ans condür in quaist bel pajais!“ „Chers infaunts! dschet uossa il bap, nos passagio da quel sulvedi a quist pajais domestic e fertil ho per nus auncha üna otra significaziun pü granda. — La terra, sülla quela nus abitains uossa, sumaglia a quella isla. Quel bel pajais, la vaira terra ferma per nossas ormas, ais il cel, nossa patria. Il mer, sül quel nus tmains da perir, ais la mort. Ma cur l'ura saro gnida, cha eau u vossa mamma, u vus avaros da partir, schi nun tme.

Per glieud da bain nun ais la mort oter co il cuort passagio vi in l'otra riva da quel pajais pü bel e pü bun!"

Cur sarons rivos nus al port fortüno,
schi staint' e fadia na pü' ns soprasto.

---

52. La lita.

In üna vschinauncha del chantun Schwiz gnit üna saira Valentin tiers Chaspar, sieu amih, chi lavuraiva sün sieu fuonz, e dschet: „Tü! uossa ais il temp da fer cun fain e tü sest bain, cha nus fains tuots duos pretaisa da quel pro davous il muot ot. Eau he giavüscho al Magistrat da s'raduner per decider quista questiun. Ve dimena damaun cun me avaunt Magistrat!" Chaspar respondet: „Amih! tü vezast bain, ch'eau he sgio il pro, e damaun vuless eau profiter della bun' ora per metter il fain in arumas; eau nun poss ir cun te!" E Valentin replichet: „Eau nun poss fer sbanir il Magistrat, chi ho gia fixo il di d'damaun, per s'raduner; — ed il fain nun po neir gnir mno davend dal pro, infin cha nus nun savains, da chi cha'l pro saja!" „Bain! dschet sün que Chaspar, vo tü dimena sulet a Schwiz, e porta avaunt al Magistrat tias e mias radschuns, schi nun fo que da bsöng, cha eir eau giaja cun te!" „Bun! dschet Valentin, scha tü hest quista confidenzia in me, schi poust tü 't comprometter, ch'eau portaro avaunt tias radschuns usche bain co las mias!" Sün quista incleta get Valentin il di zieva a Schwiz e portet avaunt al Magistrat sias radschuns e quellas da Chaspar, usche bain co ch'el savet. E la stessa saira turnet el e get tiers Chaspar e dschet:

„Il pro ais tieu! Uschea ho decis il Magistrat. Ed eau sum cuntaint, cha nus essans uossa gnieus al cler.“

L' ingüstia völg eau schivir,
indret fer cun chi chi saja;
ad ognün il sieu cuvir,
saj' el pür chi chà el saja!

---

53. La reconciliaziun.

Gian Steiger, Consul da Bern, ün dels pü richs hommens da sieu temp, vivaiva da löng inno in inimicizia cul oter Consul, Franz Nägeli. L'ödi, cha tuots duos avaivan l'ün cunter l'oter, eira usche ferm, cha sainza grand accompagniamaint els nun surtivan da chesa, ne giaivan in las radunaunzas del Magistrat. Tuots mezs, per ils reconcilier, restettan sainza effet. Nel an 1566 perdet Steiger tres la mort sia ameda duonna, culla quela el avaiva vivieu fortüno e containt. Quaist evenimaint fet üna tela impressiun sün sieu cour, ch'el dandettamaing piglet la resoluziun da s' reconcilier cun sieu inimih. El get dimena ün di be sulet, sainza servituors, ed armo be d'üna deja, vers il chaste da Bremgarten, inua Nägeli durante la sted solaiva abiter. Entrand in il sulam del chaste vzet el la figlia da Nägeli sün ün baunch da tschispa. La giuvnetta temma e voul fügir davend dal inimih da sieu bap; ma Steiger ho auncha temp da'la bütter üna culauna d'or intuorn culöz. Intaunt füt Nägeli informo d'ün da sieus servituors, cha Steiger saja in sieu sulam; e nell' opiniun, cha sieu inimih compera cun noscha intenziun, al get el incunter armo, nella supposiziun, cha lur dejas

gnissan uossa a decider ed a glivrer lur inimicizia; ed al domandet: „Che cerchast tü co, tü disfortüno?“ „La mort! replichet Steiger, al dand via sia deja; la mort — scha tü est irreconciliabel; — al incunter, scha tü sest perduner, — tia amicizia e tia figlia!“ Sül momaint büttet Nägeli sia arma a terra ed abratschet Steiger; e tuots duos s'improméttettan cun larmas nels ölgs üna inestinguibla amicizia. E per la consolider cun ün ferm liam, al det il reconcilio sia figlia, e las nozzas füttan celebredas ils 22 d'Gün, 1567. E granda füt l'algrezcha dels abitants del chantun da Bern sopra l'inaspetteda reconciliaziun da quistas lur duos prümas persunas magistratuelas.

Perdunes l'ün l'oter, sco eir Dieu s'ho perduno in Cristo. Efes. 4, 32.

---

54. La giuvnetta curagiusa.

Poch dalöntsch da Ratisbona perit avaunt temp, cha quista cited eira auncha üna libra cited imperiela, üna barcha greivamaing chargeda da glieud e marchanzias. Cummanzand quella ad ir a fuonz, schi clamaiva la povra glieud imbarcheda anguoschagiusamaing per agüd; ma disfortünedamaing nun eira üngüm oter alla riva, co üna pitschna mattetta da dudesch ans, dalla quela ün nun pudaiva s'aspetter otramaing agüd, co ch'ella clamess notiers otra glieud. Intaunt s'impisset la buna mattetta: „Scha tü voust clamer notiers oters, schi mouran intaunt quaists disfortünos; melg dimena saro, cha tü svessa provast da güder dalum!“ Il bap della mattetta eira ün barcharöl. Dad el avaiva ella

imprains a condür la barcha. Cun üna pitschna barchetta rischet ella dad ir in agüd alla glieud, chi eiran per perir. Tuot füss forsa ieu bain; ma quels povers disfortünos s'attachettan in taunts vi dalla barchetta, ch'ella s'cupichet. Ma neir quista disgrazia piglet alla brava mattetta il curaschi; anzi, ella s'aduzet cun tuota forza sur las uondas e nudet fin alla riva, per pigler üna barcha pü granda. Cun quista turnet ella e salvet dalla mort pü da vainch persunas. — Tuot la glieud s'instupivan dalla presenzia d' spiert e dal curaschi da quista mattetta. E cur ch'ella gniva domandeda, „cu ch'ella hegia pudieu as resolver a que taunt, respondaiva ella:“ „Que nun se eau; ma impossibel m'eira da vair quella povra glieud in tela anguoscha, sainz' als ir in agüd. Eau tschantet mia spraunza sün Dieu, e tres el am saro que reuschieu!“

Gesus ho miss sia vita per nus, ed eir nus dessans metter la vita per ils frars. 1 Gioan. 3, 16.

---

55. Il martir.

Policarp, ün scolar del apostel Gioannes, ed uvaisch della baselgia da Smirna, gnit, nel ann 169 zieva la naschentscha da nos Salveder, provocho dal güdisch pajaun a blastmer Cristo avaunt il pövel raduno, afin d' eviter persecuziun. Ma Policarp respondet: „A sun fingio ochaunta ses anns, ch'eau serv a mieu Salveder, e saimper m' ho el fat del bain infin a quist preschaint momaint. E quel, chi m' ho spendro e preparo la beadentscha eterna, nun poss e nun völg eau bricha blastmer!“ Ad ölg vzand creschiva il curaschi e l' algrez-

cha da quist bun velg, uschea ch'el nun badaiva allas terriblas imnatschas, chi'l gnivan fattas. Cun tschera seraina dschet el a sieu güdisch: „Fo pür mner no las bestias sulvedgias, tres las quelas tü'm voust fer murir; nus cristiauns nun solains esser indecis a preferir il bön al mel. E scha tü m'imnatschast cul fö, chi nun düra pü co ün' ura ed allura as stüza, schi sapchast, ch'eau nun tem quel; ma ün fö, chi me nun s'stüza, saro quel, in il quel Dieu, il güst, vain a bütter ils empis!" Intaunt cha gniva miss a mantun la laina, sülla quela el avaiva da gnir ars, as tret el oura sieus panns, e cur ch'els il vulettan tacher vi dal lain, dschet el: „Laschem, sco eau sum! quel, chi m'ho do la forza da suffrir il fö, am daro eir la forza ch'eau possa ster sald ed immobel sül schianduler!" Allura uret el ferventamaing ad ota vusch, ingrazchand al Segner da l'avair rendieu deng da murir martir per sieu sench nom. Apaina avet el glivro sia oraziun ferventa, schi füt impizo il schianduler, sül quel el glivret sia vita, na tres il fö, chi paraiva da nun l'offender, ma tres ün cuolp da speda tres il cour.

Sajast fidel infin alla mort, ed eau 't völg der la coruna della vita. Apoc. 2, 10.

---

56. La sandet.

Cunz, ün pover hom, giaiva ün di, cha faiva fich chod, in la cited, dudesch uras davend da sia vschinauncha, a cercher lavur. Siand gnieu staungel, rivet el ad üna usteria ed entret in quella et as fet der üna coppa d'biera ed ün töch d'paun. Poch zieva ri-

vet üna superba charozza, nella quela eira ün hom rich; e quist as fet porter üna coppa d'vin ed ün töch d'arost, ch'el bavet e manget nella charozza. — Cunz era sto avaunt leger e containt cun sia biera e cun sieu töch d'paun; ma uossa füt el melcontaint e dschaiva: „Quist rich po manger rost e po baiver vin e po cun tuotta commodited viager in sia charozza, — ed eau stu ir a pe e nun he a mia restoraziun oter co biera ed ün po d'paun! Perche nun he eau e nun giod eau que cha quist ho e gioda?“ Ma intaunt cha quel pover hom invilgius dschaiva uschea, il domandet quel rich, chi eira nella charozza: „Bun amih! avessas vus vöglia da baratter cun me?“ Cunz nun stüdget löng, ma respondet: Bain gugend; ch'el smunta e'm detta que chia'l ho el; ed eau al daro que chia d'he eau. — Dalum commandet il rich a sieus servituors da'l uzer our d'charozza. Els l'uzettan our; — ma che aspet! Sias chammas eran strupchedas; el nun pudaiva ster in peis; ma stuvet as fer tegner da sieus servituors, infin cha sias crotschas füttan portedas notiers, sün las quelas el s'apozaiva. Ed allura guardet el Cunz e dschet: „Cu, Cunz, hest tü auncha vöglia da baratter cun me? Dom tias chammas saunas, ed eau 't daro tuotta mia richezza.“ — Ma tuot mortificho respondet Cunz: „Na, cher signur, eau nun barat. Cha'l Segner am lascha mias bunas chammas saunas, schi nun avaro eau bsöng ne da crotschas, ne da charozza.

Pover! allegrat da tia richezza,
scha tü est saun e poust lavurer;
na be als richs do Dieu contentezza;
fö tü il tieu, sainza 'ls invilger!

---

57. Il bun frer.

Martin, filg da richs genituors nella Provence, demuossaiva gia in sia la pü zarta eted üna indicibla inclinaziun d'imprender. A tuot que chi al gniva avaunt nun perfinaiv' el da dumander zieva il nom, origine et adöver, et bgeras voutas mettaiva sia penetranza et prematüra sapienzia ils creschieus in surpraisa, a seng cha nun savaivan che al respuonder. Sieu amabel, servizchaivel deportamaint attraiva ils cours da tuots quels chi 'l cuntschaivan, et tuot cerchaiva da 'l fer plaschair.

Principelmaing merita d'esser anovereda sia nöbla amur fraterna. El nun avaiva pü co set ans, cur el piglet suot sia chüra sieu mez frer Batrumieu da tschinch ans. Na be as daiva el premura da nudrir et exerciter sieu spiert, dimperse el vagliaiva eir a sieus costüms e guidaiva sias acziuns cun quella pazienzia e cun quel zeli, sco ün esperimento instructur. La chossa la pü surprendente era, ch'el, il pitschen magister, in quaist sieu conteng nun faiva me sentir sieu dret d' maggiorited d'eted, da spiert e da vocaziun; me nun incuntraiva cun dürezza sieu giuven scolar, impiegiaiva tuota attenziun e diligenzia nell' instrucziun invers el, e nellas uras da recreaziun giovaiva cun el sco oters infaunts, cun la pü granda giovialited del cour. Uschea daiva quist scoart e brav mat a sieu frer ün fich insinuant exaimpel tiers ün bun deportamaint, imprendand svessa cun tuota diligenzia, ubedind puntuelmaing a sieus magisters et adempind sieus dovairs cun la pü granda exactezza. E quaist bel proceder del giuven instructur nun füt be da cuorta dureda, dimperse el continuet a

dedicher la medema attenziun a sieu amo frer, fin eir quist füt creschieu.

Che bel exaimpel deng d'esser imito per giuventüna, chi paun landrour imprender: co cha fradlaunza pü avanzeda in eted dess esser nüzaivla a quels pü pitschens, avair chüra d'els, ils instruir ed als demuosser la pü cordiela attenziun possibla; sco cha eir per parte dels pitschens ais dovair, da pigler sü in bain las admoniziuns ed instrucziuns della fradlaunza pü veglia cun modesta obedienzia.

Cristus ans ais frer!
Tuots sieus cumands vulains effettuer.

---

58. Il recogniuoschaint Cathecumen.

Il Pradichant *N.* ad Eisenberg avaiva instruieu e preparo tiers lur confirmaziun divers infaunts da contadins benestants et eir ün pover filg d'ün pastur. Quaist pasturet, chi avaiva imprains a fer granda stimma della fortüna d'esser Cristiaun et d'avair giodieu tauntas bunas instrucziuns, scrivet bain bod a sieu sudet instructur la seguainta charta d'ingrazchamaint:

Mieu cher Signur reverendo!

Eau l'ingrazch infinitamaing per la paina ch'el ho agieu per me; eau giavüsch, cha Dieu il benedescha milli voutas; perche fin uossa sun chamino nels erruors, et el m' ho condüt sün la via della vita, que ch' eau nun poass al recompenser, et eau he spraunza da rester fidel a mieu parpöst infin a mia fin, cun l'agüd da Dieu.

Il Pradichant, chi abbain avaro gieu obtgnieu dals richs genituors dels oters infaunts bels regals, füt taunt

pü commoss dal cordiel ingrazchamaint del pover pasturet, siand suenz il cas, cha las fadias da fidels instructuors vegnian schmanchedas et cha ils infaunts, apaina creschieus, nun s'algordan pü da lur cordielas instrucziuns et admoniziuns.

Ünguotta d'melg nun po Dieu der
A nossa giuventüna,
Co buns magisters, chi s' flissager
Vularon cert adüna,
La dretta via dad amuosser
E mner a cognuoschentscha
Noss chers infaunts, culs inculcher
D' cercher la beadentscha.
E vus giuvnets, fragils infaunts,
Ubedir als magisters dajas;
D' imprendr' indret ils amuossamaints
Lotiers diligiaints sajas.
La benedicziun da Dieu allur' ardaint
As saro del sgür ogni momaint,
Fin ünzacur eir premios
Gniaross in tschel cun tuots beos.
Dieu as fatscha grazia tela,
Chi pü co'l muond cert vela.

Mo frars, nus s' ruvain da recognuoscher quels, chi traunter nus s' sfadian e chi s' sun schantos avaunt in il Segner, e chi s' admoneschan. 1 Thess. 5, 12.

---

59. Il Svizzer müravgliusamaing salvo e saimper vers Dieu recognuoschaint.

Avaunt püss ans üna compagnia da giuvens Svizzers fettan ün viedi nellas muntagnias nel Süd da lur patria (nomnedas las Alps, et dellas quelas las pü otas sun continuamaing cuvertas cun naiv e glatscha) e piglettan cun els per guida ün hom velg, pratic da quels contuorns. As fermand üna vouta quaist, per als amuosser da dalöntsch la via sainza vestizzi sur il vadret, dit Limmeralp, observettan els casuelmaing üna larma in sieus ölgs. Els al dumandettan il motif da que, e mera! que era la larma d'ün cour commoss e recogniuoschaint.

„Eau stuess schmancher vi Dieu, dschet el, sch'eau me passess quist lö sainza m'impisser cun ingrazchamaint ad el per sia a me demuosseda pussaunta assistenzia. Qui, Signiuors chers, qui sün quist vadret, — vzais vus lo dalöntsch que strich grisch sün il glatsch? Que ais üna rimma (ün foass, inua l'ova del vadret cuorra suot our la massa d'naiv e glatscha in üna profuondited da püss pass da cumön. Vus s'impissais bain, cha quel, al quel la naiv ingiannatura do lö our suot ils peis e'l slaundscha in quist orrend precipizi, saja pears sainza sprаunza? E bain, quia, sün quist vadret et aint in quella rimma avess eau chatto avaunt qualche ans mia foassa, scha il potent bratsch da Dieu nun m' avess tres quasi ün miracul trat our da medema. Eau e duos cumpangs erans in quistas muntagnias a chatscha, e daivans zieva ad alchüns chamuotschs, cha vaivans in vista. Il vadret era cuvert

cun naiv, e perseguitand tuót anzius ils chamuotschs, fundet la naiv lamma suot mieus peis. Eau era gia bain ingio per la rimma, cur ch'eau auncha cun mieu spiert preschaint slarget bratscha e chammas taunt co am füt possibel, et usche am tgnet sulevo vi dallas duos paraids d'glatscha, in möd, ch'eau era auncha suravi l'ova del vadret. Apaina m'avettan mieus cumpangs pears our d'vista, cha plains d'anguoscha am clamettan da dalöntsch; et sün mieu seng da chatschedar, ch'eau era auncha vif, m'imprometettane da fer il tuot tiers mia bainschi dubiusa salvezza.

Plains d'desideri da'm güder, curittan quels chers, quasi usche speart co ils chamuotschs, duos uras dalöntsch nell' Alp la pü ardainta, intaunt ch'eau traunter temma et sprauunza staiva suravi l'ova, am tgniand cun bratscha e chammas vi dalla paraid d'glatsch. Ma ad ogni momaint schglischaiva pü ingio. Eau era gia crudo fin alla schnuoglia nel torrent del vadret; era dal squitsch dell' aria quasi soffocho, e quasi dscheat dal fraid, e nun aspettaiva oter co la mort. Zieva qualche uras udit eau darcho mieus cumpangs a clamer, e sün mia respoasta am büttettane gio üna coarda tagleda in strivlas our d'üna cuvearta da lett et anuvatteda insemmel, la quela eau pudet finelmaing cun granda paina lier intuorn la vita. Uossa am trettane cun forzas unidas uschea insü per la rimma, cha pudaivan bod am tucher cun ils mauns; ma dandettamaing as tschunchet la coarda, et eau, cun ün töch da medema intuorn la vita, schglischet nella rimma sainza reteng, uschea a fuonz co avaunt. Uossa era il prievel auncha pü grand, na be siand la coarda per taunt pü cuorta, ma eir perche nella seguonda caduta am rum-

pet ün bratsch et era per conseguenza bger pü debel, per contribuir d' me m'vessa il necessari tiers mia salvezza. Ma ne mieus cumpangs, ne eau perdettans l'anim. Instancabels taglettane las strivlas auncha üna vouta per mez e slungettan cotres la coarda. Allur la büttettane gio la seguonda vouta, et eau, fortificho da Dieu, füt auncha in cas, eir cun il bratsch ruot, da lier la coarda intuorn la vita et da prover auncha üna vouta da'm salver. E cun quista coarda auncha pü debla füttan mieus amihs uschea fortünos da 'm salver d' ün uschea visibel prievel della mort, et da 'm trer our dalla foassa gia avierta darcho alla allegraivla clarited del di. E dovess eau, mieus Signiuors, me in mia vita schmancher quista divina assistenzia? Nun dovess eau sacrificher üna larma d'ingrazchamaint a Dieu, mieu spendredar, ogni vouta ch'eau pass per quist lö?

Commoss ingrazchettan ils giuvens Helveziers a lur devot compatriot per il requint ad els fat, e recognuoschettan eir landrour, cha la providenzia divina nun abanduna me ün devot curaschi e serviziaivla ressoluziun.

Loda il Segner, o tü mia orma, e che chi ais in me sieu senchissem nom. Orma mia loda il Segner e nun schmancher tuots sieus benefizis. Ps. 103, 1 e 2.

---

60. Zeli d'imprender da Carlo il grand.

L'imperadur Carlo il Grand avaiva in sia giuventüna chatto be pocha occasiun d'imprender, et in sia eted adulta stuet el impieger la pü granda part da sia vita alla testa da sias armedas. Ma sieu exaimpel fo vair,

cha ad üna ferma ressoluziun et instancabla perseveranza ais possibel eir que chi al daschüttel pera impossibel. El imprendet as vergogner da sia igniorаunza, s' ressolvet da la remeidger e dvantet ün dels pü leterats hommens da sieu temp.

Nun chattand in sieus contuorns üngün, chi l'assistiss in sieus sfoarzs e chi avess pudieu occuper tar el la plazza da magister, schi clamet el notiers d'otras varts e d' esters pajais a sia cuort hommens inclegentaivels et stüdgios, e piglet dad els instrucziun. Uschea dvantet el, sainza negligir sieus dovairs da regent, cognuoschadur in divers rams da scienzia. Nun aviand el imprains in sia giuventüna a scriver, schi s' mettet el, l' eroe, al quel la mited dell' Europa obediva, in sia eted virile ad imprender a fer custabs, üna occupaziun a sieus mauns, indürieus a trer la speda, bain pü greiva co als mauns agils della giuventüna. Schi, el era taunt anzius d' imprender üna chosa taunt bsögniusa, ch'el in sias champagnias e viedis pigliaiva adüna pennas et chalamer cun el e mettaiva in salv suot sieus plümatschs, per pudair profitter da tuots ils momaints libers tiers l'exercizi in quista scienzia.

Sainza vöglia tuot vain greiv,
Buna vöglia tuot fo leiv.
Teng' a maun 'l temp cun imprender,
Schi vain que cuntaint at render.

---

61. Il prudaint sparng.

Vuliand fabricher a Londra ün hospitel per glieud priveda d' sen et oarvs, schi füt conclüd da raccogler üna colecta, per supplir las spaisas della fabrica, et a tel

sin nomno depütos. Duos da quists, gniand nossa alla chesa d'ün rich marchadaunt, chattettan la porta mez avierta. Nel momaint, cha vulaivan entrer, udittane il patrun d'chesa, chi rimproveraiva la fantschella, perch'ella impizzaiva il fö cun ils surplins d'lain inters, invece da 'ls spartir per mez. Dalum get el in üna staunza da sper e purtet 400 Guineas, (circa 5500 rainschs grischuns) las quintet ad els e las mettet in lur buorsa. Ils depütos, chi nün s' aspettaivan üna uschea granda colecta, nun pudettan a main da manifester lur surpraisa e requintettan al marchadaunt que ch'els avaivan udieu our avaunt poarta.

„Mieus Signiuors, respondet el, lur surpraisa ais steda occasioneda d'üna chossa fich simpla. Sco hom, chi s'regolescha suainter massimas economicas, sparng' eau mieu daner, per pudair der taunt da pü allo, inua fo bsöng et ais bain impondieu. Schi, güst a motif, ch'eau he saimper tgnieu quint del fat mieu, sun eau preschaintamaing in cas da pudair esser charitataivel cur il bsöng dumanda."

Quaunts bgers as trupaggian del sparng, crajand da 's trupagger be dell' avarizia; e quaunts as trupaggian della beneficenzia, la considerand fossamaing per prodigalited. L'igniorаunza ais saimper steda la mamma del vizi.

Segner, t' arov da' m amuosser
Il vair möd da' m contegner,
Tieus duns indret da' ls impieger,
Sco eir quels d' savair tegner;
Accio ch' eau al manglus güder
Poassa, cur bsöng recercha.
Tel grazia Segner m' vögliast fer,
Ch' eau mieu dovair nun schmauncha.

---

62. Il generus filantrop.

Nella mited del 13vel Secul vivaiva a Genevra ün rispettabel citadin, cun nom Nathan, chi possedaiva üna granda facolted e chi chattaiva tuot sieu dalet e plaschair a fer del bain ad oters. Ma el nun limitaiva sia beneficenzia a spetter, cha quel, la miseria del quel l'era cuntschainta, s' rechattess güsta nell' estrema necessited, dimperse el il prevgniva in sieus bsöngs, ed agiva cun quella nöbla penetranzia d' amur, chi spargniaiva al disfortüno la rossur da stuair accepter d' oters beneficis. Zieva la mort da sia duonna e da sieu unic filg al gnit la nöbla idea d' estender sia beneficenzia eir sün viandaunts bsögnus, et a tel fin fet el fabricher sün las vias, chi condüjan vers l' Italia e la Frauntscha, püssas grandas e bellas chesas, nellas quelas s' rechattaivan tuottas quellas commoditeds necessarías per viandaunts. Eir oters fulasters chattaivan tar el la melgdra accoglenza, et el s' faiva saimper ün dalet landrour, da servir svessa sieus giasts. Accompagnio dalla benedicziun da quel, chi tuot bön fo prosperer, avaiva Nathan continuo gia aint per 40 ans sia generusa ospitalited; e que nun pudaiva mancher, cha sia renomina nun arrivess da per tuot e cha sieu nom nun gniss proferieu cun rispet eir in pajais allontanos. In que temp as rechattaiva a Napoli ün cert marchese de M** chi, zieva avair vivieu fin co retrat in sieu palaz, füt eccito tres la renomina della generusa ospitalited da Nathan, a fer l'istess. Vuliand dimena imiter ils indrizs ed il möd d'agir da Nathan, schi tramettet el glieud fideda a Genevra, incombensos d' al relater tuot que cha Nathan faiva in bain da disfortünos e fulasters; procurand

allura d'imiter accuratamaing tuot que chi'l gniva requinto da Nathan. Ma cun tuotta la fadia e paina ch'el as daiva, schi stuaiv'el tuot'üna saimper udir, cha il generus Genevrin il surpassaiva da bger. Ün sulet pass, e suenz crouda il crastiaun dalla virtüt nel vizi; et inua nun viva vaira ümilted nel cour, acco nun po subsister neir reela virtüt. Uschea eir aquia. L'emulaziun del marchese as convertit bain bod in invilgia. Sieu unic impissamaint era uossa, in che möd ch'el as pudess acquister pü onur e pü gloria co que Genevrin, ch'el risguardaiva sco sieu rival. El fet dimena tuot que l'era possibel da fer, per arriver a que scopo, ma inütilmaing. Da contin al gniva relato qualchosa d'nouf e d'extraordinari da Nathan, e saimper incuntraiva el nouvas difficolteds, chi s'opponivan all'essecuziun da sieu proponimaint. El s'abandunet uossa al pü amar displaschair e sdeng; et aviand poch temp zieva, a sia granda fadia, pers üna buna part da sia facolted, schi as vzet el finelmaing our d'cas da fer taunt da que faiva Nathan, taschair da'l superer. El as surdet totelmaing a sieu displaschair. Sia rabgia as convertit in furur; e quel medem marchese de M**, chi fin aquia avaiva demano üna vita irreprehensibla, crudet par invilgia nella pü terribla intrapraisa, sco be la persuna tratta sü nel vizi et in quel indürida s'po lascher gnir in sen. Las virtüts superiuras da Nathan fettan, ch'el l'ödiaiva sco inimih. El concepit la sgrischusa idea da'l metter our d'pels. Ma nun ardind da confider a qualch'ün sieu proponimaint, schi partit el da Napoli cun divers servituors, cun l'intenziun da pigler la vita a quel, chi sulet al pudaiva fer inquintezza. Zieva ün viedi da 14 dis arrivet el a trais miglias da Genevra. El as rechattaiva, sainza

sieu savair, sün ils bains da Nathan, e que s' imbattet güst, cha quaist venerabel velg da 70 ans, melamaing vstieu, spassagiaiva sü e gio avaunt üna da sias chesas. Dalum ch'el vzaiva chavalgiaunts, schi als giaiva el incunter. Il marchese s' avicinet cun la dumanda: scha el e sieu seguit as rechattaivan auncha dalöntsch dalla chesa da Nathan? „Vus essas fich ardaint, al respondet quaist, e tuotta quista contredgia appartain ad el.“ — „Vus il cuntschais dimena?“ replichet il marchese de M***. „Schi, dschet Nathan, gia da löng inno.“ Il marchese smuntet da chavalg e continuet: „Gia cha vus il cuntschais, schi fe il bain da 'm dir: ais el effettivamaing uschea virtuus, da que el vain publicamaing dechanto, e merita sia beneficenzia tuots quels lods, ch'ün al do?“ — „La glieud güdichan be zieva l' apparenzia, respondet Nathan; Dieu sulet so, scha nus essans virtuus. In quaunt a me, chi'l cogniuosch da 70 ans inno, schi poass s'asgürer, ch'eau he observo diffets in el, chi ad oters nun sun cuntschaints, et eau se tres egna esperienzia, ch'el nun ais deng dels lods, chi al vegnian dos.“ Udind il marchese que taunt, detel ün seng a quels, chi eran cun el, da's trer ün po dvart, e continuand a fer interrogaziuns a Nathan, ch'el tgniaiva per ün servitur, conclüdet el our dallas respostas, cha la fortüna l' hegia miss a maun quist hom tiers facilitaziun dell' essecuziun da sieu nosch parpöst. El il giavüschet dimena d' indrizzer la chosa in maniera, cha Nathan nun il vezza, e da gnir la saira in quella yschinauncha, nella quela el vulaiva as fermer, l'imprometand, ch'el nun avaro da's arüvler del servezzen presto. Nathan al dschet, ch'el nun vaiva da tmair ünguotta, ch'el pudaiva ir in üna dellas prümas chesas; e schabain

cha quellas appartgnivan a Nathan, schi cha el vulaiva tuotüna indrizzer la chosa in möd, cha el sulet possa avair l'onur da'l servir, essendo cha sieu patrun al surdaiva ad el la chüra d' artschaiver ils fulasters, chi gnivan allo. Il marchese as laschet complaschair que taunt, e zieva avair clamo sieus cumpangs, piglet Nathan lur chavals per ils frains et ordinet al servitur, ch'el avaiva tar se, da'ls condür in chesa; nel istess temp proibit el a quaist et a tuotta sia servitüt, ch'üngün nun s'lascha innacoardscher, chi el saja. Sieu uorden füt esseguieu a puntin. Il marchese de M** füt condüt in üna fich bella staunza. Nathan al servit a maisa a tschaina e restet zieva sulet tar el. Uossa commanzet il marchese a gnir our cun que el avaiva in sen, dschet a Nathan chi el era, et cha sieu patrun hegia fat a sia famiglia ün sensibel affrunt, per il che el il vulaiva uossa trer a responsabilted. El al preschantet üna buorsa cun tschient Zechins et il ruvet, ch'el al procura occasiun d'esseguir sia vendetta, l' impromettand nel medem temp da'l pigler cun se e da 'l premier richamaing per il grand servezzen ch'el gniss a'l fer. Dalum cha Nathan udit il nom del marchese, schi cuntschet el eir d'innuonder chi derivaiva sieu ödi. El savaiva nempe, co cha quaist a Napoli avaiva procuro da'l imiter; eir sia perdita fatta l'era cuntschainta, et uschea l'era que cler, cha que el gniva a fer derivaiva unicamaing dal ödi e dalla desperaziun. El piglet ils tschient zechins e dschet, sainza s' lascher innacoardscher ünguotta, in al muossand ün godet, chi era ün quart d'ura dalöntsch dal lö, inua as rechattaivan: cha sia intenziun era facile d' esseguir; cha sieu inimih giaja immincha damaun nel principi da quaist godet a spass; ch'el stöglia dimena

bain mamvalg ir allo cun sia glieud et as zopper; ch'el nun vöglia mancher allur da gnir tar el e l'amuosser üna via, sün la quela els tuots, cur avaron mazzo Nathan, poassan as salver cun la fügia. Il marchese, al quel quist próget plaschet, l' abratschet. El piglet las necessarias insüras. Intaunt uossa, cha il marchese, inquieto da sieu infam proget, passantet la noat turmento da temma e remors da conscienzia, chi accompagnian saimper il vizi, schi s' ümiliet Nathan avaunt Dieu, il sapiaint redschadur dels humauns destins, sün l'agüd del quel el fundaiva sia filiela sprauuza, il supplichand cun larmas, da müder il cour da sieu inimih. El pudaiva, fand arrester il marchese, render vaun sieu proget et eir il fer chastier; ma il generus velg, animo da vaira amur eir vers ils inimihs, nun giavüschaiva oter co sia conservaziun et uraiva auncha adüna, cur spuntet l' alva. El vzet sieu moarder a s'inchaminer vers il god, ch'el svessa avaiva amuosso, piglet, plain d' confidenzia in Dieu, ils tschient zechins, ch'el avaiva survgnieu, mettet tiers auncha quater tschient, que chi in que temp faiva üna summa considerabla, e zieva avair trat aint ün oter vestieu, get el be sulet vers il lö, inua la mort l' aspettaiva. Dalum cha il marchese vzet noss onest velg, il quel da gugent tgniaiva sia fatscha azopeda, currit el cun speda nüda vers medem, e l' aviand clappo, davous tiers, al dschet el: Traditur, tü stoust murir! Nathan il guardet in fatscha et al dschet: „Marchese, tres che he eau merito que taunt?" — „Co, esclamet quist, nun aise quaist Nathan?" — „Schi, que ais güsta el, mieu filg, respondet Nathan, eau sun quel, chi t' he impromiss da't servir cunter me stess. Quaista ais la via, per la quela tü at poust salver

tres la fügia. Piglia quista buorsa, tü chattarost in quella, ultra ils tschient zechins, cha tü m' hest do her, auncha quatertschient oters, ch'eau he miss auncha tiers; perche la perdita, cha tü hest fat, m'ais cuntschainta. Scha tü dimena restast fidel a tieu proponimaint, schi ammazza' m. Ma eau nun poass m'imaginer, cha tü vögliast abanduner in tel möd Dieu, chi da tia giuventüna insü t'ho demuosso taunta grazia?" Intaunt cha Nathan dschaiva quaist, schi il guardaiva il marchese tuot surprais. Verguognia e dolur s'impadronittan da sieu cour. Commoss dalla magnianimited del velg, as büttet el, sainza savair proferir ün pled, avaunt ils peis da Nathan e branclet per ün po sia schnuoglia. Nathan il sulevet et al dschet, l'abratschand: „nun at trupagger, mieu filg, d'esser vandschieu! Na eau, dimperse la grazia ho victorizo da te. Dieu ho vulieu t' ümilier, per at pudair combler cun taunta pü granda onur. Da quinder invi sarost bger pü perseverant nel exercizi della virtüt." El il condüjet allura in chesa sia et il retgnit pü co ün mais tar se, il consoland sco ün amuraivel bap e siand vicendevolmaing sco d' ün bun filg amo e venero. Finelmaing partit il marchese de M** e Nathan l' obliet d' accepter la summa, ch'el l' avaiva purto cun se nel god.

Nun esser vandschieu dal mel; anzi vaundscha il mel tres il bain. Rom. 12, 21.

---

63. La famiglia fortüneda.

„Trais bellas chosas sun: cur frars s' accordan, vschins s' aman e hom e duonna s' abignian." Uschea

disch il moralist Sirach, e cha que saja vaira, s'pudaiva observer vi da Paul Wohlfeld e sia fidela Gertrude. Els possedaivan ün dels pü bels effets in Weizenhausen; lur infaunts eran generelmaing amos da tuot là vschinauncha, lur economia era üna muostra per quels contuorns. Uschea nun era que saimper sto. Paul avaiva servieu avaunt sco famalg in quella istessa champagnia, ch'el uossa possedaiva sco sia proprieted. Sieus patruns avaivan fat üna grand' ierta et eiran ieus in ün bain pü grand, chi 'ls era gnieu tiers. Paul, cuntschieu sco hom da bain e bun agricoltur, füt lascho dovous sco fittadin, abbain cha per metter sü chesa el nun avaiva oter co tschient talers, ch' el avaiva poch a poch spargnio e miss insemmel dürant sieu servezzen. Sia onoratezza et exactezza al servitten da süarted. Sia Gertrud, chi nun survgnit da sieus onests, ma povers genituors, oter co ils melgders giavüschs da benedicziun, al mnet tuot' üna tiers üna bella doatta, ch' üna parainta, la quela ella avaiva guardo our et assistieu tschinch ans cun la pü granda pazienzia, ad onta da sias singuleras glünas, l'avaiva, cur era moarta, fatta sü per testamaint. Our da quels tschient talers et our da quista doatta era dvanto ün effet da contadin, cun chesa, fuonz, üerts, god, muaglia, üsaglias rusticas e mulbains da chesa, e que tuot tres l'observanza d'üna cuorta ma simpla regla, cioe: „ura e lavura.“ Paul e Gertrude lavuraivan insemmel prus- e fidelmaing suainter lur pudair, et ils aviand Dieu benedieus cun infaunts, adüsettane eir quels alla lavur, in möd cha rermaing avaivane bsöng da glieud estra in lur economia, que chi avess occasiono bgers cuosts, e la lavur me nun füss gnida fatta in möd taunt avantagius. A quaista diligiainta activited

univane eir üna savia spargniaivlezza, la quela, dalöntsch d'esser bassa avarizia, as permettaiva tuottavia ogni permiss guadang e cerchaiva dad eviter ogni superflua spaisa. Quista spargniaivlezza era visibla pustüt nella alimentaziun e nel vestiari. In üngüna chesa nun as giodaiva spaisa pü gustusa e pü nutritiva, co in quella da Wohlfeld; perque staivan eir tuots bain et eran sauns; ma dutscharias, cha vessan gieu da cumprer e chi ruvinan la sanded, nun comparivan me sün lur maisa. Üngün nella vschinauncha nun era neir pü decentamaing vestieu, co Wohlfeld e sia famiglia; ma quasi tuotta la roba necessaria lotiers sortiva dall' economia da Gertrude. Uschea gnit, confuormamaing al proverbi d'or:

Lascha tü dvart e nun cumprer
Que be als ölgs splendura;
Cumpra be que, cha nüzzager
Poust cun dalet ogn' ura.

spargno taunt, cha tiers spaisas da necessited me nun manchaiva daners e cha Wohlfeld me nun vaiva da gnir memorizzo al pajamaint d'ün dbit; perche ordinariamaing pajaiva el tuot aunz scadenza. Eir nun schmanchaivan els me, cun devotas oraziuns, da's meriter la benedicziun del Cel. Siand ne oziusited, ne stentusa poverted, duos chosas, chi amuossan bger mel, nu'ls mnaivan in aprovamaints, schi pudaivan els cun netta conscienzia e cun anim cuntaint guarder sü tiers quel, chi perscrutescha ils cours dels umauns, e metter tuotta lur fidaunza in el. Ad üna tela chesa nun pudaiva mancher la benedicziun da Dieu. Lur lavur gnit premieda. Lur infaunts, pigliand tiers in eted, daivan las pü bellas spraunzas, eran alla vschinauncha

ün model da concordia, activited, decenzia, modestia e cuntantezza. Bain rermaing gnivan els vis in cumpagnia, perche els nun s'rechattaivan in üngür pü bain, co in lur egna chesa. Cur Wohlfeld, staungel da velgdüna, murit, schi cridettan abiedis bain colochos sün sia foassa; las figlias da Gertrude eran bravas duonnas, sieus filgs hommens rispettos; perche las virtüts del bap e della mamma eran passedas sün tuots ils infaunts, a guisa da custaivla eredited, e la benedicziun del bap avaiva a tuots fabricho chesas.

---

64. Ün evenimaint d' famiglia.

Il pover Rudi era güst schanto sper sieus quater infaunts. Trais mais avaunt era mort sia duonna, et uossa era sia mamma moribunda sün üna bisacha d' stram e dschet a Rudi: Cearcha'm zieva mez di ün po d' föglia in mia cuvearta; eau he fraid.

Rudi. O mamma, dalum chi ais ars gio in pignia, schi völg eau ir.

La mamma. Hest auncha laina, Rudi? eau m' impais bain da na; tü nun poust ir nel god davent da me e dals infaunts. O Rudi, eau at sun be d'agravi.

Rudi. O mamma! nun dir que co, tü nun m' hest d' agravi. Mieu Dieu! pudess eau pür at der que tü hest da bsöng. — Tü hest said, tü hest fam, e nun plaundschast. Que co am vo a cour.

La mamma. Nu 't conturbler, Rudi! Mias doluors, lodo Dieu! nun sun grandas; Dieu güdaro bain bod, e mia benedicziun at premiero da que tü fest cun me.

Rudi. O mamma! Mia poverted nun m'ho me fat taunt mel, co uossa, ch'eau nun at poass der ünguotta, ne at poass güder ünguota. Ah Dieu! uschea amaleda e misera soffrast tü e poartast mieu maungel.

La mamma. Cur ün ais ardaint a sia fin, schi s'drova poch pü süu terra, e que ch'ün drova do il bap in cel. Eau l'ingrazch, Rudi; el am fortificha sün mia prosma ura.

Rudi. (cridand) Crajast dimena, mamma, cha tü nun at remettast darcho.

La mamma. Na, Rudi, sgür brich!

Rudi. O mieu Dieu!

La mamma. Confoarta 't Rudi! Eau intr' nella melgdra vita.

Rudi. (scuffundand) O Dieu!

La mamma. Confoarta 't Rudi! Tü füttast l'algrezcha da mia giuventüna e la consolaziun da mia velgdüna. Et uossa ingrazch eau a Dieu. Tieus mauns serrarou uossa bod mieus ölgs. Allur veng eau tiers Dieu, völg urer per te, e que at giaro eternamaing bain a maun. Impaissa't sün me, Rudi. Tuottas fadias e tuottas calamiteds della vita, superedas cha sun, faun be bain. Que'm confoarta, et a me ais sco sench tuot que eau he supero, uschea bain co tuots ils dalets et algrezchas della vita. Eau ingrazch a Dien per quista ristoranza dels dis da mia infirmited; ma cur ils früts della vita vegnian l'utuon madürs e cur il bösch pearda sia föglia per as surder al sön del inviern, allur al sun las calamiteds della vita senchas et ils dalets da quella sco ün sömmi. Impaissa't sün me, Rudi! Que at giaro bain a maun cun tuottas tias afflicziuns.

Rudi. O mamma, chera mamma!

La mamma. Ma uossa auncha üna chosa, Rndi!

Rudi. Che? mamma!

La mamma. Que am sto da her inno sco üna peidra sü'l cour. Eau stölg at dir.

Rudi. Che ais que dimena? chera mamma!

La mamma. Eau vzet her, cha il Rudelin as zopet davous mieu let e mangiaiva our d'giaglioffa erdöffels brassos. El and det eir a sia fradlaunza et eir quels mangettan ad ascus. Quels erdöffels nun sun noass; uschiglö ils vess il pitschen büttos sün maisa e clamo sia fradlaunza ad ota vusch; ah! el havess purto eir ün a me, sco ch'el ho fat milli voutas. Que 'm giaiva inmincha vouta a cour, cur el curriva vers me cun qualchosa sün maun e dschaiva usche cordielmaing: Mammaduonna! mangia eir tü. O Rudi! scha quist cher infaunt avess da dvanter ün leder! O Rudi! co cha quista idea d'her inno fo greiv a mieu cour! Inua ais el? maina 'l no tar me, eau völg tschantscher cun el.

Rudi. O pover me! (el cuorra speart, cercha il mat et il maina sper il lett della mamma.)

La mamma as metta cun fadia per l'ultima vouta in sez, s' voalva vears il mat, piglia sieus duos mauns in sia bratscha et inclina il cho gio sün il mat.

Il pitschen crida dad ot. — Mammaduonna, che voust tü? tü nun murirost? ah nun murir, mammaduonna!

Ella respondet cun vusch debla: Schi, Rudelin! eau muriro sgür bain bod.

Gesus, ah mieu Dieu! nun murir mammaduonna! dschet il pitschen.

L'amaleda respira cun stainta e sto as metter gio.

Il mat e sieu bap sun tuot in larmas.

Ella as remetta bain bod e disch: que m'ais degia melg, zieva missa gio.

Rudelin. Tü nun mourast pü, chera mammaduonna?

La mamma. Mo nun fer uschea, tü cher, eau mour pür gugent e gniaro eir allur tiers ün bun bap. Scha tü savessast, Rudelin, che dalet que am fo da guir bod tar el, schi nun avessast taunta fadia.

Rudelin. Eau völg murir cun te, scha tü mourast.

La mamma. Na, Rudelin! tü nun murirost cun me; tü vivarost, scha Dieu voul, auncha löng e dvantarost brav, e cur ünzacura tieu bap saro velg e debel, schi sarost tü sieu agüd e cuffüert. Nischi, Rudelin, tü al voust obedir, dvanter brav e fer inandret? Impromet-ta 'm quaist, tü cher!

Rudelin. Schi, mammaduonna! eau völg del sgür fer inandret e 'l obedir.

La mamma. Rudelin! Il bap in cel, tiers il quel eau saro bod, vezza et oda tuot que nus fains e que nus dis-currins! Nischi, Rudelin, tü sest e crajast quaist?

Rudelin. Schi, mammaduonna, eau se e crai que.

La mamma. Mo schi perche hest her mangio ad scus erdöffels davous mieu lett?

Rudelin. Parduna'm, mammaduonna! Eau nun faro pü. Parduna'm, eau t'arov, del sgür ch'eau nun faro pü, mammaduonna!

La mamma. Ils hest invulos?

Rudelin. Schi, mammaduonna! (scuffundand)

La mamma. A chi ils hest invulos?

Rudelin. Al mü — mü — müreder!

La mamma. Tü stoust ir tar el, Rudelin, e l'aruver per pardun.

Rudelin. Mammaduonna, per l'amur da Dieu, eau nun suoisch.

La mamma. Tü stoust, Rudelin! accio ün' otra vouta nun fatschast l'istess. Sainza contradicziun stoust tü ir. E per l'amur da Dieu, mieu cher! eir scha tü avessast fam, schi nun pigler ünguotta. Dieu nun abanduna üngün; el do saimper il bsöng. O Rudelin! eir cha tü hegiast fam, eir cha tü nun hegiast ünguotta; — metta tia fidaunza sün il bun Dieu e nun invuler pü.

Rudelin. Mammaduonna, mammaduonna! Del sgür, ch' eau nun invularo pü.

La mamma. E bain, schi Dieu, sün il quel eau met mia spraunza, at benedescha e parchüra, tü cher! Ella l'abratscha, crida e disch allura: Tü stoust ir tar il müreder e l'aruver per pardun. Rudi, o vo eir tü cun el, e di al müreder et a sia duonna, cha eir eau ils arov per pardun, e cha que am fatscha displaschair da nun pudair als der inavous ils erdöffels. Di 'ls, ch' eau aruvaro a Dieu, ch' el vöglia benedir il rest cha possedan. Que 'm fo taunt mel. Eir els haun bsöng del lur. Scha la duonna nun lavuress uschea dì e noat, schi cun lur greiva chaseda nun pudessane gnir tres. Rudi, tü al lavurarost gugent ün peer d' dis, accio vegnia darcho al sieu.

Rudi. Ah, mieu Dieu! da cour gugent, mia chera mamma. (Et el piglet il pitschen per ün maun e get cun el.)

Gertrude, la duonna del müreder, era suletta a chesa, çur els gnittan, e vzet dalum, cha il bap et il mat vaivan ils ölgs larmants.

Che voust tü, chantunais Rudi? Perche cridast tü? Perche crida il pitschen? dumandet ella cun bunted e spoardschet il maun al pitschen.

Ah Gertrude, eau sun in üna disgrazia! respuondet Rudi. — Eau stölg guir tiers te, perche il Rudelin ho piglio qualvouta da voass erdöffels. La mammaduonna s'ho her innachüerta, et el ho confesso ad ella. Parduna 'ns, Gertrud? La mammaduonna ais sün il lett da mort. Ah, mieu Dieu! Ella ho be uossa piglio cumio d'nus. Eau nun se, della dolur e fadia, que ch' eau di, Gertrude; eir ella at fo dumander pardun. Que am displescha, uossa nun poassa ils render; ma eau völg gugent gnir ün per d' dis et ils lavurer gio. Parduna 'ns! Il mat ho fat que our d' spüra fam.

Gertrude. Tascha! tascha! Rudi! E tü, cher pitschen! ve, imprometta'm, cha tü nun vögliast pü pigler ad üngün ünguotta. Ella il bütscha e disch: Tü hest una brava mammaduonna; ah! dvainta uschea brav e da temma da Dieu, sco ella.

Rudelin. Parduna'm, chera duonna! Eau nun völg pü invuler; que impromet eau avaunt Dieu.

Gertrude. Na, infaunt! que nun fer pü, tü nun sest auncha quaunt miserabels e disfortunos, cha ils leders dvaintan. Na, nun fer pü! E cur tü hest fam, schi ve pütost tar me e di'm. Sch'eau poass, schi't völg eau der qualchosa.

Rudi. O di a tieu hom, ch'eau völg lavurer per el prus- e fidelmaing a tuo[illegible]uras; e völg da cour gugent lascher aint da mias giornedas la valur dels erdöffels.

Gertrude. Da que co gniauncha ün pled pü, Rudi! Mieu hom nun fo que sgüramaing brich. Nus vains, lodo Dieu, uossa tres la fabrica della baselgia ün bun

guadang. Rudi, eau völg ir cün te tar tia mamma, scha la sto uschèa mel.

Ella impla la giaglioffa da Rudelin cun frütta secha et al disch auncha üna vouta: tü cher, nun pigler pü ünguotta ad üngün; e get allur cun Rudi tar sia mamma. Et aviand el cun agüd da Gertrude raschlo suot ün nuscher insemmel föglia per implir our pü bain la cuvearta da sieu lett, gettane speart tar ella.

Gertrude salüdet l'amaleda, la piglet per il maun e cridaiva.

Tü cridast, Gertrude! dschet la mammaduonna; nus avessans da crider. Ans hest parduno?

Gertrude. Ah, che parduner! Chatrina, voassa miseria am vo a cour et auncha pü tia bunted e tieu pisser. Dieu vain sgüramaing a benedir ils tieus per tia fidelted e chüra, tü buna!

Chatrina. Ans hest parduno, Gertrude?

Gertrude. Tascha da que, Chatrina! Eau vuless pudair at surleivger in tia malatia.

Chatrina. Tü est buna, Gertrude! Eau t'ingrazch; ma Dieu güdaro bod. Rudelin! l'hest aruveda per pardun? t'ho ella parduno?

Rudelin. Schi, mammaduonna, o guarda quaunt buna, ch'ella ais (el l'amuossa la giaglioffa plaina d'frütta secha.)

Co ch'eau cupid, dschet, la mammaduonna; l'hest propi dumandeda per pardun inandret?

Rudelin. Schi, mammaduonna, e que sgür seriusamaing.

Chatrina. Ün sönnet am surprenda, e que am vain schiür avaunt ils ölgs. — Eau stölg tschantscher, Ger

trude, dschet ella pleaumet cun vusch ruotta. Eau vuless t' aruver auncha per üna chosa; suoschia? Quist disfortüno infaunt t' ho invuleda — suoschia auncha t' aruver, Gertrude, cur — — eau — — sun — — morta — — quaists povers — — bandunos — — infaunts — — els sun — — usche — — bandunos. Ella stenda our sieu maun, (ils ölgs sun gia serros) suoschia sperer — — ubedesch 'la Rud — — — Ella spartit, sainza pudair glivrer.

Rudi crajaiva, ch'ella füss be indrumanzeda, e dschet als infaunts: Nun fe gniauncha ün pled; ella dorma; ah sch'ella as remettess darcho!

Ma Gertrude s' imaginet, cha que saja la mort, e dschet que a Rudi.

Co cha uossa quist, e co cha tuots ils pitschens mettettan insemmel ils mauns et eran inconsolabels, nun se eau descriver. Lectur; lascha'm taschair e crider, perche que am vo a cour, co cha l' umanited nella puolvra della terra madüra tiers l'immortalited, e melmadüra impassescha nella pumpa e vanited del muond.

O apreciescha, umanited! apreciescha il pretsch della vita sper il lett da mort del crastiaun — e tü, chi spredschast il pover, il compaschioneschast e nu'l cognuoschast — di'm, scha quel so murir uschea, il quel empiamaing ho vivieu? Ma eau tasch. Üngünas insinuaziuns pü, umauns! Be quaist avess eau gugent, cha vus svessa avrissas ils ölgs e svessa guardessas, inua ch'ais fortüna o disfortüna, benedicziun o malediczìun in il muond.

Gertrude consolaiva il pover Rudi, et al dschet auncha l' ultim giavüsch dell' eccelenta mamma, ch'el in sieu contuorbel nun avaiva udieu.

Rudi 'la piglet cun cordialitcd il maun. Quaunta fadia he eau per mia mamma! quaunt buna era ella! Gertrude! nischi, eir tü voust t' impisser sün sieu ultim aröv?

Gertrude. Eau stuess avair ün cour d' crap, sch'eau pudess schmancher vi quaist tuot. Eau völg fer cun tieus infaunts tuot que ch'eau poass.

Rudi. Ah! Dieu vain at remunerer que tü farost a nus.

Gertrude s' volvet vers la fnestra, süantet gio sias larmas, ozet sieus ölgs a Cel, suspiret, abratschet allura Rudelin e sia fradlaunza cun deruottas larmas, det ils condrizs tiers la sepoltüra della morta, e pür zieva avair dispoast tuot que era necessari, returnet ella a chesa sia.

Our da quaist tuot vair as po cler,
ch' eir il povret Dieu ho a cher.
Dieu ho a cour eir be ün müreder,
Perche da tuots ais el creeder.
Creo ho Dieu 'l rich e'l povret;
In cel giaro chi fo 'nandret.

---

65. Ils övs da Pasqua.

CHAPITEL PRÜM.

„*O fortüna, niauncha gialinas nun sun acco!*"

Üna vouta, avaunt bgera tschientinera d'ans, vivaivan in üna pitschna val, bain aint per las muntagnias, alchüns povers cravuners. La stretta val era circundeda da gods e spealms. Las chesettas della povra glieud

eran dispearsas vi e no nella val. Alchüns boschs da tschireschas e da prünnas sper' immincha chesetta, qualchosa d'ers cun granezza da sted, glin e chanf, üna vacha, et alchünas chevras, eran tuot lur richezza. Qualchosetta guadagnaivane allura cun arder cravuns per la fundaria da fier nella muntagnia. Per poch cha quella glieud avaivan, schi erane tuotüna ün fortüno pövlet, perche els nun as giavüschaivan da pü. Els eran perfettamaing sauns, tres lur dür, sfadius möd da viver, tres continua, greiva lavur e granda sobrieted, et ün vzaiva in quistas povras chesettas, que cha vaunamaing ün tscherchess nels palazs, hommens velgs da passa tschient ans.

Ün di cha las spias comanzaivan gia a gnir melnas, e cha era fich chod in muntagnia, gnit la mattetta d'ün cravuner, chi chüraiva las chevras, tuot currind, a paina pudiand respirer, e purtet a sieus genituors la nova, cha saja arrivo glieud estra nella val, singolermaing vstieus, e tschantschand ün singoler linguach; üna duonna d'ota condizium, duos infaunts et ün hom fich velg, il quel, schabain era richamaing vstieu, paraiva d'esser be lur servitur. Eau als incuntret, dschet la matta, tscherchand üna chevra pearsa, extenuos da stanglantüna, et als he amusso la via in noassa val. „Ach! quella povra glieud haum granda fam e said e sun fich staungels. O! purtain' als our qualchosa da manger e da baiver, e guardaina, scha traunter nus et ils chantunais nun pudessans ils pigler suot tet.“ Ils genituors piglettan dalum paum d'graum, lat e chaschöl d'chevra, e gettan lo.

Ils esters s'avaivan intaunt schantos alla sumbriva d'ün ot spealm, cuveart d'boschiaglia, inua era fich

frasch. La duonna era schanteda sün ün crap cuveart cun müschel, et avaiva cuvernieu la fatscha cun ün zindel d'flor alv fin. L'ün dels infaunts, üna zarta, fich bella mattina, era schanteda sün sieu bratsch. Il velg servitur, ün rispettabel velg, era occupo a schiarger gio la greiva chargia del müll, ch'els avaivan cun els. L'oter infaunt, ün munter, bel mat, daiva al armaint charduns, ch'el magliaiva avidamaing.

Il cravuner e sia duonna s'avicinettan rispettusamaing alla Signura estra, perche gio da sia nöbla statura, da sia dignited e da sieu vestieu alv lung, s'pudaiva giüdicher, ch'ella stuaiva esser d'ota condizium. O guarda be, dschet la cravunera suot vusch a sieu hom, quels bels pichels intuorn culöz, quels fins manizins, our dals quels ils zartis mauns as muossan be a mezzas, e per bacco! — daffat las schiarpas sun alvas sco la naiv e guarnidas cun flurinas d'argient! — L'hom arprendet la duonna, e 'la dschet: tü non hest neir oter in testa co vanited; a glieud da pü ota condiziun competta eir pü custaivla vestimainta; pero la vestimainta non fo il crastiaun ünguotta melgder, e cun quellas bellas schiarpignias po bain la bunna duonna avair gia fat qualche bun dür pass et esser passeda tres bgeras stentusas vias. — Il cravuner e la cravunera offerittan uossa alla duonna estra lat, päum e chaschöl. La duonna fet ir inavous sieu zindel, e tuots duos as müravglettan del nöbel, bel, e modest aspet da medema. Ella ingrazchet amiaivelmaing, laschet baiver al infaunt, ch'ella avaiva in bratsch, our dalla coppa d'terracoat plaina d'lat — e cleras larmas sortittan da sieus ölgs, bagniand las massellas coatschnas, cur cha la pitschna cun tuots duos mauns tgniaiva

ferm la coppa e bavaiva con ansieted. Eir l'amabel mattet gnit tiers e bavet. Zieva partit ella our il paun, e pür allur bavet eir ella e manget paun. L'hom velg s'laschet particolermaing guster il chaschöl. Intaunt cha mangiaivan, gnittan notiers da tuot las chesas grands e pitschens, staivan in circul, intuorn ils nouvs arrivos, et ils guardaivan sco üna müravaglia.

Cur l'hom velg füt sadulo, ruvet el cheramaing a quella glieud, cha vulessan per qualche temp als accorder üna pitschna stüva in üna da lur chesas; ch'els non vulaivan als esser d'agravi, dimperse pajer il tuot richamaing. „Ach schi, dschet la Signura cun amabla e dutscha vusch, hegias compaschium d'üna disfortüneda mamma e da sieus duos pitschens infaunts, chi tres ün orribel evenimaint sum schiatschos davent da lur patria.“ Ils hommens s'radunettan dalumgia e tgnettan cussalg, co chi füss da fer.

Süsomm la Val scaturiva our d'ün spealm d'marmel coatschen üna funtaumetta, l'ova crudaiva da spealm a spealm, schiümand, et alva sco il lat, e faiva ir ün mulin, chi paraiva esser tacho vi dal spealm. Da l'otra vart del ovelet avaiva il muliner auncha üna chesetta fabricheda da növ; bainschi era quella, sco tuot las otras chesas in la val, be d'lain, ma plaschaivla da vair, alla sumbriva da boaschia da tschireschas, e circondeda d'ün pitschen üertet. Quaista chesetta esebit il muliner alla Signura estra per abitazium. „Mia chesetta nova cusü, dschet el, amuossand sü con il maum, as surdum, sco cha l'ais, da cour gugent; ella ais affat nova, et auncha uossa non ho abito üngün in quella; eau l'he fabricheda per l'abiter svess, cur ünzacura eau surdaro a mieu filg il mulin. Co cha il

bun Dieu — ad el saja lod — ho d'vus chüra! be er he glivro la lavur, et oaz pudais fingio abiter la chesa. Que ais güst sco sch'eau l'avess fabricheda per vus. Ell' as plascharo sgür! La buma duonna füt tuot consoleda da quista amiaivla offerta. Zieva avair reposo ün po, get ella dalum sü; ella purtaiva in bratsch la pitschna, e l'hom velg mnaiva il mat per il maum. Il muliner avet intaunt chüra del müll. La duonna chattet la chesetta, a granda satisfaczium del muliner, fich eccelenta. Cun üna maisa, alchüns schiabels e licheras era ella digia provista; bels materatschs e superbas cuveartas per sieu lett avaiva la duonna con se sün il müll. Ella passantet dimena la prüma noat dalum allo, et ingrazchet a Dieu con sieus pitschens auncha üna vouta cordielmaing, aunz co ir in let, ch'el, zieva esser ella taunt ida inavaunt et inavous, l'hegia lascheda chatter ün usche adequat ricover. Chi avess cret, dschaiva ella, cha eau, naschida in ün palaz, avess auncha da'm chatter förtüneda, d'esser accolta in üna tela chesetta. „Schi, eir il rich sto esser bun e serviziaivel vears il pover! pudess el eir esser taunt dür, da non il fer per dovair, schi stuvess gia la prudenzia l' indür lotiers, perche üngün crastiaun po prevair que chi'l soprasto." La damaum zieva a bun' ura comparit la duonna cun sieus pitschens our dalla chesetta, guardand intuorn la contredgia, perche il di avaunt erane stos memma staungels lotiers. Con dalet observet ella la bella vista gio per la val. Las chesettas dels cravuners eran gio nel bass della vearda val, sco lo semnuedas, saimper be duos o trais insemmel. L'ovelet serpegiaiva cler sco argient traunter ellas our; ils spealms d'ogni soart d' coluors, plains d'fru-

schiaglia vearda, servind allas chevras da paschüra, non avess ün pudieu pitürer pü belg da que eran uossa alla splendur del sulalg della damaum.

Il velg muliner gnit, dalum ch'el vzet la duonna con sieus infaunts, our dal mulin, e giet sur il piaunch, chi era suravi l'ovel. „Ma nischi, clamet el, ün pü bel löet co quist, non ais in tuot la val! Il sulalg della damaum splendura saimper il prüm a qui; cur las chesas cugio sun, sco uossa, auncha nella sumbriva, schi ais que quisü tuot illumino dal sulalg; schi, bain suenz, cur cugio, nell' ümida val, mel a stainta s'vezza ils chiamins suravi la tschiera, schi s'ho que a quia il bel tschel serain.“ Als infaunts della duonna plaschaiva il pü la rouda del mulin, chi usche instancabelmaing giaiva intuorn. Il mat alettaiva il pü il rumur del mulin e dell' ova, chi paraiva da buglir sco il lat. La matta per contra avaiva sieu il pü grand dalet, sco ella dschaiva, cha ils guots illuminos del sulalg, chi crudaivan gio dalla rouda, splendurivan da tuottas coluors, sco zojas.

La duonna impieget il di a drizer aint sia oeconomia usche bain chi era possibel in quella povra val. La glieud giaivan a gara a la proveder cun vitquergia, laina da fö, vaschella d'terra coata per cuschiner, et otras chosettas. La mattetta, chi l'avaiva amusseda il prüm la via nella val, e chi s'nomnaiva Martha, gnit in sieu servezzan sco fantschella.

„Our avaunt tuot he eau bsöng dad övs! dschet la duonna, vuliand s'metter a cuschiner; guarda, scha in pajand, and poust survgnir varquaunts? — Övs? dumandet Martha, tuot surpraisa, ed a che adöver? — Bluordetta, dschet la duonna, a che adöver? — per-

cuschiner. Vo pür, e guarda da turner bain bod." Per cuschiner, dschet la matta, ma ils utschellins non haum pü övs; allur füss que bain eir pcho; quatter persumas avessan bain bsöng da pü da tschient övs da paslers e randulinas, per manger avuonda." „Che badearlast tü d'övs dad utschels? eau manag övs da gialinas." La mattetta det del cho e dschet: „Che utschels cha que saja, non se eau, in vita mia non he me vis da quels." O Dieu, dschet la duonna, schi non aise tar vus niauncha gialinas?"

Siand cha las gialinas gnittan introdüttas tiers nus-our dal oriaint, 'schi era in que temp in püs lous üna gialina taunt rera, co uossa ün pavum. La duonna nun savaiva in sia cuschina quasi as güder, non chiatand neir üngüna charn. „Eau nun avess me pudieu m'impisser, dschaiv' ella, che granda benedicziun da Dieu ch'ais ün öv, infin in uossa, ch'eau non he üngüns. Usche m'ais ida a maum sün mia pelegrinaziun cun bgeras chosas. Maungel e miseria haun eir lur bön, ans fand attents a bgers duns da Dieu, da nus me avuonda aprezios, et ans amuossand recognoschent scha."

La buna duonna stuaiva stentusamaing viver. La glieud la purtaivan intaunt diligiaintamaing tuot que crajaivan chi pudess la fer plaschair. Cur cha il muliner clapaiva üna bella forella, o ün cravuner ün peer d'ravulaumas, schi las purtaivane dalum ad ella. — Ils pü grands servezzans la faiva pero il velg servitur, chi era gnieu cun ella. Ella avaiva auncha qualche clinözs d'or e custaivlas peidras preziusas. Da quistas al daiva ella da temp in temp per las vender in esters pajais, et el staiva suenz eivnas interas davent.

Immincha vouta ch'el turnaiva, mnaiva'l da tuota soart chosas cumpredas aint per la pitschna oeconomia. La glieud intaunt s'inacoardschettan, cha la duonna zieva sieu retuorn era suenz fich malinconica et avaiva ils oelgs coatscheus dal crido. Els avessan gugent vulieu gnir sü sur, chi ella in se saja e d'inuonder era gnida; ma da dumander ad ella, nun avaivane l'ardimaint, e l'hom velg, cur al dumandaivan, als dschaiva sü noms usche singolers, cha mel a paina savaivan ils pronunzier zieva, e ch'els in ün quart d'ura avaivan gia schmancho; fin cha finelmaing s'inacoardschettan, cha il velg da spass ils minchunaiva be. Uossa s'adressettane al pitschen, „O di'ns ün po, dumandettane al mat, co hó nom tia mamma? nus nun vulains dir our ad üngün; di'ns be aint in ün' uraglia;" Allura als dschaiva l'infaunt in tuota secretezza, ma cul cour aviert e cun confidenzia: „Ella ho in se nom Mamma." Similas respoastas daiva eir la mattina. La glieud stuvettan dimena remetter al temp da scovrir quist mysteri.

SEGUOND CHAPITEL.

„Dieu ludo, ünzacur' avains nus gialinas!"

Üna vouta gnit il velg servitur, chi s'nomnaiva Kuno, darcho a chesa, portand sün döss üna granda chabgia; in quella era ün chödt et alchünas gialinas. Vzand ils infaunts nella val a gnir l'hom velg, curittane tuots insemmel; perche el als cramagiaiva adüna qualchosa, — paun alv, prünnas sechas, tschüvlaroats, brunzignias per lur chevras, o uschiglö qualche bagatella. — Quista vouta avaivan ils infaunts ün grand buonder, che ch'el

avess aint in quella chabgia, quasi tuot cuvernida cun ün pann, in moed ch'ün non pudaiva vair aint inandret. Els l'accompagnettan infin avaunt la poarta della duonna, chi, tuot consoleda, gnit dalum our cun sieus duos pitschens, et il salüdet. Dieu lndo! clamet la giuvna Signurina! battand e sloppand culs maums, uossa, avainsa las gialinas. L'hom poset gio la chabgia, avrit l'üschet, e co gnit our il prüm ün superb chödt. Ils infaunts s'schmüravglettan grandamaing. „Che curius utsche cha quist ais!“ esclamettane, perche els nun savaivan auncha il nom; „in vita noassa nun avains nus vis ün uschea bel utsche! Che bella coruna ch'el ho sün il cho, d'ün coatschen pü bel co la schiarlatta, e co belg glüschan las pennas brünaintas e melnas, pü belg auncha co il graun madür al sulalg della saira; e co curius ch'el poarta la cuva, toarta quasi sco üna farcla!“ Eir las gialinas als plaschettan fich bain. — Ad era ün peer nairas con crastas coatschnas, ün peer alvas con chaplüdras, et ün peer brünnas sainza cuva. La duonna 'las büttet uossa vi alchüns puogns d'graun; las gialinas il piclettan speart sü, et ils infaunts staivan intuorn ischnuglios e guardaivan tiers con tscheras cuntaintas. Cur il graun füt piclo sü, schi dandettamaing schladet il chödt las elas e chantet, e tuots ils infaunts ariettan dad ota vusch dall' algrezchia. Giand a chesa sbragivan tuots ils mats: „Kikiriki“ e las mattas faivan bain eir ellas zieva, ma na be usche dad 'ot. Arrivand ils infaunts a chesa, requintettane dals müravglus utschels, chi sajan bger pü grands co colombs, schi eir pü grands co ils coarvs; e che bellas coluors ch'els hegian, auncha bger pü bellas co tuots ils utschels del god. „E, dschet la pitschna

Maria, sorina da Martha, co cha poartan sün cho üna barettina coatschna, sco cha infin in uossa non ais me sto la moda traunter ils utschels del god.“ Eir ils genituors avettan buonder, e gnittan a vair ils utschels esters, e non füttan unguotta main schmüravglios. Qualche temp zieva comanzet üna gialina a clutschir. Martha stuaiva immincha di la ʼder da magler. La duonna amuosset ün di als infaunts della val il gnieu, e quels s'instupittan grandamaing tuots dalla quantited d'övs. „Quindesch övs! esclamettan els, ils colombs and faum be duos, oters utschels be tschinch. O co faro quista gialina a paschanter taunts pulschains?“

Cur ils pitschens comanzettan a cuver our, vulet la duonna fer ün dalet als infaunts, et ils fet clamer; ma siand ün di d' Dumengia, gnit eir bgera glieud creschida. Ella als amuosset ün öv piclo tres: O co cha quels infaunts s'allegrettan a vair il giuven pulschainin usche infatschendo a picler per gnir our. La duonna il güdet our daffat. La surpraisa füt uossa auncha pü granda, aviand il pitschen utschein gia usche bellas plüminas melnas, guardand con sieus öglins nairs usche vivamaing, e currind gia intuorn, in pe cha oters utschellins vegnian nüds, oarvs, et our d'cas da s'güder, sün il muond. „Quaist ais üna chosa inudida, dschaivan ils infaunts; utschels tels non sun in tuot il muond!“

Gniand la bella cluotscha glüschainta naira, con la crasta coatschna sco purpur, la prüma vouta our nel curtin veard, in mez da sieus quindesch pulschainins, füt l'algrezcha dels infaunts e genituors affat granda. „Chosa pü bella non s'po vair!“ dschet ün cravuner. „Schi, be tadle, dschet sia duonna,

co cha la veglia clamma ils giuvens, e co cha quels pitschens gaffnins inclegian il clam et obedeschan dalum. Que füss da giavüscher cha eir vus infaunts obedissas uschea sül pled. Ün mat vulet clapper ün pulschain, per l'examiner pü bain, ma il pitschen armaintin sbragit lamentusamaing, et al bragizzi saglit la veglia dandettamaing notiers con las elas schlargedas our, e svolet sün il cho del mat, chi avet üna granda temma e clamaiva con anguoscha in agüd; ella l'avess bain sgriflo our ils ölgs, sch'el non avess dalum lascho cuorrer il pulschain. Il bap lagnet il mat, e la mamma dschet: „Co cha que fidel armaint piglia viva part per sieus pitschens; perfin ils crastiauns pudessan imprender dad el."

Cur la cluotscha chattaiva ün bun bacun, schi uzaivla dalum la vusch, et ils pitschens currivan insemmel. La veglia il schmievlaiva il prüm et als mettaiva allura per usche dir avaunt. Tuot as schmüravgliaiva, cha usche giuvens armaintins, apaina velgs d'ün di, non savessan be cuorrer, dimperse eir magler. Comanzand uossa ad ir gio il sulalg, s'raspettan tuots ils pulschains suot la cluotscha, et as zoppaivan allo, per as schioder. „Queco ais auncha il pü belg, dschaiva quella glieud; que ais usche beglin e dalettaivel, co chi cumpera co e lo ün choin our suot las elas, o cha ün vain our e dalum as ficha d'ün otra vart aint suot."

Il muliner, chi in sieu vestieu sfarino traunter quels cravuners nairs singolermaing as destinguiva, ma eir in penetranza da bger ils surpassaiva, dschet: „Che chosa miraculusa cha que ais con quists utschels esters! Nus vzains in se Dieu da per tuot in la natüra, ma

cur cha nus observains qualchosa d'extraordinari, schi'ns splendura incunter auncha pü cleramaing sia omnipotenzia, sapienzia e bunted. Impissess be, quaunt cha que ais, cha quists pitschens utschels saum dalum cuorrer e magler svessa. Scha la veglia avess da purter il nudriamaint a tuots aint in sieu pitz, sco las randulinas, schi non glivress' la pü. Co boen ais que, cha que ais gia nella natüra dels giuvens, da cuorrer zieva la veglia e d'obedir a sia vusch. As disperdessane vi e no, saviand dalum cuorrer, schi non pudess la veglia pü ils rasper insemmel, et ils giuvens giessan pears. Que chi il pü am fo müravaglia ais, d'inuonder cha la gialina piglia l'ardimaint da deffender usche coragiusamaing ils pitschens? Eau as poass bain dir, cha bgeras gedas gniva grit e dschaiva: che armaints nars! perche immincha vouta ch'eau passaiva zieva vi, fügivane davent, con tuot cha pudaivan da löng inno s'inacoardscher, ch'eau non als faiva üngün mel. Et uossa ais la natüra del armaint tuot müdeda, et ella s'metta in deffaisa cunter ün hom. Bgeras voutas am divertiva a vair, co cha las gialinas as dispüttaivan per ün bacum; co cha quella chi, and vaiva chatto ün pü grand, era plaina d'invilgia e fügiva dalum davent; co cha las otras 'la cuorrivan zieva ed il vulaivan claper. Uossa ho ella pears tuot sia ingurdia, e clamma svessa ils pitschens, non tuocha ünguotta, infin quels non sun saduols. Eau crai cha que bun armaint muriss pü gugent svess d'fam, aunz co lascher perir d'fam ün da sieus giuvens.

L'affeczioneda chüra, con la quela la gialina maina intuorn sieus pitschens, tschercha nudriamaint per els, als metta quel avaunt, ils deffenda, et ils schioda suot

sias elas — ho Dieu impress nel armaint. Taunta chüra ho Dieu per quists giuvens pulschains! E nus vulessans esser sconsolos? Nun avaro el auncha pü chüra d'nus? — Tscheartamaing ho'l auncha pü chüra d'nus; perque be da bun anim, mieus amihs, Dieu maina tuot in bain. El ho chüra da tuotas sias creatüras, ma il pü del' umaum, chi a sieus ölgs ais pü co tuotas las gialinas e tuots ils oters utschels del muond inter.

TEARZEVEL CHAPITEL.

„Uossa ais övs in surabondaunza.“

Siand quella buna glieud nella val saimper stos usche serviziaivels vers la duonna estra, schi s'inpissaivla dalönch inno, da fer eir ad els ün plaschair, e da schligerir lur miseras economias. Ella avaiva perque spargnio bgers övs e pulschains, et uossa ch'ella avaiva insemmel üna buna quantited d'övs e d'gialinas, schi tramettet ella la Martha nella val ad invider tuotas las masseras d'chesa tar ella, sün il di zieva, chi era üna dumengia. Ellas gnittan con plaschair in lur pü bella vestimainta. In il pitschen üert avaiva il velg servitur miss üna maisa e baunchs. Qui las fet ella schanter gio. Martha purtet allura üna granda chavagnia plaina d'övs; quels eran tuots usche nets, ch'ün non vzaiva niauncha üna maclina, et alvs sco la naiv. Las cravuneras füttan surpraisas e nun s'schmüravglettan poch della quantited d'övs. Ludo Dieu! dschet la duonna, uossa vainsa övs in abundaunza, e taunts e nets övs insemmel sun tschertamaing ün bel vair. „Uossa s'völg eir amuosser, co ch'ün ils drova nell' economia.“

In ün chantum del curtin plain d'boaschia da frütta, sper ün spealm, era fatt foe; üna granda padella cun

ova era suravi. La duonna rumpet il prüm ün öv, per amuosser co ch'el füss intearnamaing, aunz co il metter nell' ova choda. Tuotas guardettan attentamaing il cler cristallin, nel quel il mellan del öv nudaiva sco üna balla. Uossa gnittan buglieus a tender taunts övs co persunas, chi allo s'rechattaivan. Sün maisa era preparo sel e paun alv, taglio in flettas lungias. La duonna amuosset a schiapeller ils övs, e co as schmüravglettan tuotas, co cha que transparent cler del öv era dvanto alv sco il lat; istessamaing, co cha il mellan era dvanto pü dür. Tuotas ludettan la buna spaisa, mangiand il paun bagnio aint nel öv, sco cha la duonna avaiva amuosso. „Co s'ho, dschet ella, coppa e spaisa dalum insemmel.“ E co belg e net, co plaschaivel alv e mellan, cha que ais; co speart, sainza grand savair, e sainza oter cuost, ch'ün öv ais coat. Neir per amalos nun s'po avair üna spaisa main custaivla e pü nutritiva, co quaista.“

La duonna fet allura övs in paing. Quaist era per las cravuneras darcho üna nova apariziun. „Co cha il mellan ais usche bain aturnio dal alv, dschaivan ellas, sco nellas minchülas grandas e melnas.“ Ils övs gnittan zievamaum miss sün spinatsch veard, chi era preparo sün üna granda besla platta, et eir quista spaisa füt generelmaing lodeda. Usche fet la duonna auncha püssas spaisas con övs, et amuosset allas cravuneras, co cha ils övs na solamaing da se sajan üna sauna spaisa, ma con auncha pü grand profit poassan gnir druvos tiers melgdra preparaziun d'otras spaisas. Alla fin füt purto in maisa bella salata vearda da pro. Kuno purtet üna besla plaina d'övs, chi gia pü bod eran stos buglieus a dür, accio ch'els intaunt gnissan

darcho fraids. Il legger velg ils laschet der gio per spass, cha giaivan a cupiroulas gio per la salascheda; allas cravuneras fügit il saung, cha sbragittan dad ot. Ellas crajaivan, cha ils övs currissan our; ma co non s'schmüravglettane, cur la duonna ils mundet gio nets, e chia inmincha öv comparit usche dür, da'l pudair tagler in tocs. La chosa 'las paret ün miracul. La duonna las instruit, co ch'ün bugliv' ils övs a dür, e mettet las bellas flettas d'öv sün la salata, et eir quista spaisa gustet bain als giasts. Cura il past füt glivro, schi partit la duonna our allas masseras d'chesa püss chödts e gialinas. Ella dschet ad ellas, cha üna gialina faiva in ün an tschient fin tschient e tschinquaunta övs, e tuotas as schmüravglettan. „Pü co tschient övs"! esclamettan ellas: che avantag per üna economia! Las bunas masseras d'chesa purtettan con las gialinas granda algrezchia nella val; in tuot las chesas era allegria. Tuot la glieud nella val benedivan la duonna, et ingrazchaivan Dieu per que bel e nützaivel regal.

Las gialinas füttan per lung temp il solit discuors. Saimper scovrivan la glieud qualchosa da növ landervi, chi era singoler e nel istess temp nützaivel. La proprieted del chödt, da chanter la damaum, era als baps da famiglia particolermaing cher. „El cotres anunzieschа la proasma apariziun del di, e clamma la glieud a lur quotidiana lavur. Ad ais nella val tuot üna nova vita, cur ch' ün oda la damaum a chanter ils chödts usche insemmel, et ün vo alla lavur vairamaing con dalet!" „Tscheartamaing ais que usche, dschet il muliner, ma cur cha il chödt chaunta vers mezza noat la prüma vouta, schi clamma 'l con ota vusch allas cumpagnias legras: uossa saja ura d'ir a dormir."

Allas mammas d'chesa plaschaiva que auncha particolermaing, cha la gialina anunziaiva cratschland d'avair fat ün öv. Immincha vouta era algrezcha in chesa, cur ella s'faiva udir. „Usche as so que dalum, dschaivan ellas, et ün po dalum pigler il nützaivel dun."

Baps e mammas da famiglia dschaivan suenz traunter peer: „Quaists utschels sun vairamaing da Dieu creos per armaints domestics. Els s'ategnian usche fidelmaing alla chesa, me non vaun dalöntsch davent, vegnian dalum ch'ün ils clamma, e daffat la saira vaun svessa a chesa e spettan avaunt poarta o avaunt fnestra, infin ün ils lascha ir aint. Na be sun els d'ün grand avantag a l'economia, dimperse eir da poch cuost. Que s'cuntaintan da crüschias, refüds da verdüra, e s'compleschan d'otras chosas da poch, chi non servan ad oter. Schi, dalla damaum alla saira vaun svessa sgiazzand e tscherchand lur nudriamaint. Bgera milliera d'grauns, chi, surtuot nel temp della raccolta e dürant il scuder, gessan pears, nützagian auncha all' umanited: las gialinas ils clegian sü diligiaintamaing et ans daun övs per zieva La pü povra vaidgua, chi non pudess mantegner üngün oter armaint, po sül main avair üna gialina, e l'öv d'inminchiadi ais üna quotidiana almousna per ella."

Eir ils duos infaunts della duonna vzaivan uossa aint, que cha del temp dell' abondaunza me non s'vaivan impissos: che granda benedicziun da Dieu cha övs sajan. E quaunt cuntaints eran els, cur cha traunter aint las damaums survgnivan da cruschina ün öv con lat. Quaunt bunas chattaivane uossa bgeras spaisas, chi avaunt non als avaivan paridas mangiablas, perche cha l'öv manchaiva. Quaunt ingrazchaivane Dieu per tel dun.

QUARTEVEL CHAPITEL.

La festa dels övs colorieus, üna festa d'infaunts.

Intaunt passet la sted e l'utuon, e l'inviern arrivet. El era massimamaing in quaista val sulvedgia fich crüih. Las pitschnas chesettas nella val stettan mais inters sco sepolidas suot la naiv. Be ils chiamins fümants e qualchosa dels tets spuntaivan suravi la massa d'naiv. La giassa foppa traunter ils spealms nun s'vzaiva pü affat bricha. Il mulin era fermo, e las cascatas d'ova eran dscheatas a fier e staivan sco pendidas vi dals spealms e dallas chanels, sainza romur. Be rermaing s'pudaiva gnir insemmel. Taunt pü granda füt l'algrezcha, cur la naiv comanzet ad ir our e cha la prümavaira arrivet.

Ils infaunts della val gnittan dalum sü e purtettan als infaunts della duonna, Edmund e Blanda, las prümas violas e minchülas cha pudettan chatter nella val. Schi, dalum cha chatettan fluors avuonda, als fettane las pü bellas girlandas blovas e melnas. „Eir eau stölg, dschet la nöbla duonna, fer ün plaschair a quels buns infaunts. Eau als völg der üna pitschna festa campestra sün la proasma pasqua; perche que ais fich lodabel da fer, cha tels dis dvaintan als infaunts dis d'algrezcha. Ma che avess' eau da'ls der? Da nadel he pudieu ils regaler con poms e nuschs, ch'eau avaiva fat gnir per els; ma in quista stagium non s'ho ünguotta in chesa, oter co foarza ün öv. La natüra non prodüja auncha ünguotta d'mangiativ; tuot la boschia e fruschiaglia sun sainza früts; övs sun il prüm regal della natüra, chi uossa reviva. Ma, dschet Martha, be cha ils övs non füssan daffat sainza üngüna

colur! Alv ais eir belg, ma las multifarias coluors della frütta, sco, per exaimpel, las bellas massellas coatschnas dels poms, sun bain auncha pü bellas.“

„Tü 'am mainast sün üna idea, dschet la buna duonna, chi non saro taunt mela. Eau völg buglir ils övs a dür et ils taindscher dürante il buolg, que chi ais facil da fer. La varieted dellas coluors fo sgüramaing grand plaschair als infaunts.“

La scoarta duonna cuntschaiva diversas arischs e müschels, drovabels tiers püssas tittüras. Ella colurit dimena ils övs in püssas manieras. Alchüns dvantettan bels blovs, colur del tschel, oters mellans sco limuns, darcho oters coatschens sco rösas. Alchüns avaiva ella plajo aint in föglias da diversas earvas, chi s'imprimivan nels övs et ils rendaivan sgiaglios e fich bels da vair. Sün alchüns mettet ella eir ün pitschen vearsin.

„Ils övs colurieus, dschet il muliner, ils vzand, sun vairamaing adequats per la festa, depuonind uossa la natüra sia vestimainta alva e s'ornand con da tuotta soart d'coluors. La buna duonna fo güsta sco chi fo il cher Dieu, chi nun ans do be frütta gustusa, ma la fo eir bella e plaschaivla al ölg, Sco ch'el coluréscha la tschiréscha a coatschen, la prünna a blov, il pair a mellan, usche fo ella con ils övs.“

Il di da Pasqua füt quista vouta ün fich bel di d'prümavaira, ün vair di da resüstaunza della natüra. Il sulalg splenduriva usche cler e belg, il tschel era usche serain e blov, chia que era ün dalet, e tuot sentiva nova vita. Ils pros nella val eran gia bels veards, e co e lo colurieus da divearsas fluors. Gia löng aunz il spunter dell' alva s'avaiva la duonna con il velg Kuno instradeda vers la baselgia, aluntaneda pü da duos uras,

vi d'vart püssas muntagnias. Ils genituors con lur infaunts pü grands, in cas da chaminer, gettan eir els in lur cumpagnia. Vers mezdi turnet la duonna con l'agüd del müll, cha Kuno turnantet; il rest della glieud turnettan con ils infaunts pür löng zieva mezdi, o affat vers saira, a chesa.

Dalum cha la duonna füt arriveda, currittan quels infaunts, chi eran restos a chesa ed eran circa d'eguela etet, sco Edmund e Blanda, e chi da löng inno eran stos invidos, con grand dalet in sia chesa. — La duonna ils condüet nel üert, cha Kuno l'an avaunt avaiva fich inbellieu. Sper la paraid d'spealm, in üna plazetta bella, cuvearta con greva mnüda, era prepareda üna maisa ovela, cuvearta quista vouta con ün tappet da diversas coluors. Bauncs d'tschisp con giuvna earvetta verda eran intuorn. Ils infaunts as schantettan intuorn maisa, et in mez, traunter els, Edmund e Blanda. Tuots eran legers e cuntaints e plains d'aspettativa dellas chosas chi vaivan da gnir. Que era vairamaing ün plaschaivel, agreabel aspect, da vair que bel circul, con testinas aritschedas, brünas e blondas, e tuotas quellas fatschas saunas e frischas. „Usche bella non ais üngüna girlanda d'fluors, dschaiva la duonna, eir scha quella füss intretscheda da rösas e giglias.“ Our avaunt tuot als quintet la duonna fich bain et inclegentaivelmaing, perche cha il sench di da Pasqua saja üna usche granda festa d'allegria. Allura gnit purto in maisa üna granda coppa d'lat buglieu, con sbattieu aint övs. Immincha infaunt avaiva üna copetta d'terra coata avaunt se. Tuots survgnittan lur part, e mangettan da vair bun gust. Zieva mnet la duonna ils infaunts our d'üna poartetta del

uert in ün godet, chi confinaiva con quel. Traunter ils giuvens böschins eran vi e no bellas plazzinas veardas. Co dschet la duonna als infaunts, cha immincha ün d'els as fess, col müschel, chi era in abondaunza vi dallas peidras e boschia, ün pitschen gnieu. Els obedittan con plaschair. A quels infaunts, chi non savaivan gnir a seng, stuaivan ils pü adesters güder. Immincha ün stuaiva bain cognuoscher sieu gnieu.

Uossa turnettan ils infaunts darcho nel üert, e mera! co vzettane sün maisa üna granda bütschella, fatta sco üna granda tratschoula. Immincha ün survgnit uossa ün grand töch. Intaunt cha ils infaunts mangiaivan, s'fet Martha davent con üna granda chavagnia d'övs colurieus, e get nel godet, e repartit ils övs nels gnieus, e quels övs blovs, coatschens, mellans e perniclos, faivan in quels bels gnieus d'müschel veard ün fich bel vair.

Aviand ils infaunts mangio avuonda, dschet la duonna: „Uossa gni, a vulains ir a guarder zieva ils gnieus.“ In immincha gnieu era tschinch övs da colur eguela, e sün ün da quels ün vearsin. Che sbragizzi d'algrezcha, cha quels infaunts fettan! Il dalet et algrezcha superaivan tuota descripzium. „Övs coatschens! övs coatschens! clamaiva ün, in mieu gnieu aise tuot övs coatschens; et aint in il mieu övs blovs, clamaiva ün oter, o tuots usche bels blovs, sco uossa il tschel!“ Ils mieus sun mellans, clamaiva ün terz, auncha bger pü bel mellan co las flurinas dels pros, o que splerin mellan chi svoula lo. „Ils mieus, clamaiva il quart, sun affat da tuota soart d'coluors!“ O que sto esser bellas gialinas, clamet ün pitschen mattet, siand faum usche bels övs. Quellas

vuless eau vair!" „Ba, ba, dschet la sorina da Martha, la pü pitschna traunter tuots ils infaunts, las gialinas non faum sgüramaing usche bels övs. Eau craj quasi, cha quella leivrina, chi ais saglida our dal giop, cur ch'eau era allo per fer mieu gnieu, ils hegia fats ella.“ Tuots ils infaunts arlaivan insemmel, e dschaivan in spass, cha la leivra faiva ils övs colurieus: ün spass chi in püs lous s'ho conservo fin a noass dis.

„O con quaunt poch, dschet la duonna, as po fer ün grand plaschair alla glieud. Chi non vuless der gugent; il der ais pür pü beo co l'artschaiver! Ach be avair l'innocenzia dels infaunts! Schi, üna tela algrezcha ressaintan traunter ils creschieus be quels, chi haum conservo lur cours nets et immaculos. Be quaists vivan auncha nel paradis dell' infanzia — in quist reginam divin d'innozainta algrezcha.“

Uossa fet la duonna darcho ün divertimaint innozaint als infaunts. Püss dad els, chi survgnittan be övs blovs, avessan gieu gugent eir ün coatschen, mellan o sgiaglio, et usche eir quels chi avaivan oters. Perque dschet la duonna als infaunts, cha dessan baratter traunter peer. Be l'öv con sü il vearsin non s'pudaiva baratter. Our da quist naschit ün nouv dalet, siand cha cotres immincha infaunt survgniva övs da tuota soart d'coluors. „Vzais, dschet la duonna, usche sto ün adüna s'güder l'ün l'oter. Sco chi ais qui il cas con ils övs, usche aise con milli otras chosas. Dieu ho compartieu sieus duns in maniera, accio ils umauns as fatschan vicendevolmaing plaschair et as vöglian bain. Füssan pür tuots barats o cumpras telas, sco voass negozzi d'övs, usche cha tuotas duos parts adüna guadagnessan et üngüna non perdess.

Il pitschen Edmund leget uossa sieu vears. Ün mat d'ün cravuner füt d'que tuot surprais; perche in que temp eran auncha pochas scoulas, e bgers creschieus savaivan a paina, quaunt nützaivel e belg chi era il savair ler e scriver. Il filg d'ün cravuner vulet dimena dalum savair, che chi era scrit sün sieu öv. O, ün fich bel vears, dschet la duonna. Taidla be:

„Ingrazcha Dieu, chi't do tieu paum,
Cordielmaing, sair' e damaum."

Ella dumandet als infaunts, scha avaivan saimper fat que taunt? Uossa pür als gnit ad immaint d'ingrazcher Dieu per il plaschaivel past e per ils bels övs, que cha fettan eir da cour, suainter l'intraguidamaint della duonna.

Uossa vulaiva immincha infaunt savair, che chi era sün sieu öv. Tuots attorniaivan la duonna; tuots stendaivan our lur maumius pitschens, et in immincha maumim ün öv. Tuots d'üna vusch clamaivan: „che sto sül mieu? che sto sül mieu? Co s'nomna il mieu? O ler il prüm mieu!" —

La duonna stuvet quieter ils infaunts ed ils luver in ün circul. Uossa leget ella zieva maum intuorn intuorn ün vearsin zieva l'oter. Immincha infaunt era plain d'ansiusited da savair, che cha sieu vearsin dschaiva. Tuots tadlaivan la duonna e non la laschaivan gio d'ölg, cur ella legiaiva ün oter vearsin. Ils vearsins eran saimper compoasts be da pochs pleds. Tuots insemmel, taunt sün ils övs gia compartieus our, co sün quels ch'ella partit our zieva, eran apressa poch ils seguaints:

1. *L' pü grand bsöng tieu*
Ais d'amer Dieu.

2. *Dieu te pertuot scuprescha;*
Perque 'l pcho evitescha.
3. *Per il nudriamaint*
A Dieu l'ingrazchamaint.
4. *Ün cour, ch'ais arcuntschaint,*
Al tschel sto bain ardaint.
5. *Be fida't saimp'r in Dieu;*
El t' güda nel bsöng tieu.
6. *Chi Dieu ho banduno,*
Ais bain disfortüno.
7. *Chi Cristo voul hundrer,*
Quel sieu command dess fer.
8. *Stüdi et orazchun*
Faum l' umaum scort e bun.
9. *Bunted e pieted*
Preservan da bger led.
10. *Quel chi ais ün bun infaunt,*
In obedir non saro launt.
11. *Il guadang da tieu chaprizi,*
Saro spess — ün cher pentizi.
12. *Ün net cour, plain d'onur,*
Spargnia bgera dolur.
13. *Dieu t'admonescha cun sieu daint,*
Cur t'arosseschast, mieu infaunt.
14. *Sco la rösa, a flurir.*
Vain ün anim net e pür.
15. *La modestia nel fer tieu*
T'saro saimp'r il pü bel vstieu.
16. *Chi al mentir ho bain plaschair,*
A quel üngün nun po pü crair.
17. *La simulaziun*
Abominesch' il bun.

18. *Del paum ch'ün svess ho guadagno,*
As po il pü tgnair allegro.
19. *Sapchast, cha l'insobrieted*
Pregüdichescha ta sandet.
20. *Invilgia, öd' et ira,*
Bger mel adöss attira.
21. *L'hom brev ais saimper prepare*
Per agüder, inua ch'el po.
22. *Bunted e bandusezza*
T'sun tschert da grand sgürezza.
23. *Pazienz' in sofferenza*
Ais la melgdra assistenza.
24. *Bunted, na or,*
Ais vair tesor.
25. *Con 'na conscienza püra*
Hest ün bain, chi saimper düra.
26. *Chi da fer bain ho sieu plaschair,*
Sieu cour ountaint vain ad avair.
27. *All 'eternited, chi't spetta,*
Tegnat promt con ferma cretta.

Immincha infaunt as det tuotta fadia da tegner ad imaint sieu vearsin, et il repetiva saimper suot vusch, per nu'l schmancher. La duonna dumandet, zievamaum intuorn, scha immincha ün savaiva sieu vears. Tar l'ün e l'oter stuvet ella güder inavaunt ün po, ma bain dalum savaiva immincha ün reciter il sieu cler e bain. Schi, bain bgers savettan per fin tegner ad imaint eir ils vearsins dels oters. Poch a poch savaivan quasi tuots ils infaunts tuots ils vears our dad our. Commanzand be con il prüm pled, schi savaivane quasi immincha vota da dir sü il vearsin tres a tres. E sch'ün dschaiva a tschearts üns la prüma mited,

schi la seguonda savaivane del sgür. Uschea bger in üna vouta, et uschea ligermaing, con arrir e plaschair, nun avaivan ils infaunts me imprains qualchosa.

Ils baps e mammas et ils oters infaunts, chi intaunt eran turnos a chesa e chi udittan ils giüvals d'algrezcha, chi ribombaivan gio per la val, currittan sü, per vair et udir, che chi saja da növ, e restettan tuot surpràis. „Taunt our dad our nun imprendan ils infaunts a chesa a paina in mez an“ dschaivan els, „da que haum uossa imprains in üna mezz'ura. Que ais saimper vardaivel:

Dalet e vöglia dad' imprender
La chosa facila sgür so render.“

Ma dad inspirar vöglia e dalet als infaunts, dschet il muliner, quist ais la pü granda scienzia. Co sto il secret. — Quaista vouta s'po bain dir: imprains bger. In vardet, quist ais in pitschen per infaunts üna intera instrucziun morela. „Co cha quella duonna so ir bain intuorn con infaunts!“

La duonna regalet uossa eir ils oters infaunts cun övs colurieus e cun bütschella, e dschet auncha a tuots: „Ils övs colurieus pudais manger a chesa, be quels cun sü il vearsin stuais tegner sü per memoria.“ „Sgüramaing cha quels nun mangiains, dschettan ils infaunts; quels spargniains nus; il vearsin vela bain pu co l'öv.“ „Schi, bain sgür, dschet la duonna, scha fais que ch'el amuossa.“

Ella admonit uossa ils genituors, da trer in sen als infaunts, cur bunas occasiuns as preschaintessan, ils vearsins. Ils genituors fettan que. Cur ün infaunt nun vulaiva be ubedir, schi ozaiva il bap ün daint e dschaiva: „Quel chi ais ün bun infaunt“ — e l'in-

faunt respondaiva: — „in obedir non saro launt!“ et el obediva eir dalum. Sch'ün infaunt era per dir manzögnias, schi dschaiva la mamma: „Chi al mentir ho bain plaschair,“ „a quel üngün nun po pü crair“ replichaiva l'infaunt, gniva coatschen, et as svergogniaiva da dir manzögnias. Et uschea faivan ils genituors eir con ils oters vears.

Ils infaunts dschaivan auncha fich suenz, cha in lur vita nun avaivan me agieu ün di uschea plaschaivel. „E bain, dschaiva la duonna immincha geda, schi sajas be diligiaints a fer sco chi clamman ils vearsins, allur as dun inminch' an üna tela festa dad övs; ma quel chi ais melscoart e nun obedescha, nun pudaro neir gnir a quella festa; perche que ho d'esser üna festa be per infaunts prus.“ O co cha ils infaunts della val gnittan scoarts et obediaints! —

TSCHINCHEVEL CHAPITEL.

Ün peer d'övs velan pü co scha füssan d'or.

Traunter quels chi eran a vair la festa observet la duonna ün giuvnet ester, il quel, nella cumpagnia da taunta glieud cuntainta, staiva lo tuot malinconic. Il giuvan pudaiva avair incirca seidasch ans. El era be povramaing vestieu, ma d'ün fich nöbel aspect e d'üna viva, incorruotta colur; sieus bels chavels mellans pendaivan gio sün sias spedlas, et in maum avaiva el ün lung bastun da viedi. Zieva cha la pü part dels spectatuors s'avaivan dispears, al dumandet la duonna, plaina da commiseraziun, perche cha el saja uschea malinconic. „Ach, respuondet il giuvnet cun ils ölgs

crengs d'larmas, mieu bap, chi era ün tagliapeidras, ais moart be avaunt trais eivnas. Mia mamma, cun ün mieu frerin et üna sourina, ais uossa in granda miseria. Eau sum instrado per ir tar ün frer da mia mamma, chi'm voul amuosser il mister da mieu bap, ch'eir el professa, per ch'eau poassa mantegner mia mamma et am trer inavaunt in il muond. Eau veng gia da vainch uras dalöntsch e he quasi auncha oter taunt da fer per arriver a mieu destin; perche mieu barba abitescha dalöntsch da qui, in ün' otra contredgia dellas muntagnias.“ — La duonna gnit fich comovida, massimamaing perche cha sia condiziun era in qualche maniera eguela a quella della povra vaidgua del tagliapeidras. Ella al det lat cun övs e bütschella, et al regalet qualchosa, per trametter in assistenzia a sia mamma. Edmund e Blanda avaivan eir granda commiseraziun d'el. „Co, dschet Blanda, poarta quist öv coatschen a tia sourina, e salüdla cordielmaing. Quist öv blov poarta a tieu frerin per salüd, e di'l, ch'el vegnia üna vouta a'ns chatter, dschet Edmund, nus vulains allura der eir ad el schoppa da lat e bütschella.“ — La mamma s'mettet ad arrir, mnet auncha ün öv colurieu, e dschet: „quist öv do a tia mamma; il vearsin sün quel ais il melgder confoart ch'eau poass 'la der: *be fida't saimp'r in Dieu; — el t'güda nel bsöng tieu!* et uschea nun la saro quist öv ün displaschaivel regal; schi, sch'ella que vears observa, schi ais que il melgder regal del muond, ch'ün me poassa 'la fer.“

Il giuvnet ingrazchet cordielmaing. Il muliner il tgnet sur noat, e la damaum zieva, cur il sulalg com-

manzet ad indorer ils pitzs dellas muntagnias, chi circundaivan la val, proseguit el sieu viedi, l'aviand il muliner auncha miss in sias sacoazzas paum e chaschöl d'chevra. Fridolin, uschea as nomnaiva il giuvnet, get frischamaing sur ots crippels e profuondas vals. La saira del tearz di era el auncha be a duos uras dalöntsch dell'abitaziun da sieu barba; e mera — passand tres üna semda stretta, vi per üna paraid d'ün spealm, chi paraiva ota infin al tschel, e guardand gio cun terrur in que fop precipizzi, vzet el dandettamaing ün chavalg cun sü sella e frain; la cuvearta era bella coatschna, sco schiarlatta, et il frain paraiva tuot d'or. Il chavalg guardet sü vears el e sgrignit, sco sch'el s'allegress da vair ün crastiaun, e sco sch'el cun tuot algrezcha al vuless fer bivgnaunt. „O fortüna, dschet il giuvnet, co ais gnieu quist nöbel armaint gio in que precipizzi, probabelmaing apartain quel ad ün cavalier. Pür chi nun saja gratagio al patrum qualche disgrazcha. Ün chavalg cun sella, sainza üngün sper el, in ün tel precipizzi, ais saimper ün aspect chi fo vairamaing temma. Eau nun sun quiet, eau stölg ir a vair.“ El pruvet löng inütilmaing da's rampcher gio, cunbain ch'el era bain adüso in muntagnia. Finelmaing chattet el ün stret frastegian traunter ils crippels, ch'ün ova furiusa avaiva cröso our, e chi uossa era süt, et arrivet felicemaing gio. Co vzet el ün hom da nöbel aspet, cavaliermaing vestieu, per terra, suot aint ün crippel. Sieu glüschaint casquet, garnieu cun pennas, era sper el, e sia launtscha poch dalöntsch. L'hom era tuot sblech, et il giuvnet nun savaiva, scha el durmiss be o füss daffat moart. El s'avicinet vi tiers el compaschionaivelmaing, il piglet amiaivelmaing per

ün maum e dschet: „As mauncha qualchosa, cher signiur?"

L'hom avrít ils ölgs, guardet fix sün il giuvnet, suspiret e provet da tschantscher, ma el nun pudaiva proferir pled. Co fet el seng cun il maum sün la buocha, et allura sün il casquet, chi era sper el. Fridolin incleget, ch'el vuless baiver, piglet il casquet e get per ova. Ün peer böschets veards fich inaint, in ün chantum del precipizzi, al fettan supuonner, cha na dalöntsch füss ova. El get allo, chattet terrain ümid, get auncha ün töch, traunter crippels e fruschiaglia, e mera — co era üna funtaumetta d'ova clera sco cristal, chi prüjaiva our d'ün crippel immüsclo. Fridolin implit il casquet e currit in prescha vears quel chi avaiva uschea granda sait. El bavet suenz in lungias trattas. Poch a poch gnit el darcho a pled. „Dieu saja lodo! füt sieu prüm pled, eir tü sajast ingrazcho, amiaivel giuvnet, continuet el a dir con vusch arocha, posand sieu cho sün sieu maum; Dieu t'ho tramiss, per ch'eau non languescha dalla sait. Ma co cha uossa he fam! Nun avessast ün po d'paum tar te?" — „O mieu Dieu, esclamet Fridolin, be ch'eau avess savieu que pü bod. Il paum e chaschöl, ch'eau avaiva in mias sacoazzas, ais del tuot gia consümo. Tuotüna, spete, spete! dschet el uossa alegro, co he eau auncha övs. Que ais üna spaisa sauna e nudritiva. — El as schantet sper l'hom, sün il veard, müsclus terrain, piglet our ils övs colurieus, mundet dalum ün, il taglet per lung cun ün curte da giaglioffa in flettinas, sco schnitzchas da pom, et al det ün töchet alla vouta zieva maum. L'hom manget con anzieted, bavet darcho traunter aint, e poi manget

darcho. Fridolin vulaiva rumper il tearz öv; ma l'hom dschet: „lascha uossa uschea: Il memma manger in üna vouta, pustüt zieva avair löng agieu fam, nun ais bön. Per uossa hè eau avuonda. Uschea bain nün m'ho que me gusto in vita mia. Que ais sto ün past da raig. Eau am saint, lodo Dieu! digia pü fortificho, continuet el a dir, et as mettet daffat sü in sez. O scha tü nun füssast gnieu, schi avess eau stuvieu sgür languir quista noat."

„Ma, dschet Fridolin, vzand, pü bain la glüschainta corazza et il vestieu da tauntas superbas bellas coluors, co gniss vus, nöbel cavalier, con voass chavalg, gio in quist orrend precipizzi?" — „Eau sun be ün servitur, dschet l'hom, e viag gia püssas eivnas inavaunt et inavous per comischiun da mieu patrun. Co m'he eau pears in quistas muntagnias e gods. La noat m'ho surprais. Dandettamaing precipitetáns nella schiürdüna eau et il chavalg, lo gio da que spündiv spealm nella profuonditcd. Al chavalg nun ais accadieu ünguotta; ma eau m'he fat mel co in quista chamma, ch'eau nun poass pü chaminer, e niauncha munter a chavalg. Schi, que ais ün miracul, cha hom e chavalg nun sun restos sül cuolp. Eau nun poass ingrazcher avuonda a Dieu! Eau m'he lio sü la pleja; ma la feivra m'ais sopragiunta. Eau'm vaiva gia rassignio da murir d'fam qui traunter quists crippels. Co a'm cumperast tü, bun giuvnet, sco ün aungel del tschel. Di'm ün po, co vainst tü qui in quist deseart inabito?

Fridolin quintaiva, e l'hom tadlaiva con tuota attenzium, e faiva traunter aint da tuota soart d'dumandas. „Müravglius, dschet el, muossand sün ils crös

d'öv, chi eran spars vi e no per il tschisp, co cha sun uschea bels coatschens e blovs. Eau non he me vis övs tels. Co, lascha'm vair cun pü attenzium que öv chi ais auncha inter, e cha tü hest miss aint in tias sacoazzas."

Fridolin l'il det, e requintet, in che möd ch'el l'avaiva survgnieu. L'hom contemplet l'öv cun tuota attenzium, e las larmas al gnittan nels ölgs. „Mieu Dieu, dschet el, que chi sto sün quist öv, ais bain vairamaing vardaivel: " *be fida't saimp'r in Dieu, el t'güda nel bsöng tieu.* „Quaist he eau uossa experimento. Cun vaira devoziun aruvet eau a Dieu in quist precipizzi per agüd, et el ho exodieu mieu aröv. Lodeda saja per que sia granda bunted. Benedieus sajan quels duos infaunts, chi t'regalettan que peer d'övs." — O, els nun s'impissaivan brich, ch'els cotres gnivan a salver la vita ad ün hom forest. Benedida saja la buna duonna, chi ho scrit sün quist öv qui que consolabel vearsin.

„Tü, continuet el, do a me que öv. Eau vólg il tegner sü, per avair saimper avaunt ölgs il bel vears, chi s'ho usche bain verificho vi da me; schi, mieus infaunts et abiedis dajan cotres auncha pü gnir fortifichos nella fidaunza in Dieu, immincha vouta cha vzaron l'öv e legiaron il vears. Foarza cha auncha zieva tschient ans ils infaunts da mieus abiedis requintaron, co miraculusamaing Dieu hegia salvo dalla mort della fam lur tat tres ün peer d'övs. Eau a't vólg der qualchosa oter per ils övs." El tret our sia buorsa et al det per inmincha öv, ch'el avaiva mangio, üna munaida d'or; per quel poi del bel vears, duos. Fri-

dolin nun vulaiva in se al lascher l'öv; ma l'hom aruvet taunt, infin ch'el l'il det.

Guardand uossa sü per quels crippels, dschet l'hom: „a voul gnir saira, et ils crippels e la boaschiaglia glüschan dal sulalg della saira infingio sco l'or. Prova da'm güder sü chavalg. Il frastegen, dal quel tü est gnieu gio in quist orribel precipizzi, inua il sulalg me non splendura, m'fo spraunza da chatter üna via da gnir our."

Fridolin güdet l'hom sü chavalg e mnet quist per il frain. Cun granda fadia, pero felicemaing, arrivettane salvamaint sü per il frastegen. O, co cha que hom s'allegret, veziand darcho il sulalg, chi illuminaiva cun sieus coatschens razs superbamaing gods e muntagnias.

„Infin tar mieu barba, dschet Fridolin, arrivains nus bain auncha. Eau veng ün ferm pass, e voass chavalg non staro sgür inavous. Il barba s'arfscharo con plaschair. El ais ün hom da bain. Vus nun chattaros be ün bun quartier sur noat, dimperse sgür eir buna chüra, fin saross restabilieu."

Sü'l fer della noat arrivettan els avaunt la chesetta del onest tagliapeidras. El arfschet il servitur cun aplaschair e battet sün la spedla da sieu neif Fridolin, ch'el s'hegia cuntgnieu usche bain e brav. Fridolin represchantet sieus scrupels da non pudair tegner pled, e trametter a sia fradlaunza et a sia mamma ils övs colurieus. „Ach, che övs? dschet il barba, eau non se per oter che cha tü badearlast co d'övs coatschens, blovs e sgiaglios, o che pü granda particolarited cha quists övs poassan avair, a preferenza d'oters övs d'utschels, dels quels sgür bgers sun pü bels e pü finamaing colurieus; ma scha füssan eir d'masitsch or, schi füssane

tuot' üna bain impiegios — gia cha quist brav hom non ho gieu da murir d'fam, e tü col temp dvantarost ün brav soget. Tü t'hest contgnieu sco il misericordiaivel Samaritaum, et eau völg uossa fer l'uster. Pajer allura non vöglia cha tü'm pejast, mettet el auncha tiers arriant. Hest inclet? —

Il servitur amuosset allura l'öv con il vears. „El ais vairamaing bel" dschet il barba a Fridolin; intaunt lascha'l pür ad el; quist or qui saro pü a cher a tia mamma. Spetta, ch'eau völg il baratter. Il giuvnet as schmüravglet della quantited d'munaida, ch'el survgnit per zieva, perche el non avaiva cuntschieu l'or. „Vezast, dschet il barba, eir vi da tia mamma s'ho verificho il vears: be fida't saimpr' in Dieu, el t'güda nel bsöng tieu." Que vears vela pü co tuot quist or. Que aïs pero bön, ch'ün il po tegner ad immaint eir sainza l'öv. Nu'l schmancher dimena me in tuota tia vita."

Il servitur restet usche löng allo, fin füt affat guarieu, et aunz co partir regalet el tuots in chesa richamaing.

SESEVEL CHAPITEL.

Ün öv chi vain vairamaing lio aint in or et in perlas.

Dürante la prümavaira e la sted non accadit nella val ünguotta d'particoler. Ils cravuners cultivaivan lur pitschen fuonz e giaivan diligiaintamaing nel god ad arder cravuns; lur duonnas accudivan als affers d'chesa e traivan sü bger pulam; ils infaunts dumandaivan spess, scha non era darcho bod pasqua.

La nöbla duonna era uossa suenz fich malinconica. Sieu velg e fidel servitur, chi l'avaiva accompagneda

fin co, e chi sün il principi faiva da temp in temp bod pü lungs, bod pü cuorts viedis, e drizzaiva our sieus affers, nun pudaiva gia da löng inno pü abanduner la val, perche el commanzaiva as sentir poch bain; schi, arrivo chi füt l'ųtuon, e siand la fruonzla della boaschia gia melna, pudaiva el a paina ir avaunt poarta a sulalg, sco sulaiva gugent fer. — La duonna, our d'comiseraziun per il bun hom velg, et our d'temma da pearder sia ultima poaza, spandaiva nascostamaing bgeras larmas. Eir da nun pudair tres el avair pü novas da sia patria, la faiva greiv, sco eir d'esser in quella val gio d'via, sco separeda da tuot il rest del muond.

In quist temp auncha ün evenimaint mettet la buna duonna in na pitschna agitaziun e temma. Ils cravuners gnittan üna damaum our dal god a chesa e requintettan, cha, siand els la noat avaunt schantos tuot cuntaints sper lur cravuneras ardentas, sajan dandettamaing comparieus tiers els quatter hommens forests, cun chapütschas d'fier, e cun aint camischolas d'fier, cun grandas spedas al flaunch, e cun lungias launtschas in maum; cha s'hegian nomnos servituors del conte da Schroffeneck, il quel saja arrivo nella muntagnia con bgera sudeda; cha s'hegian eir informos da tuot nels contuorns. Il muliner currit dalum con quista novited, tar la duonna, la quela era güsta schanteda sper il lett da Kuno. — Pronunziand il muliner il nom Schroffeneck, gnit la duonna alva sco la moart, et esclamet: „O Dieu, que ais mieu il pü terribel inimih! Eau non crai oter, co ch'el tschercha mia vita. Ils cravuners nun avaron brich scuveart mia abitaziun?"
— Il muliner asgüret, cha per que ch'el savaiva non

era sto fat üngüna menziun d'ella; cha quels hommens s'hegian be schiodos zieva sü il fö, e vears la damaum saian darcho ieus pü inavaunt; ma cha giajan auncha per las muntagnias intuorn, saja tscheart. — Cher Osvald, dschet la duonna al muliner, eau s'he, zieva cha'm avais arfschida in voassa chesa, saimper cuntschieu per ün hom da temma da Dieu, onest e da bain. A vus dimena völg eau confider tuota mia istoria e scovrir la granda anguoscha, chi uossa paisa sün mieu cour; perche sün voassa fidela assistenzia quint eau pe'l tscheart:

„Eau sum Rosalinda, üna figlia del Dücha da Burgognia. Duos distinets signiuors am dumandettan in matrimuni: Hanno da Schroffeneck et Arno da Lindenburg. Hanno era il pü rich e pü potent signiur da tuots quels contuorns, et avaiva bgers chastels e bgera sudeda; ma el era da noschs et innöbels sentimaints. Arno era bain il pü valarus e nöbel cavalier da tuot il pajais, ma in comparazium con Hanno era el pover, perche el non vaiva arto da sieu nöbel e disinteresso bap oter co ün chaste cadente da velgdüna, e non avaiva neir üngüna intenziun da s'aproprier oters tres la foarza. A quaist det eau mieu cour, cun il consentimaint da mieu bap, et al mnet tiers in matrimuni üna bella distaisa d'pajais con püs chastels. Nus vivaivans usche fortünos, soo in tschel.“ — Hanno da Schroffeneck concepit ün violent ödi cunter me e cunter mieu marid, et ans dvantet inimih mortel. Intaunt zopet el sia ira e non la laschet prorumper in avierta guerra. Uossa stuet mieu marid trer our con l'imperadur in guerra cunter ils pövels sulvedis pajauns. Hanno avess eir stovieu fer la champagnia con els;

ma suot ogni soart d'pretexts savet el trer in lung sieus preparativs, restet inavous et impromettet be, co bod possibel, da seguiter l'armeda. Intaunt cha mieu marid cun sieu pövel combattaiva per la patria in allontanos pajais e cha tuots avaivan da fer avuonda per tegner inavous l'inimih superiur da foarzas, schi rumpet l'iniq Hanno aint in noass pajais, e co nun era üngün chi s'avess pudieu metter cunter. El ruvinet tuot il pajais d'intuorn e piglet d'assalto ün chaste fearm zieva l'oter. A me non restet oter, co da fügir secretamaing cun mieus duos infaunts. Mieu bun, velg Kuno era mieu sulet cufförert sün quista privlusa fügia, sün la quela eau nun era sgüra niauncha ün momaint. El m'ho condütta in quistas muntagnias, inua cha eau, in quista val zopeda da tuot il muond, he chatto üna usche tranquilla dimora.

Quia vulaiva uossa dimorer, infin cha mieu marid turness dalla guerra et avess recupero noass bains dal usurpatur. Da temp in temp gaiva Kuno our da quista val nel muond abito, per raccoglier novas della guerra; ma el turnaiva saimper cun tristas novas inavous. Saimper auncha dominaiva il pervers Hanno in noass pajais, saimper continuaiva la guerra als confins con variabla fortüna. Ma uossa ais bod ün an, cha mieu bun Kuno ais amalo, e da quella vouta inno nun se pü ünguotta da mia chera patria e da mieu cher marid. Ach foarza ais el dalöntsch inno mazzo tres la speda del inimih! foarza ais gnieu Hanno, siand usche ardaint cun sieu pövel, a savair, inua eau am rechat — e che saro allura d'me? La moart füss auncha il melg, chi pudess m'incuntrer! — — O tschantsche pür cun ils cravuners, cher Oswald, cha

nu'm tradeschan. — Che tradir? dschet il muliner; eau as respuond per tuots; ogni ün dess sia vita per me. Avaunt cha Schroffeneck as fatscha qualchosa del mel, schi avaro'l da fer cun nus tuots. Sajas per quė sainza pisser, nöbla signiura! — Listess dschettan ils cravuners, cur il muliner als communichet la chosa. „Ch'el vegnia pür, dschettan els, a quel vulains nus amuosser la via cun noass zappins.“ —

La buna duonna passantaiva intaunt sieus dis in continua temma et anguoscha. Apaina suschaiv' la sortir pü our d'chesa, e nun laschaiva neir ir our sieus infaunts. Sia vita era da plaundscher e miserabla. Gniand pero darcho tranquil in muntagnia e nun udind pü, ne vzand pü üngüna sudeda armeda, schi risaget ella üna vouta da fer üna pitschna spassageda. Ad era güst, zieva lungias plövgias, ün bel agreabel di, a tard utuon. Qualche tschient passa dalöntsch da sia chesetta era üna spezia d'chapella campestra, fabricheda be cun tols d'pin, non squadros, e davaunt vart tuot avierta. Nella chapella as vzaiva la fügia in Egipto, ün amabel quedar, cha Kuno avaiva üna vouta mno cun se, turnand d'ün viedi, per consoler la buna duonna da sia egna fügia. Davous la chapella eran alchüns bels pins, chi faivan sumbriva all' intredgia da quella. La plazetta avaiva per cio qualchosa d'tranquil e d'solitari, ch'ün as fermaiva aoco cun plaschair. Üna agreabla via tres earva vearda, traunter pituresçs spealms e fruschiaglia, mnaiva allo. — Quaist era sia la pü plaschaivla spassageda. Ella get, ma na daffat zainza battacour, eir quista geda allo. Ella s'inschnuogliet cun sieus infaunts per ün po sün il schiabe destino per urer, al entroit della chapella. La sumgentscha

da sia soart cun quella della mamma del Salveder, chi stuet eir fügir cun sieu infaunt in eister pajais, la commovit, e püssas larmas curittan gio per sia fatscha. Ella uret üna pezza, allur as schantet ella sün il baunch. Sieus infaunts intaunt clegaivan alosas vi e no per quella sassa, s'allegraivan, cha immincha alosa formaiva, per usche dir, ün pitschen puncher d'üja gliüschainta nair, e s'alontanettan poch a poch ün bun töch.

Intaunt cha la duonna era schanteda co be suletta, mera, co gnit ün pelegrin traunter our quels crippels e s'avicinet alla chapella. Ad üs da pelegrin era'l vstieu cun üna granda' vesta lungia naira et üna cuorta chappa suravi. Sieu chape era orno da bellas lindornas da meer coloridas, et in maum avaiva el ün lung bastun alv. El era aparentamaing fich velg, ma nonostante ün bel robust hom. Sieus chavels lungs, chi pendaivan gio dallas varts, e sia barba lungia eran alvs sco la naiv, e sias massellas auncha pü coatschnas co rösas. La duonna tmet, vzand l'hom eister. El la salüdet cun rispet e commanzet cun ella ün discuors. Ella era pero in sieu tschantscher fich circonspecta e prudainta, il guardaiva cun timidited, sco sch'ella vuless il sonder, aunz co s'affider ad el, sco hom forest. „Nöbla duonna, dschet finelmaing il pelegrin, nun hegias temma d'me; vus nun m'essas taunt incontschainta da que crajais. Vus essas Rosalinda da Burgognia. Eau se eir fich bain, che düra sort chi s'ho sforzeda da pigler voass refügi traunter quists crippels sulvedis. Eir voass marid, del quel vus essas gia da trais ans inno separeda, cognuosch eau fich bain. Daspö cha vus vivais in quista contredgia solitaria, s'ho

müdo bger nel muond. Scha me cha que s'po auncha interesser, d'udir qualchosa d'Arno da Lindenburg, e scha la memoria d'el non ais stüzzeda in voass cour, schi sun eau in cas da's der las pü agreablas novas dad el. — Ad ais pesch. Coruneda da gloria ais returneda l'armeda cristiauna. Voas marid ho reconquisto voass chastels. Il schlascho Hanno s'ho cun stainta salvo in quistas muntagnias, et eir our da quaistas ho el stovieu fügir. — L'unic giavüsch da voass marid ais uossa quel, da chatter vus, sia cordielmaing ameda mugler.“ O Dieu! esclamet uossa la duonna, o che nova allegrusa! O co t'ingrazch 'eau, cher Dieu! „Ella s'mettet in schnuoglias, et ün torrent d'larmas curivan gio per sias massellas.“ Schi, dschet ella, tü bun Dieu hest vis mias eschas larmas, udieu mieus secrets suspirs, et exodieu mieus costants arövs. O Arno, Arno, cha que fortüno momaint gniss be speart, da't pudair revair, e da pudair a't preschanter tieus infaunts, chi a tia partenza erau auncha affat pitscheus, accio posssast udir per la prüma vouta our da lur buocha a proferir il dutsch nom da bap! — „Schi bain dubiter, dschet ella al pelegrin, scha eau m'impais' auncha a mieu marid — scha sia memoria nun saja svanida e stuzzeda in mieu cour“? — O mieus infaunts, clamet ella a sieus duos pitschens, chi timids staivan ün po allontanos, e chi cun curiusited meditaivan l'hom eister — o gni no qui. Tuots duos infaunts gnittan speart.

Tü, Edmund, dschet ella uossa al mat, il bütschand ed incoragind a nun esser tmuoss, di a quist hom quella pitschna oraziun, cha nus recitains immincha damaum per il bap. Il pitschen mettet sieus maums

devotamaing insemmel, sco soha que stuess saimper esser usche, eir cur ch'ün disch qualchosa be a memoria, e dschet cun visibla commossiun, ozand ils ölgs a cel, ad ota vusch e fich espressivamaing: „Cher bap in tschel! Guarda gio sün nus duos povers oarfens! Noass bap ais nella guerra. O salva sia vita! O nus vulains esser da temma da Dieu e buns, accio cha il bun bap hegia algrezcha, cur el ans vzaro darcho! Ach schi, exoda noas aröv.“ —

„Et tü Blonda, dschet ella alla mattignia blonda arritscheda, cun massellas sco rösas, di, co urains nus la saira per il bap, aunz co ir a dormir? L'infaunt mettet, sco il mat, ils maumins insemmel, ozet ils ölgs blovs a tschel, ed uret cun timidited e cun bassa, dutscha vusch: „Cher Dieu in tschel! Aunz co ir al pos ruvains nus auncha a te per noass bap in terra! Lascha'l pusser tranquilmaing, e tieu aungel vöglia il preserver da tuota surpraisa del inimih! Do eir alla mamma ün dutsch sön, accio ch'ella schmauncha ün po vi sieu grand pisser! o pür, scha tü la voust priver del sön, schi lascha quel dutschamaing cruder sün ils ölgs del bap! O füss quista saira la davousa da noassa disfortüneda separaziun! O lascha spunter bain bod l'alva da que fortüno di, nel quel nus il vzarons darcho!“ — Amen, Amen! dschet la mamma, mettand ils maums insemmel et ozand ils ölgs a tschel, cridand.

Uossa commanzet il pelegrin a crider dad ot. In ün momaint avet el davent la masca, chavels e barba, chappa e vesta da pelegrin — et el era uossa qui in superba uniforma da cavalier, in or e purpur, in bellezza giovanile, plain d'foarza e d'vita; e stendand our

sia bratscha vers duonna et infaunts, esclamet el cun ota e fich deruotta vusch: „O Rosalinda, mia muglier, o Edmund et Blanda, mieus amos infaunts!“ —

La duonna füt dalla dandetta, allegrusa surpraisa tuot confusa. Ils infaunts, chi al crider del pelegrin avaivan vout ils ölgs vers la mamma, sco scha vulessan implorer agüd per l'hom, guardettan, udind uossa lur nom, intuorn, stupefats da quist miracul, ch'els crajaivan da vair; perche als aviand la mamma suenz requinto our dalla Legenda, nun crajaivan els oter, co cha il velg s'avess ad üna vouta transformo in ün bel giuvan del tschel, in ün aungel; usche bel als comparaiva lur bap; perche el era eir vairamaing il pü bel hom da tuot l'armeda cristiauna.

O quaunta algrezcha avettan els uossa, cur la mamma als dschet, cha quel bel signiur era lur bap, del quel ella als avaiva requinto tauntas voutas.

Bap, mamma et infaunts s'sentivan usche fortünos, sco scha füssan digia in tschel, et ün peer d'uras als schvanittan sco ün peer d'minuts. —

Rosalinda avaiva inclet our dals discuors da sieu marid, ch'el era gnieu con fearma scoarta directamaing per la piglier; ma cha, a motiv dellas muntagnias privlusas, avaiv'el stovieu lascher sieu seguit da cavalleria inavous, ed era gnieu a pe ouravaunt, vestieu da pelegrin, (üsaunza da quels temps, cur ils grands vulaivan viager incognits) per esser pü speartamaing tar ella ed as persuader da sieu bain esser e da quel da sieus infaunts, et eir per la preparer a l'artschaiver. Rosalinda dumandet, co cha el hegia scoveart usche sgür lur dimora? — „O Rasalinda, dschet el, noass revair ais il früt da tia beneficenzia invers ils povers, par-

ticolermaing invers ils infaunts da quista val; perque ho Dieu darcho do a tieus infaunts il bap. Sainza quaists tieus sentimaints da beneficenzia, nun ans avessans nus vis usche bod, ah, foarza me pü! Perche da pertuot erast attornieda da noass inimis, e facilmaing avessast tü pudieu cruder in lur maums. Pür zieva ch'eau sun arrivo cun mieu pövel nellas muntagnias, ais Hanno fügieu cun ils sieus sur tuots munts our. — Guarda co, dschet el, e l'amuosset l'öv colurieu cun il vears: „be fida't saimpr' in Dieu, el t'güda nel bsöng tieu.“ — Quist öv ais sto nel maum da Dieu il mez da'ns reunir darcho. Eau avaiva da löng inno tramiss our mia glieud, per at tschercher; ma saimper in vaun. Üna vouta turnet d'ün viedi Eckbert, ün da mieus servituors, il quel eau tgniaiva da löng inno per pears, siand era sto memma löng davent. El era crudo in ün prizipizzi, e füss allo bod perieu dalla fam; ma ün giuvnet il salvet dalla moart cun ün peer d'övs, e suraint al laschet el quist öv cun il bel vears, per memoria da sia spendraunza. Eckbert m'amuosset l'öv; ma bun Dieu! co füt eau surprais! a prüma vista cuntschet eau tieu caracter. Sül momaint muntettans a chavalg et ans instradettans vers ils grands marmels, inua il bun giuvnet lavuraiva. Quel m'ho amuosso la via fin qui. Nun avessast tü gieu quel bel e bun impissamaint, da der als infaunts quella festa d'övs colurieus — nun avessast tü gieu in vista tiers ils beneficis corporels, in möd usche bel, eir il spiert, cun scriver sün ils övs usche bellas sentenzchas; schi, vus tuots — tü mieu cher pitschen Edmund qui, e tü mia chera Blanda co, non füssas vus tuots stos usche buntadaivels invers l'incuntschaint

giuvnet, — o schi quist di allegraivel non ans arrivaiva. Sün immincha charitataivel dun — per quaunt pitschen ch'el saja — riposa saimper la benediczium del suprem, scha quel vain do da bun cour e sainza sprauuza da recompensa. L'ais ün sem chi poarta rich früt. Gia qui in terra ans poarta el, tres la providenzia da Dieu, bger bain. Tgne in immaint quaist tuots ils dis da voassa vita, chers infaunts! De gugent als povers; procure da render eir ad oters ün di allegraivel; sumagle a voassa mamma! fide's pür in Dieu; el güdaro del sgür! hegias misericordia, schi chattaross misericordia. Cun algrezcha pudaross allur metter voassa sprauuza sün Dieu; e quella incontrastabla vardet, chi ais qui sün quist fragil crös d'öv, chi oaz s'ho usche bain accomplida, s'accompliro eir da quindar inavaunt tar vus. El nun as lascharo me sainza agüd. Quaist ais cler our da quista historia. — In or e perlas völg fer lier aint quist öv, et in eterna memoria il völg fer tacher sün l'uther della chapella in noass chaste." —

Intaunt gnit saira, e co e lo splenduriva gia nel tschel serrain qualche stailetta. Il conte Arno gnit con sia muglier a bratschas vers sia abitazium da champagnia, et ils duos pitschens als precedivan. — Qui als aspettaiva üna grand' algrezcha, Il servitur, e Fridolin, sieu liberatur, eran co e s'avaivan intaunt intratgnieus cun Kuno, il quel, sün la nova del arrivo da sieu cher patrum, era quasi guarieu. Il bun giuvnet Fridolin, al quel la duonna avaiva regalo ils övs, gnit il prüm notiers e salüdet ella et ils infaunts amiaivelmaing, sco velg cuntschaint. Allur gnit Eckbert, il servitur, il quel ils övs avaivan salvo dalla

moart della fam, cun tuot rispet e dschet: „Lasche'm, chera contessa, bütscher que maum, chi tres direcziun divina m'ho salvo la vita.“ — Il conte abratschet il brav Kuno, soo sieu pü fidel serviaint; et eir al'onest muliner, chi staiva co vestieu da dumengias cun sia rassa blova, colur del tschel, strandschet el il maum cun cordiela arcuntschentscha. Els tschnettan la saira tuots insemmel, et eran da cour cuntaints e legers.

Il di zieva füt grand' algrezcha in tuot la val. La nova, cha il marid della buna duonna, ün fich, fich grand Signiur, füss arrivo, mettet tuot in movimaint. Pitschens e grands gnittan sü per il vair, e la pitschna chesetta era intuorn intuorn attornieda d'glieud. Il conte gnit our cun sia muglier e cun sieus infaunts, salüdet amiaivelmaing quella glieud, et als ingrazchet per tuot il bön, cha avaivan demuosso a sia muglier et a sieus infaunts. „O, na nus essans lur benefactuors, dschet quella glieud cun larmas nels ölgs, ella ais noassa benefactura!“ — Il conte s'intratgnit löng cun quella buna glieud, e discurrit cun ogni ün dad els, e tuots eran penetros da sia amiaivlezza.

Intaunt avaivan la glieud del conte, cun l'agüd d'alchüns cravuners, chatto la via nella val. Al sun da trombettas arrivettan püs cavaliers et üna quantited d'sudeda a pe et a chavalg, our traunter duos muntagnias cuveartas d'boaschia, entrettan nella val, e lur casquets e launtschas glüschivan tres il sulalg sco lintschearnas. Tuots salüdettan rispettusamaing e cun grand algrezcha lur patruma chateda. Lur giüvals d'algrezcha ribombaivan inavous da tuots ils spealms.

Il conte Arno s'fermet auncha ün peer dis allo. La saira aunz sia partenza cun sia muglier, infaunts e

Kuno ed il rest da sieu seguit, det el auncha a tuots ils abitants della val üna granda tschaina. Il muliner et ils cravuners eran schantòs traunter ils cavaliers e scudiers; la maisa avaiva cotres ün cuntuorn fich sgiaglio. — Alla fin della tschaina regalet il conte richamaing sieus giasts, particolèrmaing il muliner. — Martha restet al servezzan della contessa. — Per la mamma e fradlaunza del bun Fridolin provedit el particolermaing. Als infaunts dels cravuners dschet el: A vus, chers infaunts, völg, in memoria della dimora fatta da mia muglier traunter usche buna glieud, fer ün pitschen legat. Immincha an da pasqua daja gnir partieu our sün tuots ils infaunts övs da tuotta soart d'coluors." — Et eau, dschet la buna contessa, völg introdür quist' üsaunza in tuot noass pajais, et eir allo, in algurdentscha da mia deliberazium, völg imminch'an fer partir our traunter ils infaunts sün il di da pasqua övs colurieus." — Quaist ais eir seguieu. Quists övs gnivan nomnos ils övs da pasqua, e que bel costüm ais poch a poch gnieu in voga dapertuot.

La glieud in oters lous, chi immitettan l'üsaunza, dschaivan: „La spendraunza della buna contessa our dalla val solitaria, e dà que servitur our dal prezipizzi della moart, nun ans vo in se taunt ardaint, per and renover imminch'an l'algurdèntscha. Ils övs colurieus dessan percio algorder noass infaunts ad üna pü granda e pü gloriusa spendraunza, chi'ns vo pü ardaint — a noassa spendraunza dal pchò, dalla miseria e dalla moart, tres quel, chi dalla moart ais resüsto. La festa da pasqua ais la vaira festa da spendraunza, e l'algrezcha, cha fains als infaunts, ais in tuot confuorma al spiert del spendreder. L'amur, chi gugent fo algrezcha a

grands ed a pitschens, ais pür la summa da sia sencha religium, et il pü bel contraseng da sieus vairs adoratuors. — Schi, l'üsaunza da regaler övs als infaunts po eir esser a genituors et a tuots umaums üna bella memoria dell' amur paterna da Dieu vers nus oters crastiauns, e, per usche dir, ün pain dellas intenziuns amuraivlas da sieu cour patern. Perche la buocha della vardet ho svessa dit. „Inua ais traunter vus ün bap, chi detta a sieu filg ün scurpium, cur el l'arova per ün öv? Scha vus dimena savais der buns duns a voass infaunts, quaunt pü nun daro voass bap in tschel a quels chi l'arovan — il melgder da tuots ils bains — il bun spiert?"

---

66. Non giavüscher que chi nun ais tieu,

overo:

L'onest misteraun.

Ün pover misteraun, chi cun sia lavur as nudriva onestamaing, chattet sün la via publica üna buorsa con üna considerabla summa da daners. El nun avet da que üngün plaschair, anzi era in paina, e s'impissaiva, cha quel chi l'avaiva persa podess cotres esser disfortüno. El as det tuota fadia imaginabla, per scoprir il proprietari del daner, e rendet a tel fin la chosa publica. Il legitim patrun del daner, s'anunziet bain bod ed arvschet quel completamaing in uorden. El esibit al onest misteraun alchüns zechins in ricompensa; ma quaist dschet. „Signur, el nun ho da'm pajer ünguotta — que era mieu dovair; ma scha el

voul fer ün regal, schi ch'el trametta quels zechins alla povra vaidgua, chi sto qui ardaint, la quela cun sieus bgers infaunts non ho pü paun."

Il giavüsch del onest misteraun füt accomplieu, e la povra vaidgua survgnit il preschaint.

L'istess hom det aunch' ün' otra prova da sia onested. — Ün marchadaunt, chi'l cuntschaiva bain, viaget tres la cited, inua el abitaiva, et al det in salv üna granda summa d'daners, infin ch'el returness. El mettet ils daners in salv; il marchadaunt proseguit sieu viedi. Ma sün la via avet el la disgrazia da der gio cun il chavalg e perdet la vita. — Uossa avaiva l'onest misteraun il daner. Üngün non and savaiva ünguotta; üngün non and domandet quint; üngün confess nun era relascho. Non füss el sto ün hom da bain, schi avess el podieu taschair e tgnair ils daners per se. — Ma quaist non al gnit in senn. Apaina savet el la disfortüna accadida al marchadaunt, schi scrivet el a sia vaidgua e'la trametlet il daner confido. — „Mo, dschet ün da sieus cuntschaints, vus essas bain sto ün pover ignioraunt, da nun avair salvo quel daner; chi and avess savieu novas?" — L'hom da bain respondet: „Dieu, chi so tuot, l'avess savieu, ed eau stess, chi nun avess me agieu pos in mia conscienzia."

Melg ais il poch del güst, co l'abondanza dels scelerats. Psalm 37, 16.

---

67. Ün misericordiaivel samaritaun.

Ün chüderel, nels contuorns da Halberstadt, tvaversand con sias üsaglias üna champagnia, in temp da grand fraid, chatet sün la streda ün güdev dscheat; sper el era üna chavagnetta, cun fazöls e bindels, ch'el vendaiva. Pü d'ün avess piglio la marchanzia e lascho il güdev al abandun. Ma il pover chüderel as laschet gnir grand pcho. El s'impisset: „forsa il pover güdev viva auncha, forsa po'l auncha as remetter; schabain ch'el ais güdev, schi ais et tuotüna ün umaun, ais mieu prossem; eau stölg al güder." — Usche s'impisset el, e dalum mettet el suot la naiv sieus effets e quels del güdev, piglet quaist sün sias spedlas, il portet nella prosma vschinauncha, il fet laver cun vinars ed a poch a poch sdriegler. Cun granda algrezcha vzet el, cha il güdev revgnit ed avrit ils ölgs. — „Dieu ludo! esclamet el, mieu agüd non ais sto infruttuus!" Sün que det el al uster alchüns daners, per asister al güdev, curit allura darcho inua ch'el avaiva miss suot la naiv sieus effets e quels del güdev, e'ls piglet. — Turno cun ils effets il branclet il güdev, l'ingrazchet cordielmaing per sieu agüd presto e l'aruvet da pigler in regal la chavagnetta, chi contgniva tuotta sia faculted. Ma il filantrop nun acceptet ünguotta affat. Il güdev l'aruvet darcho cun las larmas nels ölgs d'accepter üna pitschna recognuschentscha; ma il chüderel nun il laschet gnir a pled, dimperse mettet insembel sias üsaglias, al strandschet il maun cun probited e dschet: „Que ch'eau he fat, era mia dovair;

que ais ogni umaun oblio invers sieu consimil. Dieu ans assista ulteriurmaing con sieu agüd.

---

68. Un onest Tischler.

Un signiur avaiva cumpro ün superb ornamaint cun peidras preziusas, e zupo quel in ün chaschuot secret d'üna comoda. — Üngün non savaiva d'que ünguotta. Poch zieva murit el dandettamaing. Sieus infaunts chatettan per scrit, ch'el avaiva cumpro ün tel ornamaint; ma els nun savaivan, inua quel füss. Els il tscherchettan dapertuot; e nun il chatand, tgnaivan els in suspet ün servitur, chi era sto sulet preschaint alla mort da lur bap, e crajaivan, cha quaist l'avess invulo. Els l'examinettan, e nun vuliand el cunfesser ünguotta, füt el innozaintamaing miss in preschun. Però el chatet mezs da fügir our da quella. Il filg del gentilhom mort trametett zieva la comoda tiers ün tischler, per la fer cumader. Quaist chatet il chaschuot secret, e l'ornamaint luaint. Ün cuntschaint, chi era apunto tiers el, s'esibit da'l fer avair per quel desch milli talers, survgnind tschient per sia fadia.

Ma il tischler respuondet: „Amih! che dret he eau landervi? Probabelmcing ho il bap del Signiur, al quel appertain la comoda, miss quiaint l'ornamaint in salv, sainza sapchüda da sia famiglia. Mieu dovair ais da cusner tuot al patrun legitim."

Effettivamaing reportet el l'ornamaint al proprietari. Quaist s'alegret fich del chat fortüno, particolermaing eir, cha cotres gniss a palais l'innocenzia del servitur. E cur il tischler requintet, cha sieu cuntschaint al

avaiva isibieu desch milli talers per quel, schi l'asgüret il Signiur, ch'el valaiva pü co trenta milli talers. Sün que dschet el al tischler: Hom dabain! eau as regal taunt co que cha voass amih s'ho esibieu per l'ornamaint. El mantgnet eir sieu pled. Il tischler ohtgnet desch milli talers ed as conservet con sia richezza laburius, charitataivel ed onest.

Ma nun füss el da ladranetsch, schi turnainta el a sieus patruns: Perche cha nun ais licit da manger üna chosa invuleda. Tobias 2, 15.

---

69. Contantezza richainta.

Ün hom charitataivel, in üna tscherta cited, udit cha nella medema cited vivaiva üna brava duonna, la quela nudriva sieu hom, chi era da quater ans inno amalo, be cun la lavur da sieus mauns. Siand el fich compassionaivel, schi s'impisset el in se svess: „Quaunt dür ho que dad esser a quella povra duonna da guarder our sieu hom, chi non po mouver niauncha ün da sieus members, ed ultra que auncha da guadagner con sia lavur l'occorrent, per podair viver tuots duos landrour." Usche s'impissaiva l'hom charitataivel, piglet ün per d'talers cun se e tscherchet l'abitaziun della duonna. — A forza da domander zieva, la chatet el finelmaing in üna giassetta tranquilla, in üna chesetta pitschna e miserabla. La duonna l'arvschet amiaivelmaing; avaunt ella era üna taila, nella quela ell' avaiva rechamo fluors; sper ella il lett da sieu

hom, chi tschantschaiva be suot vusch. Tuot era nett ed inandret; ma dapertuot as vzaiva ils contrasengs della pü granda miseria. — Entrand dschet el alla duonna, cha qualchün l'avess incombenzo da'la remetter qualchosa d'daners in sia asistenza. Ma ella respuondet: „Eau l'ingrazch, cher Signiur, per sia fadia; Dieu remunerescha al benefattur, chi s'voul interesser per povers disfortünos; ma, ludo saia Dieu, eau uossa non he bsöng da tel agüd.“ — „Ma quaist hom quia in lett, drova agüd“ dschet il benefattur. E la duonna respuondet: „Que ais mieu hom; cur el era giuven e dret, l'he eau impromiss, avaunt il conspect da Dieu, da nu'l abanduner, ne in bain, ne in led, ne in fortüna, ne in disfortüna; quaista impromissiun völg eau eir salver cun l'agüd da Dieu. Mieu guadang ais auncha saimper suffiziaint, per ans nudrir.“ — L'hom charitataivel l'esibit aunch' üna vouta ils daners, e dschet: „Buna, onesta duonna, pigle quaist daner, eau nun suosch il purter inavous.“ El era comoss fin allas larmas, mettet il daner sün balcum e vulaiva ir; ma la duonna il retgnet, al det darcho il daner e dschet: „Scha el am voul fer del bain, schi ch'el piglia il daner ed am cumpra üna bibgia cun stampa grossa. Sün il di nun he peida da ler. Be la saira, cur non vez pü da cusir, leg eau gugent; ma mia bibgia ho la stampa mema mnüda. Aunch' üna chosa pero: Ch'el am dia sieu nom; scha m'accadiss üna vouta, ch'eau gniss in grand bsöng, schi völg eau gnir tiers èl e pigler il rest del daner.“ El 'la dschet sieu nom ed abitaziun, ed as congediand dschet el: „Damaun averos la bibgia. Dieu 's benedescha!“

Giaud our dad üsch incuntret el ün hom velg, chi paraiva d'appertgnair alla chesa. El al dumandet, chi el füss? ed il velg respuondet: „Eau sun ün pover hom, chi nun ho pü üngün. Quista duonna m'ho piglio tiers se l'eivna passeda, e'm do da manger." Uossa admiret l'hom charitaivel auncha pü la breva femna, turnet e dschet ad ella: „Scha non vulais accetter ünguotta per vus, schi pigle almain qualchosa sco donzaina per quist pover hom. Da quinder inavaunt völg eau il nudrir." — „Ah cher Signiur, respuondet ella, uossa nun poss accetter daners. Ch'el detta pür a quels chi sun pü povers co eau. Ch'el am regala üna bibgia, sch'el voul, e scha me avess da gnir in bsöng, schi allura ch'el am detta que ch'el po." — Il benefattur cedit finelmaing, piglet sieu daner ed abandunet la chesa cun larmas. Alchüns dis zieva trametet el alla duonna la bibgia impromissa, cun auncha oters bels cudaschs, e's giavüschaiva be occasiun, da podair fer auncha pü per sieu surleivgiamaint. El avaiva granda commiseraziun con sias bsögniusas circonstanzas; tuotüna dschaiva el in se svessa: Ella non ais da conplaundscher; ella ais pü fortüneda co la pü granda part dels richs, als quels mauncha contantezza ed ün cour virtuus. La pü granda richezza non renda containt e felice, scha ün me nun ho avuonda ed as giavüscha saimper da pü. Ma quel chi s'ho adüso da's contanter del pü necessari, quel savaro eir giodair il poch, cha Dieu al do, cun cour tranquil e containt."

Mo vairamaing la pieted, cun contantezza del cour, ais grand guadang. 1 Timot. 6, 6.

70. Ün onest murdieu.

Siand üna vouta Ernst August, Duca da Brunschwig, a Vnescha, al ruvet ün pover mat l'almousna. „Eau nun he munaida, dschet el, ed il mat s'esibit dad ir a cambier ün zechin. Il Duca s'arientet, al det ün zechin, e nun s'aspettaiva, cha il mat turness inavous. Ma da lo a pochs momaints returnet l'onest mat darcho e purtet la munaida cambieda. Il Duca as smüravglet dell' onested del mat, nun al regalet be tuot la munaida, dimperse il piglet cun se in Germania, il fet educher, ed in seguit il piglet in sieu servezan.

Ün fidel maun
Ho saimper paun.

---

71. La fidela fantschella.

In Vienna arivet nel an 1785 il seguaint avenimaint. Ün pover scrivaunt perdet ün paquet bancozedels da quater milli rainschs. (Bancozedel ais üna spezie d'obligaziun, e vain druvo nel commerzi sco daner effetiv). Ün crajaiva cha il scrivaunt ils avess invulos, ed el füt miss in fermaunza. Ma nel istess momaint purtet üna fantschella al magistrat il paquet ch'ella avaiva chato. Ün 'la vulet der tschient rainschs in recompensa; ma ella nun ils accettet. Sün que l'esebit ün be trenta, e finelmaing be tschinch rainschs; ma ella nun vulet assolutamaing ünguotta, anzi dschet, ch'ella avaiva be fat sieu dovair e nun meritaiva üngüna peia.

Cur l' Imperadur Josef seguond udit quaist avenimaint, e nel istess temp, cha quella matta füss impromissa cun ün farrer, schi 'la tramettet el traja tschient zechins in dota.

Guarda sül prus, e t'fo surasenn sül giüst;
In vardet, sia fin ais pesch. Psalm 37, 37.

---

72. Genituors, chi avaivan grand zeli per l'educaziun da lur infaunts.

Nella Boemia, inua bgers infaunts haun suvenz dad ir ün' ura dalöntsch d'üna vschinauncha all' otra a scoula — perche scoulas non sun dapertuot — eran ils contadins taunt zelants per cha lur infaunts gnissan sculos, cha nel inviern crüih del 1784 purtaivan els quels tres vals plainas d'naiv e sur muots cuverts da glatscha, e nun as laschaivan parair greiv, in bgers lös da sbadigler our la via. Taunta fadia e cuosts impuondan suvenz voass genituors, chers infaunts, per as procurer occasium d'imprender qualchosa d'nüzaivel. — Vulais esser buns infaunts, schi arcuntsche quaist e procure tres instancabla diligenza da'ls demusser voassa gratitudine!

Infaunts dessan render il chambi a lur genituors, perche quaist ais bön ed adacher avaunt Dieu. 1 Timot. 5, 4.

---

73. Pazienza e costanza d'ün mat, our d'amur filiela.

Nel utuon del 1787 avet il mat del farrer Tiesing, a Diepholz, nel Hanoverais, nel settevel an da si' eted, la disgrazia, cha üna schliesa d'laina passet sur our el, al rumpet l'öss d'üna chamma e sputtet la puolpa. Sia mamma, chi era güst in paglioula, ed alla quela inadvertentamaing füt nutificho la disgrazia successa, saglit our dal lett e crudet in svanimaint. — Durante la dolorusa operaziun, chi uossa gnit pigleda a maun, as contgnet il pitschen pazient affat quiet, mettet sieus mauns insembel suravi sieu cho, e nun det d'se üngüna vusch da dolur. — Ils circonstants as smüravglettan della costanza del mat, ed ün da quels al domandet, scha el non sentiva üngüna dolur? „Doluors avuonda! respuondet el suot vusch; ma eau am reteng, per nun fer fadia alla mamma. Nel terz di paraiv el da succomber alla dolur; tuotüna det el a cognuoscher que be tres quieta lamentaziun. Löng soffrit il cordiel infaunt d'üna mamma inferma cun incredibla costanza; ma finelmaing superet la natüra et el füt guarieu. —

Scha ün fo amaint alla tenera eted del pitschen pazient, e sch'ün s'impaisa, cha il crider dels infaunts ais per els ün usche grand surleivgiamaint dellas doluors, schi sto ün concepir stupur et affeziun per quaist giuven eroe, chi soffrit la dolur sainza plaundscher, e que be our d'amur vers sia mamma."

Honura bap e mamma cun fats e cun dits, acciò cha lur benediziun t'inscuntra. Sirach 3, 7.

74. La buna figlia.

Passant il Raig da Svezia, Gustav III., ün di a chavalg tres üna vschinaunscha, sco ün solit viandaunt, observet el üna giuvna figlia d'ün contadin, chi pigliaiva ova d'ün bülg e demuossaiva taunta decenza, ch'el l'observet ün bun po attentamaing. El 'la domandet ün po da baiver. „Gugent, füt la resposta, ma ch'el permetta ch'eau nun am trattegnia mema löng; mia mamma ho bsöng da me.“ „Avais auncha la mamma in vita?“ — „Signiur schi, eau sun usche fortuneda; ma ella ais povra e nun ho in quist muond üngün oter co me, chi la succuorra.“ — „Jnua essas da chesa?“ — „Cugio.“ — „Cu? in quella misera chesetta? Signiur schi, quell' ais noass' abitaziun.“ — Il Raig smuntet d'chavalg, il mnet per la chavezza, e dschet: — „Ebain, bun infaunt, eau as völg compagner, völg cognuoscher la mamma, cha parais d'amer taunt cordielmaing.“ — „O, eau am mia mamma da tuottá mi' orma; be ch'eau füss usche fortuneda da 'la pudair comprover inandret que taunt.“ Fand quaist discuors era la contadina arriveda sper sia chesa. Gustav entret cun ella et udit gia our dad our ils suspirs della mamma. La matta s'avicinet ad ün nosch lett. „Chera mamma, dschet ella, quia ais ün Signiur, chi's voul vair.“ — Il Raig era gia commoss alla vista d'üna chesetta, chi paraiva l'abitaziun della pü granda miseria; ma sia commiseraziun s'accreschit alla vista d'üna veglia duonna, agraveda d'infirmiteds e distaisa sün ün lett da nosch stram. — „Povra duonna, exclamet el, quaunt as conplaundsch eau!“ — „Ah, mieu Signiur, respondet l'amaleda, mias cirsonstanzas füssan auncha bger pü

miserablas, sch'eau non avess quist cher infaunt, chi con tuot la chüra imaginabla tscherscha d'am sligerir quellas. Di e not lavur' ella; ed a sia diligenza sun eau redevabla mia conservaziun. Dieu la benedescha, e Dieu la remunerescha!" aggiundschet ella con larmas nels ölgs. — „Degnia figlia, esclamet Gustav commoss, tadle, mieu cher infaunt, vulais gnir a Stockholm? Allo as völg eau fer fortüneda, as völg procurer ün bun hom." „O mieu Signiur, mia mamma non abandun eau, eir scha pudess dvanter regina." Il monarc s'arientet da quaista resposta naïva. — „Ebain, buna matta, scha vulais assolutamaing rester quia, e nun vulais as separer da quella, chi s'ho deda la vita, schi tuotüna völg eau recompenser voassa virtüt; pigle quista buorsa!" — — Daners Signiur? Chera mamma, dess eau ils pigler? — „Nun tme, cher infaunt, e pigle quist pitschen contraseng da mia stima!" „O quaist ais per mia mamma," dschet la giuvnetta, e spordschet la buorsa sül momaint a quella. „Ella po artschaiver quaist daner, proseguit Gustav, sainza üngün scrupel; eau sun in drets da 'la podair servir; eau sun sieu raig. — Noass raig? exclamettan mamma e figla insembel. La prüma vulaiva as prosterner avaunt ils peis del Monarc, la matta era gia in schnuoglias avaunt el. Gustav s'avizinet spert all' amaleda e l'obliet da ster salda nel lett. „Reste, buna mamma; schi, eau sun voass Raig, voass bap, e's völg der prouvas da mi' amur!" — Alla giuvna matta dschet el: continuescha d'avair usche chüra da tia mamma! El piglet comio cun benignited, e dschet: „Vus bunas ormas, — tres vus he eau darcho üna vouta resentieu l'algrezcha d'esser Raig, ed eau as comprovaro con ils fats mieus

resentimaints dà bainplaschair e commiserazíun, cha voassa onested m'ho inspiro. Apaina füt il Raig arivo a Stokholm, schi decretet el per quellas virtuusas ormas üna pensiun, la quela dovaiva passer zieva la mort dell' üna, sün l'otra. E cúr el iu seguit gnit a savair, cha ün giuven contadin della vschinauncha avaiva inclinaziun per quella matta, schi la fet el a savair, cha quaist' uniun al plaschaiva, ed unit alla pensiun aunch' üna summa per dota. Ella as maridet, ma eir sco Duonna non smauchet ella sia mamma, chi restet pü co me l'oget da sia cordiela amur e chüra.

Chi onura sieu bap, saro da lungia vita, e chi obedescha al Segner, do pos a sia mamma. Sirach 3, 5.



CUORTAS PROPOSITIUMS

PER

ADÜSER A RIFLETTER.

1.

Infaunts sun ün dun da Dieu; Dieu ils do als genituors, accio cha quels ils educheschan per la beeda vita nel reginam celestiel. Ünzacura avaron da render quint da quista lur premura. Savais a chi? Quels genituors pudaron fer cio cun algrezcha? Quels na? Eir dals infaunts domandaro Dieu quint, co cha s'haun deportos vers lur genituors. Quels unicamaing pudaron allura s'allegrer? — Infaunts sun als genituors pü chers co tuotas chiosas da quist muond, et als faun bgera algrezcha, scha sun buns e scoarts. Buns infaunts obedeschan gugent; els leivan la damaum gugent bod, els as tiran aint inandret svessa, els as levan bain mauns e vista, as petnan, uran e lavuran gugent, nun faun, ne tschauntschan ünguotta d'mel, e sun paschaivels, amiaivels e serviziaivels invers fradlaunza, servitüd ed otra glieud. Ma ün mel infaunt fo fadia a sieus genituors, contuorbla suenz fermamaing lur fidel

cour. Quist ais pero il deportamaint d'ün infaunt melscoart e nosch. El nun fo que faun buns infaunts; la damaum nun leiva el gugent a bun 'ura, as fo clamer suenz, as tira aint be plaum e mel, sto bgeras voutas tuot il di sainz'as laver e petner; el nun ura, ne lavura gugent, ais del tuot disobediaint, suenz obedesch'el be invidas al pled dels genituors, ais dispüttuoss, melmiaivel, inserviziaivel, blastemma e disch suenz manzögnias, schnomna ils oters, tres il che quels s'irriteschan et as melquietan. A chi faro fadia ün usche melscoart e nosch infaunt? Il disgust da chi s'attraro'l? Da chi dimena ho'l da's tmair? Perche? Quel da vus vuless esser ün usche nosch e disfortüno infaunt?

2.

Tuots ils infaunts vegnian sül muond fich debels. Els nun paun chaminer, ne tschantscher, ne lavurer, ne alver, ne s'trer aint, ne s'laver, ne manger, ne baiver svessa. Bap e mamma faun tuot que co per lur infaunt, cun pazienzia e grand' algrezcha; perche els l'aman e haun spraunza ch'el dvainta bun e felice, fatscha eir ad els bgera onur et algrezcha, cur ünzacura saro pü grand. Scha uossa ün infaunt, creschieu sü tres l'amuraivla chüra da sieus genituors, nun fo que taunt, dimperse, in recompensa da lur pazienzia et amur, als fo displaschair e fadia, schi ais que ün infaunt bain ingrat, chi nun po plaschair a sieus genituors e neir a noass bap in tschel. Gniaro ün tel infaunt ad avair algrezcha? Pudaro el dvanter ventüraivel? Perche na? Da chi deriva tuota vaira algrezcha e tuot il bain esser? Ma quaist tuot vain compartieu

be als buns e pietus. Il rosedi del tschel crouda sün tuots ils ers e pros nellas muntagnias e nellas vals; ma be il terrain aviert, bun e bain cultivo, be la plaunta sauna gioda il benefizi d'inverdir, da crescher e da purter früt; il terrain dür, incultivo, la plaunta amaleda e martscha resta moarta e infrüttaivla, ad onta da tuota benedicziun del tschel. Chi vuless sumagler ad ün tel terrain, ad üna tela plaunta? A do infaunts, chi imminchadi faun displaschair a lur genituors e a se svessa. Tres che?

Scha vus füssas tels, füss que avuonda, cha s'arüvlessas da voass erruors e tuot 'üna nun s'amelgdressas? Che vais vus necessariamaing da fer, scha nun vulais, cha voassa algrezcha vegnia saimper darcho interruotta dad inquietezza interna e da rüvglentscha?

3.

Ogni infaunt ho arfschieu bellas disposiziuns e foarzas; sch'el las impiegescha fidelmaing, schi ais el susceptibel d'üna vita amabla e ventüraivla, sco üngün' otra creatüra sün terra.

Digia mieu corp ho prerogativas, chi'm daun ün presentimaint da mieu pü sublim destin. El ais bainschi compoast da charn e saung, el crescha, vain almain e moura, sco tuot oter corp animel. Bgers armaints sun bger pü grands e pü ferms, co'l crastiaun. Usche il liun, il chavalg. Savessas nominer auncha oters? — L'agne crescha pü spert co l'infaunt. El nun ho bsöng da taunta chüra et attenziun, ais suottapost a main malatias. Eir sun traunter las beschias alchünas, chi haun ils sens bger pü fins. Il püerch sulvedi oda il pü pitschen scruosch in granda

lontananza; l'arugnum sainta il pü zarti contact, il pü pitschen squitsch del aer. Il luf tscherver vezza sia praja in üna lontananza, inua üngün ölg umaun nun po penetrer; il chaun odura ils stizzis da sieu patrun. Bgeras beschias as fabrichan industriusas abitaziuns; bgeras saun claper cun astuzia lur praja, tuotas saun in quelche maniera as deffender cunter lur inimihs. Ma quela beschia ho ün corp usche bel et usche regolermaing formo, la statura dretta, ils ölgs vouts vers il tschel, sco il crastiaun? — Pero, que chi gia corporelmaing ans adoza auncha pü sur tuotas otras creaturas della terra, ais il liber adöver da duos mauns e l'inestimabel dun della favella, tres il quel nus pudains manifester noassas ideas, noass impissamaints, resentimaints e giavüschs, sco eir ans ils communicher traunter peer.

Sest uossa dir, che cha il corp del crastiaun ho d'cumön cun il chüerp dellas beschias? In che qualiteds gnins affat superos dallas beschias? In che all' incunter consistan noassas prerogativas corporelas e sensuelas? — Tü hest duos mauns, duos ölgs, duos uraglias, üna buocha, ün nes. Quel ais tieu ölg dret? tia uraglia dretta? tieu maun dret? Quaunta dainta hest in immincha maun? Quaunta in tuots duos? cun tieus mauns poust sentir, (tres la gnierva dels daints) scha qualchosa ais dür o lam, gruolg o glisch, chod o fraid. Tü saintast il dür della paraid, della maisa, del schiabe; il lam della naiv, il bletsch dell'ova, il chod della pignia. Cur cha l'ova ais choda, schi nun ais ella fraida. Ais que la vardet? Scha 'la füss fraida, schi che nun pudess 'la esser? Eau vez las stailas in tschel, il guot d'rosedi sün la föglia del trefölg. Cura?

Eau od il sün del sain, il rumur del vent, la frantur del tun. Co ais il tschel cur chi tunna? Ma che vez eau eir aint in las schiüras nüvlas, aunz co udir il tun? Eau odüresch il suorfel, il groffel. E che pü? Eau gust las spaisas, la dutschezza del meil, l'esch del aschaid, l'amar del assent, della gianzauna. Che pü ais amar? Eau poass dimena vair, udir, sentir, odurer, guster. Quaist as nomna ils *sens* del crastiaun. Els sun per usche dir ils instrumaints da noass' oarma, tres ils quels ella po internamaing esperimenter que chi passa our d'vart et intuorn nus. Quaunt sens ho dimena il crastiaun? — Co s'nomnane? Quels sun ils principels? — L'oarf da naschentscha ais privo d'ün dels pü precius sens. Da quel? Da quel il suord? La sencha scrittüra tschauntscha eir da crastiauns chi haun ölgs, e nun vezzan, uraglias, e nun odan, et asgüra, cha a quaists güsta per quist motiv nun safa mez da güder. Che crastiauns po que esser? E nun sun els fich da complaundscher? — Ad ais percio zuond necessari, cha imprendas a druver bain ils sens, cha il bun creeder s'ho do.

4.

Ma nus nun essans be compoasts d'ün visibel e mortel corp, dimperse eir d'ün Esser invisibel et immortel. Co as nomna quist Esser invisibel et immortel nel crastiaun? Nus avains dimena forzas auncha pü ponderusas, co la forza del corp e dels sens, cioe eir forzas dell 'oarma. Las principelas da quistas forzas sun: sentimaint, intellet, radschun, volunted, conscienzia, cretta. Eau he üna forza in me, chi observa cun interna sodisfacziun que ch'ais belg, vardaivel e bön;

aco cha in virtüd della medema forza, tuot que ch'ais trid, invardaivel e nosch, fo süu mieu intern üna disagreabla inpressiun. Quista forza vain nomneda il *sentimaint*. Cur tü in üna noat serraina contaimplast il tschel, o üna bella damaum d'prümavaira, ils pros da tuotta soart d'coluors, e la boschia plaina d'fluors, che ressainta acco tia oarma? Perche algrezcha?

Ma uossa il tschel s'innüvlescha, lintschernas traversan l'aer inschiürieu, il tum frantunna immatschand sur our voass chos. Che ressentis vus acco? E che, cur vus vzais persunas afflictas e tuot in larmas? Ad ais pero eir larmas chi nun indicheschan üngün döli. Giosef cridet, cur as det da cognuoscher a sieus frars. Che larmas eran quellas? Cur eau veng battieu, che sentimaint as manifestaro allura tar me? Chenün, cur eau he fam o said? Ma nun ressainta eir la beschia il disagreabel dellas boattas e della fam? Il crastiaun ho dimena, ultra quellas pü nöblas foarzas sensitivas, eir be sentimaints corporels e bass, ch'el ho cumön cun las beschias.

Pero nus nun resentins be l'agreabel e disagreabel, il belg, vardaivel e bun, e que chi ais contrari a quaist tuot; nus meditains eir que cha vains vis o udieu, e tscherchains d'incler que: nus avains *intellet*. Eau vez per exaimpel ün bösch, el am plescha; ma scha vus am dumandais: che ais ün bösch, e perche at plesch' el? schi nun savess eau forza as respuonder; perche eau nun he me medito inandret il bösch, e perque non he dad el oter co üna schüra idea, ne da sia bellezza oter co ün schür presentimaint. Ma uossa meditesch eau las diversas parts d'ün bösch, sia gran-

dezza, sia fuorma, sia ütilited, sia bellezza, e tscherch usche d'incler e da cognuoscher tuot que chi pertuocha tiers il bösch, in che chi consista sia bellezza, e que nel möd il pü cler possibel. La foarza, con la quela eau fatsch que taunt, co s'nomna ella? Savais foarza indicher que chi appertain ad ün bösch? Tres che as disferenziescha il dschember dal lartsch? che haun els d'cumoen? In che as sumagliane? Quel chi facilmaing observa la sumgentscha traunter duos chosas vain nomno *spiritus;* quel per contra, chi facilmaing chatta las differenzias azuppedas dellas chosas, vain nomno *penetrant.*

La foarza da vair aint o da cognuoscher, perche et a che fin cha qualchosa dvainta, que ais, da cognuoscher il motiv et il scopo d'üna chosa, ais la *radschun.* Eau vez per exaimpel, cha mieu bap am fo saimper gugent algrezcha; landr'our cognuosch eau e vez aint, ch'el am voul bain; nel medem temp m'ais landr'our eir cler, ch'el voul mia felicited. Eau vez, cha Dieu fo splendurir sieu sulalg sur tuotas las creatüras; ch'el fo crescher earva per la muaglia e da tuota soart frütta in ütilited et algrezcha dels crastiauns. Eau vez, cha Dieu ais buntadaivel, e nel medem temp, ch'el nun ho sgür creo ils crastiauns tiers la miseria, dimperse tiers la felicited. — Eau vez, cha bgers crastiauns non haun üngüna amur, ne confidenzia in Dieu, sco sch'el non füss ne sapiaint, ne bun, ne güst. — Eau vez püssas chosas, chi peran in contradicziun cun la sapienzia, bunted e güstia da Dieu; per exaimpel: la persuna proba e da bain vain perseguiteda dallà disfortüna, l'empi resta sainza chastih, — e tuot'üna sun eau fermamaing persuas, cha Dieu ais bun, sapiaint

e güst, e cha ünzacura qualunque persuna da temma da Dieu c'hattaro sia recompensa, qualunque scelerat sia paina — eau *craj!* Che ais cretta? — Tegnia ella foarza qualchosa per vardaivel sainza üngüns motivs? Sün che motivs s'appogia ella? In quela foarza dell' oarma ho ella sia sencha risch? Nel sentimaint? nel intellet? nella radschun? o in tuotas insemmel? Hebreers 2. Nus avains in nus üna conscienzia da que ch'ais güst o ingüst, bun o nosch. Eir il crastiaun igniloraint et inciviliso ho üna tela conscienzia. Cur nus fains qualchosa, chi a norma da quista conscienzia ais ingüst e mel, schi resentins in nus inquietezza e cuolpa, eir sch'üngün nun ans vezza, ne'ns achüsa; fains nus per contra que chi suainter noassa conscienzia ais bun e güst, schi resentins in noass intern aprovaziun e cuntantezza, eir scha tuot il muond ans achüsess — nus avains ün intern güdisch, üna *conscienzia!* Nus avains üna *libra volunted*, ch'üngün nun po assogetter cunter noass vulair. Eau poass nomnedamaing servir a Heinrich o nun al servir, l'avrir mieu cour o al serrer quel; eau poass vulair schmancher qualchosa o nun schmancher; eau poass fer o tschantscher que ch'ais güst o ingüst, lodabel o spredschabel, bun o nosch. Quel chi in tuot voul be que ch'ais güst, vardaivel e bun, ais virtuus, perche la virtüt ais ün contin e promt exercizi nel bön. Quel per cunter, chi ais pü inclino a fer il mel, ais vizius. Üna prescripziun, chi'ns disch, que ch'ais bun, que cha nus dessans fer e lascher, ais üna *ledscha*. La transgressiun della ledscha ais ün *pcho*. Co respuonda il catechissem alla dumanda: che ais pcho? Aviand nus arfschieu da Dieu noassa vita, noassas bellas capaciteds

é foarzas, e siand noassa volunted libra, cha pudains fer e tschantscher sco nus vulains; perque essans nus responsabels e stuarons ünzacura render quint al omnisciaint da noass' impissamaints, ouvras e pleds. Scha eau fess qualchosa d'mel, e nun pudess fer otramaing, füss eau allur chastiabel? Perche na?

5.

Fin taunt cha'l crastiaun ais auncha giuven e pitschen, nun so'l auncha bger. Per que sto el imprender e gnir instruieu. L'institut, nel quel püs infaunts vegnian instruieus in ler, scriver etc.; vain nomno *scoula*. In üna scoula sun magisters, infaunts, schiabels, e che pü? — Ad ais bunas e noschas scoulas. Eau sun sto in üna scoula, la quela bgers infaunts fich negligiaintamaing frequentaivan; alchüns gnivan plains d'ascria e sainza as laver; alchüns staivan puzos sül cundum, ils üns guardaivan in vi, ils oters inno; cur avaivan da dir sü la lezcha, nun s'savaiva, che cha dschaivan. Ogni infaunt pudaiva ir our et aint a sieu bain plaschair. Dapertuot era disuorden e grand fracasch. Era quaista üna buna scoula? — Perche na? — Chi probabelmaing era causa da tuot quist disuorden?

Eau sun sto in ün 'otra scoula; allo gnivan ils infaunts fich diligiaintamaing e sün il tun dell'ura. Tuots eran vstieus nettamaing, eran lavos e petnos, tuots legers e plains d'vita; ma nonostante usche quiets, modests, mansuets e bain costümos, cha que era ün dalet da vair. — Ogni ün entrand salüdaiva amiaivelmaing il magister et as schantaiva allura tranquilmaing in sieu

lö. Cur il magister dschaiva o muossaiva qualchosa, schi erane tuots attents sün el, sco ün ölg et üna uraglia. Cur il magister daiva sü ad alchüns ün quint, ad oters qualchosa da scriver, ad oters qualchosa da ler, allura erane tuots fich quiets ed infatschendos; ün s'innacorschaiva, cha scodün avaiva bramma da savair il pü bain sia lezcha e d'avair glivro il prüm. Tuots scrivaivan bain, savaivan fer bain quints, tuots legiaivan inclegentaivelmaing e cun espressiun, in möd ch'ün s'innacorschaiva ch'els inclegiaivan eir que cha legiaivan; e que chi era auncha il pü belg — tuots avaiban imprens a viver costümedamaing. Co nun s'udiva ne s'vzaiva üngünas dispüttas, ne contradicziuns, ne fracasch, ne melmiaivlas ögledas. Cur ils infaunts la damaum eran tuots radunos e s'vaivan schantos in lur lö, staiva il magister sü da sieu schiabe e dschaiva cun amiaivla gravited paterna: Usche, mieus chers infaunts, il bap celest ans ho darcho concess ün di, accio poassans darcho imprender ünqualchosa d'bön. Eau as vez fortifichos, saums e munters intuorn me. Nus vulains uossa implorer l'assistenzia da Dieu, chia saians tuots dilgiaints e buns. Tuots staivan sü da lur baunch cun ils maums insemmel, ed il magister uraiva cun que cher tröppet d'infaunts, bainschi succintamaing e simplamaing, ma usche da cour, ch'ün pudaiva vairamaing observer tar tuots l'aproasma graziusa del bap celestiel. Glivreda la scoula, s'uraiva darcho, e zieva as chantaiva ün peer vers da qualche bella chanzun, alla fin gnivan ils infaunts demiss, accompagnios d'üna cuorta benedicziun. Co as plescha quista scoula? Che as plescha bain in quella? chi so da fer auncha qualche observaziun? Scha üna scoula ho d'esser usche bella e buna,

schi sto il magister savair e fer, que ch'ais güst, belg e bön, et ils infaunts stöglian tuots gugent obedir.

Ün bun scolar vo gugent a scoula, ais diligiaint, net, quiet, paschaivel e bain costümo. El vain a scoula saimper a drett'ura, nun vo furiusamaing aint ed our, nun vo fand fracasch per las vias, dimperse vo quiet a chesa sia. El ais attent a que cha'l magister al disch, et obedescha gugent. Ün nosch scolar sto suenz sainza bsöng our d'scoula, suenz vain el memma tard, ais ascher, daschüttel in imprender, litigiuoss, inquiet e nun obedescha. — Eau völg esser ün bun scolar et obedir allas prescripziuns da mieus genituors e magisters, eir cur nu'm vezzan, perche eir inua üngün crastiaun nu'm vezza, sun eau vis da mieu bap e salveder in tshel.

Chi chi infin co ho let cun attenziun, savaro respuonder allas seguaintas dumandas: Da chi sun infaunts ün dun? Tiers che voul Dieu cha genituors educheschan lur infaunts? A chi avaron els da render quint da que taunt? — Be ils genituors? Quels infaunts e genituors avaron algrezcha sün il di del güdizzi? Co as compoarta ün bun infaunt la damaum in s'alvand? Che fo el cur ais alvo? e cur ais trat aint, lavo, petno, e ho uro? Co as contain el vers bap e mamma, cur al commandan qualchosa? Co as depoarta'l vers sia fradlaunza et otra glieud? Vers ils povers? vers ils amalos? vers quels chi fallan? Vers ils richs? ils fortünos? Sun ils richs tuots felicis? perche na? Che dimena fo felice? Che vulessas esser pü gugent, richs o povers? Ma l'ün nun fo felice, e l'oter nun fo infelice,

dimperse il mel o il bain viver dels crastiauns als poarta vintüra o miseria, perque aise surtuot important, cha imprendas a viver probamaing et in temma da Dieu.

Che nun so auncha ün pitschen infaunt, cur el vain nel muond? Chi il poarta, il nudria, e'l cultiva? Scha el, cur ais pü grand e pü inclegentaivel, nun füss recognuioschaint a sieus genituors, co il stovessas vus nomner? — Eau he üna foarza in me, chi fo sün mia oarma üna agreabla o disagreabla impressiun, suainter ch'eau vez o od qualchosa d'belg o d'trid, d'bun, o d'nosch. Co as nomna quista foarza? — Eau poass m'occuper cun que ch'eau ressaint, od, o vez, e refletter a quaist tuot, per vair aint et incler que cha que saja; co as nomna quista foarza? — Eau vez nella creaziun il pü admirabel uorden, in chosas grandas ed in pitschnas, nel invariabel cambiamaint del di, della noat e dellas stagiuns, nella plövgia e nel sulalg; che proprieted divina scopresch eau in quaist? Dieu fo splendurir sieu sulalg sur ils buns e sur ils noschs; che proprieted divina as manifesta acco? Ais el bun be vers alchüns? — Co as nomna quella foarza dell'oarma, cun l'agüd della quela nus pudains ler o relever our dal visibel l'invisibel? — Eau leg e saint in innumerablas ouvras divinas, sco eir nella sencha scrittüra: Dieu ais omnisapiaint, bun e güst, el survaglia tuot, e voul cha a tuots crastiauns vegnia güdo; ma eau od eir diversas objecziuns e contradicziuns cunter quista granda vardet; objecziuns e contradicziuns, chi nun peran mel fundedas, e las quelas eau aunch 'uossa vaunamaing tscherch da dissolver, e tuot' üna sun e rest eau ferm in mia persuasiun: Dieu ais ün sapiaint, bening, güst regent e bap, chi ün-

zacura mnaro sgür sieus obediaints e fidels infaunts al pü bel e ventüraivel destin. Co vulais vus nomner quaista mia persuasiun, quaist mieu ferm attachamaint al pled da Dieu? *Cretta* ais ün grand bel pled; ella ais l'oarma, il sench liam della vita invisibla, ma, ad'onta da que, taunt presentibla co sublima. Co ho nom la foarza dell'oarma, chi disch al crastiaun, que chi ais bön o mel, e chi il loda o l'achüsa, chi'l fo cuntaint o inquiet, suainter ch'el fo l'ün o l'oter? Eau poass tschearner il bön o il mel; che he eau dimena auncha pü? Sentimaint, intellet, radschun, cretta, conscienzia, libra volunted — sun que foarzas corporelas? Co las nomnains nus cun ün pled? Siand cha ils infaunts nun saun auncha bger, schi che dessane fer? Co as nomna quel institut, nel quel püs insemmel vegnian instruieus? Che chosas sun necessarias in üna scoula? Co vo que in üna buna scoula? Co sun ils infaunts in quella? Che faume entrand in scoula? Che nun s'oda in üna buna scoula? Chi so indicher las qualiteds d'ün bun scolar? Sun que tuotas? Chi so auncha üna buna qualited?

6.

Eau abitesch in chesa da mieus genituors. Quella ais fabricheda d'mür e ho oach poartas, vainch fnestras e duos pignias. Savais ingiuviner quauntas stüvas chi sun in quista chesa? Immincha stüva sto avair üna pignia. La pignia vain fatta d'chacla, da (mattuns) zieghels, da peidras, o d'fier. Perche na d'lain? La chesa da mieu chantunais nun ais fatta d'mür, dim-

perse d'lain. Our da che s'po auncha fabricher üna chesa? Tres che s'diferenziescha üna chesa d'üna stalla? in che s'sumagliane?

Püss crastiauns, chi abiteschan in üna chesa insemmel, fuorman üna famiglia. Quels chi appartegnian ad üna chesa sun della famiglia. Il capo d'üna famiglia ais chi? Cur cha tuots ils members d'üna famiglia lavuran gugent, tegnian uorden, s'amman, temman Dieu e schiveschan il mel, schi ais que üna famiglia da bain e ventüraivla; ma in üna chesa, inua ais disuorden, inua ün mangia pü gugent co lavurer, inua s'dispütta e blastemma, impe d'urer, acco nun ais üngiüna temma da Dieu et üngüna benedicziun.

Quels chi abiteschan ardaint a me sun mieus chantunais, Eau völg esser paschaivel, amiaivel e servizchaivel invers mieus chantunais, perche eau he gugent, cha eir els sajan usche intenziones invers me, e Dieu ho bain plaschair vi da quels chi abiteschan in pesch l'ün sper l'oter.

Püssas chesas in champagnia reunidas insemmel fuorman üna vschinauncha, ch'ün nomna eir communited, perche ils abitants haun diversas chosas in cumön o insemmel, sco, per exaimpel, tar nus: gods, paschüras, alps, pastuors, scoulas, baselgia, magister, magistrat. Füss que foarza melg, cha ogni chesa avess ün 'egna scoula, baselgia e magistrat? Perche na? Perche s'hó per la beschia e per las chevras pastuors cumöns? Scha las chosas in üna vschinauncha haun d'ir bain, schi stöglian esser bunas scoulas, bravs magisters e magistrats, tuotas las famiglias stöglian esser disinteressedas e complaschaivlas. Ils abitants d'üna vschinauncha

s'occupeschan per il pü della coltivaziun del fuonz e della muaglia. Alchüns traunter els sun misterauns. Chi so nomner qualche misterauns?

Il pajais, nel quel eau sun naschieu, ais mia patria. Mia patria as nomna il pajais Grischun: Il capo lö del pajais Grischun ais Coira. Il pajais Grischun ais d'velg inno partieu aint in trais parts — la lia Grischa, la lia Cade, e la lia dellas desch drachüras. Il pajais Grischun ais üna part della Schvizzera. La Schvizzera ais composta da vainch e duos parts, ch'ün nomna chantuns. In noass pajais Grischun sun muntagnias, vals, funtaunas, ovels, flüms, leihs, grands e pitschens. Üna otezza, chi s'adoza dalla chafuollezza, ais ün munt, la chafuollezza traunter ils munts as nomna val. In alchüns lous cuorra ova our dalla terra o our dals spealms, üna tela ova vain nomneda üna funtauna; püssas funtaunas insemmel fuorman ün ovel, püss ovels ün flüm, e püss flüms ün torrent. Ils torrents s'sbuochan nel meer, in ün' ova enormamaing granda, profuonda e quieta. Eir ün leih ais ün 'ova quieta, ma da bger pü pitschna circonferenzia co il meer; il lavaduoir ais ün pitschen contgniaint d'ova quieta, chavo dalla glieud. Our dalla terra cuorra ova dutscha e minerela, fraida e choda. Chi so nomner üna funtauna d'ova minerela? Chi so nomner üna funtauna d'ova choda? — L'ova ais ün grand dun da Dieu, l'ais la pü sauna bavranda per qualunque crastiaun; ella do la melgdra restauraziun al amalo e sitibund. Tiers che as drova auncha pü l'ova? — Üna funtauna, chi continuamaing spanda, chi me nun perfina a refizier tuots quels chi ad ella recuorran, ans tira in memoria la bunted del Segner, chi nun vain me

staungla a fer del bain a quels, chi cun cretta tranquilmaing ad el s'aproasman.

Lasche vair, co savais uossa am respuonder süllas seguaintas dumandas: Quaintas staunzas occuorran necessariamaing ad ogni chesa? Che oter appartain auncha necessariamaing lotiers? Co as nomnan las persunas, chi appartegnian ad üna economia, tuotas insemmel? Co ils abitants d'üna chesa? Co haun nom quels chi abiteschan ardaint a nus? Co avains nus da'ns contegner vers ils chantunais? Perche? Il bain plaschair da chi reposa sün buns e paschaivels chantunais? Co as nomnan püssas chesas insemmel nella champagnia? Che haun ils abitants d'üna vschinauncha, per exaimpel, della noassa, d'cumön insemmel? Scha que ho d'ir bain in üna vschinauncha, schi che ais necessari? Co vain nomno il pajais, nel quel ün ais naschieu? Co ho nom il noass? in quauntas lias ais devis il pajais Grischun? Co as nomnan quistas lias? Quel ais il loe chapitel da noass pajais? Perche ais il pajais Grischun üna 'part? Our da quauntas parts ais compoast la Schvizzera? Co as nomnan quistas parts? Che he eau dit, cha saja in noass pajais Grischun? Che part as nomna munt? Co haun nom las chafuollezzas traunter las muntagnias? Che ais üna funtauna? Da che nascha ün ovel? ün flüm? ün torrent? Inua s'sbuochan ils torrents? Tres che as distingua ün leih d'ün meer? Che chosa ais ün lavaduoir? Da quauntas soarts d'ovas vegnian our dalla terra? Quela bavranda ais la pü sauna per tuots ils crastiauns? Che persunas particolermaing bramman ova frascha?

Ushe suenz cha nus stüzzains noassa sait cun ova frascha, o cha bagniains cun quella la buocha d'ün amalo, schi ingrazchain Dieu, perche el ais bening e sia bunted düra in eternited.

7.

Sco cha üna vschinauncha ais compoasta da püssas famiglias, usche ais l'intera umanited compoasta da püss pövels e naziuns. Quels crastiauns, chi haun eguela origine, eguel linguach, costüms, religiun, appartegnian ad üna naziun. Usche bod cha ils descendents d'üna naziun peardan linguach, costüms, üsaunzas e religiun, peardan els eir lur nazionalited. Crastiauns, chi vivan insemmel in ün pajais, fuorman ün pövel, eir scha nun haun listess' origine, linguach, costüms e religiun. Co ho nom il pövel, chi abitescha noassa patria? Quaunt linguachs vegnian tschantschos in quella? — Ma eir ils abitants da püss pajais insemmel fuorman ün pövel, cur sun reunieus in ün stedi suot ün medem guvern. Usche formains nus Grischuns cun ils abitants della Schvizzera be ün pövel, siand unieus in üna confederaziun. Co as nomna il pövel, chi abitescha la Schvizzera? Perche ans nomnains nus confederos? Üna suletta naziun s'po divider in püss pövels. La Prussia, la Sassonia, il Würtemberg, tuots ils pövels della confederaziun germanica, appartegnian alla naziun tudaischa. Eir ils Grischuns tudaischs appartegnian, quanto al linguach et in parte eir quanto all'origine, alla naziun tudaischa. Facilmaing pero as pearda la nazionalited tres amalgamaziun cun oters pövels, chi tschauntschan ün oter linguach,

chi haun ün 'otra religiun, otras üsaunzas e costüms. Che amalgamaziun da costüms, vita e caracter po esser in noass pitschen pövel Grischun, siand entros nel pajais Tusciers, Romaums e Tudaischs, e siand nus ils descendents da püssas naziuns! Ün miracul ais la naziun giüdaiva. Co ho nom lur prüm bap? Bod daspü duamilli ans sun els sainza patria, dispears per tuot il muond traunter milliera d'pövels, e nonostante haun els conservo la religiun, las üsaunzas ed ils costüms da lur babuns fin sü'l di d'oaz, quasi sainza variaziun! Che part della sencha scrittüra avains nus arto da quist pövel? Perche pü haun quaists descendents del crettaivel Abraham d'esser a nus crastiauns venerabels?

8.

Nus quintains noass millaisem dalla naschentscha del Salveder. Quaunt ans sun daspö? Ün an ho 365 dis; ün di 24 uras, ün ura 60 minuts, ün minut 60 secundas. Quaunts dis ho ün' eivna? Ün mais? Quaunts mais ho ün an? Quauntas eivnas? Ils dudesch mais del an haum nom: Schner, Favrer, Marz, Avrilg, Meg, Giün, Lülg, Avuost, Settember, Ottober, November, Dezember. L'an vain compartieu aint in quatter stagiuns. Co as nomnane? Quela da quistas stagiuns ais la pü bella e la pü dalettusa? Perche? Quela la pü fraida? Quela prodüja la pü bgera frütta? Quela la madürescha? — Cur 52 eivnas sun passedas, schi ais glivro ün an. L'ultim di del an as nomna Sylvester. Co as nomna il prüm di d'an? — Sün quist di giavüschan infaunts e genituors, amis e chan-

tunais l'ün a l'oter tuot bain. Dínuonder po gnir quista üsaunza? Ais ella natürela? Che aise da criticher quanto al möd, co ch'ella vain üsiteda oaz in di? Füss que da giavüscher, ch'ella gniss affat our düs? Ais que da s'intmair? Nel intrer in ün an nouv, ponderusa perioda della vita, saro que a tuotas bunas persunas saimper chosa necessaria da communicher a lur amis e paraints ils vivs sentimaints e giavüschs da lur cretta, amur e spraunza!

Ogni quatter ans vain ün an bisest, chi ho ün di da pü co ils oters. La terra cioe fo sieu viedi intuorn il sulalg in 365 dis e 6 uras. Quistas 6 uras, chi, suainter il quint a 365 dis, restan inavous, fand ogni quatter ans ün di, schi vain immincha quatter ans miss tiers al mais d'favrer ün di; quist s'nomna di bisestil, e l'an, sün il quel el crouda e chi survain 366 dis, an bisest. Quaunt dis ho il mais d'favrer in ün tel an?

Cur tschient ans sun passos, schí ais passo ün secul. Il secul, nel quel nus vivains, ais il dischnovevel zieva la naschentscha del Salveder del muond. Desch ans as nomna üna decina d'ans. Quauntas decinas d'ans del dischnovevel secul sun gia passedas?

Ils duos prüms mais del an et il davous, sun mais d'inviern. Co s'nomnane? Co aise fich — — chod? — A vain naiv, e l'ova schegla a glatsh. Ils trais mais, chi succedan al favrer, sun ils mais d'prümavaira. Allur nun ais pü usche fraid. La naiv e la glatscha vaun our, la boascha commainza a bütter butuns. Che büttane pü? Che utschels tuornan tar nus la prümavaira? — Il fuonz inverdescha e flurescha, il contadin era — che? La massera cheva e semna; ils

agnels saglian per la paschüra; la lodola chaunta, et il sulalg cun sieus razs saimper pü chods vo ot pe'l tschel intuorn.

Il Gün, il Lülg e l'Avuost sun ils mais della sted. Suenz ais allur fich chod, ma quaista chalur ais benefica, perche ella maina a madüraunza bgera bella frütta, per exaimpel: frejas, uzuns, tschireschas, sejal; e chi so dir, che oter? — Il Settember, l'Ottober et il November finelmaing, sun ils mais d'utuon. Co raccoglia il contadin auncha ils oters früts, ch'el nun ho raccolt la sted. Gia pü bod ho el clet las tschireschas, tschunch cun la fotsch o cun la farcla il graun et il sejal, lio quel in mannas e mno, inua? — Savais da'm dir che chi vain fat oter cun la granezza? e che üs ch'ün fo da quella? — Eir ils poms, las prünnas, l'üja, las revas, las vearzas vegnian raccoltas; che pü? — Cur allura il contadin pietus ho sieu talvo e sias crapendas e sias archas plainas, schi oza el sieus ölgs a tschel e disch cun quel prus Israelit:

Loda il Segner mia oarma, e nun schmancher vi sieus beneficis. Ps. 103. 2.

Da che evenimaint davent quintains nus noass millaisem? Quaunt ans sun passos daspö la naschentscha da noass Salveder? Tiers üna decina d'ans quaunt ans voul que? Quaunts tiers ün secul? In il quauntevel secul vivains nus? In la quauntevla decina del dischnovevel secul? Che ais ün an bisest? Zieva quaunts ans vain ün tel? Perche? Quels sun ils mais del inviern? della prümavaira? della sted? Che s'observa l'inviern? che la prümavaira? Quela stagium

ais la pü choda? A che nüzagia il chod? Che frütta madürescha gia la sted? Chi so am nomner früts, chi pür d'utuon vegnian raccolts? Cun che as tschuncha la granezza? Cun che vain ella condütta? Cun che scudida? mulida? inua coata? Che as drova cur ün voul fer paum? Quauntas üsaglias vegnian drovedas infin cha il pitschen graun ans po gnir preschanto sco paum?

OBSERVAZIUN.

In quist möd paun gnir fattas auncha bgeras dumandas, per render ils infaunts attents, ils adüser a rifletter ed a discuorrer, e las dumandas paun gnir fattas in via pü ligera o pü dificultusa, suainter ch'ün vezza aint, cha ils infaunts sun in cas da respuonder.



REQUINTS
OUR DALL' ISTORIA GRISCHUNA.

1. *La Schvizzera antica.*

Il pajais, cha nus uossa, mieus chers scolars, abitains, as nomna il pajais Grischun. Da temp velg gniv 'el nomno Rhätia. A sieus confins vers saira e mezzanot era il pajais dels Helveziers. Ils pü velgs abitants da tuots duos pajais nun vschinaivan bain insembel, suvenz eran els in guerra ils üns cunter ils oters e s'involaivan vicendevolmaing muaglia ed otras chosas.

Uossa vivan els in pesch e bun' armonia traunter per, sun unieus in dis d'algrezcha e da tristezza sco amihs e frars, sco ün pövel. Tuots duos pajais insembel nomn 'ün uossa la Schvizzera, e tuot il pövel in muntagnias e vals, citeds e champagnias, as nomnan Schvizzers overo Confederos, s'aviaud els impromiss vicendevolmaing tres ün güramaint dad esser unieus e da s'assister fermamaing, in temps da guerra, sco da pesch.

In generel aunz la naschentscha da Cristo, noass Salveder, era que tuot oter sün noassa terra. In quel

temp ils pajais vers mezzanot, overo il nord, non eran zuond bricha usche bels, bain cultivos et usche numerusamaing popolos, sco hoaz in di. Eir nella Helvezia e Rhätia era in quel temp granda rozzezza e disuorden. Inua cha hoaz in di ün veza plaschaivels pros, früttaivels ers et üerts, inua cha uossa vzains bellas stredas publícas, grandas e pitschnas vschinaunchas e citeds; allo, in quel temp, nu's vzaiva oter co gods e deserts; nellas vals eran pitschnas e grandas palüds; fraidas tschieras e vents crüihs rendaivan il pajais disagreabels, e la pü part dellas muntagnias eran sulvedgias et infrüttaivlas, sainza vias e semdas.

E tuotüna vivaiva gia aunz la vgnüda da Cristo bgera glieud in vals e planüras; perche na tuot il pajais era sulvedi; eir in quel temp fingio eran nella Schvizera plaschaivels pros, ers e vschinaunchas; ma boscha da frütta, vignias e verdüra d'üert nón pudaivan bain prosperer, perche il vent era memma crüih, ad eran memma bgers gods, e la glieud memma incultiveda ed igniorraunta.

Nels gods e nellas vals avaivan las bestias sulvedgias tuota liberted. Sün las muntagnias abondaiva in quel temp il stambuoich, il svelt chamuotsch, l'uors brontolus, il luf affamanto, l'acquila dels agnels, ed ultra da que bgers oters armaints da rapina, sulvaschinas grandas e pitschnas. Il pü prievlus era il tor sulvedi, chi nun tmaiva ne launtscha, ne otr'arma, anzi s'avanzaiva furiusmaing cunter l'umaun. Nellas palüds eran grandas serps ed üna quantited d'insects. In generel era il numer dellas bestias sulvedgias bger pü grand allura, co hoaz in di.

Quaistas bestias eran noschs vschins per la glieud. Perque era continua guerra traunter ils prüms abitants e las bestias feroces. Poch a poch s'diminuit il numer dellas bestias sulvedgias e bgeras füttan daffat extirpedas, nomnedamaing il tor sulvedi et il stambuoich; otras füttan scurantedas nellas muntagnias solitarias, ed eir da quaistas s'ho lur numer fich diminuieu, sco per exaimpel, l'uors, il luf, il luf tscherver, la vuolp etc. S'aviand la populaziun aumenteda, siand introdütta l'arma da fö e giand l'umaun a pasculer sias scoassas sün las otas muntagnias; schi s'ho el acquisto pesch e miss taunt se svess, co sia muaglia, in sgürezza cunter quaists vschins sulvedis.

2. *Ils Schvizers primitivs.*

Sco il pajais, usche eir il pövel. Nus nun savains in se da requinter bger dal möd da viver e dals costüms dels prüms abitants da quistas muntagnias; ma taunt inavaunt co nus savains, era que ün pövel incultivo e bainissem rozzo, ma pero ferm e valorus, chi vivaiva dalla chiatscha, dalla cultivaziun della muaglia e dall' agricultura. Al incunter da misters, fabricas, scienzias, scoulas e baselgias as chattaiva poch o affat ünguotta.

Quaists pövels, da different' origine, eran gnieus in quistas muntagnias in temps fich antics.

Da quels vain requinto il seguaint:

Nella Schvizera del *Vest*, que voul dir, nel pajais traunter il munt Jura e las otas alps, dal leih da Genevra fin al Reno, vivaivan ils Helveziers. Els originaivan dals Galliers, chi possedaivan la Frauntscha odierna, e da lo davent emigrettan els nellas contred-

gias muntagniusas. Suainter il plaschair d'imminchün, in muntagnias o in vals, sper üna funtauna o ün ovel, sün üna plaschaivla colina o inua il terrain era planiv, ardaint a grands crippels o a bellas paschüras e gods — co fabrichaiva il bap da famiglia per se e per ils sieus üna chesa, cultivaiva il terrain intuorn, e que ch'el avaiva cultivo nel cuors da püss ans, que nomnaiva el sia proprieted. Cur cha püss baps da famiglia fabrichaivan lur chesas l'üna ardaint a l'otra, as formaivan allo pitschnas e grandas vschinaunchas. Particulermaing vivaivan ils velgs Schvizers gugent sper leihs e flüms, o inua duos vals o flüms s'univan. Gia löng aunz la naschentscha da Cristo dessan els avair agieu dudesch citeds e quattertschient vschinaunchas; innumerablas eran ultra da que las chesas dispersas.

Quia dimena vivaivan els libers e cuntaints da poch, ma cun lur vschins nella veglia Germania avaivan els suvenz discordia e guerra. Per tel motiv giaiven els saimper armos, e da temp in temp as radunaivan tuots ils maschials d'ün district, per salver cussalg o cumön, inua els tschernivan lur magistrats e tgnaivan cussalg sopra guerra o pesch, o deliberaivan d'üna generela mossa cunter l'inimih o cunter bestias sulvedgias. Els eran auncha pajauns e savaivan poch da Dieu e da sieus cummandamaints. Ma be daffat ignoraunts nun eran els in que, perche Dieu avaiva scrit eir nel cour dels pajauns que chi ais güst o ingüst, e cha il mel vain chastio et il bain premio. Lagricultura, l'elevaziun della muaglia, eran lur principelas occupaziuns. La chatscha e guerra servivan pü per lur divertimaint e plaschair, o eir per as richanter. Per que eran els tmieus da lur vschins, ils Galliers, et üngün nun

pudaiva facilmaing ils priver da lur liberted o da lur possessiuns.

Co cha *l'intern* della Schvizera s'hegia popolo, da que ans requinta üna veglia tradiziun il seguaint: Sün las rivas del mer settentrionel et orientel vivaiva ün numerus pövel; quel sufriva granda chalastria. In quista urgenza deliberet la superiurited, cha ogni deschevel hom, suainter la büscha, abanduness la patria et emigress, per as tschercher üna nova patria e nudritura per glieud e muaglia. Quaist dvantet, ed üna granda truppa d'homens e duonnas partittan plandschand, e pigliettan lur direcziun vers il mezdi, vuliand s'inchaminer vers la früttaivla Italia, inua speraivan da chatter lö e nudriamaint avuonda. Sün quista pelegrinaziun arrivettan els nel centro dellas muntagniusas Alps, in üna contredgia da grands gods, inua ün grand leih ils impedit da proseguir lur viedi, perche l'ova era furiusa et intransibla. Osservand uossa pü attentamaing il pajais, chatettan els gods e pasculs, bunas funtaunas e bgeras sulvaschinas, ma üngüna glieud, chi s'havessan opposts al giodimaint da quistas chosas. Co as resolvettan els da's fermer e fabrichettan il velg lö *Schviz.* Els as dettan granda fadia e drovettan lung temp per extirper il god, per schiatscher las bestias sulvedgias e render il terrain früttaivel. La popolaziun s'aumentet bain spert, e'l spazzi dvantet memma ristret; co passettan bgers d'els cun duonnas, infaunts e scoassas sur vi il leih e fabrichettan allo la vschinauncha *Stanz*, oters zieva sü il leih in üna val schüra, inua chasaivan be bouvs sulvedis, et edifichettan *Altorf*, nella val della Reuss. Da quist pövel forest origineschan ils abitants intuorn il leih dels quatter chantuns,

ciòe: *Uri*, *Schviz* et *Untervalden*. E cunbain cha il leih ils separaiva, schi restettan els tuotüna saimper buns amihs e fermamaing unieus in tuots temps posteriurs. Nella Schvizera del *Ost* gnit ün pövel eister our dall' Italia; el fügiva d'ün inimih potent, chi'l vulaiva priver da sia liberted e metter in sclavitüt. Abandonand il bel pajais, as retret el nellas sulvedgias ed inabitedas muntagnias e s'stabilit allo; perche el predschaiva la liberted pü co ogni otra chosa.

Nell' Italia vivaiva d'antiquited inno, dallas Alps fin al flüm Tiber, il numerus pövel nomno ils *Tusciers* overo *Etruriers*. In bgeras citeds e vschinaunchas vivaivan els libers e risguardos da tuots lur vschins. La granda part del pövel exercitaiva l'agricultura, professiuns, navigaziun e scienzias; avaiva bellas cognuoschentschas della natüra, della medicina e dellas chosas divinas. Particolermaing era'l renomno nell' architectura, nell' astrologia, ed in lavuors da terraglia. Sieus bastimaints velegiaivan dalöntsch sün il mer, e portaivan richezzas nel pajais. Ogni cited dels Tusciers formaiva per se üna republica; ma tuotas las citeds insembel eran colliedas in üna confederaziun. Tuotüna als manchaiva la vaira uniun, et ogni cited badaiva pü sün se svessa, co sül bain generel. Generelmaing eran ils abitants effeminos in quel bel pajais, e negligivan l'exercizi dellas armas e della guerra memma fich.

Co arrivet, circa 600 ans avaunt la naschentscha da Cristo, sur las Alps ün numerus pövel guerrier, ils Galliers. Quaists pigliettan sainza granda fadia possess da tuota la planüra sün las duos rivas del flüm Po, ed as dilatettan saimper pü, suottamettand ils velgs

abitants da quellas contredgias; perche els nun tmaivan ne las feridas, ne la mort.

Ma ils Tusciers da lur vart non eran ne unieus, ne guerriers. Usche dvantet, cha ils Tusciers cun tuotas lur citeds füttan vandschieus, ed avaivan uossa da servir als Galliers sco sclevs. Bgers s'adattettan a que, ma oters predschettan la liberted pü co la fertilited e dutschezza della frütta d'Italia. Quaists amihs della liberted abandunettan lur veglias abitaziuns et emigrettan cun duonnas et infaunts, bgera miliera insembel, vers il Nord, nellas sulvedgias vals dellas alps muntagniusas.

Il condüttur sün quista emigraziun as nomnaiva *Rhaetus*; da quel füttan saimper tuots nomnos *Rhaetiers*. Nel pajais sulvedi, sper las fontaunas e nellas vals del Reno, del Oen, dell'Adda, Maira e Landquart, perdettan els lur cultivaziun, smanchettan lur bellas arts e lur costüms, lur linguaich as corrumpet, e poch zieva non as cogniuoschaiva pü in quist pövel da muntagnias quel pövel civilizo e pulit dels Tusciers. Que non ais da's fer müravaglia, perche uossa avaivan els da combatter cun gods e terrain affat incultivo, da metter argine allas rovinusas ovas dellas muntagnias, d'arer la terra e da chürer lur scoassas u bain da's procurer lur bsöng tres la chatscha o la guerra. Cotres dvantettan els pü ferms de corporatura, valorus e coragius, prievlus e terribels a lur vschins in granda lontanaunza. Da tuotas varts as darasettan els, ed abitaivan dal Gotthardt infin bain in aint per il Tirol, e dal leih da Constanza fin al leih da Com, ün pövel ferm e liber.

3. *Il domini eister.*

Sto in tia patria e sustaintat cun onested! Usche nun s'impissaivan ils velgs Helveziers e Rhaetiers; perque perdettan els lur liberted e dvantettan sudits da pövels eisters.

Nell' Italia eran fich pussaunts ils citadins della cited da Roma tres valosurited e buns costüms. Poch a poch as suottamettettan els tuots ils pövels circonvicins, s'impossessitten dell' Italia, conquistettan la Spagna, il Süd della Gallia, la Grecia e bgers pajais in Africa et Asia. Quaists Romauns nun as fastidiettan lung temp pels abitants dellas otas Alps e per lur pajais, nun siand allo da guadagner bger, ed ultra da que siand cuntschainta la sulvedgia valorusited dels Helveziers e Rhätiers. Ma quists muntagnards nun as cuntantettan da que cha possedaivan, anzi faivan irrupziuns bod nella Gallia, e bod nell' Italia, invulaivan e sacceggiaivan. Dalla crudelted da quists pövels, particolermaing dels Rhätiers, invers ils abitants dell' Italia, vain requinto, cha cur els avaivan occupo üna vschinauncha o cited, nun as cuntantaivan be da mner davent las faculteds, anzi mazzaivan ils homens craschieus e nun schinagiaivan niauncha ils pitschens infaunts. Qualvoutas pero vivaivan els eir in pesch cun lur vschins e retraivan dall' Italia ogni sort d'vivandas, dand in barat rescha crüja e culeda, taja, tschaira, meil e chaschöl, il che els avaivan in abondaunzcha. In oters temps chattaivan els darcho qualche pretext, per fer guerra cun ils abitants della planüra, e faivan grands danns a quels chi, per affers da commerzi, transivan lur pajais sur las muntagnias. Usche era alter-

nativmaing guerra e pesch traunter l'Italia et ils pövels dellas muntagnias.

Circa tschient ans aunz la naschentscha da Cristo gnit als confins della Helvezia ün grand pövel guerrier dal nord della Germania, nomno ils *Cimbers* e *Teutons.* Els avaivan parcurieu bgers pajais e guadagnio bger or et argient; els vulaivan passer tres, per ir in Gallia e da lo nell' Italia, per as domizilier in quella. Mussand els uossa als Helveziers lur rich buttin et als manifestand lur intenziun, duos schlattas dels Helvetiers s'unittan a quists pövels tudaischs, passand cun quels sur il munt Jura in Gallia, per ir d'allo sur las Alps nell' Italia. Perque s'elevet üna lungia e sanguinosa guerra traunter quaists pövels et ils Romauns; ma ils Cimbers e Teutons socumbettan, et ils Helveziers turnettan in lur patria.

Quists restettan uossa circa 50 ans tranquils, e nun vulaivan pü avair da che fer cun ils victorius Romauns; tuotüna avaivan els granda bramma da s'acquister il bger pü bell pajais dels Galliers. A tel fin s'unittan tuots ils Helveziers et as preparettan treis ans consecutivs, as provedettan cun armas e charra tiers quista expediziun, et as dettan pled, da nun vulair as der pos, infin cha nun s'avessan conquistos ün nouv pajais, siand la Schvizera ün pajais memma sulvedi, infrüttaivel e pitschen per els.

Nel terzeval an chargettan els sün charrs lur duonnas, infaunts e velgs, cun vivandas a suffizienzia, piglettan cumio da lur patria, ardettan lur citeds e vschinaunchas, et ün pövel da circa 368,000 ormas, del quel circa la quarta part eran homens armos, passet sur il munt Jura in Gallia.

Co s'insnuittan tich ils Galliers e clamettan ils Romauns in sucuors. Ün famus eroe Romaun, *Julius Cäsar*, arrivet, battet ils Helveziers in üna granda battaglia, mazzet bgera miliera d'els, e sfurzet ils oters, circa 13,000 ormas, da's retrer darcho nel pajais da lur antenats. Avaunt als paraiva la Schvizera memma sulvedgia e lur pajais memma strett, uossa eran els cuntaints da lur veglia patria et avaivan lö avuonda; avaunt eran els libers e tmieus da lur vschins, uossa dvantettan els sudits dels Romauns et üngün nun tmaiva pü il pitschen pövel helvetic.

A quels nella Rhätia non get que ünguotta pü bain a maun. Da temp in temp, scò avaunt dit, faivan els irrupziuns da lur muntagnias nels contuorns dell' Italia superiura, nella Lombardia, e turnaivan ogni vouta chargios da buttin, cur cha exercits romauns als gnivan incunter. Püssas voutas füttan els azievieus e bain battieus dals Romauns, ma il mel non era auncha remedgio radicalmaing. Perque deliberet l'Imperatur romaun, circa 15 ans aunz la naschenscha da Cristo, da trametter duos armedas nellas vals e muntagnias della Rhätia, per ümilier e suottametter per saimper quaists vschins prievlus e danaivels. A tel fin trametet l'Imperatur sieus duos figliasters, *Drusus* e *Tiberius*, cun bgers guerriers cunter ils Rhätiers e lur confederos. Tiberius gnit sur il munt Jura, tres l'Helvezia, e suottamettet ils amihs e vschins dels Rhätiers, cioe ils *Vindiliciers*, chi abitaivan sün las rivas del Lech e del leih da Costanza. Drusus da sia vart s'avanzet directamaing cunter ils Rhätiers; cun üna grand' armeda traverset el las muntagnias del süd del Tirol e conquistet üna val zieva l'otra, penetret saimper pü

inavaunt et arrivet nel pajais Grischun odiern, inua vivaivan las schlattas las pü valorusas e sulvedgias — ils *Rucanziers* e *Curvanziers.* Co combattettan Romauns e Rhätiers, ils üns cunter ils oters, in püssas sanguinosas battaglias; ma ils Romauns avaivan melgdras armas e pü buna disciplina militera, e raportettan perque la victoria. Tuotüna combattettan ils Rhätiers sco homens chi nun temman la mort, e svessa las femnas dessan avair piglio part als combats. Quaistas büttaivan frizzas e crappa cunter l'inimih, incoragivan ils homens et alla fin schlantschaivan lur pitschens infaunts cunter las launtschas e spedas dels Romauns, non vuliand conserver lur vita alla sclavitüd.

Ma ils Rhätiers füttan vandschieus, e quels chi survivettan ils combats stuettan as suottametter al vaindschadur. Non vuliand els fer que cun las bunas, pigliettan ils Romauns bgers dels pü ostinos et ils plazettan in diversas contredgias allontanedas. Bgers da quels as melquietettan telmaing nella lontanaunza, ch'els svessa as privettan d'vita. Nella Rhätia edifichettan ils Romauns ferms chastels et ils munittan cun guarnischuns, erigettan stredas maistras e constituittan ün guvernatur sur ils pövels sogiogos. La giuventüna stuaiva marcher cun els in pajais eisters, sco militers, ils oters pajaivan tribut et obedivan al Imperadur Augustus, il quel dominaiva sur tuots sieus sudits in maniera rigorusa, ma na crudela.

Dal temp dimena, cur Cristo nos Salveder comparit in terra, servivan ils Helveziers e Rhätiers al potent Imperatur romaun, non aviand els ubedieu al dit: „*resta in tia patria e sustainta't cun onested.*"

4. *Ils pövels tudaischs et il cristianismo nella Schvizera antica.*

Il domini romaun nella Schvizera düret ultra quattertschient ans. In quist temp füttan construidas püssas stredas, taimpels, chastels e citeds, ma il numer del pövel as diminuiva d'ün secul al oter, aviand ils Romauns saimper guerra, e condüand els ils pövels da quist pajais in pajais allontanos, per combatter allo. Usche dvantettan püssas contredgias nella Helvezia e Rhätia quasi spopoledas, in möd cha lufs et otras bestias sulvedgias piglettan darcho il suramaun e percurivan il pajais sainza temma in granda quantited.

Ultra las bestias sulvedgias gnit ün oter inimih, chi devastaiva il pajais, cioe ils ledrus pövels della Germania vicina. Traunter quaists eran ils pü sulvedis ils *Alemanns*, chi in quel temp abitaivan la Svevia odierna. Els eran pastuors nomads, sainza costüms, sainza proprieted, pajauns e chi's nudrivan dalla rapina. Quaists faivan suvenz irrupziuns nel pajais dels Rhätiers, ruinaivan las citeds dels Romauns e las vschinaunchas dels contadins. Finelmaing as domiziliettan els svessa in quistas contredgias et as masdettan cun ils abitants della Rhätia.

Nel vest della Schvizera gnit ün oter pövel tudaisch — ils *Burgundiuns*. Quels eran umauns e paschaivels, avaivan accetto l'Evangeli, tscherchaivan nov terrain, per as domicilier traunter ils flüms Reuss e Rhone et il munt Jura, et as stabilittan allo. Usche gnit la pü part del pajais della Schvizera novamaing popoleda. Na lung temp restettan ils Alemanns e Burgundiuns patruns da quistas contredgias: co gnittan ils *Francs*,

ün pövel tudaisch, valorus e victorius, et as suottamettettan tuots ils pövels e pajais della Schvizera. Inua ch'els arrivaivan, constituivan els güdischs e rapresentants, fabrichaivan vschinaunchas e chastels, promovaivan l'agricultura, et il potent dominatur dell' estaisa Frauntscha, *Carl il Grand*, introdüet taunts buns regolamaints nella Helvezia e Rhätia, cha dapertuot era pesch et uorden; ils lös sulvedis gnittan cultivos, las bestias sulvedgias desdrüttas, citeds, baselgias e vescovats remiss.

Ma uossa stuains nus requinter, co cha la doctrina cristiauna gnit introdütta tiers quaists pövels muntagniards.

Nell' antiquited eran ils Helveziers e Rhätiers tuots pajauns, chi nun savaivan ünguotta dal unic Dieu; idolaters nun dessan els pero esser stos. Ün disch, ch'els veneraivan il sulailg e la gliüna, e cha qualvoutas offrivan oraziuns e sacrifizis a lur deited sün otas muntagnias. Suainter üna veglia tradiziun avessan ils Rhätiers antics sün la muntagnia *Güglia* e sül *Lucmanier*, ils Helveziers sün il *Gotthard* e grand *St. Bernard*, salvo telas festas al solailg et al alver del solailg sacrificho ün püerch sulvedi et ün chöd. Dal temp del domini romaun gnit introdütta eir l'idolatria romauna traunter quist pövel, bod zieva pero eir la cognuoschentscha e cretta in quel chi ſais il salüd e la vita. Guerriers romauns, gniand da pajais cristiauns, sun probabelmaing stos ils prüms ad introdür nella Helvezia e Rhäzia la cognuoschentscha della salüdaivla cretta; u bain cha Helveziers e Rhätiers gnittan in lur cuorsas militeras in Italia, Grecia et oters pajais, inua floriva il cristianismo, e reportettan da lo la doc-

trina evangelica in lur patria. Poch a poch comparittan eir crettaivels instructuors, cioe cristiauns pietus, chi giraivan traunter ils pövels pajauns, predgiand l'evangeli e battagiand. Nellas veglias legendas o nellas descripziuns della vita d'homens senchs vain requinto, cha *St. Beatus*, ün scolar del apostel Paulus, hegia il prüm convertieu ils pajauns in Helvezia e suffert perque bgeras persecuziuns. Nella Rhätia dess esser gnieu *St. Luzius* our dalla Britania, in compagnia da sia sour *Emerita*, et avair predgio il cristianismo in Coira, Trimmis e nels contuorns. Suainter las tradiziuns dessan tuots duos cotres avair pers la vita, ma lur doctrina avaiva piglio risch et as dilatet nella Rhätia. Nella Braaglia ho *St. Gaudenz* il prüm anunzio il pled del Crucificho e do principi ad üna raspeda cristiauna. Usche haun püss Apostels del pled divin implanto qui e lo la fondamainta del cristianismo. Fats simils vegnian requintos da St. Victor et Ursus, chi in Solothurn, — dalla Sta. Verena, chi a Zurzaeh — da Felix e Regula, chi a Zürich — dessan avair condüt ils pajauns tiers il cristianismo.

Quaists et oters homens pietus darasettan il cristianismo, instruittan il pövel incultivo nell' agricultura, cultivettan svessa la terra, edifichettan baselgias e convents, extirpettan ils gods e redüettan lös sulvedis in contredgias plaschaivlas ed abitablas.

Traunter tuots quaists benefattuors as distinguet il pü *St. Fridolin*, filg d'ün raig irlandais, e *St. Columban* cun sieus scolars *Gallus* e *Siegbert*. Ils ultims eran pietus eclesiastics scozzais, chi avaivan stabilieu üna clostra in Frauntscha e gnittan in Schvizera per guadagner allo bgers adherents a Cristo. Inua ch'els

chattaivan taimpels pajauns in quist pajais muntagnius, sco sün las rivas del leih da Zürich e nels contuorns da Bregenz, büttaivan els las insegnias nell'ova, mettaivan fö a lur taimpels e vulaivan predger al pövel dal sulet Dieu e da Cristo, il redentur. Ma ils pajauns nun vulettan que e schlatschettan ils homens pietus. Co passet Columban sur las muntagnias in Italia, e be Gallus e Siegbert restettan. Da quaists homens vain requinto que chi segue:

Fridolin, il filg d'ün raig d'Irlanda, passet sur mer in Gallia e zieva eir nella Schvizera antica, per predger il cristianismo. Arrivand el nel lö, inua ais uossa la cited da Seckingen, sper il Reno, al pe del god nair, e vuliand allo as stabilir, ils abitants nun admettettan que taunt. Co al det il raig dels Francs quella contredgia sco proprieted. Allo edifichet el uossa ün convent da muonchas, musset e predget fin a sia mort. Glieud pietusa faivan regals a quaist sench hom, e traunter quaists eir ils frars *Urso* e *Landulf*, duos nöbels Signuors del pajais da Glaruna, ils quels non avaivan infaunts. Allo fabrichet el üna baselgia, anunziand il pled del Segner, e taunt a Glaruna, co fin nella Rhätia, accettettan miliera d'umauns il pled divin et as convertittan.

Ün' otra legenda requinta da quaist Fridolin la seguainta istoria: Urso avaiva regalo al pietus Fridolin sia part del pajais da Glaruna, ma zieva la mort del donatur non vulet Landulf, il frer da quel, recognuoscher tela donaziun. El achüset dimena Fridolin tiers il cunt, chi dal Imperatur era constituieu güdisch sur tuotas questiuns. Fridolin avess dovieu prodür testimoniaunza, per comprover la validited del regal.

Eau lá völg prodür, dschet el, get alla foassa d' Urso e clamet ad ota vusch avaunt la numerusa raspeda: Nel nom da Dieu, chi dominescha sur vivs e morts, sto sü, Urso, e do testimoniaunza da tieu regal! E mera, il mort resüstet, as preschantet insembel cun Fridolin avaunt il frer Landulf e dschet: Perche perturbeschast tü mieu pos beo et am priveschast della mercede graziusa per mieu regal, ch'eau he fat in onur da Dieu? Co s'insnuit Landulf e non laschet be la part del frer al institut pietus, dimperse agiundschet eir la sia. Perque portan ils Glarunais in lur vapa chantonela il retrat da St. Fridolin.

Bain usche important dvantet *St. Gallus* per la Schvizera orientela. Inua ch' ais uossa la cited da St. Gallen e nels contuorns da quella, inua cha's rechattan preschaintamaing bgeras vschinaunchas, ers e pros, non era nell' antiquited oter co gods e bestias sulvedgias. Üna vouta passet Gallus tres quaist god e det gio sün rams spinus; el reguardet que per ün contraseng, ch'el avess da's fermer allo et edificher sia chamanna. Mangiand el a quia sieu töch d'paun, gnittan uors cunter el, ma non al fettan mel alchün, anzi mangettan da sieu maun il paun ch'el als spordschet. Allura consacret el quaist lö con oraziun e güner, mettand per contraseng üna crusch, ch'el avaiva formo da rams d'ün fruscher da nitschoulas. Zieva returnet el ad Aarbon, per sieu amih *Mang*, e quaists duos as retrettan in il god nel lö fixo, taglettan gio la boscha, extirpettan ils fruschers, fabrichettan üna chamanna et as formettan ün üert. Allo pasculaivan els üna pitschna scoassa, paschaivan, schlupattaivan sulvatschinas et abitaivan urand e lavurand.

La vita devota da quaists eremits plaschet als pövels vicins, et il raig regalet quella contredgia a Gallus et a sieus compangs. Ün vzet bod bgers ers, ün taimpel e püssas chamannas, inua viavaunt avaivan abito be bestias sulvedgias. Eir il numer dels eremits s'aumentet; intuorn els as radunet bger pövel et as stabilit allo. Ma Gallus e sieus discipuls percurittan eir ils contuorns, amussand e] predgiand, ed il nom dilato da quist hom benefic e da sia pietusa condotta l'acquistet l'affecziun generela. Usche operet el in quist lö vainch e ses ans et arrivet all' eted da nonaunta ans. Urer e lavurer era la principela occupaziun da Gallus e da sieus scolars. Las abitaziuns sper il convent acquistettan il nom St. Gallen, et usche gnit cultivo quella contredgia, edificho il convent e la cited da quist nom, dilato il Cristianismo, ils incultivos abitants instruieus nel pled da Dieu, in misters, nell' agricultura et in otras professiuns necessarias.

L'oter scolar da Columban era *St. Siegbert.* Cur quaist passet tres la Rhätia cun sieu magister, chatet el la glieud al Reno anteriur fich sulvedgia e povra, usche ch'el avet compaschiun. El as fermet nell' odierna Partsura, nels contuorns da Truns, e convertit allo ün hom rich, nomno *Placidus*, il quel al regalet bgers bains et al güdet fabricher in quellas contredgias sulvedgias ün convent, chi survgnit il nom da *Disentis.*

Quaista fondaziun füt fatta nel an 614 zieva la naschentscha da Cristo. Eir quaist convent dvantet bod il lö da reuniun d'homens pietus, chi instruittan il pövel dels contuorns nella religiun cristiauna, nell' agricultura, et in otras nüzaivlas cognuoschentschas. Bgers our dal pövel fabrichettan chesas sper la clostra

e dettan cotres origine alla vschinauncha da Disentis. Il soprastant da quaista contredgia, il convertieu Placidus, dvantet svessa muonch e murit tres maun omizidiel; ma Siegbert füt bgers ans abate del convent et operet bger bain in quellas contredgias.

Tres tels homens gnit dilato il Cristianismo nel ost e west della Schvizera; nellas citeds gnittan edifichedas baselgias, et uvaischs presidiaiven al clero.

Ils convents gnivan per il pü fabrichos in löe sulvedis, e lur abitants erau activs nella cultivaziun del terrain e daivan origine e nom taunt a citeds co a vschinaunchas. Perche in eguel möd, sco St. Gallen, pigliettan eir Zürich e Luzern lur origine; nel principi era allo üna baselgia et ün convent, ma col progress del temp edifichettan bgers lur abitaziuns nella vicinanza, e graduelmaing as formettan landrour grandas citeds. Usche pervgnit l'intera popolaziun della Schvizera alla cognuoschentscha del evangeli, dal temp da Carl il grand, circa 800 ans zieva la naschentscha da Cristo.

5. *Il temp da Carl il Grand.*

L' Imperatur *Carl il Grand* era ün potent princip sur la Germania, Frauntscha, Italia e Schvizera. In sieus stedis estais tscherchaiv' el da remetter üorden e ledschas, et era activ di e not, per render ils pövels pü buns e pü civilizos tres la fundaziun da baselgias e scoulas.

Per la Schvizera in speciel füt el ün benefactur. Tres sia influenzia gnit, sper il leih da Genevra, a Zürich e nella Turgovia, promovida la cultivaziun della vignia; l'agricultura e la cultivaziun della boschia da frütta progressettan, la champagnia inculta gnit ren-

dida saimpér pü früttaivla; pros, ers e vschinaunchas s'aumentettan. Il pajais commanzet a flurir et il pövel a's civilizer et a dvanter eir morehmaing melgder, edifichand Carl baselgias e clostras, 'las compartind richs benefizis e commandand nel istess temp als ecclesiastics e muonchs d'instruir il pövel nell' industria e nel pled da Dieu.

Il pövel abitaiva quella vouta per il pü in chesas dispersas. Cur dovaiva gnir tgnieu cussailg sopra chosas concernentas il pajais, schi comparivan ils homens libers nella radunanza cumöna, imminchün cun sias armas, e quels chi possedaivan set peis d'terrain avaunt se e davous sc, vuschaivan. Sopra il pövel l'Imperatur mettet cunts e güdischs. Sur la Turgovia regnaiva, in nom del Imperatur, il cunt da *Kiburg*, sur l'Argovia ils cunts da *Lenzburg;* al leih da Zürich eran risguardabels Signuors ils cunts da *Rapperschwil;* in Rhätia guvernaivan ils cunts da *Churwalchen*. A Zürich edifichet Carl la granda catedrale, St. Gallen inrichit el; nella *Val Monastera*, in Rhätia, dess el avair fundo la clostra. Da quel temp vivaiva nella contredgia sulvedgia del Ezel ün devot eremit, il cunt *Meinrad da Hohenzollern*. El servit a Dieu per il cuors da lugers ans, tres contin urer e güner. Morders l'assasschinettan, crajand da chatter tesors tiers el. Il lö, inua Meinrad avaiva vivieu, füt venero, e zieva gnit fabricho allo la cella da St. Meinrad, overo la clostra *d'Einsiedlen*, chi infin a noass temps s'ho conservo ün grand nom sco lö da pelegrinaziuns.

In allura era particolermaing renomneda la clostra da St. Gallen per sias bunas scoulas. Un muonch da quaista clostra dess avair culo a St. Gallen il prüm

sain chi's rechattet da quista vart dellas Alps. Lo supra ligiains la seguainta istoria: Üna vouta passet l'Imperatur Carl vers saira a chavalg tres ils gods da quella contredgia; dandettamaing udit el cun müravaglia il sun d'ün sain; el as fermet e tadlet il sun dalettaivel, chi risunnaiva tres il god. Passand ün muonch per quella via, l'Imperatur al domandet: „d'inuonder e perche quaist sunner, ch'eau me nun he udieu in quists lös sulvedis?“ Il muonch s'avizinet al Imperatur e dschet: „Quaist sain vain sunno, accio cha il viandaunt smarieu chatta darcho la dretta via; ma el clamma eir tuots ils confrars del convent all' oraziun e disch tres sieu sun als abitants circonvicins: „ure ziev' avair lavuro, ingrazche Dieu e surdess al pos!“ Co schmuntet da chavalg l'Imperatur pietus, fet tegner il chavalg al muonch, s'inschnuoglet et uret. Zieva que chavalget et containt vers la clostra e vulet cognuoscher l'hom chi avaiva culo il sain. Comparind il muonch *Tancho*, al det l'Imperatur ün centner d'argient, per culer ün sain auncha pü bel. Tancho impromettet que. El ponderet la favur e la severited del Imperatur, consideret eir l'onur da si' industria; ma l'avidited da richezza avet il surpmaun. El mettet d'vart per se quasi tuot l'argient e culet il sain our d'aram e Zinn. Al ingian pero seguit il chastih. Cur il sain gnit sunno la prüma vouta, staiv' il muonch suot las quatter püttas, allas quelas il sain era attacho, non siand in quel temp aunch' üngüns oluchers sper las baselgias; il battaig gnit liber dandettamaing e cupet sül momaint l'inreel Tancho.

Da quel temp gniva la Rhätia ordinariamaing nomneda *Churwalchen*, e guverneda d'ün cunt; quel era

soprastant del pövel in tuotas chosas seculeras; sopra affers ecclesiastics avaiva l'uvaisch da Coira l'inspecziun. Ils cunts e soprastants della Rhätia füttan per il cuors da circa duatschient ans descendents della famiglia del cunt *Victor da Tusauna*, il quel possedaiva bgers bains e gods nella Tumgiaischia, et avaiva bger pövel suot sia protecziun. Ün da sieus descendents, *Victor seguond*, fabrichet il convent da *Kazis*, e l' ultim da questa schlatta füt l'uvaisch *Tello*, chi dess avair fabricho la baselgia catedrale sül Hof, sper Coira. Aunz sia mort testamantet el alla clostra da *Disentis* bgers bains e villas, regalend ultrà da que eir la glieud chi las abitaiva; perche in quel temp as chattaiva glieud, ch'ün nomnaiva servs; quels nun eran libers, nun pudaivan vuscher in cumön, dimperse apartgnaivan ad ün patrun, sco famalgs da nascita.

Gia quella vouta dessan s'avair stabilieus in Rhätia Signuors nöbels della Svevia e Franconia, e fabricho üna part dels chastels, las ruinas dels quels ün veza auncha nossa nellas otezzas. Bgers homens libers tschercheттan per se e per lur bains la protecziun da quaists Signuors, siand allura temps da guerras, suvenz fich calamitus, nels quels il debel bap d'famiglia non as pudaiva deffender sulet. Ils Signuors proteggiaivan lur sudits cunter violenzia eistra, per il che els survgnaivan d'ogni sort d'servezzans, assistenzia nella guerra, donativs e tribut in temp da pesch. Quels chi avaivan per protectuors l'uvaisch, ovvero l'abate da Disentis, u eran sudits da quels, as nomnaivan glieud della Cade.

Löng zieva la mort da Carl il grand dominaiva nella Rhätia il potent cunt *Adelbert*. Sieu rival era ün oter cunt, nomno *Ruprecht*. Scodün d'els radunet e rendet

mobil ün grand exercit. Sper *Zizers* avet lö üna battaglia, nella quela Adelbert restet vaindschadur. Vuliand Ruprecht fügir e siand fich indeblieu, crudet ol gio d'chavalg e murit. In quaist' occasiun as demusset Adelbert magnanim vers l'inimih mort; el fet porter il cadaver a Lindau e sepolir allo in ün sieu egen monumaint, al prestand las ultimas onurs.

6. *Ils temps della rapina et della violenzia.*

Fintaunt cha *Carl il Grand* cun ferm bratsch guvernaiva la distaisa Frauntscha, dominaivan la ledscha e la güstia, siand dapertuot vagliaivan cunts et uvaischs sur ils buns e chastiaivan ils melfattuors et ils prepotents, ils quels, as fidand sün lur foarzas et armas, opprimaivan il pövel e vulaivan redür ils debels suot il giuf del despotismo et della sclavitüt.

Sieu filg et ils filgs da quaist eran debels regents, chi nun avaivan il spiert del grand Carl, ne sia ferma volunted per uorden e güstia, ne l'autorited necessaria per promouver nell' istessa guisa, sco Carl, la prosperited dels pajais. Perque abüsaivan ils cunts, ils baruns e cavaliers, ils uvaischs et abats lur pudair, o bain and faivan memma poch üs, in möd cha la licenzia et ils disuordens pigliettan dapertuot suramaun. L'ultim descendent da Carl füt *Lodovic l'infaunt*, intuorn l'an 900. Co as verifichet il dit della bibgia: „Disfortüno que pajais, chi ho ün infaunt per raig."

Da que temp inno crudettan in tuot l'imperi, principelmaing nella Rhätia, tuota disciplina e güstia in decadenzia; il ferm s'faiva valair cun sias armas, il debel stuvaiva as plajer suot l'ingüstia e la violenzia e nun chattaiva per sieu plaunt ne güdisch, ne agüd. La

Rhätia era particolermaing disfortüneda, perche il raig pigliaiva poch pisser per quaist pover pajais muntagnius, surdand a sieus cunts o al uvaisch il güvern in quistas contredgias. Pero eir il düchà della Svevia avess agieu da survaglier alla Rhätia e d'administrer güstia; ma quaists signiuors s'occupaivan per il pü da guerras o della chatscha, e laschaivan cha lur subalterns agissan suainter lur bainplaschair, et usche giaiva que per il pü da mel in pes.

Quaist temp vain eir nomno il temp della *rapina e della violenzia*, perche cha in allura regniaiva e cumandaiva quel chi avaiva la pü granda foarza e chi declaraiva per güstia que ch'el cul puogn pudaiva metter in execuzium.

Per render la disfortüna completa, gnittan auncha tiers inimihs barbars da fich allontanedas contredgias, e devastettan il pajais tres rapina, incendi e moardraretsch. No dalla damaun arrivettan ils incultivos e crudels *Ungiarais* o *Maulschars*, ils quels, spredschand l'agricultura e tuotas occupaziuns domesticas, vivaivan be dalla guerra e dalla rapina, redüjaivan ils pajais in deserts, saccagiaivan ils convents, las baselgias e las citeds, et as comportaivan usche inumaunamaing, cha dessan perfin avair bavieu il saung e mangio la charn dels amazzos.

Circa nel' istess temp gnittan no dall' Italia oters barbars, ils *Sarazens*, et aumentettan la disgrazia e la miseria. Quaistas hordas pigliettan pe nels pass dellas muntagnias, conquistettan bgers chastels o aud fabrichettan, saccagettan totelmaing las vals e vschinaunchias nella Rhätia in tuota sia estensiun, infin St. Gallen. Quaists inimihs purtettan sensiblas plejas all'

Uvaischia da Coira et all'abazia da Disentis; las calamiteds della guerra e della rapina redüjettan il pövel et ils signiuors in poverted e miseria. Ils raigs della germania e l'Imperatur, vuliand remedger a que taunt, regalettan al' uvaisch da Coira da tuota soart d'drets, intredgias e liberteds, in möd cha l'uvaisch obtgnit l'autorited d'ün cunt et avaiva granda influenzia in chosas seculeras et ecclesiasticas. D'allura inno l'uvaisch füt ün grand e potent Signiur, chi exercitaiva ogni soart d'drets sur la cited da *Coira*, in reguard dels dazzis, del batter munaida e della giudicatura nella *Bregaglia* et in *Clavenna*, sco eir sur la navigaziun sün il leih da Vallenstadt. Na löng zieva murittan our eir ils cunts da Coira, chi guvernaivan dalla Lanquart in sü fin Disentis, in nom dell' Imperatur; l'ultim da quists cunts avaiva bgers bains e privilegis a *Schiers* e *Seevis*, nel Partens, ils quels el laschet tres testamaint als canonics da Coira. Quaists bains, insemmel culla glieud chi abitaiva sün quels, furmaivan ün' egna drettüra, nommeda la drettüra del chapitel; perque vain auncha löng zieva fat menziun d'ün' ündaschevla drettüra.

Per quaunt cha ils Signiuors ecclesiastics guvernaivan il pajais et il pövel cun mandusezza, oter taunt crudella et aspra era la vita da bgers cavaliers e baruns, ils quels sün lur chastels et in lur guerras nun schinagiaivan ne pajais, ne glieud, dimperse, a guisa d'utschels da rapina, segiornand sün lur spelms, guardaivan intuorn sur our munts e vals, per accurir, sün lur furius chavalgs, al saccaggio da viandaunts e marchanzias.

Da tels chastels da rapina e dad oppressuors era in que temp ün grand numer, et auncha uossa as quinta

circa 160 chastels, la pü part in ruina, chi, sco monumaints da quels temps aspers, sün las otezzes o nellas vals, ans memorizeschan a quella perioda della violenzia. Ün silenzio morn regnia uossa sün quels chastels derochios; be schivettas e giruns tscherchan allo ricover; üna vouta eran in quels lous pumpa e delizias, famiglias nöblas e richas, grands guerriers, bellas signiuras, musica e sots, maisas bain furnidas e bichers combels, leigers chantuns e suneders da Harfa; granda quantited d'scutiers e sudos; quaists tuots amaivan ils chastels sün quels ots crippels, e and faivan abitaziuns dell' allegria. Inua sun svanieus quists cavaliers? Chi ho mno quia üna vita aspra et allo s' sürdo all' allegria? Chi ans requinta la vita e las acziuns da quists chastlauns? La sopra ans requinta l'historia be fragments; dalla pü part dels chastels savains apaina ils noms; il temp ho consümo las fermas müraglias e tuors, et ils noms dels ambizius possessuors sun per la pü part schmanchos. Usche svanescha la pumpa dels umauns, usche vaun in muschna ils pü fermas chastels, e quellas ruinas ans dian, soo lapidas sepulcrelas: „Passager, ferma't, eau t' memorizesch alla caducited da tuot que ch'ais terrester.“ Ma els contegnian eir ün pled allegraivel: „Saiast liber et allegra't da tia liberted; avaunt temp la ledscha e güstia eran sainza foarza; ma grand e ferm l'arbitrio del chastlaun. Tieus antenats haun conquisto la liberted, tü dajast la mantegner; la vaira liberted flurescha be allo, inua regnian l'uorden, la güstia e la ledscha.“

Da quels temps ans ais conservo ün numer d'noms da grands baruns e cavaliers. Traunter quels eran alchüns risguardos dominatuors del pajais e del pövel, cioé: ils

baruns da *Vaz*, da *Rhäzüns*, da *Belmont*, da *Sax-Misocco*, ils cunts da *Werdenberg*, da *Montfort*, da *Pfullendorf* et oters. Main potents e richs eran ils signiuors da *Mätsch*, *d'Aspermont*, *da Tarasp*, *da Haldenstein*, *Ruchenberg*, *Realta*, *Juvalta*, *Marmels*, *Schauenstein*, *Bärenburg*, *Strassberg* et üna quantited d'pü pitschens signiuors e cavaliers. Quasi sün imminacha chaste abitaiva üna famiglia nöbla; ma bgers da quists signiuors nun s'haun distincts tres ovras rimarcablas; bgers sun gia usche bod moarts our o crudos in poverted, cha l'historia nun fo menziun ne da lur nom, ne da lur acziuns.

Da bgers da quists chastlauns ans sun be restedas *tradiziuns*. Nus requintains quia alchünas pochas, chi paun der üna idea della vita e dellas acziuns da quels cavaliers da rapina.

In quels temps aspers, inua l'invuler e rapiner nun dishonoraivan il cavalier; inua l'occupaziun da bgers chastlauns era anzi d'assaglir ils viandaunts sün las vias, da surprender ils convents, da butiner scoassas e marchanzias, da declarer per praschuner ogni viandaunt, giüdaiv o cristiaun, ecclesiastics, damas nöblas e muonchas: in quels temps staiva sper *Waltensburg*, nella Partsura, il vast chaste del cavalier *Jörg da Jörgenberg*. Quist cavalier era ün valent guerrier et avaiva bgers scutiers e sudos; ma el era eir la terrur da tuot ils contuorns, sieu cour paraiva usche dür e d'fier, sco la corazza chi cuvernaiva sieu bruost. Cura el giaiva cun sieus sudos e cumpangs nella val, tremblaiva il pastur sün la cutüra, il pajsaun fügiva in sia chesa, il marchadaunt in viedi, e chi uschiglio per lo passaiva, tscherchaiva da salver se svessa e sia proprieted dal

violent cavalier. Que cha la crudela truppa conquistaiva o invulaiva gniva consümio nel chaste in festins et allegria, e novas provisiuns gnivan dal pövel violentamaing esattas, cur graners e murütschs eran vöds. Perque era il cavalier Jörg ödio da tuot il pövel, et immincha hom da bain avess gugent libero ils contuorns da quist eroe nella rapina, scha ün e scodün nun avess tmieu sia foarza e valorusited.

Tuot oter era la duonna da quist oppressur; ella era sco üna colomba traunter ils splers. Amiaivla e pietusa vivaiva ella tranquilla sün sieu chaste, e vzaiva cun suspirs e larmas las violenzias da sieu marid; suenz aruvaivla per schinagiamaint del pövel, suenz per liberaziun dels praschuners, e püssas voutas gniva eir sieu aröf exodieu.

Ma pü del bain auncha faiv' ella nel azupo; ella purtaiva als praschuners nudriamaint e cuffüert, daiva als contadins da sia surabondanza, regalaiva als povers e tramettaiva al convent o alla baselgia da sias egnas zojas, accio cha ils serviaints da Dieu, in unium cun ella, tramettessan lur aröfs a tschel, per cha il Segner müdess il cour da sieu marid ed il condüjess dal 'iniquited al bain fer ed agir. Perque era la signura del chaste ameda et onoreda da tuot il pövel, ma il chastlaun tmieu et abomino.

Lung temp continuet il cavalier Jörg sia vita noscha da brigant, sainza opposiziun; finelmaing füt l'insüra da sias violenzias plaina. Ils nöbels et il cumön pövel dels contuorns gnittan d'accoard, d'espuonner vita e roba per il schiatscher our da sieu gnieu e splaner il chaste. Nel di fixo clamettan ils sains da stuorn in munts e vals tuot il pövel allas armas; giuvens

e velgs, inasprieus, s'mettettan in movimaint vers Jörgenberg, assaglittan il chaste et arrivettan sülla prüma müraglia. Co comparit dandettamaing la nöbla Dama sün il mür, fand sventoler ün fazöl alv, per seng, ch'ella dumandaiva la pesch. Ella aruvet grazia per il chaste, sieu marid et sieus scutiers; ma il pövel nun vulet conceder grazia, dimperse dschet: „El voul be sfügir our da quist prievel, bod vain el a pigler dobla vendetta; dalöntsch dimena saja grazia e perdun per il tiraun e sieus serviaints brigants. Ma a vus, nöbla signiura, vulains accorder libra sortida, perche vus avais saimper tschantscho con nus sco ün aungel della pesch, e nun avais part a noassa miseria. Tre davent e piglie voass melgders tesoris cun vus." Usche dschet il pövel e suspendet per ün pò l'atach del' intern del chaste; co comparit la signiura, e davous ella gniva ün famalg, chi purtaiva ün grand sach sün sias spedlas; el giaiva sgubo gio, sco suot ün greif pais. Co s'inacordetschan ils conductuors e püss traunter il pövel, cha il cavalier Jörg era zuppo in il sach, e cha la signiura crajaiva da salver sieus tesoris, in salvand sieu marid. Commoss s'preschantet ün dels conductuors alla tremblanta signiura e dschet: „Vus avais bain chargio greif; Dieu ans perduna, scha nus, in amur voassa, nun visitains pü exactamaing la chargia cha voass famalg poarta; pero aluntaness spert spert, accio noassa güsta ira nun prevalescha a noass melgders sentimaints." Cun quaists pleds la condüjet el tres las massas del pövel, et il cavalier stovet savair gro da sia salvezza alla magnanimited da sieus inimihs. Il chaste füt conquisto, ed il pövel, nun chattand il cavalier ne traunter ils vivs, ne traunter ils moarts, füt fich surprais, ma

lur conductur dschet. „El ais fügieu e noass mauns restan nets da saung da vendetta; Dieu ais il güdisch in tschel et in terra; el gniaro a güdicher!“

Cunter üna nöblia uschea purteda alla guerra avaiva l'uvaisch da Coira, sco eir ils abats da Disentis e da Favera, üna düra situaziun; eir els füttan oblios d'impieger tuota lur pussaunza, taunt ecclesiastica co seculera, per proteger e deffender lur sudits e quels chi staivan suot lur protecziun.

La serie dels uvaischs da *St. Asimo* davent, il quel intuorn l'an 450 füt il prüm soprastant dell' uvaischia, fin a Carl Rudolf, chi daspö 1794 fin a noass dis presidiescha alla baselgia Rhätica catolica, ans fo menziun da 86 homens, traunter ils quels bgers s'haun acquisto bgers merits per noassa patria, taunt in affers della baselgia, co in affers del stedi.

Bgers haun tschercho tres üna vita vairamaing cristiauna dad ir ouravaunt cul exaimpel da fidels pastuors e vairs scolars da Cristo; oters s'aquistettan grands merits per il pajais Grischun cun dilater l' evangeli, extirper il paganismo e la barbaria, cun funder baselgias, convents e scoulas; darcho oters füttan activs amegl cultiver la terra, a construir novas stredas, a fabricher vschinaunchas grandas e pitschnas; auncha oters edifichettan chastels e fortezzas alla deffaisa del pövel cunter la violenzia dels cavaliers brigants, e bgers oters s' acquistettan in oters riguards bun nom e gloria tiers il pövel et il pajais. Ma ün vzaiva eir nell' aera media uvaischs, chi svessa eran opressuors despotics e chi pigliaivan part a guerras et oters affers mundauns, pü da que as convgniva et era lodabel; lur numer nun era pero grand. Darcho oters haun fat poch per

il sclarimaint del pövel, per la liberted e per la refüorma della baselgia; anzi alchüns haun fat tuot lur possibel, per impedir quaista et opprimer la baselgia reformeda, ma lur sfoarzs füttan per il pü vauns. Nus nun ils vulains per que ne güdicher, ne condanner; perche tschertamaing bgers d'els haun cret d'accomplir lur dovair, in fund que taunt, et ün tel güdizzi aspetta be a Dieu, chi cognuoscha ils cours et avaunt il quel ünguotta nun ais azzupo; el güdicharo imminchün suainter sias ouvras, e'l premiaro suainter merit.

Vers la mited del dudaschevel secul administraiva l'uvaischia ün braf hom, l'uvaisch *Conrad da Biberach*, il quel nel an 1139 cumpret l'Engiadina, ota dals cunts da *Camertingen*, e surdet als Signiuors de *Planta* l'administraziun da quistas contredgias. El avet eir pisser per üna melgdra educaziun del clero e del pövel; a tel fin clamet el nel convent da *St. Luci*, sper Coira, muonchs del uorden dels Prämonstratensers, ils quels s'avaivan propoasts, d'adüser il pövel a costüms severs e, l'instruind nel pled da Dieu, ad üna vita vairamaing cristiauna. Sieu successur, *St. Adelgott*, det al convent da muonchas da *Kazis* Sruors del uorden da St. Augustin, et operet usche diligaintamaing e cun usche bun success, ch'ün velg autur ho pudieu dir d'el: „suot sia administraziun ün nouf sulalg spuntet alla Rhätia.“ Particolermaing as distinguet el tres donaziuns a baselgias e convents; el era ün bap dels povers, e sulaiva dir nel spiert della sencha scrittüra: „Sco cha l'ova stüzza il fö, usche estinguan ovras da charited noass pchos.“ —

Ils successurs da *St. Adelgott* nun savettan melgders mezs, per schirmager lur amis e sudits, sc svess e lur

bains, co da construir ferms chastels e da metter in quels guarnischuns armedas, las quelds accompagniaivan ils viandaunts et ils deffendaivan cunter ils cavaliers brigants, chi dapertuot saglivan our dalla fruschaglia e rendaivan las stredas malsgüras. Per arriver a quist scopo püss uvaischs cumpretten bgers bains e signurias. Usche s'acquistettan els il chaste *d' Ardez*, nell' Engiadina bassa, ils chastels da *Flums*, *Aspermont*, *Reams* et oters. Per schirmager ils contuorns edifichettane il chaste da *Fridau*, sper Zizers, e *Guardaval* in Engiadina ota, *Fürstenau* nella Tumgiaischia, e *Fürstenberg* nel Tirol. Scha nun pudettan neir stabilir perfetta sgürezza nel pajais, schi rendettane tuotüna il passagio co e lo pü sgür, perche ils cavaliers dels fruschers et ils paschcheders dellas spinas, (usche gnivan nomnos ils cavaliers brigants) nun pudaivan pü sainza prievel exerciter, sco avaunt, lur pervers mister.

Dal temp cha *St. Adelgott* regniaiva sco uvaisch sur la baselgia Rhätica, gnit construieu il convent da *Churwalden*, e tuota quista contredgia deserta cultiveda in mŏd, cha bellas vschinaunchas, ers e pros nossa allo pompagiaivan. Da quaist combiamaint avains nus da savair gro ad ün hom, chi lung temp avaiva demano üna vita rozza da guerrier e perversa, e chi finelmaing, müdand principis e domanamaint da vita, dvantet ün benefattur dell' umanited. Nella Tumgiaischia vivaiva in que temp ün cavalier brigant, *Rodolf da Rothenbrun*, probabelmaing our dalla schlatta dels baruns da *Vaz*. Quel era ün hom sco Jörg da Jörgenberg, irresistibel nella battaglia, esterminand tuot sco la sagetta, cur tagliaiva aint cun sia splenduraiñta speda, saimper alla testa dels pü valoruss, ün cavalier sainza temma, e,

suainter l'idea da quels temps — eir sainza macla. Für el era in continua guerra cun il viandaunt sainza deffaisa, cun il rich marchadaunt, cun il chavaler da soma, sco cun sieus vschins, chi nun giodaivan sia amicizia.

Cur las vias non eran frequantedas, cur l'inviern tgniaiva vals e muntagnias serredas, u cha üngünas occasiuns nun as preschantaivan da cumbatter e fer rapina, allura demanaiva el üna vita schlascheda in giö et avriaunza, beffagiand las dottrinas da sieu ecclesiastic, spredschand la baselgia e la vusch imnatschanta da sia conscienzia. Usche passantet el sia giuventüna e la granda part da sia eted virile. Co reuschit que ad ün pietus ecclesiastic, *Florinus*, chi vivaiva a Ramuosch, nell' Engiadina bassa, et operaiva multifaris miraculs, da convertir eir quist depravo cavalier Rodolf. E quaist füt vairamaing il pü grand miracul, perche Rodolf avaiva fin allura serro sieu cour a tuota rüvglentscha e penitenzia, e nun avaiva üngüna bramma ne da s'instruir, ne da cogniuoscher il pled da Dieu.

Taunt pü amaras larmas spandaiva el uossa d'avair demano üna vita usché empia, e tscherchaiva cun ansiusited la via della penitenzia. A tel fin renunziet el a sieus bains, donet sia facultet als povers, dvantet eremit e vivet in ün god solitari dürante set ans da rischs et ervas, flagelland sieu corp, günand e supplichand quotidianamaing da Dieu, in ferventas oraziuns, grazia e perdun.

Usche minaivan ils costüms da quels temps cou se, u da viver sco eremit in ün lö solitari, da martirizer sieu corp, da fortificher sieu spiert nell' oraziun, u bain d'ir in ün convent e da s'ümilier nella solitudine

avaunt Dieu, in vagliand, günand, lavurand et in continua orazium. Nel mentre dimena cha Rodolf vivaiva in sia remota chamanna, üna vusch l'excitet d'abandunner sia solitudine per ir nel vast muond, sur munts e meer, nella terra sencha.

Quaista vusch rimbombet no dall' Asia; ella provochaiva la Cristianited alla deliberaziun della sencha sepultüra. Circa 50 ans avaunt bgera tschentinera d'millis cristiauns s'avaivan miss in movimaint vers l' Asia, per deliberer our dals mauns dels increttaivels Türcs, Gerusalem, Nazareth, Bethlehem e tuots ils oters lous senchs nella Terra sencha.

Quaists Türcs commettaivan ogni sort d'atroziteds cunter ils cristiauns e las baselgias, spoglaivan et amazzaivan ils devots pelegrins, chi da tuots ils pajais della cristianited pelegrinaivan nella sencha cited, profanaivan ils taimpels, faivan beffa della sencha tomba, e martirizaivan ecclesiastics e laics, chi s'atgniaivan fermamaing al salveder et a sia dottrina. Que displaschaiva a tuots ils cristiauns da stovair lascher profaner ils senchs lös, inua il salveder del muond avaiva vivieu, amusso, spans sieu saung sün la crusch, vandschieu la moart tres sia gloriusa resistaunza, e piglio davent ils pchos del muond. —

Usche as mettettan grandas armedas per meer e per terra in viedi vers l'orient, e quistas intrapraisas as nomnan *Crociatas*, per motif cha tuots ils guerriers da quaistas armedas as distinguaivan tres üna crusch coatschna sco combattants da Cristo. Nel cuors da duatschient ans gnittan intrapraisas set da quistas crociatas; bgers milliuns d'cristiauns cumbattettan cun oter taunts Türcs, Arabers, Egipziers et oters Mahometauns;

in ogni crociata perittan tschentinera d'millis per viedi, sün il meer, nellas battaglias, tres fam e malattias. Nella prüma crociata, nell' an 1099, füt conquisteda la cited da Gerusalem e fundo allo ün nouf reginam cristiaun. Il pü nöbel princip della armeda, il duca *Gottofredo de Bouillon*, füt il prüm raig da quaist reginam e savet cün foarza e sapienzia tegner in frain ils increttaivels; ma zieva sia mort dvantettan ils Mahometauns darcho temeraris e purtettan grand astent als cristiauns. Co fet il Papa proclamer üna seguonda crociata, e *St. Bernard*, ün hom pietus, abate e soprastant da püss convents in Frauntscha, percurrit bgers pajais, admonind velgs e giuvens da s'metter in viedi vers l'orient. Inua cha sia vusch resonnaiva: alla crusch, alla crusch!" allo milliera respondaivan cun algrezcha: „Dieu voul que, Dieu voul que; sü, alla crusch! sü, vers Gerusalem!" E la cristianited interprendet üna seguonda crociata e s'mettet in viedi per meer e per terra vers Gerusalem.

Eir Rodolf da Rothenbrunn abandunet sia chamanna eremitica, e zieva set ans da penitenzia mettet el per la prüma vouta darcho la speda intuorn sieus flaunchs, arrivet nella sencha cited, fet miraculs da valorusited, et avet la fortüna da returner salv nella Rhaetia. Ma d'allo davent nun vulet el pü viver be per se in que desert, sco per il passo, dimperse s'proponit da dvanter nüzaivel eir a sieus conhumauns, fand penitenzia in que, nel che viavaunt avaiva fat pcho, cioé cun schirmager il viandaunt sün las vias, e declarer la guerra als brigants.

Inua cha uossa sun situedas las vschinaunchas da *Malix*, *Curvalda* e *Parpan*, attorniedas d'ers, pros e

boschia da frütta, era in que temp ün spess god, ricover da bgeras bestias sulvedgias e da brigants. Tres quaist god passaiva in que temp la pü transitabla streda vers l'Italia, ma ogni ün la faiva cun temma e tramblöz per vita e roba, sch'el nun era accompagnio da glieud armeda per sa deffaisa cunter ils brigants et assaschins. Rodolf as tscherchet cumpangs e fabrichet insemmel cun els in mez que god üna chamanna et üna chapella. Els vivaivan d'almousnas, s'mettettan a cultiver la contredgia deserta, servivan cun zeli als viandaunts sco guidas e deffensuors, protegiaivan il pajsaun et ils pastuors dels contuorns, e servivan cotres a Dieu et a l'umanited cun zeli e fidelted.

Per quaists benefizis bgers passagers e viandaunts, sco eir oters devots cristiauns, fettan täunt duns als eremits, ch'els pudettan bod fabricher ün convent et intuorn quel bgeras abitaziuns per pastuors et agricultuors. Usche avet sieu origine il convent da *Curvalda*, overo *St. Aschera*, e dasper la vschinauncha da *Curvalda*, e pü ingio *Malix*, pü insü *Parpan*, e tuotta la contredgia dvantet plaschaivla e gnit abiteda da bgera e diligiainta glieud. Nella construcziun da quist convent ils baruns da Vaz, e principelmaing quel sco tiran discredito barun Donat da Vaz, assistettan lur paraint. Per que gnit in quist lö bod edificho eir ün convent da muonchas, et ils baruns da Vaz transplantettan allo lur sepultüras. Co sun els sepulieus, ils nöbels da Vaz, et auncha hoaz in di as vezza allo il monumaint da Donat. Ma dal convent nun s'ho conservo oter co la baselgia, üna ota chesa, et alchünas ruinas. Però la Rhætia ais eir a quaist convent redevabla della cultivaziun da quels contuorns e da quellas vschinaunchas.

Usche dvantet Rodolf d'ün crudel brigant ün grand benefattur, zieva esser pervgnieu alla cognuoschentscha da Dieu e da sieus pchos.

7. *Ils baruns da Vaz.*

(1250 — 1333.)

Già in temps remots vain in velgs documaints fat menziun gloriusa dels *baruns da Vaz.* Els eran paraints dels Signiuors da *Räzüns;* ils üns e'ls oters avaivan suot lur domini bger pajais e pövel nella Rhaetia.

Nels contuorns solitaris e montagnius d' Obervaz era il chaste dels baruns da Vaz; allo vivaivan quaists cavaliers da velg inno et aumentaivan tres prudenzia et iertas saimper pü lur possessiuns. Chi saja sto il fundatur da quista famiglia e chi hegia fabricho il chaste, nus nun savains; ma tuot que savains da quists baruns, serva a lur lod et honur. Els nun pigliaivan part allas escursiuns da rapina da que temp, dimperse deffendaivan lur sudits et ils viandaunts cunter las violenzias dels oters cavaliers e chastlauns. Els nun eran inimihs della liberted, dimperse pigliaivan la glieud libra suot lur protecziun e deffaisa; els nun devastaivan las valledas, dimperse cultivaivan contredgias desertas e las rendaivan abitablas; els fundaivan baselgias e convents, o inrichivan las ünas et ils oters; cun ün pled, ils baruns da Vaz s'haun acquistos grands merits per la cultivaziun della Rhætia e per sia liberted.

Una vouta passet il Cardinal *Cinzius*, imbaschadur papel, tres il pajais; el gniva da Danemarc cun ün grand seguit e vulaiva viager tres il Cres e sur la muntagnia da Set in Italia. In sieu passaggio füt el assaglieu dal cavalier brigant Andrea de Marmels, il quel fet el

e sieus cumpangs praschuners, ils spogliet da tuots lur effets e ultra que vulaiva ils sforzer da pajer üna granda summa per lur deliberaziun, als imnatschand in cas cuntrari cun eterna ümida praschun a paun et ova. Co imploret il cardinal l'agüd del' uvaisch, il quel supplichet et imnatschet al cavalier brigant; ma Andrea de Marmels nun det üngün ascolto. L'uvaisch scommunichet Andrea e sieus compangs da rapina, que voul dir, el ils mettet our dalla communiun cun oters cristiauns et ils schmaledit; ma quists aspers signiuors nun badettan a cio, e perseverettan in lur misfat.

Gniand quaist a cognuoschentscha del barun Rodolf da Vaz, fet el dir ad Andrea de Marmels, cha scha il cardinal cun tuot sieu seguit e sieus effets nun gnissan immediatamaing miss in liberted, schi ch'el allura arrivaro cun pövel armo e redüjaro sieu chaste in üna muschna. Quaist fet effet, et il cardinal, miss in liberted, proseguit sieu viedi nell' Italia.

In eguel möd operet beneficamaing il barun Walter III da Vaz per la pesch e l'uorden nella Rhætia. Durante bgers ans l'uvaisch da Coira e la cited da Como füttan in guerra. Suainter ils costüms da quels temps, ils pövels d'ün partieu intraivan inaspettedamaing nel pajais del oter, sacceggiaivan et ardaivan, mnaivan davent glieud e scoassas, ruinaivan tuot, e faivan tuot il dann possibel. Usche faivan eir quels da Como e la glieud del uvaisch. Ma cotres soffriva il pover contadin terribelmaing, e appunto in quaista guerra gnit saccaggio *Clavenna*, *Buorm*, *Puschlev* e *Schams*, devasto *Soglio* e la *Bragaglia*. Co s'intermettet il barun Walter, et operet la pesch; el fet eir ün güramaint, da vulair chastier quel, chi gniss a recommanzer üna usche perniziusa guerra.

Que güdet, e nel an 1220 füt darcho restabilida la pesch.

Eir Walther IV era ün distinct cavalier e benefic regent. Üna vouta turnettan ils chatscheders da quist barun a chesa e requintettan, ch'els avessan scovert üna nova, fin allura incuntschainta val, inua füssan bgers leihs, richs da peschs, bels gods, e bgers buns pasculs. Tuot surprais dumandet il Signiur zieva la localited da quaista val; co mussettan ils chatscheders cun il daint vers l'orient, dschand: „Da-vos" — que voul dir: co davous; d'allo davent conservet la val novamaing scoverta il nom *Tavo*. Als chatscheders regalet il barun la giodia della val, da sieus gods e sias paschiüras; e quater famiglias nöblas et oach œconomias del bass pövel as stabilittan allo. Quaistas eran glieud libra tudaischia, e daivan als signiuors be ün pitschen fit per ils bains et als servivan in lur guerras. Per quistas prestanzas ils baruns avaivan da'ls deffender et administrer güstia in fats criminels. Usche gnit cultivo e pöplo *Tavo*, circa nel an 1250 u qualchosa pü tard.

Il medem Walter fet eir richas donaziuns al convent da Curvalda, cioe in bains e fits, e concedit a quels pajsauns, chi vulaivan as stabilir allo e cultiver il terrain intuorn il convent, divers drets e liberteds; perche que territori cuvert da god, da Malix a Parpan, appartgnaiva a sia signiuria.

La sour da quist barun era la cuntessa *Mechtilda* da Rapperschvyl. Sia marit era mort, relaschand sia vaidgua cun ün figlet, chi naschit pür zieva la mort del bap. Qualche an avaunt avaiva il cunt Rodolf da Rapperschvyl impromiss al abate da St. Gallen, cha gniand el a murir sainza infaunts, schi cha sieus bains

crudessan in ierta all'uvaischia da St. Gallen. Appaina avet il ount serro ils œlgs, schi vulaiva l'abate gia pigliér possess dels bains e schiatscher la cuntessa. La vaidgua s'opponit. Co tramettet l'abate ün' armedà e redüjet l'abandunedа duonna in grand astent e prievel. La cuntessa tramettet in sia anguoscha ün express nella Rhætia tiers sieu frer. Sül momaint as mettet Walter in movimaint, clamet in agüd il pövel da *Glaruna* e *Schvyz*, battet l'armeda del abate, sagliantet bgers d'els nel leih, e chastiet usche l'aviditgd del abate da St. Gallen, chi nun avaiva agieu vers la vaidgua in möd christianaivel, sco füss sto dobel dovair per ün signiur ecclesiastic.

Ma Walther era eir ün amih della liberted, essendo cun foarza protegiaiva la güstia e deffendaiva l'innocenzia. In que temp eran in alchüns lous della Rhætia *communiteds libras tudaischias* tramez ils sudits et attorniedas d'abitants, chi tschantschaivan romaunsch. Quaists libers tudaischs dessan esser stos transplantos allo our dalla Svevia tres l'Imperatur Frederico II, accio tgnessan aviert per el e sias armedas ils pass in quistas muntagnias vers l'Italia.

Dalla mited del 12vel fin alla mited del 13vel secul regniaivan, sco raigs et imperaturs, ils bravs princips della chesa da *Hohenstaufen*, ch'ün soula eir nomner ils *Imperaturs della Svevia*. Traunter quaists s'haun particolermaing distincts sco eroes, *Frideric I.* overo *Barba coatschna*, e *Frideric II.* Tuots duos avettan da fer bgeras e stentusas guerras cunter las citeds confederedas dell' Italia superiura, dellas quelas Milaun formaiva la capitela, e cun las quelas ordinariamaing il papa era allio. A motiv da quistas guerras passaivan suenz ar

medas tudaischias tres la Rhætia; per que als era important da fer chürer ils pass in quistas muntaguias tres glieud, della fidelted della quela pudaivan as fider. Per tel motiv dessan avair quaists imperaturs tramiss colonias tudaischias nella Rhætia, nomnedamaing nella Val-Reno, in Evras, Sursaisa, Safia e Vals; perche quella vouta las vias maistras giaivan in parte tuot otramaing co uossa. Il pü era frequenteda la via da Set; la via mala era quella vouta auncha serreda, e la via vers Schams giaiva sur il Heinzenberg e foarza tres Safia e Vals nella Val-Reno o Rheinwald.

Ils libers pövels tudaischs nella Val-Reno, zieva morts our ils raigs da Hohenstaufen, desiderand ün ferm protectur, ch'ils schirmagess cunter las violenzias d'oters signiuors, as volvettan vers il barun Walther da Vaz. Quel ils piglet suot sia protecziun et als det nel an 1277 ün documaint suot sage, contgniand la declaraunza, ch'el vulaiva ils proteger cunter tuots inimihs et administrer güstia in tuots fats criminels, et eir der decisiun in affers civils, inua els svessa nun savessan decider. Per que l'imprometettan els da pajer ad el et a sieus ertevels annuelmaing 20 glivras per sia protecziun, e d'al güder a sias spaisas, cur el gniss ad avair bsöng d'els. Usche appartgnaiva eir la Val-Reno tiers il territori dels signiuors da Vaz. La val da Schams era tres matrimoni crudeda ad el; eir üna granda quantited d'oters lous et interas valledas s'rechattaivan suot sieu domini o sia protecziun.

Quaists baruns vivaivan in buna armonia cun l'uvaisch da Coira, e vers la fin da sia vità regalet Walther püss bains all' uvaischia, per as meriter, in fand donaziuns alla baselgia, premis da grazia tiers Dieu.

Zieva la mort da Walther dvantet *Johann Donat* patrun da tuotas las possessiuns della chesa da Vaz. Quaist barun Donat era da que temp il pü pussaunt regent in tuota la Rhætia, nun siand quasi üngün lö nel pajais, chi nun füss sto sia proprieted, o suot sia proteeziun, o cun el in alliaunza. Ils signiuors da Rhæzüns eran sieus paraints et amihs e tgnaivan cun el; nell' Engiadina era bger pövel collio cun el, per giudair sia proteeziun. El dominaiva sur pü della terza part del odiern pajais grischun, nomnedamaing sur la Val-Rene, *Schams, Tusauna, Safia, Schlövis, Lax, Heinzenberg, Tschappina, signiurias in Tavetsch* e *Lunganezza*, et usche eir in *Tumgiaischia, Vaz* cun il chaste d'origine, *Belfort, Tavo, Curvalda, Schalfik*, tuot il *Partens, Seevis, Marschlins, Maienfeld*. El possedaiva ultra da que dapertuot chastels, bains e privilegis. Dal imperatur avaiva el il rang da cunt sur la cuntea da *Lax*, suot la quela ün comprendaiva quasi tuota la Rhätia ourdvart munts. Quaist potent signiur gnit in inimicizia e guerra cun ils uvaischs da Coira e cun l'imperatur *Albrecht da Habsburg*.

L'Imperatur *Albrecht I.*, dalla chesa da *Habsburg*, era fich avid da noufs pajais. El nun tscherchaiva oter co da redür tres cumpras, ingians, imnatschas e violenlenzias ün po alla vouta tuota la Schvizera suot sieu domini e nel possess da sia chesa. El füt quel, chi vulaiva as render sudits ils pövels libers da Schviz, Uri et Untervalden. Cur quaists nun vulettan voluntariamaing a que s'incler, tramettet el ils crudels guvernaturs (Landvogts) *Gessler* e *Landenberg* in quellas contredgias, per ch'els tirannizessan il pövel et il redüjessan in taunta miseria, ch'el finelmaing füss cuntaint da dvanter sudits del raig. Ma quels dellas Forestas,

(Waldstätte) suffrittan la tirannia be cuort temp; allura s'elevet il prüm *Guglielm Tell*, da Bürglen, sper Altorf, et amazzet cun üna frizza il tiran *Gessler;* trais oters homens our dellas Forestas: *Walther Fürst d'Uri*, *Werner Stauffacher* da Schvyz, et *Arnold Melchthal* d'Untervalden, furmettan nel utuon 1307 üna alliaunza sün il *Grütli*, al leih dellas quater Forestas, aviand per scopo la deliberaziun da lur pajais, e, zieva avair arfschieu in lur alliaunza oters bravs homens purtos per la liberted, schiatschettane il dì d'an nœf 1308 ils guvernaturs e lur sudos, demolittan lur chastels e deliberettan il pajais dall' ingiüsta oppressiun.

L'istess Albrecht vulaiva consolider sieu dominaeir nella Rhätia; perque pigliet el dal barun Donat la cuntea Lax e la det à sieus filgs, procuret da dvanter protectur sur l'uvaischia da Coira e l'abazia da Disentis, e vulaiva cun l'agüd dell'uvaisch, chi era sieu adherent, render poch a poch dependents dad'el tuots ils nöbels nella Rhätia.

Da que s'innacordschettan ils baruns e nöbels del pajais, pustüt Donat da Vaz, et els d'accoard s'opponittan als progets del raig e vagliaivan sur ils pass et andamaints del uvaisch. D'allo davent naschit discordia e guerra traunter il barun e l'uvaisch *Rodolf da Constanza*, chi era eir uvaisch da Coira.

In que temp era nel imperi germanic granda confusiun. L'imperatur Albrecht füt mordragio, sper Brugg, nell' Argovia, da sieu egen neif, il dücha *Johann* della Svevia. Ils Tudaischs elegettan ün oter raig, il quel pero zieva poch ans murit in Italia.

Alla nova ellecziun as disunittan ils princips tudaischs; ils üns elegettan per raig il dücha *Lodovic da Baviera*,

ils oters il dücha *Frederic d'Austria*, filg del mordragio Albrecht. Imminchün da quists raigs avaiva sieus adherents, e tuots duos fettan sanguinosas guerras per la coruna; et ogni partieu combattaiva cunter l'oter, usche cha ils pajais e pövels gnittan terribelmaing devastos e tribulos tres quaista guerra da successiun. Eir la Schvizera e la Rhätia piglettan part a quella, tuots duos raigs chattand eir quia lur adherents. Las Forestas e Donat da Vaz tgniaivan cun il raig Lodovic; l'uvaisch Rodolf da Coira e bgeras citeds e bgers nöbels della Schvizera eran dalla vart del dücha d'Austria.

Il dücha *Leopold d'Austria*, frer da Frederic, a fin da chastier las Forestas, per avair schiatscho ils guvernaturs (Landvogts) e per ch'ellas uossa tgniaivan cun il raig Lodovico, intret in champagnia cunter ils Schvizers cun 15,000 cavalerists. Quels dellas Forestas eran curagiusamaing ieus incunter als inimihs be cun 1300 homens. Sper il leih d'Aegeri ais üna blais, nomneda *Morgarten*, inua da que temp era bgera paliid e god. Allo as pustettan ils libers homens da Schviz, Uri et Untervalden, e cur' il di 15 d'November 1315 l'ambiziusa truppa del dücha s'avanzet traunter il leih e la blais, per penetrer nel pajais da Schviz, s'mettettan ils pietus confederos ad urer per success e victoria, s'büttettan allura sün l'inimih, purtettan confusiun traunter la cavaleria, e s'battettan usche valorusamaing cun lur hellebardas, morgensterns e lungias spedas, cha l'ambiziusa truppa d'cavaleria füt missa in fügia, üna granda part amazzeda, oters sagliantos in il leih, e la vittoria per la liberted guadagneda.

Zieva quista prüma battaglia per la liberted s'radunettan ils victorius homens dellas trais Forestas e

decretettan da fer üna eterna alliaunza cunter qualunque inimih, chi vuless attacher lur liberted. Que fettan els a Brunnen, sper il leih dellas quater Forestas, il di 9 da December 1315, s'impromettand reciproca amicizia et assistenzia; per mantegner güstia e pesch nel intern, e deffender la liberted cunter attaichs externs. Quaist ais la peidra fundamentela della confèderaziun schvizera, il principi dell'eterna alliaunza, alla quela nel progress del temp accedettan ils oters Schvizers, restant fidels a quella fin a noass dis, taunt in dis da calamited, co da prosperited.

Tiers quista guerra avaivan eir ils adherents del düchа Leopold in Rhätia tramiss succuors, et il frer del uvaisch svess combattieu a Morgarten. Da què s'adiret Donat da Vaz, l'amih dellas Forestas, e taunt quista circonstanzia, co otras contaisas traunter il barun e l'uvaisch, promovettan eir nella Rhätia l'erupziun d'üna guerra. Las truppas del uvaisch assaglivan da temp in temp ils sudits et amihs del barun, invulaivan, butinaivan, mnaivan davent la muaglia, et amazzaivan taunts abitants, co ch'els in prescha pudaivan surprender. L'istess faiva uossa eir il barun, e cotres gnit la Rhätia terribelmaing devasteda.

Usche fettan nel an 1321 ils sudits del uvaisch our dall'Engiadina ota üna irrupziun sur la muntagnia da Scaletta nel cumön da Tavo. Zieva avair causo grand dann, vulaivane, chargios da butin, turner inavous; ma *Lucas Guler*, il chapitauni del barun, als det zieva cun ils Tavoschers; nella *Val Dischma* gnittane insemmel, as battettan sanguinosamaing, infin cha quels d'Engiadina, superos e dispers, cuverts d'feridas e meltrattos, füttan schiatschos inavous sur la muntagnia. Da que temp inno gnit il lœ, inua ils Tavoschers eran

restos victorius, blais nompo *la spaonda da guerra* (Kriegsmatte), et auncha löng temp zieva s'ho ün allo chavo our spedas, launtschas, casquets, helms et otras armas da guerra.

Quaist success augmentet l'ira del uvaisch cunter sieu adversari. El decidet da s'preparer a tuota foarza e da piglier üna sanguinosa vendetta. Usche radunet el ün vistus exercit our da tuots sieus sudits nella Cade, clamet in agüd ils nöbels della Turgovia, da Constanza, del pago da Zürig, sieus frars e paraints della chesa da Montfort, cun tuots lur amihs, e s' fidaiva prosontuusamaing sün sieu exercit cumpoast da bgera milliera d'combattants.

Ma eir il barun as preparet e radunet sia glieud. Ad el gnit in agüd il barun da Rhäzüns, e las Forestas al tramettettan 1500 valorus homens. Nella prümavaira del an 1323 as mettettan tuots duos exercits in movimaint e s'incuntrettan traunter *Filisur* et *Alvagniö*. Co as büttet il barun Donat, sco ün furius lium, sün l'inimih; quels dellas Forestas al seguitettan a guisa d'ün torrent; Lucas Guler et il barun da Rhäzüns condüjettan lur truppas nella choda battaglia; dapertuot era combat e mort; il sbragizzi da guerra, il romur dellas spedas, dels casquets, dels schiüets e morgensterns, rimbombaiva nellas muntagnias. Finelmaing soccumbet la truppa del uvaisch e fügit da tuotas varts; bgers eran restos nella battaglia; ma bgers püss dessan avair chatto lur mort sün la fügia, la necessited ils chatschand nellas sulvedgias muntagnias cuvertas da naiv e glatscha, inua miserämaing perittan, part crudand in inaccessibels precipizzis, part da fraid e fam. Bgers füttan clapos e büttos nellas

praschuns del barun, inua passantettan greivs dis in fam e miseria. Zieva da que l'exercit da Donat assaglit las vschinaunchas e vals del uvaisch, pigliet vendetta cun foe e speda, splanet Bravuong; dapertuot fügiva il pover pajsaun, e sün las fümantas ruinas dellas vschinaunchas giubilaiva il vincitur.

Las champagnias eran devastedas; ils séculers et il clero crudettan in poverted, e l'uvaisch dvantet usche pover, cha sieus canonics stüaivan tschercher lur nudriamaint tiers charitataivels amihs dels contuorns. Eir il convent da Favera suffrit telmaing, cha per bain loeng nun pudet pü dispenser almousnas als povers.

D'allo davent passet Donat per ün tiran, dal quel sieus adversaris et inimihs requintaivan püss sgrischus misfats. Tschertamaing era eir el ün hom dür; ma ils pövels da que temp avaivan in generel costüms bger pü aspers, eran terribels nella vendetta, e suenz inhumauns cur punivan. Nonostante nun ais tuot credibel, que chi güst vain requinto da quist Donat. Usche vain dit, ch'el zieva la battaglia da Filisur hegia butto in praschun ils praschuners da guerra et in principi do a quels buna spaisa, ma zieva be paun; cur allura quaists miserabels da fam e miseria sbragivan taunt, cha lur sbragizzi penetraiva infin a sias uraglias, schi ch'el giubilaiva e dschaiva riand: „quists sun mieus utschels da plaschair, chi chauntan amabelmaing per mias uraglias." — Pü inavaunt vain requinto, ch'el hegia vulieu experimenter, in quel moed da viver cha il crastiaun digerescha il pü bain; a tel fin hegia 'l fat tratter bain trais da sieus famalgs, inde ordino ad ün: da dormir, al oter: d'ir a spass, et

al terz: da currir fermamaing. Sün que ils hegia el fat avrir sü tuots trais, per vair, quel dad els avess il melg digcrieu. Quaist sun be parevlas, inspiedas our da sieus inimihs, nun pudiand els pigler otra vendetta cunter el.

Al ais eir gnieu impüto da nun avair vulieu confesser al preir sün il let da mort, e dit: Üna confessiun sainza ün cour contrit ais miserabel ingian." — El saja mort sainza infaunts, per motiv ch'el avaiva demolieu il convent da muonchas da St. Aschera, sper Curvalda.

Tuot quaist sun impütaziuns non meritedas. Il convent da muonchas ho'l demolieu, perche cha las muonchas demanaivan üna vita schlascheda, cuntraria a tuots buns costüms et al bun uorden. El svessa avaiva fat fabricher quist convent, ma el faiva cas da buna disciplina e d'ün möd da viver irreprehensibel. Il barun nun ais neir mort sainza infaunts; el ho lascho inavous duos figlias: *Uorschla*, marideda cun il cunt da Werdenberg, e *Kunigunda*, marideda cun il cunt da Toggenburg. Filgs nun avet el üngüns; perque murit our cun el interamaing il tschep masculin dels baruns da Vaz. Cur el nel an 1333 passet our da quista vita, al füt miss corazza e casquet in sia foassa; usche era l'üsaunza da que temp, cur l'ultim nöbel d'üna chesa muriva.

Donat nun po esser sto ün tel tiran e hom crudel, sco vain depint da sieus inimihs. Ils pövels libers dellas Forestas, chi eran inimihs da tuota tirannia, nun füssan stos in amicizia cun ün tel tiran. Eir savains nus, cha el, sco sieus antecessuors, era ün amih della liberted. Al pövel da Tavo avaiva Walther IV. accordo diversas liberteds; Donat als laschet quellas

et als det auncha otras tiers; el als relaschet tuots lur dbits, als cedit il chaste da Belfort, sper Alvagniö, per refügi in temps da guerra, abolit tuots dazzis nel intern da lur district, et als regalet il privilegi da nun esser oblios dad ir cun el in guerra ourdvart lur cumön; schi, el statuit, cha, aviand els qualche lita o process cun el o cun sieus descendents, la causa avess da gnir decisa dad homens libers d'oters cumöns. Usche nun agescha ün tiran!

Ma el fet auncha bger da pü per la liberted del pövel Rhätic. Ils abitants da Belfort eran sieus serfs; el avess dimena pudieu ils tratter sco tels. Que nun fet el; anzi el als relaschet ün documaint cun suottascripziun e sage del seguaint tenor: „Eau decler, cha mieu pövel in Belfort m'ho presto bgers buns servezzens, bgera fidelted ed assistenzia, perque il decler eau per glieud libra, chi nun hegia d'esser pü serfs; eir als völg eau güder fidelmaing in tuotas contaisas e cunter che inimih chi esser vöglia; ed els m'impromettan da fer il medem invers me, cur avaro da fer cun inimihs.“ —

Donat da Vaz dimena ais il prüm fundatur della liberted in Rhätia, et operet in möd, cha in allura la Rhätia nun gnit suot il domini della chesa d'Austria; cotres preparet el l'acquist da pü granda liberted. Que ais dimena ingüst, da dishonorer sieu nom cun requinter crudelteds inventedas, cha sieus inimihs l'haun atribuieu, per render sia memoria odiusa. Sieus pajais gnittan devis traunter sieus schenders: il cunt da Toggenburg obtgnit tuotas las signiurias, chi fuorman oaz in di la lia dellas desch drettüras; las otras surv-

gnit il cunt da Werdenberg. Tuots duos cunts appartegnian dad'uoss' in via alla nöblia dominanta del pajais.

8. *L'origine dellas trais eternas lias nella Rhätia e l'aliaunza a Vazerol.*

(Dal 1330 — 1471.)

Zieva cha ils baruns da Vaz füttan morts our, dvantettan ils chastlauns et ils cavaliers da rapina darcho pü temeraris e pü violents invers il pövel, et ils cunts da Sargans condüjaivan lur sudits nellas guerras e bat taglias, cha ils düchas d'Austria interprendaivan cunter las citeds et ils pajais della confederaziun Schvizera. Quel nun avess admiss Donat da Vaz; ma el pussaiva gia dalöng inno suot sia grand' e greiva platta sepulcrela, sper il convent da Curvalda.

In quaistas guerras restettan ils conferedos dapertuot victorius. Ils Bernais battettan la nöblia sper *Laupen,* 1339, ils Zürigais sper *Tätvyl,* 1351, las Forestas il dücha Leopold sper *Sempach,* 1386, ils Glarunais üna numerusa armeda sper *Näfels,* 1388. Dürante quistas guerras eran quels dellas las trais Forestas, Uri, Schviz et Untervalda, tres lur concordia e valorusited dapertuot ils prüms et ils pü rispettos, güdand a tuots ils oters ad acquister e mantegner la liberted. Quaist commovet las otras citeds e pajais a's allier cun las trais Forestas, vzand, cha *concordia renda ferm.* Usche intrettan nell' eterna lia: *Luzern, Zürig, Glaruna, Zug e Berna;* e quista uniun formaiva la lia dels *oach velgs chantuns.*

Il pövel dell' *Appenzell* eran da que temp suot il domini del abate da St. Gallen. Ün da quists abates era ün dür signiur, chi opprimaiva quaist pövel muntagnard et ils guvernaturs del quel vulaivan tratter quel

auncha pü arbitrariamaing e crudelmaing. Co s'impissettan ils Appenzellais: „Perche vulains nus ans lascher tratter sco sclefs; tres concordia essans eir nus ferms.“ — Usche fettan tuots ils homens nel pajais d'Appenzell üna secreta alliaunza, schiatschettan ils governaturs our da lur chastels e demolíttan las fortezzas dels chastlauns. Perque vulaiva l'abate, cun agüd del düicha d'Austria, opprimer cun la foarza ils Appenzellais et ils fer darcho plajer süot il greiv giuf del velg domini; ma ils homens del pajais d'Appenzell battettan las armedas del abate e del düicha nels ans 1403 e 1405, nellas battaglias al *Speicher*, al *Stoss* e sper *Wolfshalden*, e restettan libers.

In püssas da quistas guerras cunter ils confederos combattettan, suot las banderas da lur patruns, eir ils sudits rhätics dels cunts da Werdenberg e del uvaisch, ils quels ordinariamaing tgniaivan cun l'Austria; ultra quels pero eir bgers oters Rhätiers, condüts d'ambizius cavaliers. Els stuaivan spander lur saung o metter lur vitas in prievel, abanduner il cratsch e lur scoassas, per ün eister interess; quaist als paraiva dür et ingüst. Ma in quistas guerras imprendettane bgeras chosas nüzaivlas: els vzettan, co cha las superbas armedas dels cavaliers gnivan tres la speda dels libers confederos distaisas a terra, sco l'erva tres la fotsch, e co cha concordia e curaschi viril daun foarza e liberted. Acco s'impissettan eir els in lur cours: Ebain, eir nus essans homens et avains curaschi e ferma bratscha; scha eir nus ans colliains cunter l'arbitrio dels signiurs, inallura ne els, ne lur chastlauns ans tgniaron pü in sclavitüt.

Da co davent survgnittan ils Rhätiers granda inclinaziun per alliaunzas traunter peer, e püss dels bain-intenziunos signiurs s'unittan cul pövel. La prüma alliaunza formettan ils Tschalovers (Oberländers) cun il barun *Ulric da Rhäzüns*, nel an 1395, ad Ilanz, inüa els s'imprometttettan, da s'schirmager vicendevolmaing cun vita e roba, e da decider tuotas cuntaisas traunter els tres compromissaris. Cur cha l'uvaisch da Coira et il cunt da Werdenberg-Sargans vzettan a nascher telas alliaunzas, e s'innacordschettan, cha eir lur pövels mussaivan inclinaziun lotiers, schi dschettane traunter peer: ad ais ura, cha nus ans collieschans *cun* ils sudits, uschigliö s'allian els *cunter* nus; per que saja alliaunza cunter alliaunza! e dalum fettan quaists duos signiuors cun lur pövels in Surset, Schams, Tumgiaischia, Obervaz, Evras e Bravuong, nel an 1396, üna lia, tres la quela sviettan il pövel d'otras alliaunzas.

Alchüns ans zieva, gia nel meg 1400, intrettan ils signiuors della Partsura, cioe l'abate *Johann da Disentis*, il barun *Ulric Brun* da Rhäzüns, ils *signiurs da Sax* cun lur pövels, sco eir las communiteds libras della Partsura, in üna alliaunza cun il pövel liber da *Glaruna*. Els s'imprometttettan vicendevolmaing: „da deffender e protegger pajais e pövel dadains ils terms da lur confins e d'esser fidels confederos infin cha'l muond düra.“

Quaistas alliaunzas füttan las precursuras d'otras alliaunzas per la deffaisa della liberted e della güstia cunter l'arbitrio e la tirania; ma ellas nun violettan üngüns drets, statuind, cha daja gnir do e conservo ad ogniün, taunt signiuors, co sudits, que ch' ad el da güsta radschun pertuocha.

Ma in que temp eran auncha crudels guvernaturs, chi vzaivan invidas, cha il pövel dvantess liber; per que il vulaivane avilir e tratter cun beffa e spretsch. Sün il chaste da *Bärenburg*, in Schams, era ün guvernatur del cunt da Werdenberg-Sargans, chi dess avair sforzo il pövel da manger our dal istess bülg cun ils püerchs. Dal chastlaun sün *Fardün*, sper Donat, in Schams, vain requinto la seguainta istoria: „Quaist chastlaun era la terrur della val da Schams, meltrattand el il pövel e nun rispettand ne bains, ne güstia. Cur ils ers e pros del agricultur eran il pü belg chargios da spias et erva, stuaivane servir da paschiüra a sia muaglia et a sieus chavals. Pover quel, chi avess agieu l'ardimaint da chatscher davent la muaglia del guvernatur. E pür, ün hom da quels contuorns, *Johann Caldar*, fet que taunt; el curtellet duos chavals del guvernatur in sieu er, l'ira cunter üna tela tirania aviand tiers el piglio il suramaun. Perque il fet il chastlaun clapper et il bütter per lung temp in praschun, infin ch'el cun arövs e daners reconquistet sia liberted. Il chastlaun savaiva, cha quist hom purtaiva nel cour ün ödi inestinguibel cunter el, per tel motif il vulaiva el metter sülla prova ed allura ümilier. Veziand el ün di Johann Caldar sper sia poarta, s'invidet el a gianter tiers el, e s'aviand miss a maisa, spüdet el cun beffa e spretsch nella spaisa e vulaiva allura sforzer l'hom et ils sieus da manger la spaisa usche pastrüglieda. Ma Caldar saglit sü, clapet il chastlaun per la gula, et il sforzet uossa da manger el svess sü il gianter plain d'sbevas, exclamand: „Usche maglia uossa il pastrülg cha tü hest condieu." — Allura curtellet el il chastlaun, clamet spert insemmel il pövel,

et in pochas uras füttan ils chastels da *Fardün* e *Bärenburg* conquistos e demolieus, ils famalgs schiatschos et las violenzias vindichedas.

Ün' otra istoria requinta eguelas sceleratezzas dal chastlaun da *Guardaval*, sper Madulein, in Engiadina ota. Il guvernatur da que chaste vzet üna vouta a *Chiamuesg* la bella figlia d'ün contadin, e vulaiva sforzer il bap, d'al mner quella sün sieu chaste. Il bap stuet ceder alla foarza et imprómettet da mner la giuvna dalum ch'ella füss pü bain vestida. Intaunt radunet el ils pü bravs homens dellas proasmas vschinaunchas, chi da löng inno eran sazzis della tirania da quist chastlaun. Quels as pustettan nel god sper il chaste, et il bap condüjet la figlia gio per ils pros. Ils veziand il chastlaun a gnir, currit el incunter alla giuvna e la vulaiva abratscher; co tret il bap sia speda e la passet tres il cour del scelerat. Ils homens zuppos accurrittan our dal god, penetrettan aint per la poarta avierta del chaste, mettettan in fügia ils satellits e demolittan il chaste. Quaist sun requints, chi s'haun conservos da velg inno nella buocha del pövel, ma ün nun po dir, quaunt inavaunt cha saien vardaivels o be inventos; nus avains motifs da dübiter della perfetta realted da medems.

Nus laschains dvart telas anecdotas, per requinter ora dall' origine dellas eternas trais Lias.

Origine della Lia Sur o Grischa.
1424.

Nella Partsura, na dalöntsch dalla vschinauncha da *Truns*, as vezza üna pitschna chapella, nomneda *St. Anna.* Sper la medema ais ün fich velg bösch d'ascher,

vi del quel sun auncha bc alchüns rams ornos cun föglia; el ais pü della mited martsch, e bod crudaro quaist venerabel ascher in puolvra. Suot quaist bösch gnit avaunt pü da quattertschient ans güreda la Lia Grischa.

Las violenzias da püss signiurs occasionettan quaista Lia. Els e lur guvernaturs chalchaivan il pövel et admettaivan, cha tuots sclerats agissan suainter las vilas paschiuns da lur cours. Perque nun era suenz üngün sgür ne in sia chesa, ne sün la via; avaunt il güdisch l'innozaint nun chattaiva güstia, ne il melfattur chastih. Co s'radunettan ils soprastants dellas vschinaunchas, homens velgs cun chavels grischs e barbas lungias, secretamaing e suenz durante la noat, in ün god sper Truns, per as consulter, co vulessan as guandager da taunta ingüstia, insolenzia e violenzia. Zieva madür refless introdüjettane in lur reuniuns saimper püss onests e fidels homens, e pigliettan la savia resoluziun, da consulter sopra lur propost eir il venerabel abate da Disentis, *Peter da Pontaningen*, il quel tuots honoraivan et amaivan.

L'abate appruvet lur resoluziun, e sün sieu cussalg tramatettane lur ils pü risguardos et ansiauns homens tiers ils baruns e cunts del pajais, et als fettan declarer, cha scha els nun avessan chüra, cha tuotas ingüstias e violenzias gnissan banidas our dal pajais, schi cha il cumön pövel nun suppartaro pü löng l'avierta sfrenatezza; cha il pövel vöglia in tuotas chosas onestas e güstas obedir als signiurs et adempir sieus dovairs vers quels, ma eir schiatscher foarza cun foarza. Eir il venerabel abate da Disentis saja in quist reguard del medem parair.

In allura l'abate da Disentis avaiva nella Partsura bgers drets e signiorias; nonostante era la vschinauncha da Disentis quasi independente dad el et avaiva gia sieu egen mastrel.

Ils frars *Hans*, *Heinrich* et *Ulric Brun*, baruns da Rhäzüns, eran signiurs sur ils cumöns da *Safien*, *Tenna* et *Obersaxen*. Il cunt Hans da Sax possedaiva qualche drets sur la cited d'Ilanz et era signiur sur il cumön della *Foppa*, da *Vals*, *Flem* e *Lugnezza*.

Il cunt *Hugo da Werdenberg-Heiligenberg* regniaiva sur las vschinaunchas da *Trin* e *Tamins*.

Al cunt *Heinrich da Werdenberg-Sargans* appartgnaiva *Schams* e *Val-Reno*, *Leuenberg* e *Schleuis*, *Tusauna*, *Heinzenberg* e *Tschappina*.

Da velg inno libers eran ils abitants *sur il god da Flem*, que ais in *Lax*; e quels in Val-Reno s'avaivan reservo lur veglias liberteds e drets, cur 1277 eran intros suot la protecziun da *Walther da Vaz*.

Ils sudets signiurs informos dall' uniun e ferma resoluziun del pövel, et udind, cha l'abate da Disentis appruvaiva lur dumandas, as declarettan eir els pronts tiers tuot que chi füss güst et apussaivel. Be il cunt Heinrich da Werdenberg-Sargans nun vulaiva savair novas da quist' intenziun del pövel, e scomandet a sia glieud da pigler part a quella. Quels da Tusauna, Tschappina e Heinzenberg obedittan, ma quels da Val-Reno e Schams intrettan nella lia.

Nella mited del mais Marz, mamvalg, al alver del sulalg, eran radunos sper la chapella da St. Anna ils baruns e cunts cun lur cavaliers e nöbels, ils soprastants et ansiauns della glieud libra e dels sudits, et intuorn els, in ün circul, ils melgders et ils pü cura-

gius homens our dal pövel. Çul cho scuvert urettan els a Dieu, intrettan in discussiun sopra il contenut da lur lia, gnittan d'accord, elevettan lur mauns e güretta il seramaint, sco cha l'abate da Disentis als dschet avaunt. Tres quel imprometettane:

„D'esser e rester buns e fidels amihs e chers „confederos, infin cha muond düra; da s'assister „vicendevolmaing cun roba, pajais e glieud, in „deffaisa della güstia, della pesch, dellas stredas „e del liber traffic;"

„Da mantegner e deffender ogni signiur, taunt „ecclesiastic, co laic, innöbel e nöbel, pover e „rich, e tuots ils members della lia nel giodimaint „da lur drets e possessiuns;"

„Da s' assister vicendevolmaing in guerra et in „pesch, da tschercher güstia tiers il güdisch, e „na cun la foarza; dad impedir tuota violenzia, „e da chastier ils disobediaints, chi nun vulessan „rispetter las decisiuns del güdisch."

Quaist et oter statuittan els, corroborettan il tuot tres ün solen güramaint, e munittan la charta della lia cun lur suottascripziuns e sagels.

Tres quista lia gnit il pövel garantieu dallas violenzias dels signiurs ingüsts e dal arbitrio dels guvernaturs, ma eir arcuntschieus e rispettos ils drets dels cunts e baruns sur il pövel, taunt inavaunt cha als appartgniaivan da velg inno. La perfetta liberted nun ho pero il pövel obtgnieu tres quaista lia, dimperse pür in temps posteriurs cumpreda in tuota realted.

Otramaing s'impissaiva il pövel da Schams. Aviand ils chastlauns allo commiss tauntas iniquiteds, e l'ambizius signiur da Sargans suenz lascho sainza ascolto

lur güstas almantaunzas, schi vulaivane francamaing refüder tuota obedienzia et esser libers.

Co imnatschet l'uvaisch da Coira als Schamsers cun chastih; tuotüna nun obedittanè. Perque ils scommunichet el nel 1431 trais voutas et ogni vouta pü fermamaing, in möd, ch'el proibit a tuots vschins d'avair la minima communiun cun quels da Schams, d'als der pa manger e da baiver; schi el cummandet perfin allas duonnas d'abanduner lur homens, infin ch'els füssan obediaints.

Ma ils Schamsers s'indettan poch del signiur da Sargans, del' uvaisch da Coira e da sia scommunica. Que nun patittan pero lur confederos nella lia sura; els dumandettan, cha ils Schamsers obedissan a lur signiur, sco da dovair e güstiá. Quaist fet effet, et ils Schamsers impromettettan dad adempir lur obligaziuns. Usche protegiaivan ils homens della Lia eir il signiurs in lur drets; els daivan ad imminchün il sieu, sco cummandaiva la charta della Lia.

La Lia Cade.

Cura e *co* la Lia Cade hegia piglio sia origine, da que nun essans nus exactamaing instruieus. Que pera, cha quaista lia as hegia formeda poch a poch; üna charta da lia nun ais pero avauntmaun. Da temp velg appartgniaivan bgeras vschinaunchas e cuorts all' uvaischia. Alchünas avaivan ils uvaischs cumpredas, insemmel cun ils drets, cha ils prüms patruns avaivan sur quellas; otras s'avaivan suottamissas voluntariamaing al domini dels uvaischs; in otras avaiva l'uvaisch fabricho la baselgia et uschiglö acquisto merits per la

cultivaziun della vschinauncha o del pajais, e cotres eir drets; püssas communiteds eran pervgnidas ad el tres donaziuns o testamaints. Tuota quista glieud, chi appartgniaiva all'uvaischia, as nomnaida *appartenents della Cade.*

Nels turbolents temps dels drets del pü ferm e della rapina ils uvaischs nun avaivan suenz ils dà-ners, per cumprer chastels e vschinaunchas, ne la foarza, per deffender pajais e glieud. Allura las com-muniteds, inua el possedaiva drets signiorils, al gnivan in agüd cun daners e pövel. Loscunter daiva l'uvaisch our d'recognuotschentcha a sieus appartenents ogni sort d'liberteds e drets, e cur faiva ün tratto da pesch o üna cumpra, schi eir las principelas communiteds as suottascrivaivan e mettaivan lur sagels suot ils docu-maints. Nus cuntschains püss exaimpels nell' istoria, inua las communiteds pigliettan üna tela part in affers dell' uvaischia. Nella pesch p. ex., cha l'uvaisch *Hart-mann*, zieva üna guerra cun l'Austria, fet nel an 1392, vegnian eir las communiteds della Cade nomnedas sco partecipevolas al tratto da pesch, et ils Cumöns da Coira, Engiadina ota e Bragaglia attachen lur sagels vi da quel. Cur l'uvaisch acquistet ils chastels da Ramuosch, in Engiadina bassa, e da Greifenstein, sper Filisur, schi assummet immincha communited della lia Cade ün' eguela part della summa necessaria; eir furnittan ellas tuotas daner, per spendrer il chaste impegnio d' Aspermont. Cotres gnit in üsaunza ed acquistettan las communiteds il dret, da der lur sen-timaint in affers da conseguenzia, cha'ls uvaischs in-traprendaivan, e suenz las consultaiva l'uvaisch in emergenzas difficultusas. Ellas pigliaivan eir part all'

elecziun del uvaisch, e l'eleczium era pür allura valida, cur ils cumöns della Cade l'avaivan arcuntschida. Perque vegnian l'uvaisch, il chapitel canonic, et ils cumöns in velgs documaints nomnos: *la Cade.*

Alchünas communiteds avaivan gia in allura lur mastrels e podestets et uschigliö divers drets, p. ex. la *Bragaglia, l'Engiadina ota, Evras* e *Baiva. Fürstenau* passaiva per üna citedina et avaiva tscherts drets, sco sulamang citeds solaivan avair, p. ex., müraglia e la giudicatura sur vita e mort. Pü co tuots oters cumöns avaiva pero la cited da Coira grands privilegis; sieus citadins nun pudaivan gnir convgnieus avaunt ün güdisch eister, dimperse stuaivan gnir güdichos dadaint lur muraglia; ella nun pudaiva gnir escommunicheda, sch' ella pigliaiva sü glieud, chi dal imperatur eran declaros bandieus; ella suschaiva avair ün' egna dogana, inua tuotas merchanzias stuaivan gnir schiarsedas; et oters drets simils.

Ma tuotüna possedaiva eir l'uvaisch bgers drets sur la cited. Nel an 1349 l'imperatur Carlo IV. regalet al uvaisch il dret da scouder nella cited tuots ils dazzis regals, la giudicatura civila e criminela allo, il dret da batter munaida, d'installer nella cited ün prefet imperiel (Reichsvogt), ün mastrel, ün Canzellier et ün Werkmeister. Ad era pero reservo, cha l' uvaisch nomness lotiers homens agradevols alla cited. In temp da guerra l'uvaisch e la cited aviand bsöng d'agüd eister, fettane tuots duos nel' an 1419 üna alliaunza per 51 ans cun la cited da Zürig. Löng vivettan ils uvaischs cun la citadinanza da Coira in bun' amicizia; ma qualvoutas naschivan eir dissenziuns, inua ordinariamaing la cited da Zürig et otras communiteds della

Cade gnivan interpelledas seo arbiters, per deffinir la contaisa. Que füt il cas nel an 1422, aviand l'uvaisch *Johann Abundi Naso* üna differenzia cun la cited da Coira. Co fet l'uvaisch serrer las baselgias e vulaiva, suspendand il culto divin; sforzer la citadinanza a s' conformer a sia vöglia. Ma ils citadins da Coira pigliettan las armas, assediettan il Hof, pigliettan d'assalto il palaz vescovil, e mürettan sü la poarta davous, afin cha üngün nun pudess, sainza lur sapchüda, gnir in agüd al uvaisch. Ma Johann Abundi era fügieu et imploret l'assistenzia dels Zürigais e dels cumöns della Cade. Quaists trametteltan lur depütos a Coira, ils quels accomodettan la cuntaisa. Sün que restituittan ils citadins da Coira tuot que ch'els avaivan butino nel palaz vescovil, e traunter l'uvaisch e la cited füttan determinos pü precisamaing ils drets e dovairs d'ogni part.

Ün craja uossa, cha in que incunter l'uvaisch hegia fat ün tratto o üna lia eir cun tuotas las otras communiteds della Cade, tres la quela quaistas hegian acquisto grandas liberteds e drets. Da que temp inno dessan ils appartenents dell' uvaischia esser dvantos *homens libers della Cade.*

La lia dellas desch drettüras.

1436.

Las valledas e communiteds, chi fuorman oaz in di la lia dellas desch drettüras, eran pü bod suot il domini da quels da Vaz. Tres Kunigunda, figlia da Donat, pervgnittan quaistas contredgias al cunt da Toggenburg. Quella vouta eran ündesch cumöns, comprais eir il cumön capitulare da Schiers e Seevis. Ils

abitants da quists cumöns nun eran eguels in drets e liberteds, sco neir in otras chosas. Suenz vegnian anoveros *libers Valsers*, cun egens drets; ün craja, cha que sajan stos ils Tavoschers, ils prüms abitants da quista val doviand originer dal Vallais superiur. Na tuots ils abitants da Partens e Schalfik appartgnaivan a quists Valsers; ad ais pero probabel, cha ils Valsers hegian tschantscho tudaisch, e cha ils Romaunschs in quaists lous sajan stos main libers. Ma da que temp nun gniva neir in Partens tschantscho dapertuot tudaisch; la granda part dels noms dellas vschinaunchas, vals, alps, bains etc. haun lur origine dal linguaich romaunsch; ün so eir, cha a Clostra ais infin vers la refuorma sto üna communited romaunscha et üna tudaischia. Tiers *la glieud libra* haun da velg inno appartgnieu quels da *Tavo*, *Langvies* e *Belfort*. Ma tuots eran suottamiss al domini dels cunts da Toggenburg.

Murind nel' an 1436 il cunt *Frederic*, chi era naschieu sün il chaste da Solavers, sper Grüsch, sainza lascher infaunts e sainza avair stabilieu tres testamaint, chi dovess erter sias possessiuns e sieus drets: schi s'elevet üna lungia e violenta cuntaisa traunter sieus paraints, e cur eir la cited da Zürig et ils pajais da Schviz e Glaruna as masdettan in quella, rumpet our l'usche dita *veglia guerra da Zürig*.

Dürante quistas cuntaisas las contredgias e vschinaunchas in questiun as chattaivan expoastas ad ogni sort d'prievels e miserias da guerra; imminchün dels ertevels tschercaiva la favur del pövel, mentre cha ils adversaris percunter l'imnatschaivan cun guerra. Co as resolvettan quels dellas desch drettüras, da fer

üna lia, chi nun avaiva zuond bricha la mira da sottrer al domini, o da restrinscher ils drets dels signiurs; els vulaivan be as garantir da tuotas violenzias e mantegner nel intern da lur pajais las ledschas e l'uorden. Usche as radunettan our da tuotas las giurisdicziuns ils soprastaunts dellas communiteds e bger pövel a Tavo, il di 8 d'Lülg, 1436, e gürettan üna lia, chia 'l mastrel da que temp, *Ulric Beeli*, cun oters soprastants del pövel suottascrivet.

La Lia naira.

1450.

Quaistas lias displaschaivan ad üna part dels cavaliers e signiurs, principelmaing al cunt *Heinrich da Werdenberg-Sargans*. El avaiva vis invidas, cha ils homens della Partsura avaivan furmo la lia grischa, e perque scumando a sieu pövel in Rhätia, da piglier part a quella. Ma quels in Schams e Val-Reno nun avaivan do poasta al scumand da lur patrun, et ils Schamsers s'avaivan ultra que demussos da lung temp inno disobediaints e renitents invers il cunt, e procuraivan adüna d'acquister l'intera liberted.

Perque era il cunt Heinrich il pü grit cunter ils Schamsers, e conclüdet da furmer secretamaing üna lia, d'assaglir il pövel da Schams et annihiler sia liberted. El tscherchet dimena partecipevols ad üna tela lia; l'uvaisch Conrad da Coira e bgers cavaliers e signiurs s'unittan cun el; eir il cunt Heinrich da Rhäzüns as laschet tres represchentaziuns indür a piglier part, schabain cha sco commember della Lia grischa füss sto oblio d'assister a quels da Schams. Quaista Lia della nöblia gnit nomneda la *Lia naira.*

In üna noat del an 1450 l'experimento guerrier, il cavalier *Hans da Rechberg*, condüjet üna pitschna truppa d'cavaliers e d'simpels sudos sur il Heinzenberg in Schams. Il barun Heinrich da Rhäzüns s'era agiunt a quella, a sia passaggio spervi sieu chaste. Auncha aunz cha ils Schamsers as sdasdessan, avaivan ils cavaliers occupo las intredgias della val e crajaivan uossa, d'avair clappo il pövel nel latsch. Cur ils Schamsers la damaun a bun ura as vzettan assaglieus e serredas tuotas las sortidas, schi clamettan ils sains da stuorn tuots ils homens allas armas, et express giettan spert tiers lur buns vschins in Safia e Val-Reno, dumandand agüd nel prievel. Da tuotas varts accurrittan ils homens et attachettan curagiusamaing la truppa d'cavaliers; il combat füt sanguinus; ils cavaliers nun pudettan resister; els fügittan; bgers gnittan pero amazzos et oters büttos nella profundited del Reno.

Il pövel persequitet ils fügitivs, demolit nella Tumgiaischia bgers chastels da cavaliers, schiatschet ils guvernaturs, det zieva als cavaliers, e devastet las possesiuns del cunt da Werdenberg infin a sieu chaste sper Sargans.

Ün craja, cha quella vouta saja eir sto piglio aint e demolieu il chaste *Alta-Rhätia*, sper Tusauna, chi vain eir nomno *Johannisburg*. Üna tradiziun traunter il pövel ans requinta la seguainta istoria. Sün quist chaste demoraiva ün asper guvernatur, chi tribulaiva e meltrattaiva il pövel dels contuorns. Que fet el löng impunamaing, perche cur il pövel s'armaiva cunter el, as retraiv' el in sieu ot chaste, sülla sommited d'ün spelm, e faiva beffa del pövel davous sia müraglia ota e groassa. Ma ün di il pövel irrito attachet

quist chaste; inütilmaing as deffendet il guvernatur; il Landsturm pigliet aint l'ota e groassa müraglia; ils sudos del guvernatur eran quasi tuots perieus o telmaing ferieus, ch'els nun pudaivan pü resister löng. Be il tiran era auncha franc, s'vzaiva pero nella necessited, o da s'render, o da metter fin a sia vita. Usche muntet el sün sieu chavalg, il sprunet, et as precipitet gio da quell 'otezza perpendiculera, al pe della quela scuorra schiümand il furius Reno. Co chatet el sia mort, ch'el preferit alla praschunia.

Il pövel, perseguitand ils cavaliers, avaiva clappo sülla fügia il barun Heinrich da Rhäzüns. Els il condüjettan a Valendas, e tgniettan güdizzi sur' el e sieu spergüro proceder. Aviand el ruot l'alliaunza e piglio part alla congiüraziun, füt el condanno a mort et avaiva da gnir decapito tres il maun del bojer. Il barun Heinrich era ün signiur corpolent e nun muriva gugent; perque tremblaiv' el e s'inschnuiva dalla speda del bojer. Quist s'avizinet ad el, il vuliand consoler, cun dir: „Signiur, nun perde l'anim; mia speda ais tagliainta, in ün cuolp ais tuot glivro." Per comprover que taunt al signiur, boffet el ün chave cunter il tagliaint della speda, ch'el gnit taglio per mez. Quaist pero det pocha consolaziun al intemorieu barun, e sia anguoscha nun füt alveda vi.

Intaunt cha il patrun era attristo da sia sort, dad' avair da murir tres maun del bojer, seo ün cumön melfattur, sieu fidel servitur il salvet. Quaist as preschantet al pövel radüno e dschet:

„Mieu disfortüno patrun arcugnuoscha sieu fal, onura voassa sentenzia e voul gugent murir. Be ün aröf driza'l a vus, vus l'accordaros aunz sia fin a quel, chi

ais sto voas allio. Sieu avo, sieu bap et el svess, haun vivieu cun vus e voass antenats in pesch et amicizia; els haun in Rhäzüns, in champagnia et otro bavieu bgers buchels d'vin insemmel. Da passanter aunoh' ün' ura familiera da quella sort cun vus, quaist ais il davous giavüsch da mieu patrun. Quia, continuet el a dir — quia ais paun, charn e vin; ripose, mange e sajas allegers; dalum gniaro mieu patrum e saro in voassa cumpagnia, sco al solit cuntaint et amiaivel; allura muriro'l consolo."

La proposiziun plaschet; perche ils baruns da Rhäzüns eran adüna stos buns, amiaivels signiurs cun il pövel, et avaivan tgnieu cun el, sco baps cun lur filgs. Usche as schantettane a manger et a baiver; intaunt giaiva il servitur intuorn, impliva ils bachers, faiva allegramaing inpringias, e dschaiva al ün et al oter: „cha que saja tuotüna üna granda disgrazia, quella incuntreda a sieu patrun. El saja innozaint; l'uvaisch et ils cavaliers l'hegian surmno. Cunter sia volunted saj 'el sto sforzo lotiers e s'arüvla sinzeramaing da sia acziun."

Quaists e simils pleds dschet el al pövel, e pü d'ün cour gnit commoss. In que momaint intret Heinrich in commovanta tristezza traunter els. Il pövel as laschet commover, as trand in memoria la veglia amicizia et amur dels signurs da Rhäzüns; usche s'alvettan els, pigliettan ils bachers in maun e bavettan in sandet del condanno, dschand: „Viva il barun, sià acziun saja schmancheda!"

Heinrich commoss, maledit l'acziun dels nöbels cunter Schams, renovet sieu velg seramaint da confedero et impromettet eterna fidelted. Usche perdunettan ils

velgs Rhätiers magnanimamaing al barun sieu greiv misfat, siand in lur pudair, da'l piglier la vita. Els nun vulettan vendetta; perque ais lur pled da grazia sto usche bel.

La guerra dellas gialinas.
1465.

Nell' Engiadina bassa avaivan d'velg inno ils cunts del Tirol, pü tard ils düchas d'Austria, grandas possessiuns; ma eir l'uvaisch da Coira avaiva allo bgers chastels e drets. Quaist ais il motiv, cha da Finstermünz infin sü a Puntota ils drets da suveranited del uvaisch e del dücha eran usche masdos, cha suenz ün nun pudaiva decider, quaunt dalöntsch et inua cha l'ün o l'oter avess da commander. Quaist daiva suenz occasiun a melintelligenzas e contaisas, et in quist möd ais eir insorta la guerra, chi vain nomneda *la guerra dellas gialinas*.

La pü part dels chastels in Engiadina bassa appartgnaivan al uvaisch; sün il chaste da Tarasp faiva eir il dücha Sigmund d'Austria pretaisas, e quistas pretaisas occasionettan la contaisa. Ma ad era auncha ün oter oget da dispüta. Il pövel tributari al uvaisch appartgnaiva alla lia cade e giudaiva perque diversas liberteds, chi manchaivan als sudits del dücha. Ils sudits Austriacs füssan in amur della liberted pü gugent dvantos appartenents del uvaisch et as colliettan pü strettamaing culla glieud della lia cade; schi, els insemmel cun ils appartenents del uvaisch fettan ün' alliaunza cun quels in Engiadina ota. Co tmet il dücha, cha ils d'Engiadina bassa as vulessan sotrer affat a sieu domini, e siand el uschigliö in dispüta a motiv

da gods, minas, dazzis e dèl chaste da Tarasp, schi rumpet our la guerra. Quels del Tirol commettettan in Engiadina bassa mordraretschs et incendis; ils d' Engiadina bassa fettan coragiusa resistenzia. Nel an 1465 assaglit inaspettedamaing, nella noat, il chapitauni Tirolais da *Schlandersberg* l'Engiadina bassa, et incendiet il chaste da *Tschanuff*, sper Ramuosch. Surprais pigliettan ils abitants da Ramuosch e Schlin las armas. Traunter els et ils Tirolais era üna profuonda val. Ils Tirolais avaivan imnatscho „da nün vulair tschinager nel pajais niaunch' üna gialina:" per que era l'animosited d'üna vart e dell' otra fich granda. Uossa sortit our dall' armeda dels Tirolais ün condüttur, il quel per sia foarza corporela era dapertuot renomno, *Martihans* da Nauders; quel al vanagloriaiva ad ota vusch, ch'el sulet vuless piglier sü cun desch Engiadinais. Quaist irritet, e *Gebhard Wilhelm* da Ramuosch, chi era eguelmaing tmieu per sia foarza, dschet: „Murir poass eau, ma cun onur." Cun quists pleds currit el cunter l'aversari, il superet e mazzet il vanaglorius. Sün que s'avanzet el sulet cunter ils Tirolais, battet et amazzet tuot intuorn el, penetret infin all' ündeschevla lingia e conquistet la bandera della cited da Hall. Co crudet el mort; intaunt s'avaivan ils Engiadinais miss in uorden per l'attach, et üna sanguinusa battaglia commanzet. Nel mentre cha dad ambas varts as battaivan cun granda furur, gnittan dallas otezzas e da tuotas varts novas schieras d' Engiadinais. Co fügittan ils Tirolais cun granda perdita e füttan perseguitos infin als confins del pajais.

Il dücha Sigmund radunet fraischia truppa e vulaiva a tuota foarza attacher l' Engiadina bassa; ma

las frais lias s'intramettettan et operettan üna cuvgnentscha. A Fürstenau gnit conclüd la pesch 1467. Ambas parts restituittan ils praschuners et ils ogets da rapina. Usche glivret la guerra dellas gialinas, chi vain usche nomneda a motiv cha ils Tirolais avaivan imnatscho, da vulair devaster e mordragger usche terribelmaing in Engiadina, chia nun vanzess niauncha üna *gialina.*

La Lia a Vazerol.
1471.

In telas occasiuns resentiva il pövel, quaunt nüzzaivel chia que füss, scha tuots ils Grischuns, sco buns vschins, as prestessan vicendevolmaing succuors, e cu cha ogni lia be suletta füss memma debla, scha ün ferm inimih 'la vuless fer la guerra. Ad essistiva bainschi gia da löng inno traunter alchünas parts dellas lias alliaunzas, ma las trais lias svessa nun eran unidas, dimperse ogniüna era per se independenta et avaiva da s' sdirturber poch o ünguotta per las duos otras. Per las render fermas tres concordia, avet ün pisser da furmer alliaunzas fermas e perpetuas; lotiers cooperet particolermaing *Johann da Schönegg*, abate da Disentis.

Na dalöntsch da *Launtsch*, sün la via tres ils pros per ir a Chaste, ais auncha oaz in di situo *Vazerol.* Quaist lö as nomnaiva in que temp Scolare, s'rechattand allo üna scoula da circa 25 scolars, chi gnivan instruieus nel chaunt latin per las baselgias. Pü tard (1528) gnit quista scoula traslocheda sül Hof del uvaisch, sper Coira. A Vazerol s'radunettan nel marz 1471 l' uvaisch *Ortlieb da Brandis*, l' abate *Johann da Schönegg*,

il cunt *Nicolo da Zollern*, Signiur da Rhäzüns zieva morts our ils baruns da Brun, et il cunt *Johann Peter da Sax*; cun els ils *depütos* e *soprastants* dels cumöns e vschinaunchas da tuotas las parts della Rhätia.

Co s'impromettettan els, ils signiurs et il pövel, ils secolers et ils ecclesiastics, tres ün güramaint, vicendevole amicizia, pesch e güstia. Ogni signiur, ogni contredgia, ogni cumön, ogni nöbel et innöbel conserva que, ch'el ais e posseda. Per il commerzi e qualunque traffic dajan las vias esser aviertas. Que cha duos lias acceptan, a cio daja la terza obedir. Cur traunter duos lias nascha qualche questiun, schi daja la terza esser güdiseh mediatur; güstia daja gnir fatta ad imminch' ün, ch'el saja in causa cun ün particoler o cun ün cumön o cun la lia. Ün an gniaro salvo dieta a Coira, allura ad Ilanz, zieva darcho a Coira et ad Ilanz; nel tschinchevel an a Tavo. Üngüna lia nun po oommanzer guerra sainza las otras, üngüna fer pesch separedamaing; que chi vain conquisto in guerra, appartain a tuots. Tiers las spaisas da guerra contribueschan tuots, eir ils ecclesiastics. Üngün nun vain piglio sü nella lia, sainza il consentimaint da tuots. Ameglioreda po la lia gnir, ma dürer dess ella in perpetuo.

Usche gürettan tuots ils Rhätiers, d'esser ün sule stedi; be la signioria da Haldenstein nun era in quista alliaunza. Pür da que temp inno ün cumön liam lia tuots ils Grischuns, süllas muntagnias e nellas vals, sco members d' üna suletta granda famiglia.

9. *Pitschna Cronica dels temps aunz e zieva l'origine dellas eternas lias.*

1. *La cited da Coira.*

Nella cited da *Coira* avaiva l'uvaisch da velg inno divers drets da domini; affat sogetta ad el nun füt 'la pero me; ell' era üna *cited imperiela*, que ais, l'imperatur exercitaiva allo il suprem pudair. Ma ils imperaturs tudaischs nun pudiand svess vaglier sur las bgeras e grandas citeds in tuot l'imperi, ne svess regoler que chi risguardaiva las munaidas, las insüras, ils pais, ils dazzis, las cumpras e venditas, las proceduras criminelas, et oters similis affers, schi instituivan els prefets, chi a nom del imperatur excercitaivan ils menzionos drets sur las citeds imperielas e protegiaivan quellas, cur lur liberteds o drets gnivan attachos. La prefettura da Coira avaiva l'imperatur Albrecht I. gia nel an 1299 surdo al uvaisch; ma ils citadins da quista cited nun and eran guera cuntaints e desideraivan da 'nd gnir liberos. Quaist füt effettuo tres üna disgrazia.

Nel an 1464, il di 27 Avrilg, ün grand incendi consümet l'intera cited, in möd chia nun restet oter co il convent da St. Nicolo, l'incinto vescovile e 7 chesas. Co vulet l'imperatur Frideric III. güder la cited darcho in pe, e 'la det il di 28 Lülg 1464 üna charta da liberted, nella quela ils seguaints importants drets 'la gnivan o confirmos o per la prüma vouta concess: L' imperatur 'la permettet da trer a se la prefettura imperiela del uvaisch; que fet la cited nel 1469, et usche pudaiv'la uossa elegger svessa il prefet. La

cited avaiva giavüscho d'avair, al 'exaimpel da Zürig et otras citeds imperielas, tribus (Zünfte) et in vece d'ün Werkmeister, da pudair elegger ün Bürgermeister e cussalg; l'imperatur l'accordet quist dret, e sco prüm Bürgermeister vain nomno *Michael Clausner (o Dusner)*, il quel nel an subseguaint güdet diffinir traunter il dücha Sigmund e l'Engladina bassa la contaisa, dalla quela era naschida la guerra dellas giallunas. Inoltre possedaiva la cited taunt la giudicatura civila, co criminela; ella pudaiv' eir metter taglias süls bains ecclesiastics sün sieu territori, batter munaida, trer üna imposiziun sün il vin, toleter exilios, avair üna dogana etc.

La liberted opereschа beneficamaing, sch'ella tegnia in onur la ledscha e la güstia; perque füt la cited bod reconstruida, et era darcho in tuota flür, cur ella gia 1479 ardet novamaing gio. Uossa dvantet Coira la chiapitela della lia cade, e bgeras famiglias veglias e nöblas as cumprettan aint allo o acquistettan il vschinedi, p. ex. ils signiurs da *Höhenbalken*, da *Schauenstein*, da *Marmels*, da *Mont* et oters.

Las otras duos citeds in Rhätia, *Maienfeld* et *Ilanz*, haun eguelmaing soffert bger tres incendis. La prüma füt il di 21 October 1458 quasi interamaing redütta in tschendra; Ilanz ais nel 1484 arsa gio fin a pochas chesas.

2. *Las valorusas femnas in Lungnezza.*

Our dals temps remots vulains nus requinter ün' istoria, inua femnas s'haun demussedas sco eroinas.

Nel an 1352 vulaiva il cunt Raduolf da Montfort surprender la val da *Lungnezza*, aviand el üna contaisa

cun il barun Ulric Walther da Belmont, chi regniaiva sur la Foppa, Lungnezza, Vals e Flem. Intaunt cha ils homens eran ieus sün l' otezza del munt, sur la vschinaunchá da *Merissen*, incunter alla truppa del cunt da Montfort e la battettan valorusamaing nel lö, usua aunch' uossa sto la pitschna chapella da *St. Carlo*, ün' otra truppa inimia assaglit inaspettedamaing la val; tuot paraiva pers, perche in allura as faiva la guerra cun fö, rapina, mordraretsch e devastaziun. In quista urgenza s'radunettan las femnas dellas vschinaunchas dadour, gettan armedas incunter al inimih e tgnettan sü la numerusa truppa alla porta, all' intredgia della val (lö chi s'nomna aunch' uossa *Porclas*,) infin cha ils homens arrivettan e victorizettan completamaing sur quels da Montfort.

Ils homens, vuliand, in algurdentscha da quista acziun, honorer las femnas, las concedittan da s' tschanter in baselgia della vart dretta e da s'preschanter per la communium aunz co ils homens avaunt l'uter.

3. *Ils signiurs da Sax.*

Cun il nomno barun Ulric Walther murit our la chesa *Belmont* nel an 1398, e sias possessiuns crudettan in ierta als cunts da *Sax-Misox*. L'ultim cunt da quista chesa, *Peter da Sax*, dissipet tuota sia ierta e vendet üna signiuria zieva l'otra. Allura vulaiv' el eir vender als confederos Schvizers sias possessiuns nella Foppa, Lungnezza et a Flem, sco eir sieus drets nella cited d' Ilanz; co il persuadet l'uvaisch Heinrich da Coira 1483, da ceder sieus drets all' uvaischia per 4000 rainschs. Da que nun füttan quistas communiteds cuntaintas, e neir la lia grischa nun vzaiva gugent,

cha l'uvaisch dvantess patrun nella Partsura. Ellas as sullevettan; perche ils drets signiorils s' estendaivan infin sur ils peschs nell' ova et ils utschels nel aer. Üna deputaziun del pövel, presidieda da Martin Cabalzar, commanzet ad intrer in trattativas cun l'uvaisch; la lia grischa imnatschaiva; co füt nel 1538 fat a Truns üna convenziun, nella quela l'uvaisch Paul Ziegler permettet allas communiteds menzionedas da s' cumprer our per 1800 rainschs. Usche gnittan quels della Foppa, da Flem e Lungnezza libers et independents dall' uvaischia. Els acquistettan uossa nella lia grischa ils istess drets, cha ils cunts da Sax avaivan exercito. Els elegiaivan our dad els ün hom, chi represchantaiva il cunt da Sax e gniva perque nomno *cau da Sax;* quel, congiuntamaing al abate da Disentis et al signiur da Rhäzüns, proponiva immincha trais ans trais persunas, our dallas quelas la dieta della lia elegiaiva ün sco Landrichter per la lia grischa. Tels *caus da Sax* haun essistieu infin al prinipi da quist secul.

4. *Ils baruns da Rhäzüns.*

Ils baruns da Rhäzüns eran d'velg inno potents signiurs in Rhätia; els avaivan drets da domini sur Rhäzüns, Valtenspurg, Obersaxen, Tenna, Safia et in Tumgiaschia.

Nel an 1387 gnittan ils baruns in üna lungurusa questiun cun l'uvaisch da Coira, l' an 1393 and naschit landrour üna perniziusa guerra. Il barun clamet in agüd ils Glaronais e l'abate da Disentis; l'uvaisch radunet sieu pövel nella cade. Els fettan vicendevolmaing repetidas irrupziuns in lur pajais e devastettan cun fö e rapina las vschinaunchas, las alps e la champagnia.

Co gnittan in succuors del barun l'abate da Disentis e bger pövel da Glarona; cun quaists tret el cun bandera splajeda, tuot devastand, infin avaunt la cited da Coira. Sün que s' mettet la truppa del uvaisch in movimaint vers Rhäzüns, ardet *Feldsberg* e ruinet sias vignias, saccaget *Kazis*, fet grands dans in Tumgiaschia, invulet e mordraget a pü pudair. Nel an subseguaint füt restabilida la pesch tres güdischs mediaturs; ma our da quistas devastaziuns naschit, sco our d'ün sem früttaivel, ün früt, chi redondet in grand bain da noassa patria.

Quaistas cuorsas da rapina e contaisas dels signiurs battaivan fermas pleias al pövel. Sia champagnia, sias abitaziuns, sia vita eran cotres in contin prievel e gnivan suenz ruinedas. Il barun da Rhäzüns avaiva experimento, quaunt avantagius ch'al era sto l'agüd ad el presto dals Tschalovers e Glaronais. Perque fet il barun Ulric nel 1395 ad Ilanz l'alliaunza, della quela avains avaunt fat menziun.

Ün oter früt da quistas guerras dels signiurs madüret pür nel an 1423. Dürante quista guerra et invasiuns posteriuras la Tumgiaschia avaiva bger soffert tres rapina, incendis e mordraretschs. Staungels da cio fettan ils pövels del uvaisch e quels del signiur da Rhäzüns, chi abitaivan framasdos nella Tumgiaschia, al Heinzenberg e nels contuorns, üna alliaunza deffensiva e stabilittan, da s' vulair vicendevolmaing deffender cunter telas guerras da rapina e perfin cunter lur egens signiurs, scha quists vulessan purter dann al pövel nella val. Allura sfurzettan els la bassa nöblia d'Ehrenfels, da Bassa-Juvalta (Niederjuvalta), Baldenstein et oters chastels, d'intrer in lur alliaunza.

Que avantet, et ils signiurs, svess l'uvaisch et ils signiurs da Rhäzüns, stuettan der lur consentimaint à quista alliaunza defensiva, schabain era diretta cunter els svess! Nel an 1459 murit l'ultim barun da Rhäzüns, *Ulric Brun*, chi avaiva vivieu in pesch cun il pövel e güro là lia a Truns. Zieva chia el, sco ultim ram mascolin dels baruns da Rhäzüns, füt sepulieu con corazza e casquet nel sepulcro da sieus babuns, il chaste originari, il territori e tuots ils cumöns e drets signiorils; eir la communiun cun la lia grischa, crudettan al cunt *Nicolo da Zollern*, chi güret a Vazerol l'uniun dellas trais lias. Sieus descendents vendettan lur drets da domini nel an 1490 a *Joh. Conradin* da *Marmels*, e da quaist gnittane al imperatur *Maximilian d' Austria*. Ils imperaturs d' Austria surdettan la signioria püssas voutas ad oters Signiurs: nel prinzipi füt la dürante qualche temp sco pain nels mauns del Dottur Joh. Planta da Zernez e da sieus ertevels; pü tard la possedettan ils Travers da Ortenstein, zieva gnit la administreda tres guvernaturs Austriacs. Nel an 1809 l'Austria renunziet quista signioria alla Frauntscha, la repigliet darcho nel an 1814, e la cedit 1818 al chantun Grischun. Uossa sun chaste e bains nel possess da particolers.

5. *Ils cunts da Werdenberg-Sargans.*

Nus avains vis estinguer las famiglias dels potents cunts *da Sax* e dels baruns *da Rhäzüns*, e passer sün il pövel lur domini e lur possessiuns. In eguel

möd estinguet eir il domini dels cunts da *Werdenberg* u *Sargans.*

Zieva l'invasiun della val da Schams tres ils signiurs della lia naira, bgers da lur sudits aspiraivan ad intera liberted. E nella planüra da *Mats*, nel an 1451, sfurzettane ils cunts ad üna convenziun, nella quela gnit stipulo : „Als signiurs nun dess tester oter co lur iertas!" — Ils signiurs da lur vart vzettan uossa aint, ch'els nun pudaivan pü quinter sün l'obedienzia da lur sudits. Co vendettan ils cunts da Werdenberg tuots lur drets signiorils sur Schams et Obervaz al uvaisch, — nempe „bains, glieud, drets d'alp, giudicatura criminela, chatscha, paschia, magistratura." — Dall' uvaischia s' cumpret il pövel our cun daners e dvantet liber.

Il cunt *Georg da Werdenberg* era sainza infaunts, avaiva vivieu in allegria e prodigalited, vendieu sieus bains e pers la pü part da sias signiorias. Usche era el poch a poch impoverieu, et ultra da que, causa ün' acziun temeraria, crudo nel bando del imperatur. Co vendet el sia signioria da Sargans 1483 als confederos, abandunet il chaste da sieus antenats et as retret cun sieu fidel servitur *Victor Buchlin* nel chaste d'Ortenstein, in Tumgiaschia, inua vivet dal richev da sieus bains vendieus. Co abitet el 18 ans, retrand sieu mantegnimaint da sieus paraints et ertevels; el nun suschaiva pero pü vender ne bains, ne signiorias. El murit 1501, e sieu fidel servitur Victor administret la prefettura d' Ortenstein in nom dels ertevels. Quaists vendettan allura la signioria a *Ludovic Tschudi* da Glaruna, il quel nel an 1527 vendet al pövel del cumön d' Ortenstein tuots ils drets da domini sur els, per 1500 rainschs;

ma il chaste cun ils bains ils pü ardaints cumpret *Victor Buchlin*, ün brav e spargniaivel hom, la figlia, del quel, Apollonia, as maridet cun ün *Giachem Travers*. Ils descendents del medem possedan infin al di d' oaz il chaste et ils bains. Usche dvantet eir il pövel in Tumgiaschia, sto infin allo sudits dels cunts da Werdenberg, libers Grischuns e appartenents della lia Cade.

6. *Il chaste da Hohentrins.*

Süη ün ot spelm, sper la vechinauncha da *Trin*, sun las ruinas del antiquischem chaste da *Hohentrins*, cun üna vista fich estaisa nels contuorns; ün las vezza dapertuot in Tumgiaschia e dalöntsch gio dalla Partsura.

Del temp cha la via maistra, per ir da Germania in' Italia, passaiva tres la Partsura, saja tres Vals vers Val-Reno, saja sur il Lukmanier et il Gotthard, dess il raig *Pipin*, dücha dels Francs, o bain sieu abiedi Pipin, il prüm raig della chesa dels Carolingers, avair fabricho quist chaste, per protegger las armedas, chi passaivan per quella via. Allo abitaivan in temps posteriurs ils signiurs da *Hohentrins*, chi nels lous circonvicins possedaivan püssas prerogativas e possessiuns. Cur quists murittan our, schi gnit la signioria nel possess dels Signiurs *da Vaz*, dell' *uvaischia*, dels signiurs *da Haldenstsin*, dels cunts *da Werdenberg-Heiligenberg*, e pü tard da quels da *Heuen*.

Quaist signiurs eran baínschi richs e fich potents nel pajais Grischun, ma els vivaivan in lusso e divertimaints pü da que cha lur intredgias comportaivan. Perque pigliettane bger daner ad imprast e dettan lur

bains e signiorias in pain. Ils documaints, chi riguardaivan quists bains, mettettan els in salf in quaist chaste, sperand da pudair in melgders temps redimer ils bains impegnios. Nel chaste era *Otto Capol* chapitauni del signiur da Heuen. Quel get alla festa da Pentecoste del an 1470 insemmel cun sia Duonna a Tamins, per festeger allo la consecraziun della baselgia e piglier part ad üna noazza. El pigliet las clevs del chaste cun el e laschet be üna fantschella cun duos o trais mats inavous. Dürante sia absenzia rumpet our fö nel chaste, üngün nun era preschaint per il stüzzer; ils documaints, la fantschella et ils mats ardettan. Ün crajaiva, cha noscha glieud avessan miss fö al chaste, per sdrür ils documaints dels pains e per metter ils Signiurs our d'cas da fer valair lur pretaisas sün ils bains impegnios. Da quella vouta davent nun füt pü refabricho il chaste da Hohentrins, ma las ruinas essistan auncha, in algurdentscha da quels temps, inua eran la sede d'üna schlatta rhetica da cavaliers.

7. *La signiuria da Maienfeld.*

Cur zieva la mort da Frideric da Toggenburg naschit quella granda guerra per sia eredited, e cha alla fin l'imperatur Albrecht repartit il pajais, schi ertet il barun *Wolfhard da Brandis Maienfeld* e *Malans*. Quaist stimet per bön, da s'guadagner sia glieud tres bainfats, et als concedit diversas liberteds. Els eran eir buns signiurs, ma nella guerra della Svevia, della quela requintarons pü tard, crudettan els in grand maungel da daners e cummanzettan a vender püssas da lur

signiurias. Usche cedittan els eir lur drets sur Maienfeld e Malans per 20,000 — rainschs allas trais lias. Quaist seguit nel an 1509. Da lo davent mettettan las trais lias ün guvernatur o prefet, chi exercitaiva ils drets signiorils; cur cha la rouda da metter il prefet tuchaiva al cumön da Maienfeld, schi l'daivane els svess et eran nel istess temp guvernaturs e guvernos. Da lo deriva il nom signiuria per quellas communiteds.

8. *Lia traunter la Rhätia et ils confederos.*

La confederaziun Schvizera ho sieu origine nella lia da Brunnen, 1315, inua las trais Forestas s'alliettan per saimper. Ella creschit tres l'access da tschinch citeds e pajais, et usche naschit la lia dels *oach velgs chantuns*. Quaista lia avet da temp in temp, dal 1315 fin al 1415, dimena per il cuors da tschient ans, sanguinosas guerras cun ils düchas d' Austria e füt in tuotas las battaglias victoriusa, conquistet citeds e distrets, e dvantet usche potenta e rispettabla, cha ils oters pajais vicins dell' odierna Schvizera tscherchaivan l'amicizia dels confederos e l'acquistettan eir in part. Püssas voutas haun ils confederos eir presto grands servezens a quaists vschins; perque s'unittan cun els *Solothurn*, *Friburg*, *Schaffhausen*, *Basel* et *Appenzell*; els füttan pero pür pü tard, principelmaing zieva la granda guerra da Burgund, piglios sü nell' eterna lia della confederaziun Schvizera. Usche s'formet la lia dels *tredesch chantuns*.

Eir la Rhätia avaiva d'velg inno amicizia cun püss chantuns della confederaziun, e traunter alchünas parts

della Rhätia et alchüns lous della Schvizera s'eran eir formedas alliaunzas. Ma üna alliaunza formela traunter la Rhätia e la confederaziun nun essistiva. Pür cur ils düchas d'Austria e particolermaing il düchа Sigmund e l'imperatur Maximilian imuatschettan eir allas trais lias, e cha ils cavaliers della Svevia e las citeds fettan üna lia, nomneda *il schiüd da St. Georg*; co gnittan ils Schvizers e Grischuns in pisser per lur liberted e stimettan per bön da former ün' alliaunza deffensiva traunter peer, per dvanter ferms cunter la lia Svevica e l' imperatur.

Quista alliaunza avet lö poch aunz chi rumpess our la guerra della Svevia, e que füt üna sort per tuotas duos parts, ch'els tgnettan fermamaing e curagiusamaing insemmel. Usche tramettettan set chantuns della confederaziun e la lia grischa lur depütos e soprastants nel an 1497 sün il di da St. Gian a Wallenstadt, e furmettan allo ün' alliaunza. L'an subseguaint intret eir la lia cade in eguela unium cun ils confederos. *Zürig, Luzern, Uri, Schviz, Untervalden, Zug* e *Glarona* d'üna vart, — la lia grischa e cade dall 'otra vart, s' imprometettettan vicendevolmaing pesch, amicizia e succuors, liber commerzi e traffic, e cha in guerra e pesch imminchа part agiss a profit dell 'otra.

La lia dellas desch drettüras era quella vouta in telas relaziuns cun l' Austria, ch'ella nun pudet piglier part a quaist' alliaunza. Usche dvantet il pajais grischun ferm tres l' amicizia dels confederos; ils confederos avaivan nel pajais grischun fidels amis in guerra et in pesch, et usche haun tuotas duos parts trat grands avantags our da quista uniun, *perche concordia fo ferm.*

---

9. *Principi del servezen militer nel ester.*

Il servezen militer ester dels Schvizers ho passa trejatschient ans purto taunts avantags e disavantags alla confederaziun e al pajais grischun, cha nus stovains requinter, co cha quel ho principcho.

Nellas lungias guerras dels confederos cunter l'Austria avaivan ils Schvizzers usche súenz et usche valorusamaing battieu in tuotas las battaglias las armedas inimias, ch'els gnivan tgnieus per ils melgders guerriers in tuot l'Europa. Particolermaing s'acquistettan els renomina tres la battaglia da *St. Giachem*, al flüm Birs, nel 1444, inua circa 1500 confederos combattettan telmaing cunter 40,000 homens, condüts cunter els dal princip creditari da Frauntscha, cha l'armeda franzesa füt quasi totelmaing battida. Ils Schvizers, chi füttan in quista battaglia, restettan tuots, ma il princip ereditari Ludovic da Frauntscha güret, „da nun avair auncha me vis üna valorusited tela; ch'el giavüschess, cha vivessan auncha tuots et intressan nel servezen da sieu bap; a quels vuless el der üna granda peja; cun ils confederos nun vöglia el pü combatter.“ Que fet el; impe d'attacher ils oters Schvizers, conclüdet el pesch cun els e tscherchet da trer tels homens in sieu servezen.

Da lo davent bgers signiurs nöbels e cumön pövel gettan in Frauntscha e Burgund, e servivan per peja. Particolermaing tscherchet Ludovic XI., raig da Frauntscha, chi sco princip ereditari avaiva imprains a cugnuoscher la valorusited Schvizera a St. Giachem, da survgnir tels Schvizers. El daiva annuelas pensiuns

ad homens dad influenza, allas citeds et als pajais, e pajaiva fich bain il militer in sieu servezen. Oters regents l'imitaivan; els tramettaivan imbaschadurs nella Schvizera; imminchün esebiva pü granda peja o faiva pü bellas impromischiuns, co l'oter. Co eran imbaschadurs da Frauntscha, d'Austria, del Papa, da Milaun, da Vnescha, da Savoja, pü tard eir da Spagnia, — instand per l'amicizia ed il agüd dels Schvizers.

Scha l'imbaschadur da Frauntscha dschaiva: „Mieu suvraun as do taunt;" schi dschaiva quel d'Austria: „il mieu as do auncha da pü." Quel chi esebiva e pajaiva il pü, survgniva taunts sudos, suenz pü, da que ch'el vulaiva. Üna granda part della nöblia, la giuventüna et ils homens da diversas citeds e divers pajais della Schvizera nun savaivan che fer d'melg, o nun vulaivan fer oter, co s'acquister onur e richezzas in ester servezen. Il pü facil avaiva il Papa; quel esebiva als Schvizers indulgenzas, o bain pajaiva cun tituls e banderas consacredas — et eir quaist al procuraiva militers e l'acquistaiva l'agüd dels Schvizers.

Nel an 1474 formet Ludovic XI., raig da Frauntscha, la prüma alliaunza cun la Rhätia, e gia nel an subseguaint combattettan bgers Grischuns cunter l'inimih del raig, il duca da Burgognia, *Carl il temerari.* D'allo davent füttan adüna bgers Grischuns nel servezen della Frauntscha, in agüd del raig cunter sieus inimihs. Quists servezens militers esters haun düro infin a noass dis, e bgers Grischuns haun in quels acquisto merits e distincziuns, richezzas e pensiuns, onur e gloria, oters sun stos main fortünos o main aveduts; mà tuots giodaivan tiers ils monarcs esters la reputaziun da fidels e valorus homens, dels quels

ün pudess as comprometter in tuots bsöngs e prievels, eir nels pü grands.

10. *Go cha il filg d'ün pajsaun dvantet ün grand signiur.*

Nus udirons bod, co cha ils Grischuns gnittan in guerra cun ils düchas da Milaun, chi's nomnaivan *Sforza*. Perque vulains uossa requinter l'origine da quists düchas e perche els purtaivan quist nom.

Infin 1447 regniettan in Milaun ils düchas our dalla chesa *Visconti;* ma els murittan our, e püs esters princips tscherchettan allura d'acquister il domini in Milaun. Inütila fadia as dettan in que reguard il raig da Napoli, il dücha d'Orleans et il düecha da Savoja, — ün pajsaun Lombard redüjet tres curaschi e güdizzi las chosas a seng, cha sieus filgs et abiedis parvgnittan alla dignited da düchas in Milaun.

Sper la vschinauncha *Cotignuola*, nella Lombardia, lavuraiva ün di ün bain creschieu filg d'ün pajsaun sün la champagnia. El era, schabain ars sü dal sulalg, led da petto, cun ölgs plains d'fö, serius da tschera, e d'ün bun cour — il pü bel giuven dels contuorns, — Giacomezzo, usche as nomnaiva il giuven, lavuraiva cun la zappa, il sulalg ardaiva, e suenz reposaiv'el da sia escha lavur, — sia occupaziun nun al plaschaiva. Intaunt ch'el lavuraiva usche e darcho reposaiva, passet ün distachamaint fich bel d' cavalleria; que era la brigata Giorgiana del cunt Alberic da Barbiano. „O sch'eau pudess esser ün tel cavalier!“ s'impisset Giacomezzo e büttet da noscha vöglia sia zappa vers la ramma d'ün ardaint bösch. L'accidaint vulet, cha la zappa restet pendida a quel. Quaist arcunt-

schet el per ün seng della providenzia e dschet: „Eau sun destino a qualchosa d'melg, chia zappa chi chi voul; eau dvaint militer!“ Usche dschet el e seguitet la truppa. El e trais da sieus frars gnittan piglios sü nella brigata Giorgiana.

Distint tres valorusited e curaschi, s'acquistet el bod la favur del condüttur. Ün di gnit Giacomezzo in dispüta cun sieus camerads, in partind il butin. Il cunt vulaiva decider a favur da sieus adversaris, ma Giacomezzo sustgnit sia radschun usche ostinedamaing et arditamaing, ch' alla fing il cunt stuet decider a sia favur. Co dschet Alberic: „quia ais tieu butin; ma quaist as nomna am sforzer; tü est *Sforza*, e *Sforza* daja esser tieu nom — tü violent!“ —

D'allo davent purtet il giuven saimper quist nom; el era eir la personificheda *sforza* o violenzia; perche el avanzet tres arditas acziuns militeras alla plazza da commandant della brigata Giorgiana, et il Papa, raigs, stedis e pövels stuaivan il tmair. Vuliand el pero, nel an 1424, salver ün simpel sudo our dall 'ova, ás najantet el in ün flüm. Sieu filg il velg, *Francesco Sforza*, s'mettet alla testa dell' armeda; el era eguel al bap in curaschi e güdizzi. Üngün inimih nun l'era memma ferm, üngüna cited impigliabla, üngün' ouvra memma greiva — la victoria l' accompagnaiva saimper, et el era tmiu da tuots quels, cun ils quels gniva in contaisa. Co tscherchaivan tuotas las citeds e tuots ils princips da trer il Sforza in lur servezen, ma el aspiraiva alla dignited da duca da Milaun. El dvantet commandant militer dels Milanais e spuset üna figlia del ultim düca, *Maria Angelo Visconti*, et era il bainvulieu dell' armeda e dels citadins. Taunt

pü fich l'ödiaivan ils grands da Milaun; els tramaivan da'l priver d'vita. Cur ils citadins da Milaun s'innacordschettan da que, fettan els üna conspiraziun; pigliettan il chastè della cited, schiatschettan la nöblia, e schantettan nel an 1450 *Francesco Sforza* sülla sede düchela da Milaun. Usche parvgnit il filg d'ün simpel contadin alla pü ota dignited nel düchedi da Milaun. Que füt bain üna consequenza da quella bütteda decisiva della zappa; ma na la zappa, dimperse curaschi e güdizzi elevettan ils Sforzas a quella eminenzia.

10. *Co cha il Partens gnit all' Austria.*

Alla formaziun della lia da Tavo, nel 1436, avaivan ils homens dellas ündesch drettüras impromiss: „da lascher al signiur ereditari sieus drets.“ Dürant la guerra da successiun, nel an 1439, l'imperatur Albrecht II. repartit ils pajais dels cunts da Toggenburg als seguaints signiurs: Las communiteds da *Belfort*, *Tavo*, *Parpaun*, *Schalfik*, *Castels* e *Schiers* al cunt *Ulric da Mätsch*; il rest del Partens parvgnit als cunts da *Montfort* e *Sax*; *Maienfeld* e *Malans* al barun da *Brandis*.

Quists signiurs confirmettan ils velgs drets et alliaunzas del pövel. In ün velg documaint, furmo da quels, ais dit: scha l' onorat pövel da Tavo, uossa e nel avegnir, fo que chia l' instrumaint feudel et il preschaint dumandan, schi ais el ün pövel liber, immolesto dad ogniün.“ — Quels da *Montfort* e *Sax* vendettan nel an 1471, in urgenzia da daners, lur communiteds nel Partens dadains al dücha *Sigmund* d'Austria. Ma il dücha nun avaiva avess daners in surabondanzia, perque impegnet el quistas communiteds al cunt

Ulrio da Mätsch, cun reserva pero, da pudair in temps pü favorabels darcho spendrer quellas. Ulric da Mätsch det las communiteds a sieu filg *Gudains*; quist confirmet las veglias cuvgnentschas et imprometțet da viver traunter il pövel, da nun metter üngün prefet chi nun al plaschess, e da nun il vender ad ün oter patrun sainza sieu consentimaint.

Quaist giavüschaiva il pövel, et il signiur speraiva, cha que me nun gniss in sen al dücha, e ch'el me pü nun gniss ad avair daners avuonda, per spendrer il pain. Ma cunter l'aspettativa da tuots duos, esebit il dücha gia nel an 1477 la summa del pain e dumandet inavous las communiteds. Co interpellet Gudains da Mätsch il pövel per sieu consentimaint; quel il deneget. El nun vulaiva dvanter suget all' Austria; per que s'adresset el alla lia Grischa ed alla lia Cade per cussalg et assistenzia. Eir quellas nun vzaivan gugent il domini austriac, e perque tramettettan tuotas trais lias ün' ambasciata al dücha ad Insbruk, per l'indür, tres amiablas represchentaziuns, a desister dalla spendreda. Il dücha persistit sün sia dumanda, et ils Grischuns nun cedittan neir; ils Partensers denegettan cun fermezza lur consenso e la summissium. Sün que s'adresset il dücha als confederos Schvizers, cun ils quels el poch avaunt avaiva formo ün' alliaunza, e quels tramettettan lur depütos nel pajais Grischun, per persuader ils Partensers da render obedienzia al signiur in tuotas chosas radschunablas. Co imprometțet il dücha confirmaziun dellas veglias liberteds, e ch'el me nun vuless metter ün prefet ester o ün hom, chi nun füss bain agradieu al pövel. Per que estradet el ün documaint sigillo, e las communiteds

s'adatettan a sieu desideri. Pü tard vendettan quels da Mätsch eir las otras communiteds all' Austria, et usche dvantet l'intera lia dellas desch drettüras, alla resserva dellas signiorias da Maienfeld, Malans e Jenins, sugetta all' Austria.

D'allo davent las oach drettüras füttan pü co 170 ans suot il domini dell' Austria, redschidas dad' ün prefet, chi avaiva sieu domizili nel chaste da Castels. Pü tard gnittan quistas communiteds düramaing trattedas, e lur patrun domandaiva, ch'ellas, sco obediaints sudits, fessan que ch'el 'las cumandaiva. Principelmaing as sentivan ils Partensers molestos in lur liberted religiusa, e greivs temps d'oppressiun e da guerra gnittan sur els dal an 1619 fin 1641; ma ils Grischuns as deffendettan valorusamaing cunter las armedas austriacas e spagnölas, restand saimper victorius. — Co as cumprettan libras, nel an 1649, ils cumöns da Tavo, da Clostra, Castels, Schiers, Seevis, Curvalda, per 75,000 rainschs. Nel an 1652 pajettan eir Belfort, St. Peter e Langvies 20,000 rainschs, e s'acquistettan la liberted dal domini austriac.

Ils Grischuns in guerra cun Milaun.

Da velg inno appartgnaivan Buorm e Puschlev alla Rhätia e staivan suot il domini del uvaisch. Per que era suenz inimicizia traunter l'uvaisch et ils düchas da Milaun, ils quels avessan gugent trat a se quists pajais. Nel an 1350 rumpet our üna guerra traunter quists signiurs, et il düchа Visconti pigliet tuots duos pajais. Ma eir in Vuclina, Clavenna e Plurs possedaivan ils uvaischs da Coira da velg inno bgers drets, ils

quels füttan medémamaing piglios dals Milanais. Las pretaisas, chia l'uvaischia faiva süsur, gnittan tres il seguaint evenenimaint convalidedas: Dal temp del uvaisch Hartmann gnit a Coira, sco fügitiv, *Mastino Visconti*, ün filg del dücha Barnabas Visconti, chi nel an 1385 gnit privo da sia vita e roba. Mastino era fügieu da sieu barba *Galeazo Visconti*, e chattet amiaivla accoglenza tiers l'uvaisch Hartmann. In quist incunter al represchantet l'uvaisch, che perditas cha l'uvaischia avaiva suffert in Vuclina, Buorm, Puschlev et in quels contuorns tres ils Milanais, e co cha ils düchas infin allo eran restos suords a tuotas represchentaziuns in quaist reguard. Sün quists plaunts fet Mastino, il di 29 d'Gün 1404, ün instrumaint da donaziun, e restituit al'uvaischia, sco eterna proprieted, tuots ils pajais cha sieu bap avaiva erto, cioe: tuota la Vuclina, Buorm, Puschlev, Clavenna e Plurs. Quista donaziun nun füt pero arcuntschida dal dücha Filip Maria Visconti, per quaunt cha il pövel da Puschlev avess giavüscho da s' distacher da Milaun e d'appartgnair all' uvaischia.

Zieva mort l'ultim dücha della chesa Visconti nel an 1447, *Francesco Sforza*, dal quel avains requinto, parvgnit nel an 1450 alla sede düchela da Milaun, e sieus descendents dominettan sur Milaun, la Lombardia et ils surnomnos pajais, chi eran stos dunos al' uvaisch da Coira. Ün da quists descendents füt *Lodovic Sforza*, nomno *Moro*, ün princip fich despotic e violent, il quel tres mordraretschs et oters mezs illicits era parvgnieu alla corunna. Lodovic Moro reputaiva ils Grischuns per poch et als alvet ils velgs privilegis dazziaris nel Milanais, cha sieus antecessurs avaivan tres favur particolera accordo ad alchünas valledas.

Gia nel an 1467 era dals düchas gnieu concess als Bragagliots, da pudair annuelmaing cumprer nel Milanais et extrader franco da dazzi 300 moza d'granezza et 80 somas d'vin. Eguelmaing pudaivan ils Engiadinais extrader 100, quels da Schams 55, la Val Surset 50 somas d'vin, sainza pajer dazzi.

Quaist tuot nun vulaiva Lodovic conceder ulteriurmaing, e faiva beffa dels Grischuns, cur els reclamaivan lur velgs drets. Co s' almantettan ils Grischuns tiers l' uvaisch da que temp, *Ortlieb da Brandis*. Quist gnit auncha pü stimolo d'ün' otra vart. In que temp regniaiva a Roma il Papa Innocenz VIII., chi vivaiva in inimicizia cun Lodovic Moro e tmaiva sia pussaunza. Per cha il dücha nun attachess ils stedis papels, animet el l' uvaisch Ortlieb da Coira a reclamer Puschlev e Buorm, o a fer la guerra al dücha. L'uvaisch s'adresset alla dieta della lia e chatet ascolto, ogniün aviand almantaunzas cunter l' arbitrio del dücha.

Nel an 1486 tramettet l' uvaisch sieu prefet in Ardetz, *Ulric Massol*, a Buorm e dumandet dal locotenent düchel la restituziun da quist pajais e la liberted da Puschlev, declarand, cha in cas contrari ils Grischuns gnissan a's fer güstia cun las armas. Co respondet cun superbia *Cisermundo*, locotenent del dücha, a Massol: „Scha vus vöglias guerra o pesch, m'ais usche indifferent co il vin, chi ais qui in quist bacher.“ Massol uzet il daint imnatschand, e respondet: „bod gnissas a der bgeras buots da quist vin, per nun avair pronunzio tels pleds!“ — Co vulet il locotenent fer vair a Massol, co baih e spert cha il pövel da Buorm pudess esser raduno suot las armas, e sunet our da fnestra in ün corn; e mera! in ün momaint s'rechattet

tuot il pövel suot las armas in plaza. „Crajast tü, dschet el allura cun dispet, ch'eau cun üna tela truppa, chi sün il prüm clam ais parderta, nun saja in cas da fer ressistenzia a vus Grischuns, o da pudair am deffender taunt löng, infin cha il dücha am poarta succuors?“ — Sün que respondet Massol: „Vairamaing, eau nun vez taunts Buormins da que tü hest da bsöng. Tü l' experimaintarost!“ Cun quists pleds returnet Massol nel pajais Grischun.

Gia il terzeel di s'inchaminet tuot il pövel dell' Engiadina aint per la val da Luvin usche impetuusamaing e curagiusamaing, cha ün grand spavent surprendet ils Buormins; els fügittan cun duonnas, infaunts, muaglia e roba nellas muntagnias, et in tuot la val nun restettan inavous oter co set femnas veglias, chi nun pudettan fügir. Co fügit eir Cisermundo, s' arüvland d'avair tschantscho usche orgogliusamaing cun Massol. Ils Grischuns pigliettan Buorm, otras truppas passettan Bernina et occupettan Puschlev; bger füt qui e lo devasto e butino, ruot aint ils fuonzs dellas buots e vivieu lautamaing. Intaunt rebombet il romur da guerra tres tuotas las valledas Grischunas; Surset as mettet in movimaint; ils Bragagliots s' unittan ad els e s' avanzettan infin avaunt Clavenna; la lia Grischa passet sur Splüja. Co radunettan ils chapitaunis del dücha lur truppas; il cunt Balbiani condüjaiva la cavalleria; Landolino l' infanteria; els vulaivan resister als Grischuns. Ma cun ün orrend sbragizzi attachettan ils muntagniards ils Milanais. Quists perdettan il curaschi e fügittan usche spert da tuotas varts, cha püss murittan dalla terrur sün la fügia; bgers restettan morts o ferieus sün il champ da battaglia.

Ils vincituirs s' mettettan in via cunter *Clavenna* e l'incendiettan; *Plurs* avess agieu da subir l' istessa sort; cò la salvet *Berthold Fontana* da Surset, aviand el e sieu frer pü bod giodieu allo bgers benefizis. Ils vincitùrs remanettan nellas vschinaunchas e nels borgos conquistos.

La sted arrivet, l' inviern passet, et auncha eran ils Grischuns in Buorm, Puschlev, Plurs e Clavenna. Quels in Buorm as mettettan cun la prümavaira in movimaint gio per la Vuclina, tres *Tiraun*, vers *Sondrio*. Co gnit *Lodovico Moro* cun granda forza armeda sü per la val; el vulaiva pü gugent pesch cu guerra; perque intret el in trattativas. Usche pajet el 14,000 rainschs per la pesch e restituziun da sieus pajais, ma Puschlev cedit el all' uvaischia. Allura turnettan ils Grischuns a chesa. Il düchа pero fet attornier Tiraun e Clavenna cun müraglia e construir ün mür süls confins, sur Tiraun, vers Puschlev, sper Piata — mala.

Usche gnittan chastiedas la prepotenzia e l'aroganzia. Il pövel da Puschlev gnit darcho unieu all' uvaischia; ma gia nel an 1536 s' acquistet el la liberted dal domini del uvaisch, in pajand 1200 rainschs d'or (zechins gilliats) e dvantet usche libers appartenents della lia Cade.

La guerra della Svevia.

1499.

Da velg inno apartgnaivan la Schvizera et eir la Rhätia tiers il sacro imperi romaun della Germania. Usche as nomnaivan quels pajais e pövels, sur dels quels l' imperatur tudaisch avaiva il suprem domini.

La Schvizera avaiva infin allo tgnieu fidelmaing e gugent cul imperi tudaisch; ma cur zieva la mited del 15vel secul ils düchas d'Austria parvgnittan alla dignited d'imperaturs, nun s' accettaiva ün pü gugent cumands del imperatur, essendo traunter l'Austria e la confederaziun regniaiva auncha adüna veglia inimicizia e granda disfidenzia. Quaista inimicizia s' augmentet, cur ils Schvizers refüdettan d'intrer nella lia Svevica.

Quaista lia avaiva principcho nel 1488, inua ils pü risguardos princips, signiurs e citeds nella Svevia s'unittan e s' impromettettan, sün uorden del imperatur, da vulair tegner insemmel, per metter fin allas rapinas della nöblia e schirmager la giüstia, il commerzi et il transit. Il scopo da quaista alliaunza era lodabel, ma quels, chi nun vulaivan voluntariamaing piglier part, gnittan sforzos lotiers. Ils Schvizers nun avaivan granda confidenzia in quella, essendo ella principelmaing cumposta da lur inimihs; perque s' intmaivan els, cha il scopo nun füss be da suprimer las violenzias dels signiurs, dimperse cha quel avess eir lur liberteds in mira, las quelas eran üna spignia nels ölgs della nöblia svevica. Usche refüdettan els d' obedir all' invitaziun del imperatur, e nun intrettan nella *lia Svevica*, chi gniva eir nomneda la *lia del schiüd da St. Georg*, o *l' alliaunza d'atschel.*

Quist deplaschet al imperatur et offendet ils cavaliers svevics; els imnatschaivan als Schvizers e dschaivan: „Uossa ais chatto il remedi, per cha ils pajsauns nun sajan pü signiurs.“ — Els chantaivan pasquils süls confederos et als daivan ogni sort d'surnoms ingiurius, et inua cha Schvizers incuntraivan signiurs svevics,

nun ils nomnaivan quels oter co „mundschavacchas“ e chosas similas. Quaist fet naschir oëdi et inasprit da tuotas duos varts; nonostante nun gnit que auncha ad üngüna guerra.

Ma cur nel an 1495 ils confederos refüdettan da pigler part cun daner e pövel ad üna guerra imperiela cunter ils Türcs et ils Frances, co as prevzaiva noschs temps. Adonte da que nun perdettan ils Schvizers lur solit curaschi; els avaivan cun l'agüd da Dieu e lur valorusited tauntas voutas victoriso; els nun despetaivan neir per l'avegnir della victoria. Que nun ils intemorit, cur il cancellier del imperi a Lindau imnatschet al imbaschadur federal: „Adattess allas circonstanzias, perche la via ais chatteda, per as der ün patrun.“ — Alla dumanda, co cha que avess da dvanter, respondet il cancellier: Quaist gniaro eau ad effettuer be culla penna in mieu maun.“ Ma il confedero replichet: Que cha vus imnatschais, illustrissem signiur, ho otras voutas mel reuschieu ad oters, ils quels haun pruvo que taunt cullas hellebardas, chi sun pü da tmair co voassas pennas d'ocha!“ —

Eir l'imperatur *Maximilian*, uschigliö ün brav signiur, ma fich inasprieu cunter ils Schvizers, dschet als imbaschadurs della confederaziun in ün tum d'imnatscha: „Ün as sforzaro bain all' obedienzia, et eau svess saro traunter ils prüms a pigler aint voass pajais.“ — Co s'ariantet il Bürgermeister Schvend da Zürig e dschet: „Eau cusgliess a Voassa Majested imperiela da nun as metter traunter ils prüms, perche noass pövel ais usche grossolaun et ignioraint, ch'ad ais da s'intmair, ch'el nun tchinagiaro nianncha la corunna imperiela.“ Usche laschaivan tuotas apparenzias suppuoner üna

guerra eminenta. Ils confederos pigliettan lur insüras; pochs ans zieva furmettan els cun la lia grischa e la lia cade, nella Rhätia, üna cuvgnentscha per vicendevola deffaisa et assistenzia.

Eir ils Grischuns avaivan da s'intmair in püss reguards dall' ira del imperatur. Nell' Engiadina bassa eran auncha adüna ogni sort d'contaisas per via da dazzis, confins et oters drets. Püssas voutas tscherchet ün d'accomoder quellas; ma ils cusgliers del imperatur, spreschand ils Grischuns, nun laschettan me gnir alla conclusiun d'üna vaira pesch. Da que eran ils Engiadinais fich inasprieus e s'almantettan tiers la lia grischa, l'uvaisch da que temp, *Heinrich*, lur regent, nun deffendand cun energia suffiziainta sieus e lur drets cunter l'Austria.

Ün dels cusgliers imperiels, chi era fich inasprieu cunter ils Grischuns e tuots ils confederos, era il cunt *Gossenbrot*, il quel il cunt Georg da Sargans vulaiva capturer nel bang da Favera. Quel eccitet eir l'imperatur a püs pass violents, e Maximilian as laschet indür lotiers. La guerra rumpet our, il Tirol e la lia svevica as preparettan fermamaing, sperand da vaindscher cun pocha fadia ils Schvizers e d'als der allura ün suvraun; ma els fettan ün fos quint.

Nel principi del an 1499, nel mais d'Schner, fettan ils Tirolais ün' irrupziun nella val Müstail e la conquistettan. Co s'alvet il pövel da quella val; ils Engiadinais accurittan in agüd; ils Tirolais stuettan abandun il pajais e perdettan disdoach homens. Bain bod turnettan els cun forzas pü grandas. Co clamettan ils abitants della val Müstail per agüd. La lia grischa, bgers della cade, ed eir ils confederos as

mettettan in movimaint, occupettan la val Müstail, l'Engiadina bassa et il pass da St. Luzi. Auncha üna vouta tscherchet ün da fer la pesch; ma ira e vendetta nun laschettan gnir a quella. Usche commanzet la sanguinosa guerra della Svevia.

In quista guerra gnit la Schvizera attacheda bod co, bod lo, da tuotas varts, süls confins orientels e settentrionels, dalla val Müstail infin Basilea. Granda era la pussaunza del imperatur, grand l'ödi della lia Svevica; fö e speda, massacras, rapina et attacs inaspettos avaivan d'aneantir ils Schvizers e lur liberted; blasphemias, infidelted, blastemmas e güramaints eran in quista guerra usche solits, cha üngüna guerra anteriura nun avaiva pruvo usche evidentamaing, cha na be ils temps eran pü noschs, dimperse eir l'umanited pü perversa e pü corruotta co me nel passo. Ma in quista guerra ne l'imperatur, ne ils cavaliers svevics nun guadagniettan ünguotta; in tuotas las battaglias: sper Feldkirch, sper Frastenz, sün la planüra da Mals, sper Basilea, a Schwaderloch, nella vicinanza da Constanza, sper Dornach et in bgers oters pü pitschens combats obtgnittan ils Schvizers et ils Grischuns la victoria.

Nus requintains our dalla lungia istoria da quista guerra be il pü remarcabel, taunt inavaunt cha quella riguarda il pajais Grischun.

Nel mais, d'favrer oach milli homens attachettan la val Müstail, inua be ün pitschen corp Grischun deffendaiva ils confins. Il condüttur dels Grischuns, ün hom grand cun splendurainta corazza, disfidet il chapitauni inimih al duel. Els combattettan, il Grischun crudet, furo tres cun üna launtscha. Cur ün alvet

l'elmo al muribund, era que ün preir, chi avaiva condüt il pövel al combat. Ils Grischuns, memma debels per fer resistenzia, abandunèttan la val. Quista crudet nels mauns del inimih, füt saccageda et il convent da Müstail ars giò. Vuliand uossa ils inimihs occuper eir la val da Schiarl, duatschient Tirolais füttan da sessaunta Engiadinais telmaing battieus, cha be pochs as salvettan tres sperta fügia.

Ils confederos eran accurrieus in agüd dels Grischuns; ma lur assistenzia paret superflua; perque s'inviettan els per turner inavous. A lur passàgio sper il chaste da *Gutenberg*, situo dall' otra vart del pass da St. Luzi, al Rheno, la guarnischun Svevica ils incitet cun insolenzas e disfidas. Co as fermettan els, spettand nouf rinforz; il Rheno separaiva ils duos excercits; ils Svevs trettan sün ils confederos e mazzettan ün hom. Co rumpet la guerra nouvamaing our. In *Maienfeld* stazionaiva üna guarnischun grischuna. Il dì 10 favrer gnit *Lodovic da Brandis*, signiur da Vaduz, occupet il pass da St. Luzi cun truppas imperielas, e pigliet la citadetta, a mez del tradimaint da quatter citadins, e mazzet la guarnischun et ils amihs dels confederos, chi as rechattaivan allo.

Co attachettan ils Grischuns il dì 11 favrer il pass da St. Luzi, pigliettan quel d'assalto la saira tard, combattettan valorusamaing e mettettan l'inimih in fügia, amazzettan circa 800 Svevs, e perseguitettan ils üns infin dad our Balzers, ils oters infin nel chaste da Gutenberg. Quist chaste vulaivan els uossa eir conquister e tramettettan a que fin vi sur il Rheno a dumander succuors dals confederos. Auncha la saira tard condüjet l'experimento guerrier *Heinrich Wolleb* d'Uri

1000 homens sur il Rheno, füt pero surprais dalla schiürdüna della noat e costret da passanter la noat vi dvart Gutenberg. Il di zieva passettan eir ils confederos il flüm, ils Zürigais e quels da Zug alla testa; inütilmaing trettan ils Svevs cun tuots lur chanuns et armas da fö sün ils Schvizers. Ils Grischuns, succurieus dals confederos, s' avanzettan curagiusamaing cunter l' inimih et il mettettan in fügia. Ils Svevs, fügind uossa tres fruschiaglia vers il munt, incuntrettan ils 1000 Schvizers suot Wolleb; attachos da tuotas varts, crudettan circa 400 Svevs. Ils Grischuns conquistettan duos banderas et ün chanun. La vschinauncha da *Treisen* gnit piglieda, saccageda et arsa, *Vaduz* sforzo a s' render, e *Lodovic da Brandis*, chi avaiva üso infidelted vers ils confederos e Grischuns, e mordragio bgers citadins a Maienfeld, füt condüt sco praschuner a Rapperschvyl.

Intaunt s' avaivan ils confederos radunos a Vaduz, nel nummer da circa 8000 hommens. Co conclüdettan els, da reconquister il prüm Maienfeld e da piglier vendetta da quella guarnischun, cumposta da circa 400 Landknechts. A quista expediziun ordinettan els ils Grischuns, ils quels apparittan avaunt la citedetta e la rinserrettan usche fermamaing, cha ils Landknechts dumandettan grazia. Sün que intrettan ils vinciturs in Maienfeld, fettan decapiter culla speda ils quatter citadins tradíturs, e condüjettan ils 400 Landknechts, insemmel cun lur condütturs *Sigmund* e *Thüring da Brandis*, sco praschuners a Coira.

Sün que marchettan ils Confederos e Grischuns vers Feldkirch e Rankwyl, nella Wallgovia. Co tramettettan tuots ils lous da que pajais lur depütos a dumander

grazia e declarer, ch'els vulaivan as suottametter. Ils Schvizers as demussettan mits e fettan grazia. Intaunt gnit sü da Bregenz üna ferma armeda svevica cunter els; ils confederos la mettettan in deruotta fügia, in moēd cha bgera milliera chattettan lur mort sülla champagnia, nellas palüds e daffat nel leih da Constanza; oters gnittan sfügiantos dallas victoriusas spedas schvizeras infin ad Augusta.

Tuot quaist nun ümiliet l'ambiziusa lia Georgiana dels cavaliers svevs; da Basilea insü, il lung del Rheno, infin als confins grischuns, attachaivane cun grandas forzas bod co, bod lo; ma in trais battaglias füttane vandschieus, in bgers combats pü pitschens büttos inavous cun perdita. Els gnittan chastios per lur arroganza e perversa ambiziun; *Burkhard da Randek*, ün dels conducturs svevs, avaiva mazzo ün velg da 70 ans avaunt l'uter d'üna baselgia et imnatschaiva: ch'el vöglia metter tuot in fö e flamma nel pajais dels confederos, in möd cha Dieu in tschel nun pudaro pü tegner our dal füme dalla chalur. El murit tres la speda dels confederos sper Ermatingen, inua cun bgera milliera da sia truppa füt mazzo.

La Battaglia sülla planüra da Mals.

Infin allo l' imperatur *Maximilian* nun avaiva piglio personelmaiug part alla guerra, dimperse s'avaiva continuamaing tgnieu sü nels Pajais Bass. Ma cur el udit, co cha sias armedas cun perdita da bgera milliera eran dapertuot battidas, al *pass da St. Luzi*, nel *Hard*, sper *Hallau*, nella Hegovia, nellas sanguinusas battaglias sper il *Schvaderloch*, ardaint a Constanza, et a *Frastenz*,

sur Feldkirch; co cha vschinaunchas e champagnias eran ruinedas; co cha temma, anguoscha e schnuizzi gnivan dapertuot spars dals confederos: allura festinet el a turner in sieus stedis ereditaris e clamet tuot l'imperi germanic in agüd cunter ils Schvizers e Grischuns.; el depinget particolermaing cun granda animosited la lia grischa et ils Engiadinais sco ils auturs da quista guerra desastrusa. Dals Schvizers e Grischuns dschaiva el in sia mel fundeda ira: ,,ch'els füssan ün pövel maclo dad ogni sort d'iniquiteds, pers co Türcs o Pajauns, grobs pajsauns, sainza temma da Dieu, nels quels nun saja üngüna virtüt, üngün nöbel saung, üngüna moderaziun, ma unicamaing rustichezza, infidelted et ödi cunter la naziun tudaischa" — et otras chosas similas.

Uossa radunet la lia svevica novas truppas; l'imperatur gnit svess cun üna grand' armeda nel Tirol, vuliand piglier üna sanguinusa vendetta particolermaing vi dels Grischuns, perche ch'els avaivan eir sedüt sieu pövel nel Partens alla disobedienzia. Cunter ils Engiadinais avaiva el dobla ira, siand quels saimper stos contraris als düchas d'Austria, et ils auturs della guerra. El trametlet 8000 homens d'infanteria nell' Engiadina. Il pajais era sguarnieu; perque gnittan sdrüttas quasi tuotas las chesas e vschinaunchas sün lur passaggio. Pür a Ramuosch staivan qualche tschient Engiadinais; quaists as büttettan sün ils Tirolais, penetrettan infin nel centro da lur armeda, strettan a terra la bandera inimia, ma füttan allura dallas forzas superiuras vandschieus e la pü part mazzos. Sün que as derasettan ils Tirolais sur l' Engiadina bassa, mettettan desch vschinaunchas in tschendra, pigliettan trentatrais dels

pü risguardos homens cun els, sco ostagis per la contribuziun imposta all' Engiadina. Ils praschuners condüjettan els nella citedetta da *Meran.*

Al avis da quista invasiun accurrittan ils Grischuns ourdvart munts; ils confederos gnittan cun lur bandera. Ils Tirolais avaivan formo ün ferm campo sülla *planüra da Mals*, sper *Tau.ers.* Davauntvart era el circundo dad ova, bain provist da schanzas e tuors d'lain, dad ambas varts cuvert dad otas muntagnias; el paraiva inexpugniabel. Allo eran circa 12 — 13,000 inimihs, s' fidand cun arroganza da lur schanzas. Da co davent fettane püssas invasiuns nella val Müstail e nell' Engiadina bassa, mnand lur butin in sgürezza nel campo, dalum cha ils Grischuns s' mettaivan in movimaint cunter els et als daivan zieva.

Ils Grischuns et ils confederos, sazzis da quist flage e da quista arroganza, conclüdettan d' assaglir cun tuota forza il campo. In Taufers partittan els lur armeda, ferma da circa 9000 homens, in duos corps; l'ün, da 4000 Grischuns, passet nella schiürdüna della noat, del 21 al 22 meg, l'ota muntagnia da Schlingenberg, e s' rechattet all' alva del di sün las otezzas davous il campo. L'oter corp restet sper Taufers et avaiva d'attacher il campo a frunt, cur el observess il signel d'attach gio dal Schlingenberg.

Il cavalier *Benedict Fontana* da Surset, *Lombrain da Lombreins*, della Lungnezza, e *Wilhelm Rink* eran ils bravs conducturs da quist animus corp. Els mettettan uossa fö ad ün talvo sül Schlingenberg, e fettan sventiler ün linzöl alf; allura arrivettan els alla guardia ini mia posteda sülla muntagnia e la mazzettan; sün que as büttettane, suainter il costüm Schvizer, in schnuo-

glias e supplichettan Dieu per agüd, curaschi e victoria. Que taunt fat as precipitettane gio dalla muntagnia ed attachettan ün distachamaint del inimih, chi avaiva da deffender las arains del campo. Sainza reteng füt l'inimih bütto e las schanzas attachedas; püssas uras gnit combattieu cun ostinaziun; terribelmaing spüdaiva l'artiglieria Tirolaisa la mort nellas siras dels Grischuns; els as stanglantettan, perdettan lur saung, ma nun as retrettan niaunch' ün pass, aspettand saimper infruttuusamaing l'agüd del corp, al quel avaivan do il signel d'avanzer. Quaist staiva ozius sper Taufers; il conductur da quel, *Dietrich Freuler* da Schviz, o ch'el nun avaiva observo il signel, o ch'el premeditedamaing vulaiva lascher ils Grischuns impalüdos; perche ün il tgnaiva per ün hom infidel, chi gia in otras occasiuns s'avaiva attrat ün tel suspet. Quista vouta sustgnit el da nun avair vis il signel. Püss express füttan tramiss in tuota fretta, cun uorden da gnir spert in succuors dels combattants, siand ils Grischuns nun poassan pü resister. Bain sgür s'avaivan els laschos aint in ün combat da mort d'ün esit fich intschert; els fettan tuots ils sforzs possibels et attachettan d'assalto las schanzas. Co sdramet üna balla il vainter del valorus *Fontana;* retgniand cun ün maun la böglia, continuet el a combatter bravamaing e condüjet sia truppa felizemaing nel campo sur aint las fortificaziuns et ils cadavers dels inimihs. Co rendet el il spiert cun quists pleds: *curaschi, chers confederos! Nun smari da mia mort; eau sun be ün hom! salve l'onur, la liberted e la patria. Impisse's a voassas duonnas et infaunts.*" Sper el crudettan ils pü valorus homens, traunter ils quels

eir *Conrad de Marmels*, signiur da Rhäzüns. Co penetrettan il bandirel *Thomas de Planta* e sieu frer *Giachem*, *Peter Guler* da Tavo, *Gubert de Salis*, *Giann Capol*, *Giann de Marmels*, *Giachem de Castelmur*, *Conrad Jeklin*, *Thomas de Castelberg*, *Bartolomeo Stampa* e *Bernard Beeli*, alla testa da lur compatriots, saimper pü inavaunt nellas siras del inimih, purtand la mort traunter ils Tirolais. Tschinch uras avaiva quist combat gia düro, ma auncha saimper resistiva l'inimih cun forzas superiuras.

Co comparit finelmaing il succuors; e quaunt bod cha lur corns da guerra resunettan e ch'els attachettan avauntvart cun ot sbragizzi et irresistibla impetuusited las fortificaziuns del campo; co fügittan ils Tirolais in plain disuorden gio per la val da Vnuost, et as squitschettan telmaing per passer la punt sper *Glurns*, cha quella rumpet suot il pais della quantited d'fügitivs, e cha'l flüm gnit cuvert da cadavers, sco eir la champagnia dapertuot intuorn da morts e ferieus. Dels inimihs eran crudos circa quattermilli, passa 400 najantos nell' Adice. Il stindart del Tirol, ses banderas, oach pezzas d'chanun e 400 schlupets gnittan conquistos. Infin Schlanders perseguitettan ils vincitur l'inimih fügitiv; co as vzettan els tres la stanglantüna costrets a turner; ma irritos tres las insolenzas e perversas acziuns commissas nell' Engiadina, piglettan eir els vendetta vi dallas vschinaunchas in Vnuost. La citedetta da Glurns, las vschinaunchas da Mals, Latsch, Taufers, il bagn da Spondina e circa auncha oach otras vschinaunchas füttan saccagedas et arsas.

Usche obtgnittan ils Grischuns tres curaschi e valorusa fermezza üna gloriusa victoria nella planüra da

Mals, nun tmand per la liberted e la patria ne feridas, ne mort. Ma eir els perdettan 220 da lur frars et avettan circa 700 ferieus; intuot eran perieus 1000 confederos e Grischuns. La cuolpa principela and avaiva il retard da Dietrich Freuler; per que manchet poch, cha il mastrel *Filipp* da Schiers il büttess cun sieu hellebarda gio da chavalg, cur el nun vulaiva partir da Taufers per ir alla battaglia, schabain cha ils express mussaivan lur feridas e lur armas sanguinedas in prova, cha il combat avaiva commanzo da löng inno. Intaunt ch'els uossa s'allegraivan della victoria e del buttin, gnittan ils 33 ostagis crudelmaing mordragios dals Tirolais a Meran.

Irrupziun del imperatur nel pajais Grischun.

Cur l'imperatur survgnit la nova della disfatta sufferta nella planüra da Mals, s'irritet el fich da que e conclüdet d'intraprender in egna persuna üna irrupziun nel pajais, per chastier ils Grischuns. El tschernit our da tuota sia armeda 15,000 homens d'infanteria, als det bunas guidas et als ordinet da penetrer nell' Engiadina tres semdas zuppedas e lungs detuorns. Ma in quellas contredgias muntagniusas üna armeda usche numerusa resentit bain bod maungel; e bgers nun aviand gia da püs dis inno agieu üngün paun, l'imperatur tramettet sieu chapitauni *Wilibald Pirkheimer*, ün brav cavalier da Nürnberg, sur il Buffalora et Umbrail a Buorm, per proveder vivers da quella vart. Quist Pirkheimer ans do, sco testimoni occuler, nel seguaint requint üna descripziun dellas devastaziuns da quistas contredgias:

„Il cas vulet, cha nus sün noassa marcha passettans tres üna vschinauncha granda, ma allura arsa gio. Alla fin da quella vzettans duos femnas veglias. Quellas chatschaivan avaunt ellas üna troppa da quasi 400 mattins e mattinas, sco üna scoassa da muaglia. Els eran tuots megrieus da fam e faivan temma a'ls vair a chi chi passaiva. Eau dumandet a quellas femnas veglias, inua cha vulessan chatscher que miser tröp. Co respondettan ellas dand insemmel e da dolur e fam apaina auncha in caś d' avrir la buocha: „ch'eau vzaro bod, inua cha il disfortüno tröp giaja.“ Apaina avettan ellas proferieu que taunt, schi gettane gio in ün pro, as büttettan in schnuoglias e commanzettan, a guisa da beschias sulvedgias, a pasculer erva, cun la suletta differenzia, cha quellas la sbluottan cun la buocha, mentre cha quists sbluttaivan il prüm lur spaisa cun ils mauns. Tres l' adüs avaivane imprains a disferenzier las ervas, e savaivan, quelas chi eran amaras o disgustusas, e quelas bunas e mangiablas. Els tscherchaivan nomnedamaing uschievlas, ch'els preferivan a tuotas otras sorts d'ervas. A quist terribel aspet restet eau sainza favella e löng sco culpieu dalla seita. Ma üna da quellas veglias dschet pü inavaunt: Vezzast uossa, perche cha nus avains chatscho a qui quist disfortüno tröp. Melg füss sto per els, da me nun esser naschieus, co d'avair da strer inavaunt üna vita usche stentusa e miserabla, accompagneda da taunts disasters. Lur baps sun perieus tres la speda, lur mammas mortas d'fam, lur roba ais gnida piglieda davent sco butin; lur chesas ho la flamma consümo; nus miseras essans gnidas schinagedas be a motiv da noassa ota eted, per condür quista zuond

disfortüneda giuventüna sülla paschiüra, a guisa d'armaints, e per conserver lur vita cun erva usche löng cha pudarons. Ma nus sperains, cha bain bod taunt els, co nus sarons spendros da quista inesprimibla miseria. Noass nummer, chi ais sto auncha üna vouta pü grand, ais uossa redüt al preschaint, siand giornelmaing mouran alchüns dalla fam e da scuragimaint; e vairamaing fortünos sun quels, ch'üna prompta mort surprenda, intaunt cha nus mnains üna vita usche deplorabla. — Vzand et udind quaist, nun pudet eau retegner las larmas; eau plaundschet la disfortüneda sort umauna e maledit cun radschun l'inumanited della guerra."

In quista champagnia dels imperiels füt l'Engiadina infin sü a Samedan e Pontrasina devasteda e quasi tuotas las vschinaunchas arsas; bainschi as opponittan ils Grischuns in ogni val o pass stret, ma la superiurited del inimih era memma granda. Que cha ils Engiadinais nun effettuettan cun las armas, obtgnittan els cun allontaner tuota vitquergia; perque füt bod nell'armeda imperiela üna usche granda famina, cha ils sudos sbluttaivan erva et as nudriaivan da quella, a guisa della muaglia; püs gnittan our d'senn et as sdramaivan con lur egnas armas.

Co abandunet l'imperatur la val devasteda sainza avair drizzo our oter, co sacrificho tres fam e miseria bgers millis da sia armeda e ruino l'Engiadina; per se recogliet el be displaschair e verguognia.

Nel lülg füttan ils Svevs superos in üna sanguinusa battaglia a Dornach, sper il flüm Birs; co perdettan els l'amur per la guerra. L'imperatur, ils Svevs, ils confederos et ils Grischuns eran anxius della pesch;

ella füt conclüda il di 22 Settember 1499. Dua milli citeds, borgos, vschinaunchas e chastels eran redüts in ruinas et in tschendra; in ün circuit da trenta miglias intuorn era tuot il pajais devasto; vainch milli persunas avaivan chatto la mort, in oach combats füttan ils Svevs battieus — ma ils Schvizers e Grischuns avaivan salvo l'onur, la liberted e la patria.

Glivro ais uoss' a quia
Quaista traducziun.
Il giavüsch sinzer, o Dieu!
Ais, cha benedicziun
Cumpagnia quaist 'ovretta
E renda als chers infaunts
Na be, que chi daletta,
Ma que'ls po fer cuntaints.
Inprendr'a ler e scriver,
Incler surtuot il scrit,
Ais que, sch'ün ho da viver,
Chi poart' ün grand profit.
D'imprender flissages's,
Vus cheras giuvnas fiuors!
Scha que pür greiv paress,
Schi nun spargne süuors.
Ils früts raccoglieros
Pür cur saros creschieus,
Allur cugnuoscharos
'L bön d' dis bain impondieus.

DOCTRINAS MORELAS
PER LA GIUVENTÜNA
SOPRA
ILS PRINCIPELS DOVAIRS
DELLA VITA SOCIELA.

1. *Dieu. Religiun.*

Ad ais ün creatur, taunt sgür, co ch'ad ais üna creatüra. — Taunt sgür co cha tü, infaunt, hest ün bap, taunt sgür haun eir tuots ils crastiauns ün cumön, invisibel bap. Ad ais ün vivaint spiert della glüsch, chi penetra tuot, ch'ais la fontauna da tuota vita, il conservatur d'ogni chosa. El guverna e redscha tuot. Sainza sia volunted ed admissiun nun po dvanter ne poch, ne bger. Craja in el, schabain cha tü non il vezzast. Tü sentirost sia influenza, e'l cogniuoscharost zieva avair cret als pleds da tieus genituors e magisters, chi at dian, ch'el saja e ch'el recompensa quels chi'l tscherchan e desidran da'l cogniuoscher. Chamina avaunt el e sajast pietus; onura que chi porta sieu nom, que chi vain dad el, — que chi l'onura. Non pronunzier me il pled: *Dieu*, con ligerezza! Al-

legra't filielmaing nella cretta, cha l'invisibel saja a te vicin e preschaint. Ingrazcha'l per tuot. El do tuot. Fida't sün el e spetta dad el il melg. El ho e po tuot, e quel chi'l cogniuoschaiva il melg, Gesus Cristus, ans asgüra ch'el saja la charited, ch'el vöglia la beadentsaha e l'immortalited da tuots ils crastiauns, e ch'el daro ad ogni ün suainter sieus impissamaints e sias acziuns.

2. *Oraziuns.*

Cur tü urast, nun t'impisser oter co all' oraziun. Tschauntscha cun ümilted e veneraziun avaunt l'invisibel, telmaing, sco scha tü'l vzessast! Tschauntscha filielmaing e sainza temma, sco cun il melgder bap, sco cun il bap il pü deng da fidaunza; confidenzielmaing, sco cun l'amih il pü fidel ed intim.

Sajast persuas: Quel chi ho formo l'ölg, vezza; quel chi ho fat l'uraglia, oda; quel, chi ho creo il muond, po tuot; quel chi ho concess al crastiaun libra volunted, ho eir la liberted d'operer e d'agir sco el voul. Tuot que chi arriva als crastiauns sto in sieus mauns, et üngüna devota oraziun, fatta con ümilted e cretta, nun po rester sainza effets salüdaivels per quel chi ura.

La devota oraziun adoza l'orma sur il visibel — fortificha la fidaunza in Dieu et in sia paterna providenzia, e conserva in nus üna leida e seriusa algordaunza del omnisciaint el omnipreschaint, ans renda vigilants allas tentaziuns et als incitamaints tiers il mel, ans fo fidels nella observaziun da noass dovairs, ans sligerescha l'adempimaint della virtüd, eir cur que ans pera chosa greiva — ans inspira fidaunza et allegrezza, con-

stanzia e pazienzia; ans renda ümils et amuraivels invers Dieu et ils crastiauns, e suscettibels da particoleras benediziuns e chüras, sco eir d'üna benefica influenzia della Deited.

Urand, perchüra't da tuotta ipocrisia, fosa devoziun e desideri d'esser osservo. Non urer per pudair solum dir: Eau he uro — o accio cha oters at nomnan pietus e devot.

Ura in simplicited del cour, sainza guarder, scha l'ölg d'ün crastiaun at vezza, scha sia uraglia t'oda. Tschauntscha sco cun l'invisibel, al quel tuot ais visibel! Rova per sapienzia, da cognuoscher la vardet e sia vöglia. Rova per benediziun e prosperaziun da tieus affers et occupaziuns.

Craja fermamaing: sün mia cordiela oraziun seguiro qualchosa d'bön, chi sainza quella non füss seguieu — e tegna't vi al pled del pü vardaivel dels crastiauns: — Rove, schi gniaros ad artschaiver.

3. *Obedienzia.*

L'obedienzia ais il prüm ed il pü natürel dovair del infaunt. El sto crair, cha ils genituors sapchan melg co el e nun vöglian oter co sieu bain: in tel cretta sto l'infaunt suottametter sia volunted a quella dels genituors.

Quaist ais: obedir, esser obediaint.

L'obediaint interlascha e fo sainza retard, con tuota buna volunted, que cha sieu superiur comanda. Quel chi intarda nel obedir, o chi oppuonna objecziuns als comands da quel, chi ho il dret da comander, quel non ais obediaint. La vaira obedienzia non esaminescha neir ils motivs, ne obedescha in vista da quists

motivs, ma unicamaing in vista del comand e da quel chi comanda.

Ils avantags dell' obedienzia sun grands, e taunt pü grands, per quauntmain cha l' obediaint, in obedind, guarda sün quels.

Quel chi ais sto obediaint in sia giuventüna, quel so, gniand ad eted pü madüra, comander con güdizi. El s' ho acquisto la forza da vaindscher se stess. El s' ho exercito nella pazienzia, ogni di necessaria a tuots crastiauns. El po quinter sün la stima e bainvuglientscha dels sabis e buns, sün la benedicziun da sias genituors, sün l' approvaziun e la protecziun da Dieu e sün speziels benefizis da sia providenzia.

Al incunter muossa l' experienzia, cha infaunts disobediaints sun rermaing fortünos, e ch'els me non sun dvantos persunas brevas, bunas, virtuusas e degnias da stima.

4. *Gratitudine.*

Sagast grat, mieu infaunt. — Tü artschaivast pü benefizis da Dieu e dalla glieud, da que cha tü poust t' impisser e quinter.

La gratitudine considerescha e sainta la valur d'ogni benefizi; ferma gugent sieus imaints vi al benefactur; s' allegra d'el e s' algorda gugent all' algrezcha, ch'el avaiva in mira e ch'el resentiva, fand algrezcha ad oters.

La gratitudine meditescha particolermaing que cha'l benefactur ho sacrificho, distribuind sieus benefizis; tschauntscha gugent del benefizi e del benefactur; ella al demuossa gugent sia allegrezza e non ho pü granda algrezcha, co pudiand eir ella fer algrezcha a quel.

Ün crastiaun recogniuoschaint chatta saimper benefacturs e persunas chi'l stiman e'l portan amur. Que ais ün vair plaschair da'l fer del bain. Al incunter nun ais ünguotta pü spredschabel, co ün crastiaun ingrat, chi ais indifferent e fraid vers il benefizi et il benefactur, o chi s'abassa daffat usche zuond: — a render mel per bain. L'umanited as revolta cunter ün ingrat, — e tuot il mel ch'ün po dir d'ün crastiaun, ais dit, cur ün l'ho nomno ün ingrat.

Dimena, cher infaunt, nun at lascher me nomner ün ingrat, eir be cun l'apparenzia da radschun.

5. *Vardaivlezza.*

Vardaivlezza! o co poss eau, cher infaunt, at racomander quella avuonda? O do ledscha, eir scha tü ad oter nun badessast, do ledscha al lod della vardaivlezza.

Il vardaivel non as permetta üngün pled, üngüna espressiun, üngüna öglieda, üngün gest, chi saja contrari a sia interna persuasiun o sentimaint.

La vardaivlezza nun voul güsta, ch'ün dia our tuot que ch'ün so, s'impaissa e sainta. Suenz agiss ün cotres cunter la prudenzia e l'amur; ma ella dumanda, ch'ün assalutamaing non dia ünguotta ch'ün non tegnia per vair. Quel chi disch manzögnias, quel bütta via tuota stima vers se stess.

Al manzneder non vain pü cret, eir sch'el zieva da que dschess la varded. El indeblescha la fidaunza reciproca. El occasionescha bgers mels e disuordens, disuniuns e continuas inimicizias. El svess perda la fidaunza alla vardaivlezza dels oters. El non po avair üngün amih sincer. Il dispretsch da tuots ais sia peja.

6. *Pazienzia.*

Tü avarost da soffrir bger in il muond e da combatter cun bgeras sensaziuns disagreablas. Soffra cun anim tranquil e quiet, cun tacita, rassegneda pazienzia. Non murmurer ne cunter Dieu, ne cunter ils crastiauns. Que ais innobel, vergognius ed inutil da murmurer cunter Dieu ed ils crastiauns e cunter sieu inevitabel destin. Suottametta't dimena al pais chi t'ais impost e non consümer tias forzas tres inutilas almantaunzas.

Fixa suenz tieus imaints sün persunas, chi sun stedas melgdras co tü e chi haun agieu bger pü da soffrir, chi pero haun soffert tuot cun pazienzia, as surdand con fidaunza a Dieu, dand ad oters in lur sofferenzas ed in lur plaunts usche poch disturbi co possibel; statuind cotres lodabels exaimpels da rassegniaziun e da fermezza da spiert, e sperand la melgdra fin da lur paziaint indürer.

Tieu model saja quel, chi ho il pü soffert; quel, chi, pü innozaint co tuots ils innozaints, ais mort vi alla crusch, e la filiela suottamissiun del quel taunt belg s'esprima nels pleds: — Bap! na mia, dimperse tia vöglia dvainta!

7. *Tschantscher.*

Quanto al tschantscher observa, cher infaunt, las seguaintas reglas.

1. Tü stoust incler que tü tschauntschast, e na pronunzier pleds all'orva, sainza savair que tü disch.
2. Que nun at sto bain sur da dir bger e da tschantscher saimper o suenz.

3. In que tü hest da dir, sajast succint, e nun perder pleds inutils.
4. Cur oters tschauntschan, non stoust tü tschantscher. Ünguotta nun ais pü indecent et indiscret, co da disturber quel chi tschauntscha, o daffat da'l interrumper, sainza bsöng, in mez sieu discuors.
5. In tieus discuors e requints at stoust tü flissager della pü esatta vardet, e nun a't permetter neir la minima manzögnia.
6. Tu nun stoust tschantscher da fats chi nun at reguardan, e neir fer dumandas indiscretas.
7. Hest tü da dumander qualchosa, schi dumanda cun modestia, reposedamaing, sainza impetuosited, e taidla tranquilmaing e cun attenziun la resposta.
8. Finelmaing perchüra't da tuotas aspras e bassas espressiuns, e drova terms decents, chi nun offendan l'uraglia d' üngüna persuna d' educaziun.

8. *Calumnia.*

La calumnia, o quella inconscienziusa ingüstia, da dir qualchosa d'mel d'ün crastiaun, saviand cha que nun ais vair, o del che ün nun ais sgür, — ais ün taunt nociv e vergognius vizi, ch'ün nun po avertir avuonda da's inchürer d'el. Suenz ais que be inprudenzia e petulanzia, chi'ns mainan alla calumnia. Ün voul esser spiritus, ün voul dir qualchosa d'plaschaivel a cuost da sieu prossem, et ün dvainta cotres ün infam calumniatur.

Tü at grittaintast cur ün crastiaun at calumniescha e mentind disch mel da te, o requinta cun plaschair qualchosa in tieu dann. Sapchast, cha quel oter ho la stessa sensaziun, cur tü fest que vers el. — Tü

offendast ün crastiaun, et in vardet, qué nun ais poch. Facilmaing al fest tü ün dann irreparabel. Tü at rendast insupportabel nella societed et indeng da qualunque confidenzia. Tü corrumpast tieu egen cour, e tieu sentimaint morel as perda interamaing, cur tü calumniast — saviand.

9. *Impromissiun.*

Sajast prudaint in tias impromissiuns, fidel e conscienzius. Ün debel infaunt, chi posseda poch, po eir imprometter poch. Ma que ch'el imprometta, tenor sia situaziun, e cun refless, (sainza refletter nun sto el me imprometter chosa alchüna) que dess el eir salver; üngüna daschütlia, üngün egoismo, üngüna brama da retgnair l'oget della spraunza gia fatta ad oters, ma solum violenzia invincibla il fo mancher da pled. Nun sajast vacillant e adüsa't a rester ferm in tieus proponimaints. Que ais ün bel sentimaint, deng d'ün crastiaun, da podair quinter sün se stess; e quel ch'ais fidel e ferm in tegner sias impromissiuns, da quel as po dir cun vardet: „El ais üna persuna sgüra!“ Quel po operer bger bön ed ais ün benefic exaimpel, chi fo nascher pertuot intuorn se amur alla vardet, fermezza, fidelted e fidaunza reciproca.

10. *Il tschantscher indiscret.*

Que chi t'ais confido in secretezza non dir ad üngün. Refraina tieu tschantscher indiscret, e nun cuorrer ad intrategner et a satisfer la curiusited d' oters. Que ais assolutamaing tieu dovair da taschair que chi t'ais confido. Neir tü nun avessast gugent e dschessast, cha que saja ingüst e vil, scha ün oter tradiss

la confidenzia da te ad el fatta. Tuota confidenzia traunter amihs glivra, cur els nun paun quinter sün nossa completa secretezza.

11. *Güstia.*

Surtuot sajast fidel e güst.

Tuot que cha tü nomnessast ingüstia, cur ün oter as permettess l'istess vers te, que nomna eir vi a te ingüstia! et ünguotta nun at saja pü abominabel, ünguotta a te pü eister, co l'ingüstia commissa cun savair.

Sajast güst! Do ad ogni ün il sieu; ad üngün da main, o qualchosa d'pü nosch co que ch'el ho dret da pretender. Do ad ogni ün a sieu temp que chi'l appartain, ch'el nun saja oblio da dumander que da te, ne da't memoriser a que taunt. Hest tü piglio ad impraist qualchosa, schi renda que usche bod co possibel. Nun schnajer ünguotta e nun daziper ünguotta da que chi't ais affido. Nun t'apropier affat ünguotta da que chi nun ais tieu. Nun at permetter neir il minim invöl, — üngüna mangiaria; nun zoppanter ünguotta, u pöja cha tu hegiast lotiers ün plain dret. Peja tuot a dret temp, e nun cumprer ünguotta, cha tü nun poust bain pajer. Sajast güst in tuot tieu fer e lascher, saja cha tü qualchosa cumprast o vendast, impraistast o pigliast ad impraist, dettast o artschaivast. Sajast güst in tuot tieu imprometter, requinter e güdicher!

12. *Equited.*

Nun sajast solum güst, sajast eir equitaivel; nun der be que, cha tü hest precisamaing impromiss, e tiers il che tü at hest oblio. Do eir — tenor merit,

inua ün nun po, alla rigur, dumander ünguotta da te, inua pero l'oter ho merito pü co que ch'el, suainter ledscha, po dumander.

La persuna equitaivla as metta nel cas del' oter e totelmaing in sieu punt da vista; ho saimper preschäint sieus resentimaints, sieus merits e güsts desideris e nun il lascha dumander ünguotta. El prevain tres egen stimul las sprauuzas del meritaunt.

13. *Bunanimited.*

La bunanimited ais la pü natürela qualited d'ün infaunt. La bunted d'anim nun al permettero me da fer, ne da dir, ne da vulair qualchosa d'mel, o d'offensiv. La bunanimited il preservaro da tuot sospet e da tuots güdizis severs.

La bunanimited ans fo attents a tuot il bön vi als oters, e'ns renda pü propens a disculper co ad inculper, ans fo pü paziaints con las deblezzas da noss simils, pü penetrants in observer que ch'els soffran e chi'ls fo soffrir, e'ns muossa ils mezs, tres ils quels lur sofferenzas paun gnir allontanedas, schligeridas e sdrüttas.

La bunanimited spargnia a nos prossem tuot ramaric, trupagiamaint e displascheivlas sensaziuns. Ella prevain tuotas situaziuns stentusas e tuotas tristas algordaunzas.

Ella ais üna figlia dell' ümilted e della cogniuoschentscha del crastiaun e da se svess — que voul dir: Quel chi cogniuoscha se ed oters, e chi ais liber d'ogni superbia, quel ais bun da cour.

14. *Allegrezza.*

Ün infaunt bun e bain trat, ais legger. Ün fer cuntaint, serain e sveglio, chi pero nun prorumpa in petulanzia, convain al infaunt. — Petulanzia ais ün' allegria indominabla, molestusa et irradschunabla. — Tuots buns crastiauns sun inclinos al' allegrezza. — Ün infaunt somber nun ais pü ün infaunt natürel. El ais amalo o mel adüso. Ün infaunt legger observa il bön vi als oters cun plaschair. El ho plaschair vi a que, chi fo plaschair ad oters.

15. *Noscha glüna.*

Noscha glüna ais qualchosa, chi renda ils melgders crastiauns simils als pü noschs; ella ais insopportabla vi ad ogn' ün, et il pü insopportabla vi ad ün infaunt. Tuot que, chi ho eir be l' apparenzia d'ün fer bruntulus, num dess me gnir observo vi ad ün bun infaunt.

16. *Chaprizi.*

Alla noscha glüna et al fer bruntulus s' uneschan per solit il chaprizi et il puntilg; üna situaziun d'anim, contra la quela ün nun po avuonda ne avertir, ne esser in guardia. Ün s' adüsa taunt facilmaing, il prüm, da contradir inconsideredamaing, zieva, da rester ferm sün que, ch'ün ho dit nel zeli della contradiziun, e poi s'aise subit pino a fer objecziuns a tuot que ch'ün oda. Na, ais saimper il prüm pled, chi vain sün la laungia — e tuottüna nun voul, ne po ün soffrir ün na, o üna contradiziun d'ün oter. Ün persista sainza fundamaint sün sia idea, o per dir melg, sün que, ch'ün ho üna vouta sostgnieu. Ünguotta nun condüa

pü spertamaing gio dalla via della vardet, co il chaprizi; ünguotta nun renda pü inabel all' instrucziun; ünguotta nun ans fo pü insopportabels nella societed, ünguotta pü incapacis all' amicizia. Ünguotta nun sdrüä pü tuot intern plaschair tiers güstia e vardet, co il chaprizi, o constanzia sainza fundamaint, stabilited sainza güdizi.

Sainza superbia e deblezza da spiert nun po ün esser chaprizius. Il chaprizi ais compost d'amenduos. Quel chi ais debel avuonda, per as crair pü sabi co oters, o memma superbi, per as lascher instruir da quels, chi sun pü sabis co el, quel ais chaprizius. Nun sajast dimena chaprizius, mieu infaunt.

Tres il chaprizi at rendast insopportabel e sdrüast in te la radschun, quella nöbla forza a te steda deda da Dieu.

Radschun e chaprizi nun as cumportan insemmel. Il chaprizi signiorescha solum allo, inua signiorescha l'irradschunaivlezza; inua la superbia e la deblezza da spiert vaun a peer. Ün bun e sabi crastiaun as lascha gugent instruir e recondür sün via dretta — e confessa sieu tüert sainza retard. Ün bun e sabi crastiaun do gugent ascolto a motivs radschunaivels — e nun persista me sün que ch'el viavaunt ho sostgnieu, sainza motivs radschunaivels.

Ün infaunt chaprizius, chi voul persister sün sia vöglia e fer a sia testa, nun dvainta me bun, brev ed amabel. Saja ch'ün l'abanduna a sia testardezza, allura ho'l da's inquinter tuotas noschas conseguenzias da sieu chaprizi, saja ch'ün il sforza a rumper sia vöglia, allura dürs chastihs il rendaron suottamiss.

17. *Modestia.*

La modestia convain a tuots ils mortels, chi resaintan alchüna deblezza; surtuot convain quella ad ogni infaunt — a motiv da sia ignioranzia, inesperienzia e da sias bgeras deblezzas. Ün infaunt immodest ais in ün stedi innatürel e ridicul.

La modestia nun permetta ad ün infaunt da güdicher sopra qualchosa ch'el nun inclegia o da deliberer decisivmaing sopra qualchosa, ch'el craja d'incler — o da contradir cun vehemenzia, inua el craja dad avair radschun.

La modestia me nun permettero ad ün infaunt da's chatscher inavaunt, da fer comparair sieus talents e prerogativas — da tschantscher sainza bsöng da se — o dad esser a chargia ad oters in che möd chi saja, o eir da's attrer l' attenziun dels oters.

18. *Ümilted.*

La modestia condüa all' ümilted. — L'ümilted s'impaissa suenz e gugent alla deblezza del umaun et a sia dependenzia da Dieu e dad oters ad el superiuors. Ella nun invilgescha quels, chi in qualunque maniera ans sun stos preferieus.

L' ümilted meditescha suenz e löng l'egna deblezza e la quantited e grandezza dellas egnas imperfecziuns. Ella as volva gugent davent da sieus propris avantags e perfecziuns. Ella nun as vanagloriescha me da sieus merits. Ella me nun tschercha da pompager con quels, anzi da'ls zopper usche bain co possibel.

L' umilted as lascha gugent dir sieus fals, per as melgdrer e per pudair d'allo in via as perchürer da quels.

L' ümilted ans fo abils a tuotas nüzaivlas instrucziuns. Ümilted ans renda radschunabels, benings, schinagiuoss in güdicher oters.

L' ümilted ans preserva dal vergognius sentimaint d' invilgia e melscuvidaunza. Eir oters invilgian main il merit ümil.

L' ümilted ans fo attents als avantags e merits dels oters et ans amuossa saimper, que cha nus avains auncha dad imprender dals oters, et in che nus als stains auncha inavous.

19. *Superbia.*

Contraria all' ümilted ais la superbia, quell' ota imaginaziun da se svess, da sieu rang, da sias perogativas e merits. — Alterezza, superbia unida cun dispretsch dels oters — immodestia e vanited (ostentaziun) vanagloria e bramma da's musser, da pompager, da tschantscher da se e da's render important: quista vanited ed indiscretezza s' esternescha in abits splendits e chi attiran l' attenziun, in gesticulaziuns insopportablas, in ün chaminer sforzo, in ün rir ridicul — et in ün continuant desideri d' esser observo, da plaschair e da raccoglier lod.

Ün crastiaun vaun renda se stess ridicul e spredschabel a tuotas persunas radschunablas. Per quaunt ch'el eir saja inamuro in se et in tuot que chi ais sieu, nun ho'l nonobstante üngün pos, üngüna pesch nel cour e nun po avair vaira stima da se svess. El as renda inabil da sentimaints et acziuns nöblas. El nun faro oter co quel bön, per il quel el vain o ho spraunza da gnir lodo. Quel chi operescha il bön be per amur del lod, quel nun operescha da cour.

E quel nun ais ün bun crastiaun, chi nun operescha il bön per amur del bön svess. Quel corrumpa sieu anim, sieu sentimaint morel, sia tranquillited, il quel fo tuot solum per esser observo e lodo dals oters.

Avidited da lod e desideri da plaschair, per quaunt natürelas cha quaistas inclinaziuns sajan al crastíaun ed al infaunt, e per quaunt ch'ellas suenz possan preserver da bgeras nardeds e noschas acziuns — töschaintan, cur piglian süramaun, il cour e l'inter caracter del crastiaun, et il rendan taunt sensibel al pü nüzaivel e güst blesam, ch'ün nun al suoschia quasi pü dir ünguotta.

Quel chi ais vaun e chi agescha be our d'vanited, nun ais pü vardaivel, ne pü sincer. Quel chi ais avid da lod, ais in prievel contin da dvanter ün simuladur. El lusingia, accio ch'ün il lusingia darcho; el loda il nun lodabel, accio ch'ün vicendevolmaing il loda. El tschantscharo per plaschair ad oters, per as render a quels plaschaivel; as departiro suenz dalla vardet, e tschantscharo contra sia interna convincziun. O avidited da lod e vanited! quaunt nun corrumpais vus ils melgders crastiauns!

20. *Bandusezza.*

Sajast bandus, mieu infaunt, e supprima ils impetuus transports da colera e d'impazienzia. La colera chargia te et oters cun pitras sofferenzas, e landrour vain cumönamaing poch d'bön. Nella colera po ün rermaing rester radschunabel et operer cun güdizi. La bandusezza compatescha ils fals e las deblezzas dels oters. Ella nun esaminescha löng ne esattamaing las offaisas ad ella fattas. Ella nun tschauntscha suenz

ne löng da quellas, ella nun prorumpa in pleds dürs, e ilger main as lasch' ella indür a corporels meltrattamaints. Ella as permetta rermaing seriusas imnatschas; ella so taschair e conserver il saung fraid, inua il coleric saglia sü e prorumpa in impetuus movimaints. Bandusezza convain a tuots quels chi fallan, massimamaing a persunas giuvnas, inespertas e chi fallan suenz, vers las quelas ün taunt suenz ho occasiun dad avair indulgenzia, schinagiamaint, e bandusezza.

21. *Misericordia.*

La misericordia, o il piglier part al bsöng dels oters, la compassiun alla fadia del prossem — il stimul del cour, da mitiger sias doluors, da schligerir sieu pais, per quaunt cha da nus dependa; da porter remeidi a sieu bsöng e miseria; o pür, scha quaist ans ais impossibel, da giavüscher oters da'l assister, da'l consoler e da fer naschir in el ideas agradaivlas e serainas: o che dalettusa, nöbla e rispettabla virtüd ais quella! Il misericordiaivel resainta pü grand dalet nel der co nel artschaiver; el schmauncha sia propria fortüna ed infortüna nell' infortüna dels oters; el viva, per usche dir, solum nell' algrezcha da procurer surleivgiamaint e plaschair al affadio; el ho in sieu cour üna fontauna inesauribla dels giodimaints ils pü nöbels e perfets. Tuotas persunas bunas, sensiblas e nöblas il observan con dalet e cun amur constanta. El ho il dret da's aspetter in ogni bsöng misericordia dad oters e l'inestimabla consolaziun da resentir e da crair in ün Dieu misericordiaivel.

22. *Magnanimited.*

La magnanimited ais il pü ot gro della pü perfetta bunted. Ella nun as demuossa solum benignia vers il debel, mo eir vers l'empi e l'ingrat. Ella vezza nel inimih, nel offensur, nel mortifiant, pü quel chi ais in errur, o il crastiaun, co il scelerat. La magnanimited reprima ils amars movimaints dell' offais' amur propria. La magnanimited schmauncha telmaing las offaisas, o fo taunt poch cas d'ellas, ch'ella accoglia cun plaschair ogni incunter per cusglier e güder al offensur. La magnanimited po eir perduner al pü maling e vil offensur. Ella amma sieus inimihs, benedescha quels chi la smaledeschan, fo del bain a quels chi l'ödieschan e rova per quels chi l'offendan e la perseguitan. A nun ais ün pü beo crastiaun co il magnanim, e sia la pü granda beadentscha ais quella, ch'el facilmaing po crair all' immortalited da sia natüra, ad ün avegnir plain d'algrezcha et ad üna magnanima Deited, chi surpassa infinitamaing qualunque imaginabla magnanimited.

23. *Üs del temp.*

Che po gnir dit a te, cher infannt, da pü importanza, co: Adüsa't a fer saimper pü cas della valur del temp, il quel me pü nun tuorna, et a bain impuonder quel. Nus vivains solum üna vouta e nun savains quaunt löng cha vivains, ma nus savains per sgür: cha nus nun vivains zuond löng. E nus vulessans perder il temp a nus concess, ma taunt cuort, taunt intschert, e chi passa taunt rapidamaing? Nun vulessans ans flissager da'l impuonder usche bain co possi-

bel? Ünguotta nun prodüa taunta rüglentscha, co il temp pers inütilmaing. Ünguotta nun po fer al crastiaun ün plaschair da pü propria satisfacziun e pü consolant, co ün sabi adöver da sieu temp.

Ün nun po nomner con radschun üngün erastiaun sabi, il qnel perda sieu temp cun ligerezza. El schmauncha il scopo da sia vita, chi ais: da lavurer vi a sieu ameglioramaint e perfecziun, e d'esser ütil alla societed umauna, suainter tuotas sias forzas.

Ünguotta nun ais pü irrecuperabel, co il temp. O porta buna chüra a tieus dis, uras e momaints. Dumanda't suenz: che he eau hoz e nell' ura uossa passeda imprains e fat d' bön?

Quel di, nel quel tü nun hest imprains o fat qualchosa d' bön, quel salva per pers — e di: „Me pü üngün uschea!"

24. *Ligerezza.*

La ligerezza ais il pü solit fal della giuventüna. Imparchüra't d' ella. La ligerezza ais indifferenta allas chosas las pü importantas e nun bada que chi ais il pü deng d' attenziun, ne profitta dell' occasiun per imprender o fer qualchosa d' nüzaivel. La ligerezza ria da que chi merita plaunt. La ligerezza dissipa e nun fo üs da que chi ais il pü nüzaivel. La ligerezza nun s'impaisa sün la fin dellas chosas, ne sün l' esit dels affers. La ligerezza ho fat pü infortüuos, co il vizi e la malignited.

25. *Rir.*

Rir poust tü, quasi dschess eau, rir dessast tü in tia giuventüna. Ma quel chi ria bger e suenz, quel

chi ria sainza motiv, quel chi ria sfrenedamaing e continuamaing, quel vain, da sabis crastiauns, tgnieu per ün narr.

Nun rir sco ün minchun, ma sco ün legger radschunabel crastiaun, chi po render radschun da tuot sieu agir. Nun rir me da chosas serias, me da discuors sabis, me da bunas e nöblas acziuns, me da glieud rispettabla, me rozzamaing et immoderedamaing, me sainza reteng e maligniamaing.

Nun rir me cur ch'ün superbi, e bger main cur ch'ün ümil crouda!

Nun rir me dals vizis d'ün oter! me dalla disgrazia d'ün inimih.

Il sorir ais ün rir nöbel, tranquil; — tel saja eir il tieu; tel nun ais quel rir vil, chi as complescha dellas disgrazias del prossem e chi ais il rir della malignited — ma el ais il rir della grazia, dell' affabilited, dell' innocenzia, della gratitudine e della complaschentscha alla prosperited dels oters, al esit felize da lur intrapraisas, a lur virtüd et excellenzia.

26. *Temperanzia.*

Sajast modero nel manger e baiver — que voul dir: nun manger memma — refraina tieu apetit e tia vöglia da manger, cur tü est sadulo. L' intemperanzia e ferma inclinaziun da manger e da baiver at renda stupid, poltrun e negligiaint in tieus dovairs — inabil a bger bön, indifferent a chosas pü importantas; ho in sia compagnia malatias e bgers incommods e causescha nausea per tuots nöbels, spiritus, grands sentimaints et ovras. Eir nun ais ünguotta pü rovinus per la prosperited esterna, co l' intemperanzia.

Sajast eir advertieu, mieu infaunt, da nun esser gulus, ne d'amer las dutscharias; perche cotres vain la sandet e'l cour pü dazipo da que ch'ün craja. Nun fer retschercha da delicatezzas, e scha qualchosa d'simil, per cas, at vain spüert, schi gioda que cun moderaziun e nun at abasser me a dvanter il sclev d'alchüna spaisa o bavranda.

27. *Dissipaziun.*

Fügia, mieu infaunt! la dissipaziun. Quel chi spenda daner sainza reflless, o chi do davent il sieu legermaing, sainza savair precis perche, quel ais ün dissipatur. La dissipaziun maina ad inutil et amar trupagiamaint e rüglentscha — alla poverted e finelmaing bain eir all' avarizia.

28. *Avarizia.*

Quel chi ais inamuro nel daner, quel ais avar.

Avarizia o irradschunabl'amur per il daner ans renda dürs vers noss simils, ingüsts in nossas pretaisas — inequitaivels in que cha nus avessans da prester o da pajer ad oters, melcontaints da nossa sort, invidius della melgdra sort del prossem. L'avarizia nun gioda in se ünguotta; ella posseda be ils mezs infruttuus tiers il giodimaint. Rermaing cuescha ella a se et ad oters üna libra giodia della vita. Ella ais saimper in prievel da gnir ingianeda, apunto a causa da sia anguschagiusa e disfidenta esatezza; ma auncha pü ais ella in prievel d'ingianer o da chalscher oters, al pü grand dann da sieu propri cour. E che po ün s' imaginer da pü terribel per ün crastiaun, co quist?

Ün avar renda continuamaing la vita escha a tuots quels, chi sun intuorn el. El nun po avair üngün tranquil plaschair, ne üngün amih sincer e chi in el interamaing as fida. El perda la stima da tuotas persunas las pü degnias da stima.

L'avar nun ho üngün pos in sieu cour e dvainta inabil a tuots nöbels sentimaints e magnanimas acziuns, chi faun onur e consoleschan il crastiaun. Tuot que chi nun augmainta sia richezza l'ais indifferent, e tuot que chi retschercha d'el ün sacrifizi, l'ais contrari. Poch a poch üngün mez nun l'ais memma vil — be cha quel al porta avantag — o ch'el possa sperer da quel ün accreschimaint da sieus bains. El as privescha del pü nöbel plaschair, del plaschair da fer del bain ad oters e da rumper sieu paun al bsögnius; el privescha se svess del sublim dalet d'urer in simplicited del cour e cun plaina fidaunza in Dieu!

29. *Laboriusited.*

Esser laborius, ais avair üna seriusa repugnanzia cunter l'oziusited.

Ün infaunt chi nun s'adüsa ad üna lavur regolera, ais pers. Infra tschient crastiauns dvantos vizius saron per il main nonaunta, chi sun dvantos que per nun as avair adüsos in lur giuventüna ad üna lavur regolera. Eir ch'ün nel principi hegia da's vaindscher, eir cha que cuosta fadia, d'esser in sia giuventüna diligiaint alla lavur; nus me nu'ns inrüglains e la fadia as recompensa richamaing. Laboriusited disviloppescha, rinforza et augmainta tuotas las forzas umaunas; ella renda il crastiaun rispettabel a se svess et ütil als oters. Ün

crastiaun ozius, inimih della lavur, ais üna chargia a se et ad oters.

La laboriusited preserva da lungiurella e da noscha glüna, chi'ns rendan a nus stess et ad oters insupportabels. La laboriusited preserva dalla poverted, dalla ligerezza, dal disuorden et da nardets e vizis, als quels l'ozio nun po sfügir.

30. *Diligenzia.*

Diligenzia ais contin zeli in que ch'ün ho d'imprender o da fer; ferma resoluziun da complir que ch'ün ho cummanzo — continua attenziun in tuots sieus affers — unida cun l'intenziun da's aviciner saimper pü a sia mira e scopo.

Quel chi voul dvanter qualchosa in quist muond, a quel ais la diligenzia indispensabla. La diligenzia rimplazza fich suenz il maungel da particolers duns del spiert: il diligiaint imprenda tuot que ch'el ho da savair a dret temp, e nel dret möd, et operescha tuot completamaing e sainza retard. El as flissagia dad operer tuot il pü bain possibel; el operescha tuot que ch'el fo in möd, cha que al fo plàschair, taunt suenz co ch'el que vezza e's tira in memoria.

31. *Uorden.*

Uorden, mieu infaunt, co poss eau quel avuonda et recomander!

Tü stoust savair, o facilmaing pudair t'algorder, inua tuota chosa tia o a tia inspecziun affideda as chatta. Tuota chosa chi ais tia, sto esser telmaing lueda e regoleda, cha tü possast facilmaing l'avair in ölg, e la pudair piglier e druver cur tü voust.

Adüsa't pü bod e pü severmaing possibel al uorden. Tres l'uorden at spargniast bgers displaschairs e las pü disagreablas commossiuns del anim. Tres uorden giodast dobelmaing tia vita; ma tres il disuorden perdast üna granda part da quella. Ün crastiaun disordino ais rermaing constant e sgür. Ün amih del uorden ais rermaing ingüst e dür vers ils amihs del uorden.

Tuot vi al corp umaun ais ün capo d'opera del pü bel uorden, della concordanza nella varieted tiers il medem scopo. Il creatur ans ho do vi a nus svess ün model del uorden et üna prova da si'amur per l'uorden.

32. *Nettaschia.*

Sajast net, mieu infaunt! La nettaschia tegnia allunfano da te tuot que chi renda bastizius te stess, tieus abits, tias robas e tia staunza. La nettaschia, in tuot, ais inseparabla da tuotta persuna bain educheda. Ella ais ün dovair invers nus stess et invers tuots quels, cun ils quels nus conversains. Ün crastiaun radschunabel sto avair stima da sia natüra, da sia dignited umauna e da que chi'l distingua dallas creatüras irrazionelas. Quista stima, quist dovairus fer cas da stess, il preservaro da tuota bastiziusa melnettaschia.

33. *Ler.*

Il ler ais necessari ad ün infaunt bain educho, o chi ho da gnir bain educho, per exerciter sieu intelet, per raffiner et arrester si'attenziun; per aumenter sias cogniuosehentschas — e per former sieu gust, sieu sentimaint per tuot que ch'ais bel; per as fortificher

in bunas massimas e per as preserver da tauntas nardets, fals e vizis.

Legia cun quista intenziun il melg, cha sabis e bain-intenzionos crástiauns a't cussaglian; legia cun attenziun e reflessiun — que voul dir, dumanda't: „Incleg eau que ch'eau leg? He eau avantag da que? Dvaint eau cotres pü sabi e pü bun?"

Legia cun il ferm parpöst da profiter da tuota tia lectura; per ler pero nun negliger ils affers a te dovairus da tia speciela vocaziun. Nun ler nell' intenziun da't glorier da tia lectura.

Nun ler memma in üna vouta, ne continuamaing; meditescha que cha tü hest let e tschercha da'l unir cun que cha tü hest gia arcuntschieu per vardet.

Il ler saj'a te ün nudriamaint per tieu spiert e cour — giodieu cun moderaziun e tres reflessiun bain digerieu.

34. *Civilted.*

Eir in tieu extern conteng invers oters demuossa, cha tü hest stima per els, e muossa't bain costümo e civil invers els. Observa que chi ais ledscha da civilted e tuotas üsaunzas innozaintas da persunas bain costümedas.

La regla principela ais: — nun esser importun ad üngün! in üngür perchatschaint! Evitescha tuot que chi po chalcher ils oters et ils metter in imbaraz! Sajast attent a tuot que chi'ls po fer ün plaschair innozaint! Perchüra't da tuot que chi pudess eir be avair l'apparenzia d'üna grobezza et indiscreziun! Parta dalum dal lö, inua tü nun pertuochast, e nun spetter ch'ün a't dia dad ir. Nun dumander zieva que

chi nün t'reguarda. Nun tadler inua vain tschantscho plaun cun oters! Nun dir our que chi per cas at ais gnieu ad uraglia e chi pudess nouscher a quel, chi ho dit.

Nun at der ün rango chi nun at pertuocha; renda't pü inobservo, leiv et insignificant có possibel — üngün nun possa dir cun apparenzia da vardet — cha tü sajast ün infaunt grosser, mel costüimo e mel trat.



MASSIMAS MIXTAS

IN CUORTS PROVERBIS.



1. Tuot que cha tü fest, que fo cun coúr sincer.

2. La devoziun e la veneraziun dajan saimper implir tieu cour, cur tü urast.

3. Imprenda ogni di qualchosa d'bön da tuots ils sabis e buns.

4. Rova da Dieu e dalla glieud solum que ch'ais nüzaivel e güst.

5. Tuot drova cun ingrazchamaint, que Dieu at spordscha tres tieus consimils.

6. Tascha cur pü sabis tschauntschan; usche imprendast a tschantscher cun sapienzia.

7. Nun affliger alchün crastiaun, nemain ün, e nun turmenter neir me üna beschia.

8. Examinescha't ogni saira — „sun eau hoz dvanto pü scort?"

9. Vainst tü incito alla colera, resta bandus! La bandusezza nun cogniuoscha rüglentscha.

10. Commainza cun il pü greiv e nun suspender ünguotta da que cha tü dessast fer.

11. Soffra cun quels chi soffran, et allegra't cun quels chi s'allegran.

12. Nun invilger il superiur, ne spredscher l'inferiur.

13. Nun dispütter cun quel chi amma la dispütta, ne cun quel chi l'ödiescha.

14. Nell' ura greiva spetta cun spraunza la leiva.

15. Fo tieu dovair da cotin, e nun pisserer tieu destin.

16. Oediescha, sco la manzögnia, l'inclinaziun alla vit' oziusa.

17. Amma la vardet, sco Dieu, sco la vit' eterna, la virtüd!

18. Tüert nun fer, ma comporta'l, scha tü uster nun at poust, sainza mortificher oters.

19. Loda eir vi al empi il bön, e vi al inimih la virtüd.

20. Neir dal amih nun at lascher stummer al vizi ed alla manzögnia.

21. Udind qualchosa d'bel, d'bön, d'grand, d'lodabel dad oters, dumanda't subit: „Quaunt possibel dess quist eir esser a me?"

22. Nun aduler üngün, e fügia l'astut adulatur.

23. Quel chi't blesma cun radschun, cun bainvuglentscha, seriusmaing e saviamaing, quel saja a te pü cher, co quel chi't loda eir cur tü hest fallo.

24. Sco tü schmachast l'aragniun, usche schmacha la brinzla dell' invilgia.

25. Onura scodün, il quel onura la varded, la virtüd e Dieu.

26. Quel chi spredscha la vardet, la virtüd e Dieu — nun saja me tieu amih.

27. Cur tü hest fat üna bun' ovra, ingrazcha Dieu e nun la paleser.

28. Ils fals dels genituors, dels magisters ed amihs — tschercha da coprir.

29. Il bön imprains, repetta cun dalet.

30. Me non t' insuperbir,
t' ho Dieu do forzas superiuras.
Quel chi las forzas t' ho do,
po, est alter, las alver.

31. O nun spredscher il debel, e nun fer beffa d'el.

32. Me nun t' render clouder! Adüsa't a porter il greiv.

33. Nun ster attent sün oters, vi als mürs, nels chantuns e sün ils üschs.

34. Est amalo, quietta't et obedescha allas prescripziuns del meidi.

35. Nun banduner ün lö, sainza relascher cuntantezza a quels cha tü bandunast.